

# Avant-propos

Votre INFINITI est le fruit d'une conception nouvelle. INFINITI c'est un niveau d'ingénierie des plus avancés, une qualité de travail supérieure alliée à la sensibilité esthétique simple et raffinée de la tradition japonaise.

Cette combinaison d'éléments donne une notion particulière du luxe et de la beauté. Chez INFINITI, le véhicule lui-même est bien sûr important, mais l'harmonie qu'il dégage l'est aussi, de même que le sont la qualité de satisfaction qu'il vous procurera, sa ligne, sa tenue de route et aussi le niveau supérieur de service fourni par ses concessionnaires.

Pour être sûr que vous profiterez pleinement de votre INFINITI nous vous invitons à lire tout de suite ce Manuel du conducteur qui vous explique toutes les caractéristiques, les commandes et les performances de votre INFINITI, tout en vous donnant des recommandations et informations utiles à votre sécurité.

**Le livret de renseignements sur la garantie se trouve dans le porte-documents du propriétaire du véhicule. Emportez-le toujours avec vous lorsque vous portez votre véhicule chez un concessionnaire INFINITI. Le livret de renseignements sur la garantie renferme toutes les informations utiles concernant l'étendue de la garantie, les obligations pour la maintenir en applica-**

**tion et le Programme d'assistance-dépannage INFINITI.**

INFINITI se dévoue entièrement pour que vous soyez satisfait d'être propriétaire d'un véhicule INFINITI aussi longtemps que vous garderez le véhicule. N'hésitez pas à contacter notre service aux consommateurs pour tout renseignement concernant votre INFINITI ou votre concessionnaire INFINITI, au 1-800-361-4792. Nous vous remercions.

## **LISEZ D'ABORD — CONDUISEZ ENSUITE**

**Avant de vous mettre au volant de votre véhicule pour la première fois, nous vous recommandons de lire attentivement ce Manuel du conducteur, afin de vous familiariser avec les commandes et l'entretien de votre véhicule et de vous aider à conduire en toute sécurité.**



## **ATTENTION**

### **INFORMATIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ RAPPELS DE SÉCURITÉ !**

**Respectez ces règles importantes de conduite afin d'assurer votre satisfaction et votre sécurité de même que celles de vos passagers.**

- **NE conduisez JAMAIS** sous l'influence d'alcool, de médicaments ou de drogues.
- **Respectez TOUJOURS** les limites de vitesse indiquées et ne conduisez jamais plus rapidement que les conditions ne le permettent.
- **Utilisez TOUJOURS** les ceintures de sécurité et les dispositifs de retenue pour enfants. Tous les pré-adolescents doivent s'asseoir sur la banquette arrière.
- **Indiquez TOUJOURS** aux occupants du véhicule comment utiliser correctement les différents dispositifs de sécurité.
- **Lisez TOUJOURS** les informations de sécurité importantes données dans ce Manuel.

## MODIFICATION DE VOTRE VÉHICULE

Toute modification de ce véhicule est déconseillée. Les altérations peuvent en effet amoindrir les performances, la sécurité et la résistance du véhicule, voire même enfreindre les réglementations gouvernementales. De plus, les dommages ou pertes de performance résultant de telles modifications ne sont pas couverts par la garantie NISSAN.

## LORSQUE VOUS LISEZ CE MANUEL

Ce Manuel comporte des informations qui s'appliquent à toutes les versions de ce modèle, de sorte que certaines ne concernent pas votre véhicule.

Tous les renseignements, toutes les cotes techniques et les illustrations de ce Manuel, sont basés sur les données les plus récentes en vigueur au moment de sa publication. NISSAN se réserve le droit de modifier les caractéristiques ou le design à tout moment et sans préavis.

## INFORMATIONS IMPORTANTES SUR CE MANUEL

Plusieurs symboles sont utilisés dans ce manuel. Ils ont les significations suivantes :



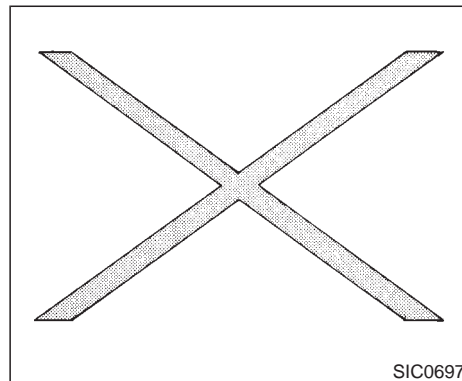
### ATTENTION

Ce terme est utilisé pour indiquer la présence d'un risque de blessures mortelles ou graves. Pour éviter ou réduire ce risque, les instructions doivent être suivies à la lettre.



### PRÉCAUTION

Ce terme est utilisé pour indiquer la présence d'un risque de blessures légères ou moyennement graves, ou de dommages au véhicule. Pour éviter ou réduire ce risque, les instructions doivent être rigoureusement suivies.



SIC0697

Ce symbole signifie **Ne faites pas ceci** ou **Ne laissez pas ceci se produire**.



Si vous voyez un de ces symboles dans une illustration, cela signifie que la flèche pointe vers l'avant du véhicule.



Les flèches d'une illustration similaires à celles-ci indiquent un mouvement ou une action.



Les flèches d'une illustration similaires à celles-ci sont destinées à attirer l'attention du lecteur sur un élément de l'illustration.

## MISES EN GARDE DE LA PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE



### ATTENTION

L'État de Californie reconnaît que les gaz d'échappement des véhicules, certains de leurs constituants, et certains composants du véhicule contiennent ou émettent des substances chimiques pouvant provoquer le cancer et des malformations congénitales ou autres lésions sur l'appareil reproducteur. De plus, l'État de la Californie reconnaît que certains liquides contenus dans le véhicule et certains produits provenant de l'usure des composants contiennent ou émettent des substances chimiques pouvant causer le cancer de même que des malformations congénitales ou d'autres lésions de l'appareil reproducteur.



© 2003 NISSAN MOTOR CO., LTD.  
TOKYO, JAPON

Tous droits réservés. Aucune partie de ce Manuel du conducteur ne peut être reproduite ou mise en mémoire dans un système de saisie de données, ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre, sans l'autorisation écrite préalable de Nissan Motor Co., Ltd.



# Table des matières

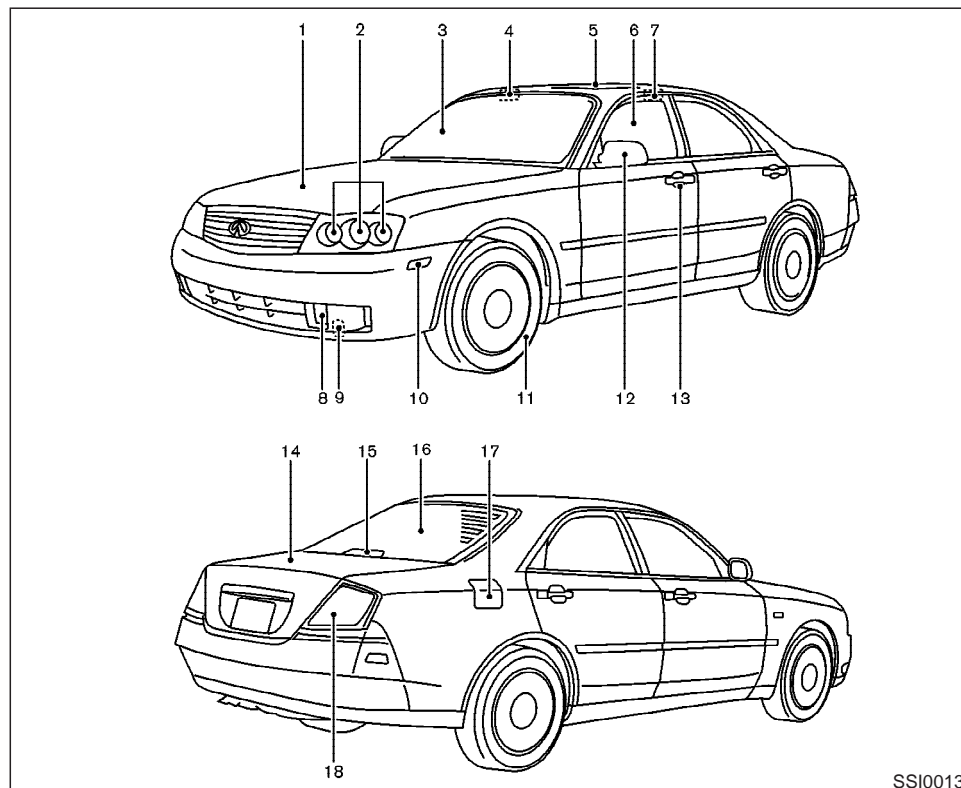
<b>Table des matières illustrée</b>	<b>0</b>
<b>Sécurité — sièges, ceintures de sécurité et système de retenue supplémentaire</b>	<b>1</b>
<b>Commandes et instruments</b>	<b>2</b>
<b>Vérifications et réglages avant démarrage</b>	<b>3</b>
<b>Systèmes d'affichage, de climatisation, audio et de commande vocale</b>	<b>4</b>
<b>Démarrage et conduite</b>	<b>5</b>
<b>En cas d'urgence</b>	<b>6</b>
<b>Aspect et entretien</b>	<b>7</b>
<b>Entretien et interventions</b>	<b>8</b>
<b>Données techniques et information au consommateur</b>	<b>9</b>
<b>Index</b>	<b>10</b>



# 0 Table des matières illustrée

Extérieur .....	0-2
Tableau de bord.....	0-3
Instruments et indicateurs.....	0-4
Compartiment-moteur .....	0-5

## EXTÉRIEUR

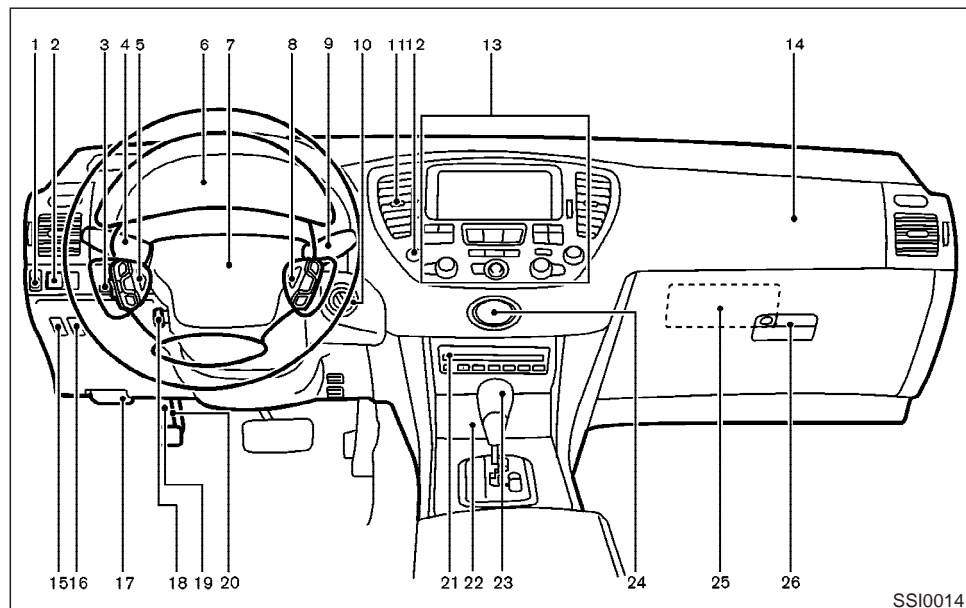


1. Capot (Page 3-11)
2. Phares, feux de stationnement et clignotants (P.2-20, 8-26)
3. Essuie-glace et lave-glace (P.2-19, 8-19)
4. Lampe de lecture avant (P.2-39)
5. Toit ouvrant (P.2-36)
6. Lève-glaces électriques (P.2-34)
7. Lampe de lecture arrière (P.2-39)
8. Phares antibrouillard (P.2-25)
9. Crochet de remorquage (P.6-14)
10. Feux de position avant (P.8-26)
11. Pneus (P.6-2, 8-31)
12. Rétroviseurs extérieurs (P.3-18)
13. Portières (clé, verrouillage) (P.3-3)
14. Couvercle du coffre (P.3-11)
15. Feu d'arrêt surélevé (P.8-26)
16. Dégivrage de lunette (P.2-20)
17. Trappe du réservoir de carburant (P.3-14)
18. Phare de recul, clignotants, feux d'arrêt/arrière (P.8-26)

SSI0013



## TABLEAU DE BORD



1. Rhéostat d'éclairage du tableau de bord (p.2-24)
2. Télécommande des rétroviseurs extérieurs (p.3-18)
3. Témoin de sécurité (p.2-16)
4. Commande des phares, phares anti-

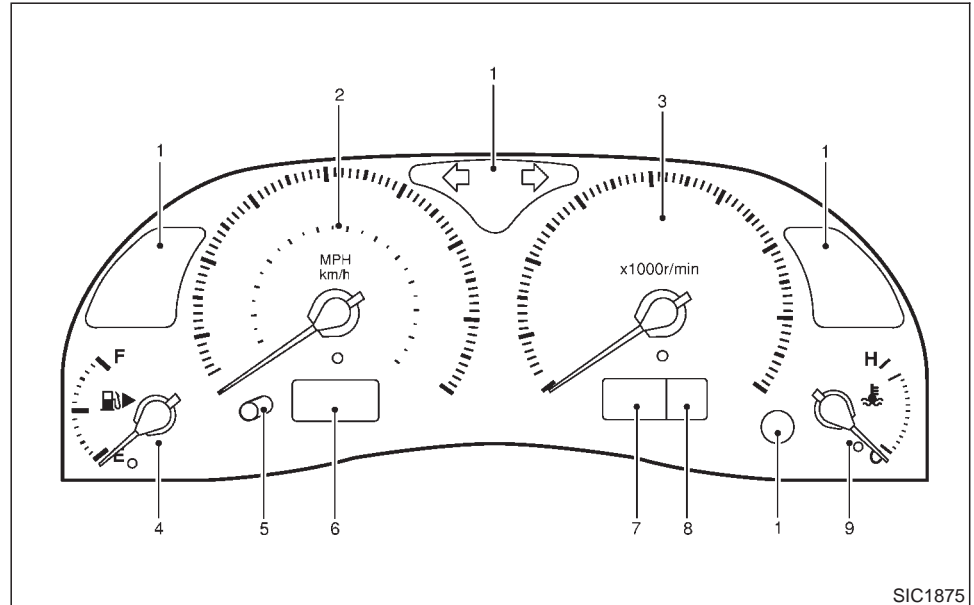
- brouillard et clignotants (p.2-21)
5. Commutateur de la commande audio sur le volant (p.4-31), VACS (p.4-38)
6. Instruments et indicateurs (p.2-3)
7. Coussin gonflable d'appoint du conducteur (p.1-6)

8. Commande principale/commande de réglage du régulateur de vitesse (p.5-15) ou interrupteur du régulateur de vitesse intelligent (p.5-17)
9. Commande d'essuie-glace et de lave-glace de pare-brise (p.2-19)
10. Contacteur d'allumage (p.5-6)
11. Bouches d'air centrales (p.4-9)
12. Commutateur des feux de détresse (p.2-26)
13. Interrupteurs/touches de commande d'affichage, audio et de climatisation (p.4-10)/ système de navigation\*
14. Coussin gonflable d'appoint du passager avant (p.1-6)
15. Commutateur de réglage des phares (p.2-23)
16. Commutateur d'annulation du contrôle dynamique du véhicule (VDC) (p.2-28)
17. Manette de déverrouillage du capot (p.3-11)
18. Commutateur du volant inclinable/télescopique (p.3-16)
19. Couvercle de la boîte à fusibles (p.8-20)
20. Pédale de frein de stationnement/pédale de dégagement de frein de stationnement (p.5-14)
21. Lecteur de disques compact (p.4-19)

## INSTRUMENTS ET INDICATEURS

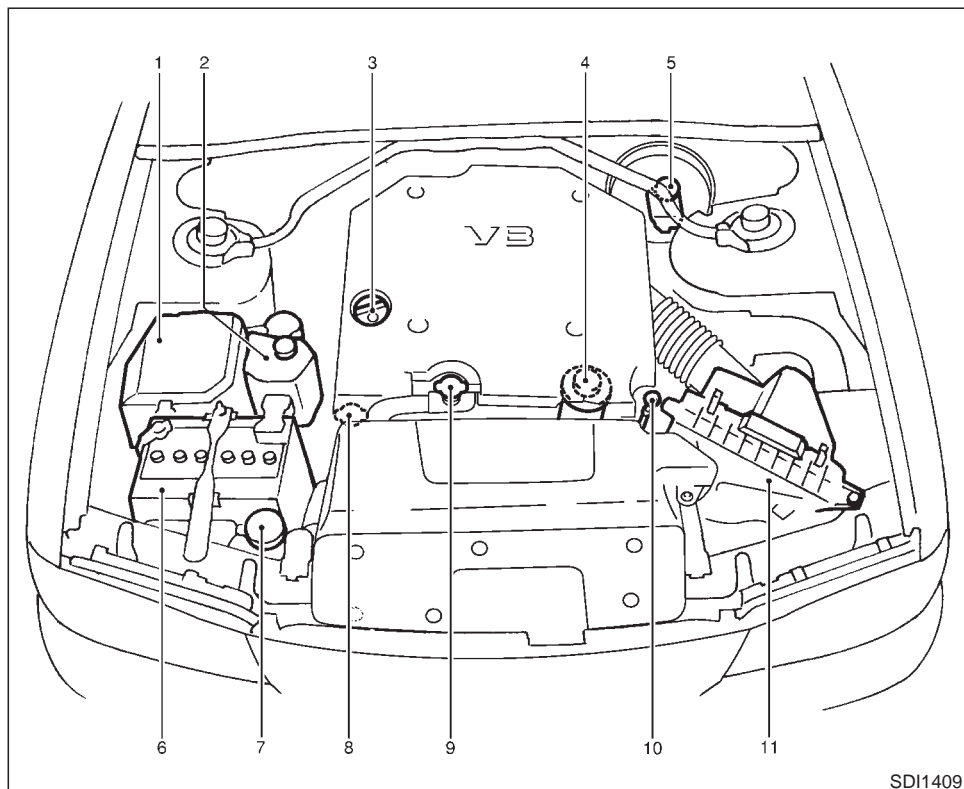
- 22. Allume-cigare et cendrier (p.2-30)
- 23. Sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique (p.5-9)
- 24. Horloge (p.2-29)
- 25. Lecteur de cassettes (p.4-26)
- 26. Coffre à gants (p.2-33)

\* : Veuillez vous reporter au mode d'emploi du système de navigation fourni séparément. (si le véhicule en est équipé)



- 1. Témoins/indicateurs lumineux (p.2-9)
- 2. Indicateur de vitesse (p.2-3)
- 3. Compte-tours (p.2-4)
- 4. Indicateur de niveau de carburant (p.2-5)
- 5. Bouton de remise à zéro du compteur journalier (p.2-3)
- 6. Compteur (totalisateur/compteur journalier double) (p.2-3)
- 7. Affichage du régulateur de vitesse intelligent (si le véhicule en est équipé) (p.5-26)
- 8. Témoin de positionnement de la boîte de vitesses automatique (p.2-12)
- 9. Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur (p.2-4)

## EMPLACEMENTS DE COMPARTIMENT-MOTEUR



SDI1409

1. Porte-fusibles/fils-fusibles (p.8-23)
2. Réservoir du liquide de refroidissement du moteur (p.8-8)
3. Bouchon de remplissage d'huile-moteur (p.8-10)
4. Réservoir du liquide de ventilateur de refroidissement (p.8-14)
5. Réservoir du liquide de frein (p.8-14)
6. Batterie (p.8-15)
7. Réservoir du liquide de lave-glace de pare-brise (p.8-15)
8. Réservoir du liquide de direction assistée (p.8-14)
9. Bouchon de remplissage du radiateur (p.8-9)
10. Jauge d'huile-moteur (p.8-10)
11. Filtre à air (p.8-19)

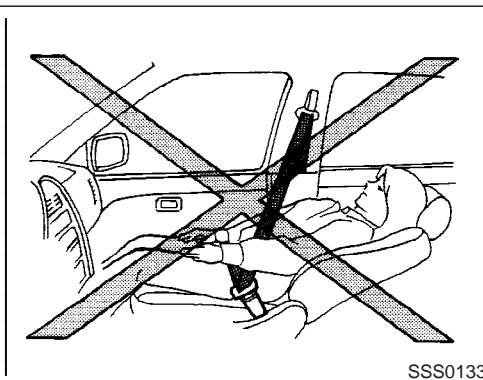
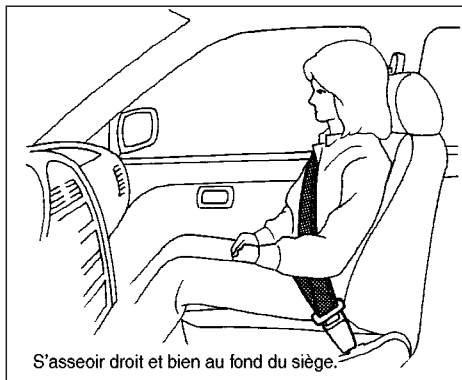
# AGENDA

0-6 Table des matières illustrée

# 1 Sécurité — sièges, ceintures de sécurité et système de retenue supplémentaire

Sièges .....	1-2	Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur .....	1-24
Réglages du siège automatique avant.....	1-2	Rallonge de ceinture de sécurité .....	1-27
Réglage des appuis-tête .....	1-5	Entretien des ceintures de sécurité.....	1-28
Appuis-tête actifs (sièges avant).....	1-5	Dispositifs de retenue pour les enfants .....	1-28
Accoudoir.....	1-6	Précautions à prendre avec les dispositifs de retenue pour les enfants .....	1-28
Système de retenue supplémentaire .....	1-6	Pose du dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière, côté rue ou au centre.....	1-30
Précautions à prendre avec les systèmes de retenue supplémentaire .....	1-6	Système LATCH (verrouillage) (ancrages inférieurs et attaches pour enfant) .....	1-35
Étiquettes d'avertissement concernant les coussins gonflables d'appoint.....	1-18	Dispositif de retenue pour enfant avec sangle d'ancrage supérieure.....	1-37
Témoin des coussins gonflables d'appoint .....	1-18	Pose du siège de retenue pour enfant sur le siège du passager avant.....	1-38
Ceintures de sécurité .....	1-20		
Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité .....	1-20		
Sécurité des enfants .....	1-23		
Femmes enceintes .....	1-24		
Personnes blessées .....	1-24		

## SIÈGES



### ATTENTION

- Ne laissez pas le dossier du siège en position inclinée pendant la conduite du véhicule. Ceci serait dangereux car la sangle thoracique ne reposerait pas contre le corps. En cas d'accident, vous pourriez être projeté contre cette sangle et blessé au cou ou subir d'autres blessures graves. Vous pourriez également glisser par-dessous la ceinture sous-abdominale

et subir de graves blessures internes.

- Le dossier doit être vertical pour pouvoir assurer une protection efficace pendant la conduite du véhicule. Il faut toujours s'asseoir bien au fond du siège et régler correctement la ceinture de sécurité. Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité» plus loin dans cette section.

## RÉGLAGES DU SIÈGE AUTOMATIQUE AVANT



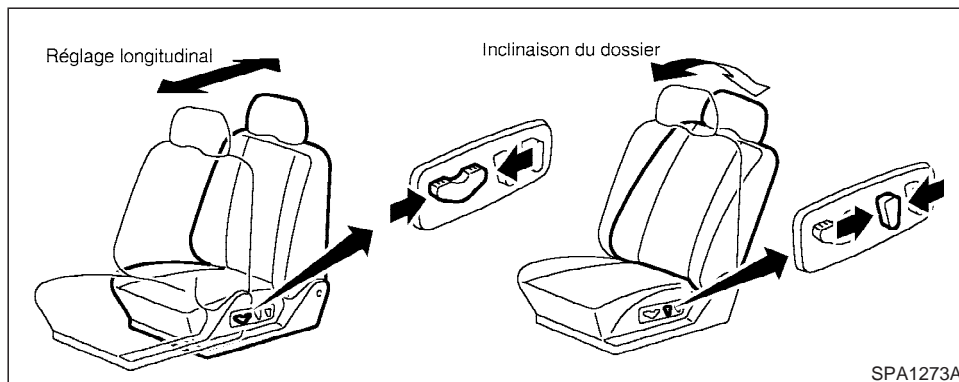
### ATTENTION

- Ne réglez pas le siège du conducteur pendant que vous conduisez afin de conserver toute votre attention sur la conduite.
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient actionner des commutateurs ou commandes. Des enfants sans surveillance courent des risques de graves accidents.

### Conseils d'utilisation

- Le moteur du siège est équipé d'un circuit de protection de surcharge. Si le moteur s'arrête en cours de fonctionnement, attendez 30 secondes et appuyez de nouveau sur le poussoir.
- Ne faites pas fonctionner le siège automatique pendant trop longtemps avec le moteur à l'arrêt pour ne pas décharger les batteries.

Pour connaître le fonctionnement du système de positionnement automatique de conduite, veuillez vous reporter à la rubrique «Système de positionnement automatique de conduite» de la section «3. Vérifications et réglages avant démarrage».



### Réglage avant-arrière

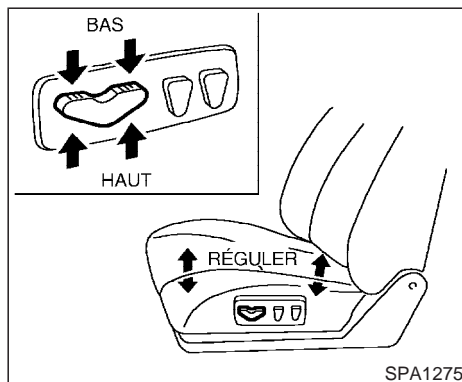
Déplacez le poussoir vers l'avant ou vers l'arrière pour faire glisser le siège vers l'avant ou vers l'arrière sur la position souhaitée.

### Réglage de l'inclinaison

Déplacez le poussoir d'inclinaison vers l'arrière jusqu'à ce que le dossier soit à l'inclinaison voulue. Pour ramener le dossier vers l'avant, déplacez le poussoir vers l'avant tout en avançant le corps. Le dossier se placera comme vous le souhaitez.

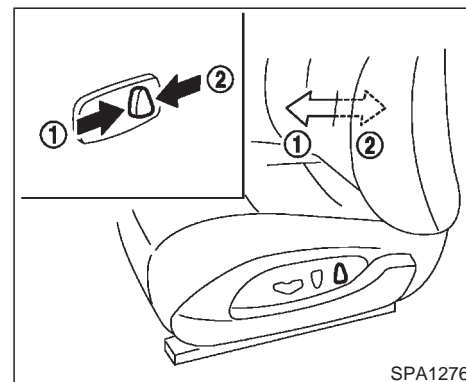
Un dispositif permet d'incliner le dossier en fonction de la taille des occupants afin de mieux adapter la fermeture de la ceinture de sécurité. (Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité» plus loin dans cette section.) De plus, le siège arrière peut être incliné pour

permettre aux occupants de se reposer lorsque le véhicule est stationné.



### Réglage du siège (siège du conducteur)

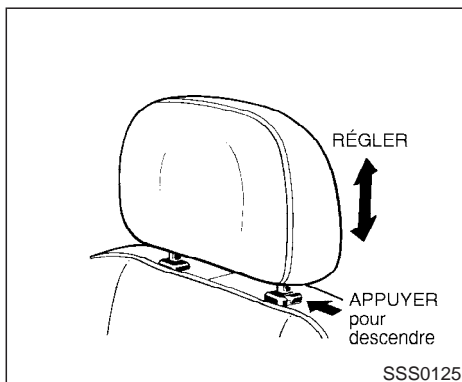
Pour régler l'angle et la hauteur du coussin de siège à la position voulue, appuyez sur le haut ou le bas du poussoir.



### Support lombaire (siège du conducteur)

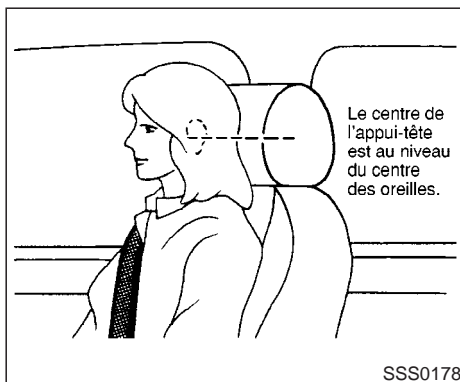
Le support lombaire permet de soutenir le bas du dos du conducteur. Déplacez le contacteur vers l'avant ou vers l'arrière pour régler le support lombaire.





## RÉGLAGE DES APPUIS-TÊTE

Pour relever l'appui-tête, il vous suffit de le tirer vers le haut. Pour l'abaisser, appuyez sur le bouton de blocage et poussez l'appui-tête vers le bas.

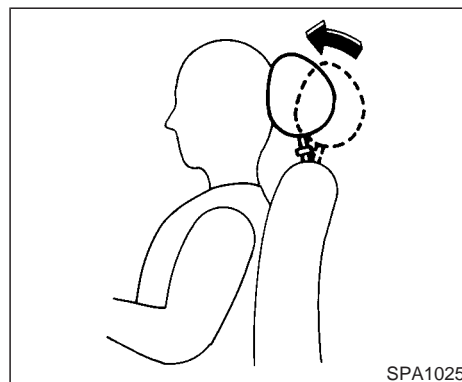


Réglez les appuis-tête de manière à ce que le centre de l'appui-tête soit à peu près au niveau du centre des oreilles.



### ATTENTION

Les appuis-tête doivent être réglés correctement, car ils peuvent assurer une protection importante contre les blessures en cas d'accident. Ne les retirez pas. Vérifiez le réglage lorsque vous utilisez le siège après quelqu'un d'autre.



## APPUIS-TÊTE ACTIFS (sièges avant)



### ATTENTION

- Réglez toujours les appuis-tête correctement, comme spécifié dans la section précédente. Sinon, vous réduirez l'efficacité des appuis-tête actifs.
- Les appuis-tête actifs sont conçus pour s'ajouter aux autres systèmes

de sécurité. Portez toujours votre ceinture de sécurité. Aucun système ne peut éviter toutes les blessures en cas d'accident.

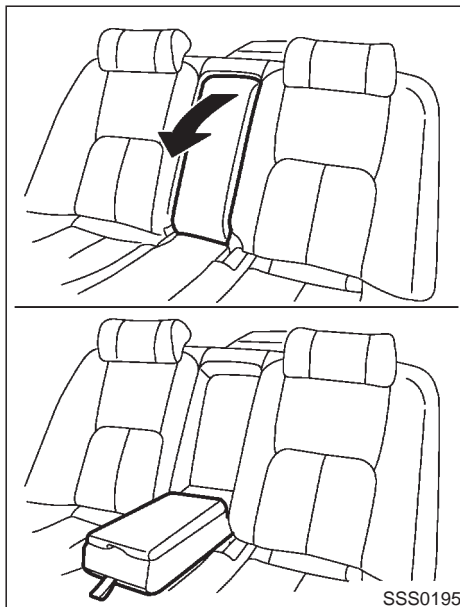
- **N'attachez rien à la tige des appuis-tête. Vous pourriez réduire l'efficacité des appuis-tête actifs.**

L'appui-tête se déplace vers l'avant en utilisant la force que le dossier de siège reçoit de l'occupant en cas de collision arrière. Le mouvement de l'appui-tête contribue à soutenir la tête de l'occupant en réduisant son mouvement vers l'arrière et en absorbant une partie des forces qui pourraient provoquer une lésion traumatique des vertèbres cervicales.

Les appuis-tête actifs sont efficaces lors de collisions à vitesse faible à moyenne, qui sont celles qui semblent provoquer le plus de lésions traumatiques des vertèbres cervicales.

Les appuis-tête actifs ne fonctionnent que dans certaines collisions arrière. Après la collision, les appuis-tête reviennent à leur position d'origine.

Réglez correctement les appuis-tête comme spécifié dans la section précédente.



## ACCOUDOIR

Tirez l'accoudoir jusqu'à ce qu'il soit horizontal.

## SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LES SYSTÈMES DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE

Cette section consacrée au système de retenue supplémentaire contient des renseignements importants relatifs aux coussins gonflables d'appoint du conducteur et du passager avant qui sont prévus pour les chocs avant, aux coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau des sièges avant qui sont prévus pour les chocs latéraux ainsi que aux tendeurs de ceintures de sécurité des sièges avant.

**Système des coussins gonflables d'appoint avant prévu pour les chocs avant :** Ce système peut aider à amortir le choc au visage et à la poitrine du conducteur et du passager avant dans certaines collisions frontales.

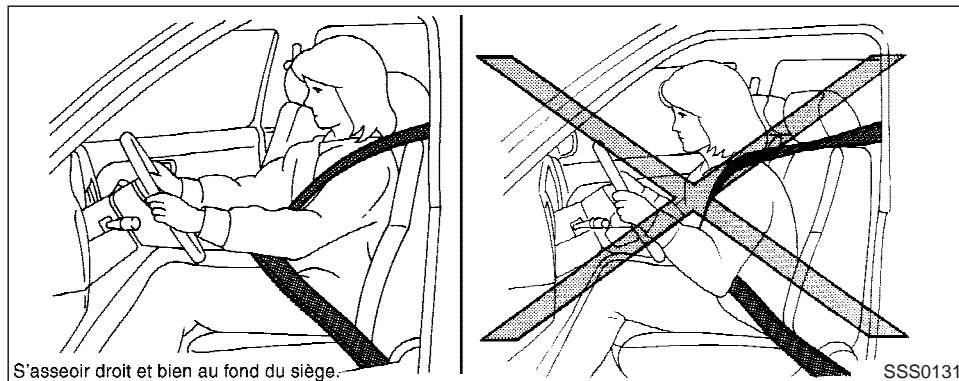
**Système des coussins gonflables d'appoint latéraux prévu pour les chocs latéraux :** Ce système peut aider à amortir l'impact des chocs sur la poitrine du conducteur et du passager avant lors de certaines collisions latérales. Les coussins gonflables d'appoint latéraux sont conçus pour se déployer sur le côté lorsque le véhicule subit un choc.

**Système des coussins gonflables rideau prévu pour les chocs latéraux :** Ce système peut aider à amortir l'impact des chocs sur la tête des occupants des sièges avant et arrière côté rue lors de certaines collisions latérales.

Les coussins gonflables rideau prévus pour les chocs latéraux sont conçus pour se déployer sur le côté lorsque le véhicule subit un choc.

Ces systèmes de retenue supplémentaire ne font que **compléter** la protection des ceintures de sécurité du conducteur et du passager ; ils **ne remplacent pas** les ceintures. Il faut toujours porter correctement les ceintures de sécurité, et l'occupant doit être assis à une distance correcte du volant, du tableau de bord et des garnitures de portière. (Pour les instructions et précautions d'utilisation des ceintures de sécurité, veuillez vous reporter à la rubrique «Ceintures de sécurité» plus loin dans cette section.)

Après avoir tourné la clé de contact sur la position **ON**, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si les systèmes fonctionnent.



## ATTENTION

- Les coussins gonflables avant d'appoint ne se déploient pas en cas de collision latérale, arrière, de tonneaux ou de collisions frontales mineures ; il est donc recommandé de toujours porter la ceinture de sécurité pour réduire les risques ou l'importance des blessures en cas d'accident.

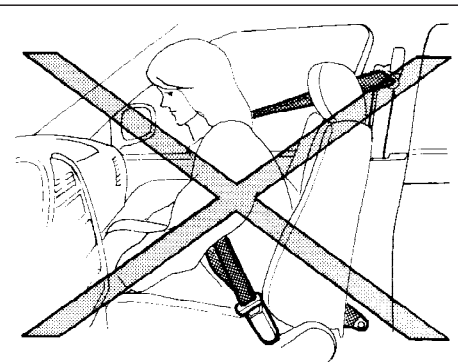
- Les ceintures de sécurité et les coussins gonflables avant d'appoint atteignent leur efficacité maximum si le conducteur est assis le dos bien droit contre le dossier. Les coussins gonflables avant se déploient avec une force extrême. Les risques de blessure légère ou mortelle en cas d'accident sont augmentés si le conducteur n'est pas retenu, s'il est penché en avant, assis sur le côté ou en mauvaise position. Le coussin gon-

flable avant d'appoint risque également de blesser sérieusement l'occupant qui se trouverait trop près au moment où le coussin gonflable se déploie. Il faut toujours s'asseoir avec le dos bien en arrière contre le dossier du siège aussi loin que possible du volant et du tableau de bord. Utilisez toujours les ceintures de sécurité.

- Les boucles des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant sont munies de capteurs qui détectent si les ceintures sont bouclées. Le système de déploiement du coussin gonflable étudie la gravité de l'impact puis fait déployer le coussin gonflable en fonction de l'utilisation ou non des ceintures de sécurité. Si les ceintures de sécurité ne sont pas bouclées correctement, le risque et la gravité des blessures en cas d'accident en sont augmentés.

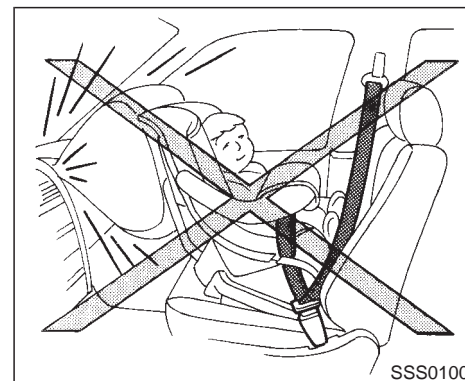
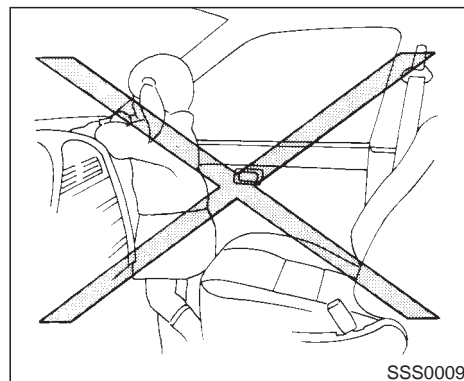
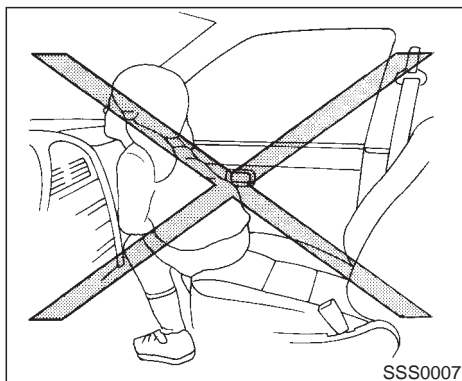
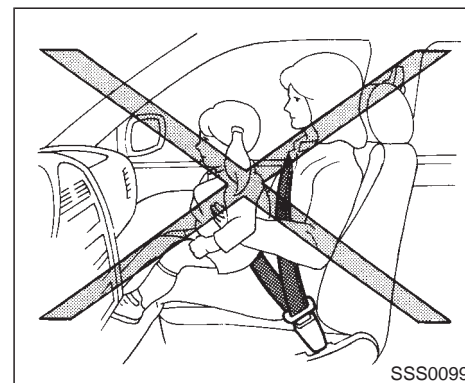
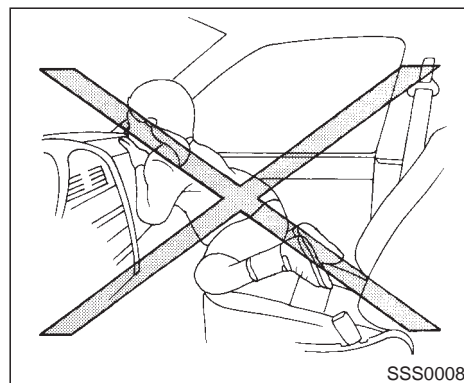
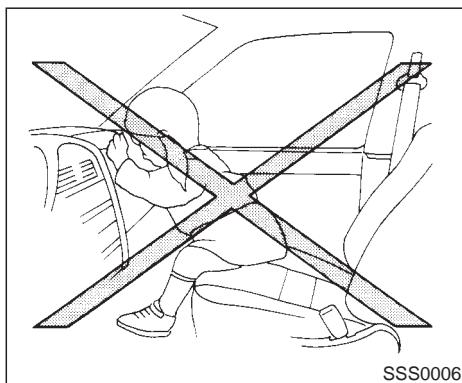


S'asseoir droit et bien au fond du siège.



SSS0132

- Gardez toujours les mains à l'extérieur du volant. Si vous les placez à l'intérieur du volant, elles risquent davantage d'être blessées en cas de déploiement du coussin gonflable avant d'appoint.

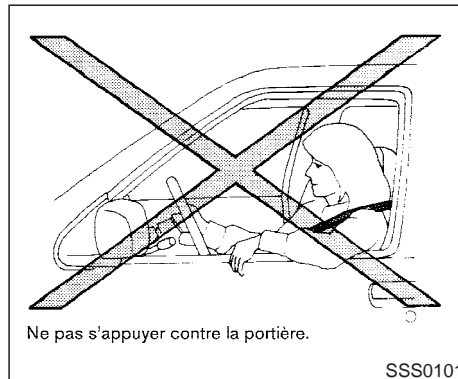




## ATTENTION

- Ne laissez jamais les enfants sans protection ou passer les mains ou le visage par la fenêtre. Ne les tenez pas sur les genoux ou dans les bras. Les illustrations précédentes retracent quelques exemples de position de conduite dangereuse. Les pré-adolescents et enfants doivent s'asseoir dans la mesure du possible sur la banquette arrière et ils doivent être correctement retenus.
- S'ils ne sont pas correctement retenus, les enfants risquent d'être sérieusement ou mortellement blessés par le choc du déploiement des coussins gonflables avant d'appoint, des coussins gonflables latéraux d'appoint ou des coussins gonflables rideau d'appoint prévus pour les chocs latéraux. Les pré-adolescents et enfants doivent être correctement retenus dans la mesure du possible sur la banquette arrière.

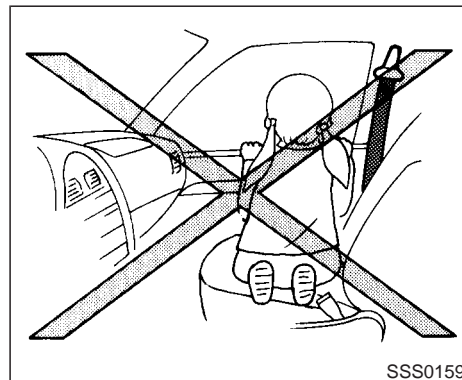
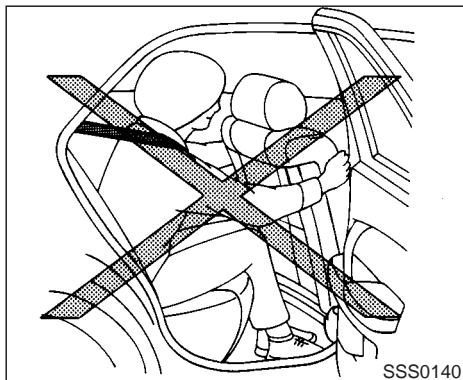
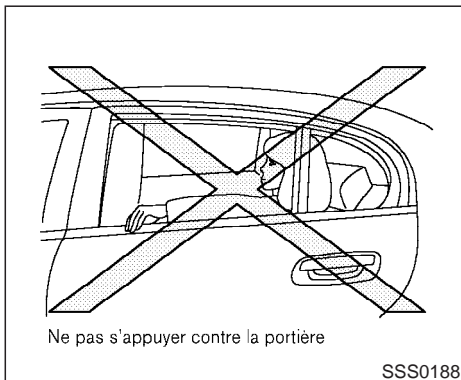
- De même, sur le siège avant, n'installez jamais un siège de retenue d'enfant orienté vers l'arrière. Le déploiement du coussin gonflable avant d'appoint peut blesser gravement ou mortellement un enfant. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Dispositifs de retenue pour les enfants» plus loin dans cette section.



## ATTENTION

**Coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux :**

- Les coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux ne se déploient pas en cas de collision frontale, arrière, de renversement ou lorsque la collision latérale est peu importante ; il est donc recommandé de toujours porter la ceinture de sécurité pour réduire les

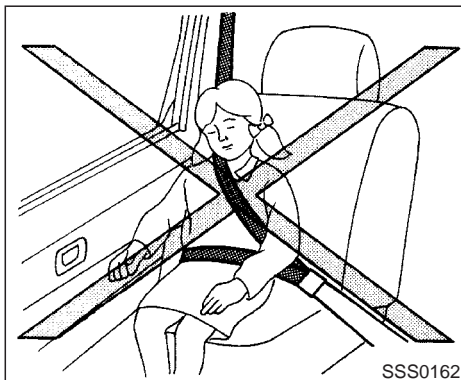


risques ou l'importance des blessures en cas d'accident.

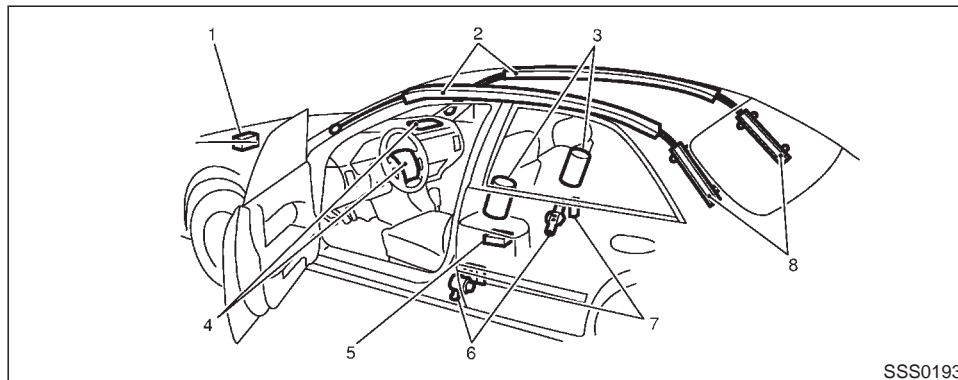
- Les ceintures de sécurité et les coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau atteignent leur efficacité maximum si les occupants sont assis bien en arrière et droit sur le siège. Les coussins gonflables latéraux et rideau se déploient avec une force considérable. Ne laissez personne placer les mains, les jambes ou le visage près du coussin gonflable latéral qui se trouve sur le côté rue du

dossier du siège avant ou près des longerons du toit latéral. Ne laissez pas le passager avant ou du siège arrière côtés rue passer la main par la fenêtre ou s'appuyer contre la portière. Les illustrations précédentes retracent quelques exemples de position de conduite dangereuse.

- Veillez à ce qu'aucun passager arrière ne se tienne au dossier du siège avant. Il risquerait d'être gravement blessé si le coussin gonflable latéral d'appoint se déployait. Il faut être particulièrement prudent avec les enfants qui doivent toujours être correctement retenus sur le siège.



- Ne mettez pas de housses sur les dossiers de siège avant. Elles pourraient gêner le déploiement du coussin gonflable latéral d'appoint.



1. Capteur de zone d'impact
2. Coussins gonflables rideau d'appoint prévus pour les chocs latéraux
3. Modules des coussins gonflables latéraux d'appoint
4. Modules des coussins gonflables avant d'appoint
5. Unité du capteur de diagnostic
6. Enrouleur de tendeur de ceinture de sécurité
7. Capteurs satellites

8. Modules des coussins gonflables rideau d'appoint prévus pour les chocs latéraux

### Système des coussins gonflables d'appoint avant

Le coussin gonflable d'appoint du conducteur se trouve au centre du volant ; celui du passager avant est installé sur le tableau de bord sous la boîte à gants. Le système est conçu pour satisfaire aux exigences d'homologation optionnelle des règlements américains. Le système est également autorisé au Canada. L'homologation optionnelle permet d'installer des coussins gonflables avant qui se déploient avec moins de force qu'auparavant. **Toute-**



**fois, tous les renseignements, toutes les précautions et tous les avertissements stipulés dans le présent manuel s'appliquent et devraient être respectés.** Les coussins gonflables avant sont prévus pour se déployer en cas de collision frontale importante ; ils peuvent se déployer aussi lorsque l'impact d'une collision non frontale est identique à celui d'une forte collision frontale. Il se peut qu'ils ne se déploie pas dans certaines collisions frontales. Le fonctionnement correct du coussin gonflable ne dépend pas toujours des dommages subis par le véhicule (ou de l'absence de dommages).

Les deux coussins gonflables d'appoint du côté passager et du côté conducteur sont équipés d'un système de déploiement en deux temps qui contrôle les informations du capteur de la zone d'impact, le capteur de diagnostic et les capteurs de la boucle de ceinture de sécurité qui détectent si les ceintures sont bouclées. Le déploiement des coussins gonflables est fonction de la sévérité de l'impact et de l'utilisation ou non des ceintures de sécurité. Selon le type de choc et selon que les occupants à l'avant du véhicule ont attaché leur ceinture de sécurité ou non, il arrive qu'un seul coussin gonflable se déploie lors d'une collision. Ceci n'est pas une anomalie de fonctionnement. Si vous avez des questions concernant le comportement de votre coussin

gonflable, veuillez contacter votre concessionnaire INFINITI.

Le déploiement du coussin gonflable avant d'appoint s'accompagne d'un grand bruit suivi d'une émission de fumée. La fumée n'est pas nocive ; elle n'est pas non plus un signe d'incendie. Elle provoque cependant des irritations ou une sensation d'étouffement, et à ce titre il est recommandé d'éviter son inhalation. Les personnes souffrant de conditions respiratoires doivent rapidement respirer de l'air frais.

Les coussins gonflables avant d'appoint combinés aux ceintures de sécurité aident à amortir le choc sur le visage et sur la poitrine de l'occupant avant. Les coussins gonflables avant d'appoint peuvent vous sauver la vie ou réduire la gravité de vos blessures. Mais, en se déployant, ils peuvent aussi provoquer des éraflures au visage ou d'autres blessures. Les coussins gonflables avant n'assurent pas une retenue de la partie inférieure du corps.

Il faut boucler convenablement les ceintures de sécurité et placer le dossier du conducteur et du passager avant bien droit, aussi loin que possible du volant et du tableau de bord. En effet, puisque le coussin gonflable avant d'appoint se déploie très rapidement pour garantir la protection des occupants assis à l'avant du

véhicule, si ceux-ci étaient trop près ou contre le module au moment du déploiement, ils risqueraient d'être gravement blessés. Les coussins gonflables se dégonflent tout de suite après la collision.

**Après avoir tourné la clé de contact sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si le système fonctionne.**



## ATTENTION

- **Ne placez aucun objet sur le rembourrage du volant ni sur le tableau de bord. Ne mettez pas d'objets entre un occupant du véhicule et le volant ou le tableau de bord. Ces objets risqueraient de se transformer en projectiles dangereux et de provoquer des blessures en cas de déploiement du coussin gonflable avant d'appoint.**
- **Ne touchez pas aux éléments du coussin gonflable tout de suite après son déploiement, car la chaleur qu'ils dégagent risque de provoquer des**

### brûlures.

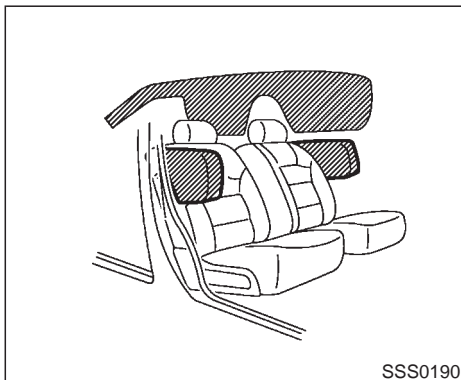
- N'apportez aucun changement non autorisé aux éléments ou au câblage du système des coussins gonflables avant d'appoint et ce, afin de ne pas provoquer le déploiement accidentel du coussin gonflable ou l'endommagement du système.
- N'effectuez aucune modification non autorisée à l'équipement électrique du véhicule, à la suspension ou à la partie structurelle avant. Ceci pourrait nuire au fonctionnement du système du coussin gonflable d'appoint.
- La moindre altération du système risque d'engendrer des blessures corporelles graves. Sont considérés comme altérations le remplacement pur et simple du volant ou du tableau de bord, le fait de les dénaturer en collant du tissu ou une matière quelconque sur le rembourrage du volant ou sur le tableau de bord, ou la pose de garnitures supplémentaires autour du système des coussins gon-

### flables.

- Toute intervention sur ou près du système des coussins gonflables d'appoint doit systématiquement être effectuée par un concessionnaire INFINITI. L'installation d'équipement électrique doit également être effectuée par un concessionnaire INFINITI. Les fil et les connecteurs jaunes et oranges du système de retenue supplémentaire ne doivent pas être modifiés ou débranchés. N'utilisez jamais de testeur électrique ou de dispositif de sondage non homologué sur le système des coussins gonflables d'appoint.
- Si le pare-brise est lézardé, faites-le remplacer immédiatement par un garagiste spécialisé. Si le pare-brise est fendu, le coussin gonflable d'appoint risque de ne pas pouvoir se déployer normalement.
- Les connecteurs de faisceaux du système de retenue supplémentaire sont jaunes et oranges pour faciliter

### l'identification.

Si vous revendez votre véhicule, nous vous prions de donner toute information nécessaire au nouvel acheteur au sujet du système des coussins gonflables avant d'appoint et de lui indiquer les sections se rapportant à ce système dans le présent Manuel du conducteur.



### Système des coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux

Les coussins gonflables d'appoint latéraux se trouvent à l'extérieur des dossiers de siège avant. Les coussins gonflables d'appoint rideau prévu pour les chocs latéraux sont situés dans le longeron du toit latéral. Ces systèmes sont conçues conformément aux directives facultatives données dans le but de réduire les risque de blessures sur les occupants assis hors des sièges. **Toutes les informations ou consignes de précautions et d'attention données dans le présent manuel restent**

**valables et doivent être suivies.** Les coussins gonflables latéraux d'appoint et les dispositifs de coussin gonflable rideau en cas de collision latérale sont conçus pour se déployer en cas de collision latérale importante. Ils peuvent aussi se déployer si les forces d'un autre type de collision sont similaires à celles d'un choc latéral important. Ils sont prévus pour se déployer du côté où le véhicule subit le choc. Il se peut qu'ils ne se déploient pas dans certaines collisions latérales. Les dommages subis par le véhicule (ou l'absence de dommages) ne sont pas toujours une indication du bon fonctionnement des coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux.

Le déploiement des coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau s'accompagnent d'un grand bruit suivi d'une émission de fumée. La fumée n'est pas nocive ; elle n'est pas non plus un signe d'incendie. Elle provoque cependant des irritations ou une sensation d'étouffement, et à ce titre il est recommandé d'éviter son inhalation. Les personnes souffrant de conditions respiratoires doivent rapidement respirer de l'air frais.

Les coussins gonflables d'appoint latéraux combinés aux ceintures de sécurité aident à amortir le choc sur la poitrine des occupants avant. Les coussins gonflables d'appoint ri-

deau prévu pour les chocs latéraux aident à amortir le choc sur la tête des occupants avant et du siège arrière côté rue. Ils peuvent vous sauver la vie ou réduire la gravité de vos blessures. Mais, en se déployant, ils peuvent aussi provoquer des éraflures ou d'autres blessures. Les coussins gonflables d'appoint latéraux et rideau n'assurent pas une retenue de la partie inférieure du corps.

Il faut boucler convenablement les ceintures de sécurité et placer le dossier du conducteur et du passager avant bien droit, aussi loin que possible du coussin gonflable latéral. Les passagers du siège arrière doivent être assis aussi loin que possible des garnitures de porte et des longerons du toit latéral. Les coussins gonflables latéraux et rideau se déploient rapidement afin d'aider à protéger les occupants avant. En revanche la force du déploiement peut augmenter les risques de blessures si l'occupant se trouve trop près ou contre les modules des coussins gonflables latéraux et rideau lors du déploiement. Les coussins gonflables latéraux et rideau se dégonflent rapidement après la collision.

**Après avoir tourné la clé de contact sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si les systèmes fonctionnent.**



## ATTENTION

- Ne placez pas d'objets près des dossiers des sièges avant. Il ne faut pas placer non plus d'objets (parapluie, sac, etc.) entre la garniture de portière avant et le siège avant. Ces objets pourraient se transformer en dangereux projectiles et causer des blessures en cas de déploiement du coussin gonflable latéral.
- Ne touchez pas les éléments du coussin gonflable latéral et du coussin gonflable rideau prévu pour les chocs latéraux tout de suite après son déploiement, car la chaleur qu'ils dégagent risque de provoquer des brûlures.
- N'apportez aucun changement non autorisé aux éléments ou au câblage des systèmes des coussins gonflables latéraux et rideau, ceci afin de ne pas provoquer le déploiement accidentel du coussin ou l'endommagement des systèmes des coussins

gonflables latéraux et rideau.

- N'effectuez aucune modification non autorisée sur l'équipement électrique du véhicule, la suspension ou un panneau latéral. Ceci pourrait nuire au fonctionnement des coussins gonflables latéraux et rideau.
- Une intervention non autorisée sur le système de retenue supplémentaire peut se traduire par de graves blessures. Par exemple, il ne faut pas changer le siège avant en plaçant une matière près du dossier ou en ajoutant une matière de garnissage, comme une housse, autour des coussins gonflables latéraux.
- Toute intervention sur ou près des systèmes des coussins gonflables latéraux et rideau doit systématiquement être effectuée par un concessionnaire INFINITI. L'installation d'équipement électrique doit également être effectuée par un concessionnaire INFINITI. Il ne faut pas débrancher ni modifier les faisceaux de

fils\* SRS. N'utilisez jamais de testeur électrique ou de dispositif de sondage non homologué sur les systèmes des coussins gonflables latéraux et rideau.

- \* Les faisceaux de fils du système de retenue supplémentaire sont recouverts d'un isolant jaune juste avant les connecteurs de faisceau ou sur tout le faisceau, ceci étant destiné à faciliter l'identification.

Si vous revendez votre véhicule, nous vous prions de donner toute information nécessaire au nouvel acheteur au sujet des systèmes des coussins gonflables latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux et de lui indiquer les sections se rapportant à ce système dans le présent Manuel du conducteur.

Tendeur de ceinture de sécurité  
(pour les sièges avant)



## ATTENTION

- Le tendeur ne peut pas être utilisé deux fois. Il doit être remplacé en

même temps que l'enrouleur après chaque intervention.

- Si le véhicule subit un choc frontal qui n'engendre pas la mise en service du tendeur, faites vérifier ce dernier par un concessionnaire INFINITI qui le remplacera le cas échéant.
- N'apportez aucune modification aux éléments ou au câblage du tendeur de ceinture de sécurité, ceci afin de ne pas provoquer le déclenchement accidentel du tendeur de ceinture de sécurité ou l'endommagement du dispositif de fonctionnement. La moindre altération au tendeur de ceinture de sécurité risque d'engendrer des blessures corporelles graves.
- Toute intervention sur ou près du tendeur de ceinture de sécurité doit systématiquement être effectuée par un concessionnaire INFINITI. L'installation d'équipements électriques doit également être effectuée par un concessionnaire INFINITI. N'utilisez

jamais de testeur électrique ou de dispositif de sondage non agréé sur le tendeur de ceinture de sécurité.


- Si vous souhaitez jeter un tendeur de ceinture de sécurité ou si vous mettez la voiture au rebut, contactez un concessionnaire INFINITI. Les tendeurs de ceinture de sécurité seront jetés en suivant les précautions indiquées dans le Manuel de réparation de INFINITI. Un manquement à ces précautions pourrait provoquer des blessures corporelles.

Le tendeur de la ceinture de sécurité du siège avant fonctionne parallèlement au coussin gonflable avant d'appoint. Combiné avec l'enrouleur de la ceinture, ce système contribue à tendre la ceinture de sécurité dès que le véhicule est soumis à certains types de collision afin de mieux retenir l'occupant du siège avant.

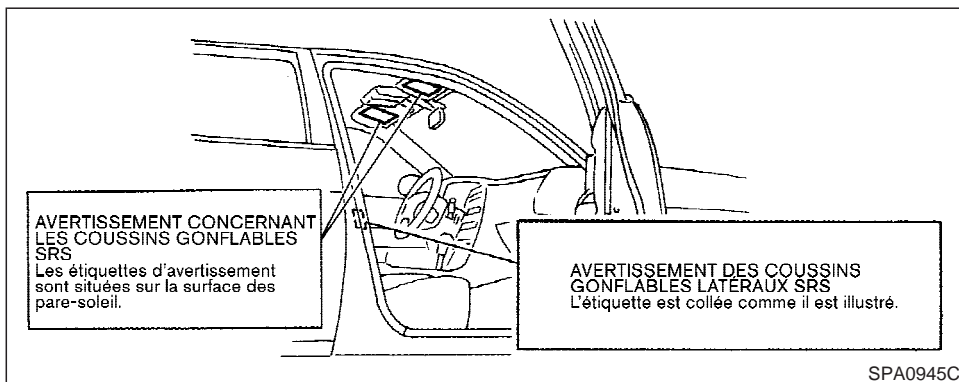
Le tendeur est encastré dans l'enrouleur de la ceinture. Celle-ci est utilisée de la même manière qu'une ceinture de sécurité ordinaire.

Lorsque le tendeur de la ceinture de sécurité se met en marche, il se produit en même

temps un dégagement de fumée et un bruit. Bien que la fumée ne soit pas nocive, il est recommandé d'en absorber le moins possible pour éviter les risques d'irritation ou d'étouffement. Les personnes souffrant de conditions respiratoires doivent rapidement respirer de l'air frais.

En cas d'anomalie du tendeur, le témoin des coussins gonflables d'appoint  ne s'allume pas, clignote par intermittence ou s'allume après avoir tourné la clé de contact sur la position ON ou sur START. Dans ce cas, les tendeurs de ceintures de sécurité ne peuvent pas fonctionner correctement. Faites-les vérifier et effectuer les réparations nécessaires. Amenez le véhicule au concessionnaire INFINITI le plus proche.

Si vous revendez votre véhicule, nous vous prions de donner toute information nécessaire au nouvel acheteur au sujet du tendeur de ceinture de sécurité et de lui indiquer les sections se rapportant à ce dispositif dans le présent Manuel du conducteur.




## ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT CONCERNANT LES COUSSINS GONFLABLES D'APPOINT

Les étiquettes d'avertissement concernant le système des coussins gonflables d'appoint sont collées sur le véhicule comme il est indiqué sur l'illustration.



## TÉMOIN DES COUSSINS GONFLABLES D'APPOINT

Le témoin des coussins gonflables d'appoint, qui affiche  sur le tableau de bord, contrôle les circuits des systèmes des coussins gonflables d'appoint avant, latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux, ainsi que le tendeur de ceinture de sécurité. Les circuits que ce témoin contrôle sont l'unité du capteur de diagnostic, les capteurs satellites, les modules des coussins gonflables avant, latéraux et rideau et le tendeur de ceinture de sécurité, ainsi que tous les câblages correspondants.

Après avoir tourné la clé de contact sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si le système fonctionne.

L'une des conditions ci-après indique que les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant, latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux et le tendeur de ceinture de sécurité nécessitent un entretien :

- Le témoin des coussins gonflables d'appoint reste allumé après 7 secondes environ.
- Le témoin des coussins gonflables d'appoint clignote par intermittence.
- Le témoin des coussins gonflables d'appoint ne s'allume pas du tout.

Dans de telles conditions, les coussins gonflables d'appoint avant, latéraux ou rideau prévu pour les chocs latéraux et/ou le tendeur de ceinture de sécurité ne peuvent pas fonctionner normalement en cas de besoin. Faites vérifier les systèmes et effectuer les réparations nécessaires chez le concessionnaire INFINITI le plus proche.



## ATTENTION

**Si le témoin des coussins gonflables d'appoint est allumé, ceci peut signifier que les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant, latéraux et rideau et/ou le tendeur de ceinture de sécurité ne fonctionneront pas en cas d'accident.**

### Réparation et remplacement des coussins gonflables d'appoint

Les coussins gonflables d'appoint avant, latéraux et rideau ainsi que le tendeur de ceinture de sécurité sont conçus pour se gonfler une seule fois. Si la lampe témoin n'est pas endommagée, le témoin des coussins gonflables d'appoint demeurera allumée dès qu'un coussin se déploiera. La réparation et le remplacement de ces systèmes ne doivent être effectués que par un concessionnaire INFINITI.

Lorsque le véhicule nécessite un entretien, les coussins gonflables d'appoint avant, latéraux et rideau, les pièces périphériques ainsi que le tendeur de ceinture de sécurité doivent être indiqués au mécanicien chargé de l'intervention. La clé de contact doit toujours être posi-

tionnée sur LOCK lors d'une intervention sous le capot ou à l'intérieur du véhicule.



## ATTENTION

- **Une fois que le coussin gonflable d'appoint avant, latéral ou rideau prévu pour les chocs latéraux s'est déployé, son module ne peut plus fonctionner et doit donc être remplacé. Les tendeurs de ceintures de sécurité activés doivent également être remplacés si l'un des coussins gonflables avant se déploie. Le module du coussin gonflable et le système des tendeurs de ceintures de sécurité devraient être remplacés par un concessionnaire INFINITI. Les modules des coussins gonflables et le système des tendeurs de ceintures de sécurité ne peuvent pas être réparés.**
- **En cas de dommages à l'avant ou sur un côté du véhicule, faites toujours contrôler les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant, latéraux, rideau prévu pour les chocs latéraux**

et le système des tendeurs de ceintures de sécurité par un concessionnaire INFINITI.

- Si vous souhaitez jeter ces systèmes de retenue ou si vous mettez la voiture au rebut, contactez un concessionnaire INFINITI.

Les coussins gonflables d'appoint seront jetés en suivant les précautions indiquées dans le Manuel de réparation d'INFINITI. Un manquement à ces précautions pourrait provoquer des blessures corporelles.

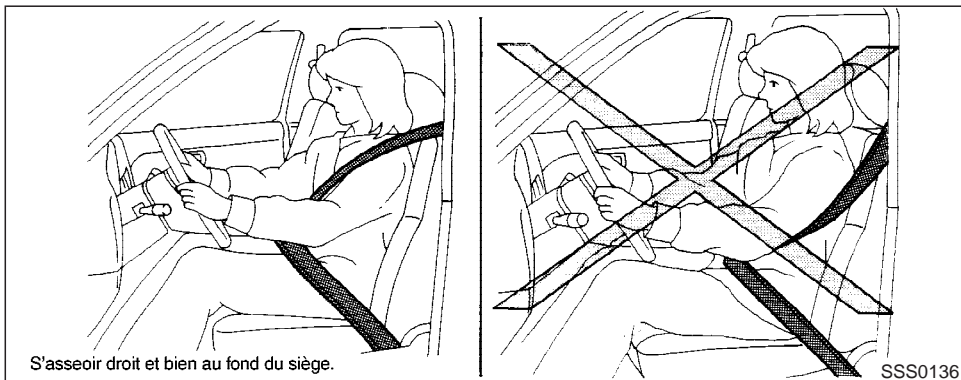
## CEINTURES DE SÉCURITÉ

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LES CEINTURES DE SÉCURITÉ

Le port de la ceinture de sécurité correctement ajustée ainsi qu'une assise verticale et bien calée contre le siège réduit considérablement la gravité des blessures et les risques de blessures mortelles, en cas d'accident. INFINITI recommande fortement aux passagers du véhicule de bien boucler leur ceinture pendant la conduite, même à la place qui comporte un coussin gonflable d'appoint en complément.

**Le port des ceintures peut être obligatoire dans la plupart des provinces ou territoires.**





## ATTENTION

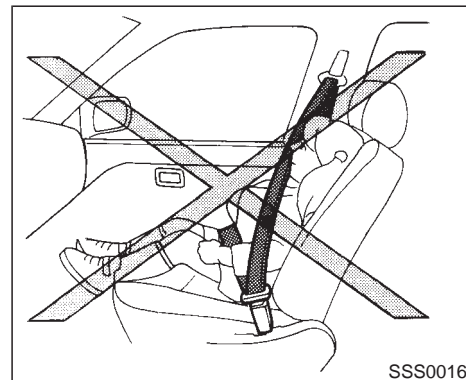
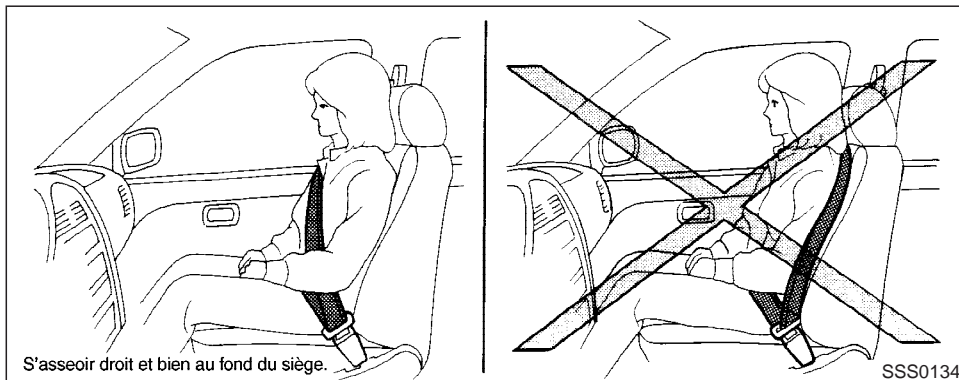
- Toute personne prenant place dans ce véhicule doit toujours porter une ceinture de sécurité. Les enfants doivent être correctement retenus sur la banquette arrière et, le cas échéant, être assis sur un siège de retenue pour enfant.
- La ceinture de sécurité doit être correctement réglée et bien ajustée. Un

mauvais réglage ou ajustement risque d'amoindrir l'efficacité du système de retenue et d'accroître les risques de blessures ou leur gravité en cas d'accident. Une ceinture de sécurité incorrectement portée peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

- Il faut toujours faire passer la sangle thoracique sur l'épaule et en travers de la poitrine. Ne faites jamais passer

la ceinture derrière le dos, sous le bras ou en travers du cou. La ceinture doit se trouver loin du visage et du cou, mais ne doit pas tomber de l'épaule.

- Portez la ceinture sous-abdominale aussi bas que possible et bien ajustée autour des hanches et non autour de la taille. Une ceinture sous-abdominale portée trop haut augmente les risques de blessures internes en cas d'accident.
- Assurez-vous que la languette de la ceinture de sécurité est bien engagée dans la boucle correspondante.
- Ne portez pas une ceinture de sécurité inversée ou torsadée. Dans de telles positions elle perdrait son efficacité.
- Ne permettez jamais à plus d'une personne d'utiliser la même ceinture.
- Ne jamais laisser monter plus de passagers qu'il n'y a de ceintures de sécurité.

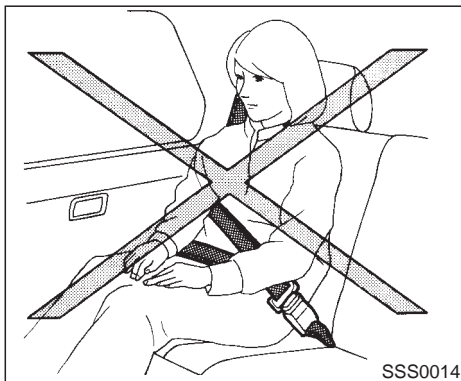


- Si le témoin de ceinture de sécurité reste allumé alors que le contact est mis, que toutes les portières sont fermées et que toutes les ceintures attachées, le système est vraisemblablement en panne. Faites-le vérifier par un concessionnaire INFINITI.
- Une ceinture avec tendeur ne pourra pas être réutilisée une fois que ce dispositif aura été déclenché. Elle devra être remplacée en même temps que l'enrouleur. Veuillez vous adresser à un concessionnaire INFINITI.

- La dépose et la repose des éléments d'une ceinture avec tendeur doivent être effectués par un concessionnaire INFINITI.
- Après une collision, tous les ensembles de ceinture de sécurité, enrouleurs et pièces de fixation compris doivent être vérifiés par un concessionnaire INFINITI. À la suite d'un accident, INFINITI recommande le remplacement de toutes les ceintures de sécurité, sauf si la collision était légère, que les ceintures fonction-

nent toujours convenablement et qu'elles ne présentent aucun dégât apparent. Les ensembles de ceinture de sécurité qui n'étaient pas en service lors d'une collision doivent également être vérifiés et remplacés s'ils sont endommagés ou s'ils ne fonctionnent plus parfaitement.

- Après une collision quelle qu'elle soit, il faudra inspecter les dispositifs de retenue pour les enfants et tous les équipements de retenue en vous conformant scrupuleusement aux



recommandations d'inspection ou de remplacement données par le fabricant. Il faut remplacer tout dispositif de retenue pour enfant si ce dispositif est endommagé.

## SÉCURITÉ DES ENFANTS

**Les enfants ont besoin de la protection des adultes. Ils doivent être retenus correctement.**

Le dispositif de retenue dépend de la taille de l'enfant. En règle générale, les enfants en bas âge [jusqu'à 1 an environ et moins de 9 kg (20

lb)] doivent être placés dans des dispositifs de retenue pour les enfants orientés vers l'arrière. Des dispositifs de retenue pour les enfants orientés vers l'avant sont disponibles pour les enfants devenus trop grands pour les dispositifs de retenue pour les enfants orientés vers l'arrière.



### ATTENTION

Les bébés et autres enfants ont besoin d'une protection spéciale. Il se peut que les ceintures de sécurité du véhicule ne soient pas adaptées à leur corps. La ceinture thoracique peut passer trop près de leur visage ou de leur cou. La ceinture sous-abdominale peut être trop grande pour la petite ossature de leurs hanches. En cas d'accident, une ceinture de sécurité mal ajustée risque de causer des blessures graves ou mortelles. Utilisez toujours des systèmes de retenue convenant aux enfants.

Tous les états américains et les provinces du Canada rendent obligatoire le port de dispositifs de retenue homologués pour les enfants en bas âge et les bébés. Veuillez vous

reporter à la rubrique «Dispositifs de retenue pour les enfants» plus loin dans cette section.

Pour les enfants plus âgés, il existe de nombreux types de dispositifs de retenue. Ne manquez pas de les utiliser afin de protéger le mieux possible les enfants.

**INFINITI recommande que tous les pré-adolescents et enfants s'assoient sur la banquette arrière et qu'ils soient correctement retenus. Les statistiques sur les accidents montrent que les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement retenus sur la banquette arrière que sur le siège avant.**

Ceci est particulièrement important pour ce véhicule car il est équipé d'un système de retenue supplémentaire (système du coussin gonflable d'appoint) pour le passager avant. Veuillez vous reporter à la rubrique «Système de retenue supplémentaire» plus haut dans cette section.

### Enfants de petite taille

INFINITI recommande que les enfants en bas âge et les bébés sont placés dans un dispositif de retenue pour enfant conforme aux réglementations régissant les normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada. Choisissez un porte-bébé convenant au véhicule et

observez toujours les directives de pose et d'utilisation fournies par son fabricant.

## Enfants de grande taille

Les enfants qui sont trop grands pour être assis dans un porte-bébé doivent être assis en place normale et être retenus par la ceinture de sécurité qui équipe le siège.

Si la ceinture thoracique passe à la hauteur du visage ou du cou de l'enfant dans sa position assise, il est recommandé d'avoir recours à un siège d'appoint (en vente dans le commerce). Ce siège permettra d'élever la position assise de l'enfant de manière à ce que la ceinture thoracique lui arrive sur la poitrine et à mi-épaule et la ceinture sous-abdominale lui arrive bas sur les hanches. Ce siège doit être adaptable au siège du véhicule et doit porter une étiquette d'homologation attestant qu'il est conforme aux normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada. Abandonnez l'utilisation du siège dès que l'enfant est assez grand et que les sangles ne lui arrivent plus au visage ou au cou.



## ATTENTION

Ne permettez pas à un enfant de se tenir

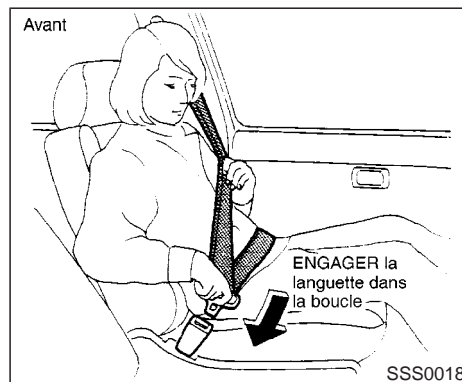
**debout ou à genoux dans la section de cargaison ou sur un siège lorsque le véhicule se déplace. L'enfant pourrait être gravement blessé ou tué en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**

## FEMMES ENCEINTES

INFINITI recommande que les femmes enceintes utilisent les ceintures de sécurité. La ceinture doit être posée lâche, la sangle sous-abdominale passée aussi bas que possible sur les hanches et non autour de la taille. Placez la sangle diagonale par dessus l'épaule et en travers de la poitrine. Ne faites jamais passer les sangles de la ceinture sur le ventre. Toute autre recommandation particulière peut être fournie par un médecin.

## PERSONNES BLESSÉES

INFINITI recommande que les personnes blessées utilisent les ceintures de sécurité. Veuillez consulter un médecin pour toute autre recommandation particulière.

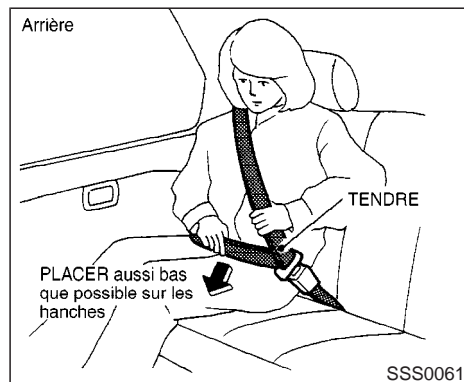
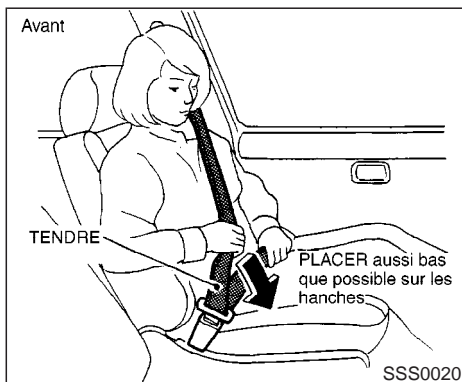


## CEINTURE DE SÉCURITÉ À TROIS POINTS D'ANCRAGE AVEC ENROULEUR



## ATTENTION

- Toute personne prenant place dans ce véhicule doit toujours porter une ceinture de sécurité.
- Ne laissez pas le dossier du siège en position inclinée pendant que le véhicule se déplace. Ceci serait dange-



reux car la sangle thoracique ne serait pas placée contre le corps. En cas d'accident, le passager serait projeté contre cette sangle et pourrait être blessé au cou ou subir d'autres blessures graves. Il risque également de glisser sous la ceinture sous-abdominale et subir de graves blessures internes.

- Le dossier doit être vertical pour pouvoir assurer une protection efficace pendant la conduite du véhicule. Il faut toujours s'asseoir bien au fond

du siège et régler convenablement la ceinture de sécurité.

### Bouclage des ceintures de sécurité

1. Réglez le siège. Veuillez vous reporter à la rubrique «Sièges» plus haut dans cette section.
2. Tirez lentement la sangle de l'enrouleur et engagez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- L'enrouleur est prévu pour se bloquer en cas de collision brusque. Un mouvement lent permet à la sangle de se

dérouler et au passager de se déplacer librement sur le siège.

- Si vous ne pouvez pas dérouler la ceinture de sécurité lorsqu'elle est complètement rétractée, tirez fortement dessus et relâchez-la. Tirez ensuite doucement la sangle hors de l'enrouleur.
3. Placez la sangle sous-abdominale aussi bas que possible et bien ajustée sur les hanches, tel qu'illustré.
  4. Tirez la ceinture thoracique vers l'enrouleur pour la tendre. Il faut toujours faire passer la sangle thoracique sur l'épaule en travers de la poitrine.

Les ceintures de sécurité du passager avant et des passagers arrière sont équipées d'un cliquet pour l'installation du siège de retenue pour enfant.

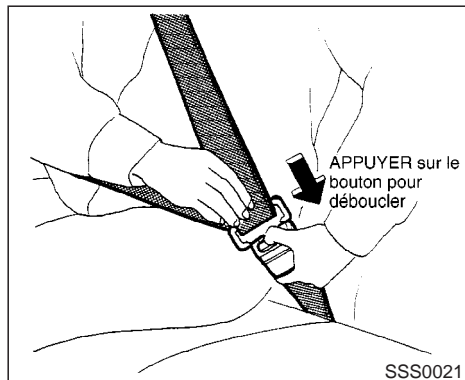
Ce mécanisme bloque automatiquement la ceinture de sécurité et l'enrouleur tant que la languette de la ceinture est enclenchée. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Dispositifs de retenue pour les enfants» plus loin dans cette section.

**Il ne faut utiliser le mode de blocage automatique que pour poser un siège de retenue pour enfant. Pendant l'utilisation normale de la ceinture de sécurité par un passager, le mode de verrouillage ne sera pas actionné. Au cas où il serait actionné, il pourra causer une tension inconfortable de la ceinture de sécurité.**



## ATTENTION

**Avant de boucler la ceinture de sécurité, vérifiez que le dossier est bien enclenché dans le cran d'arrêt et verrouillé. Si le dossier est mal verrouillé, les passagers pourraient être blessés en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**



## Débouclage des ceintures de sécurité

Pour déboucler les ceintures, appuyez sur le bouton de la boucle. La sangle s'enroulera automatiquement.

## Vérification du fonctionnement des ceintures de sécurité

Les enrouleurs sont prévus pour bloquer la ceinture dans les deux cas suivants :

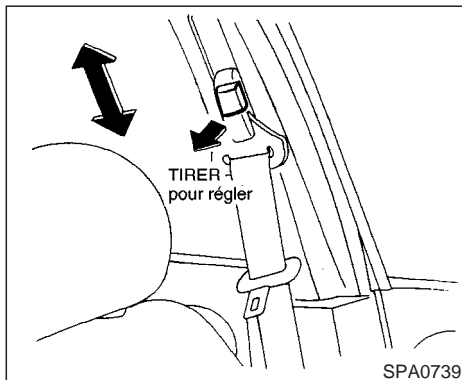
- lorsque la ceinture est tirée brusquement au niveau de l'enrouleur.

- lorsque le véhicule ralentit rapidement.

Vous pouvez vérifier le fonctionnement des enrouleurs de ceinture de sécurité en procédant comme suit :

- saisissez la ceinture thoracique et tirez brusquement vers l'avant. L'enrouleur doit alors se bloquer et empêcher que la ceinture ne se déroule davantage.

Si l'enrouleur ne se bloque pas ou pour tout renseignement complémentaire au sujet des ceintures de sécurité, veuillez vous adresser à un concessionnaire INFINITI.



## Réglage de la hauteur de la ceinture thoracique (sièges avant)

La hauteur d'ancrage de la ceinture thoracique se règle à la taille de l'utilisateur. (Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité» plus haut dans cette section.) Pour abaisser la hauteur d'ancrage, tirez le bouton et positionnez l'ancrage de façon à ce que la ceinture passe par dessus l'épaule. Relâchez le bouton pour verrouiller l'ancrage de la ceinture thoracique.

Pour remonter l'ancrage, déplacez le dispositif de réglage vers le haut à la position désirée

tout en tirant le bouton.



## ATTENTION

- Après le réglage, relâchez le bouton et essayez de déplacer la ceinture thoracique vers le bas pour vous assurer que l'ancrage de la ceinture est solidement fixé en position.
- La hauteur d'ancrage de la ceinture thoracique doit être réglée de façon à bien s'ajuster à la personne. Faute de quoi, l'efficacité de l'ensemble du système de retenue en serait affectée, ce qui augmenterait les risques ou la gravité des blessures en cas d'accident.

## RALLONGE DE CEINTURE DE SÉCURITÉ

S'il est impossible de bien mettre la ceinture thoracique en place et de l'attacher en raison de la corpulence de la personne ou de la position de conduite, il est possible d'utiliser une rallonge pour allonger les ceintures de sécurité. Cette rallonge permet d'allonger la ceinture d'environ 20 centimètres (8 pouces)

et peut être utilisée pour le siège du conducteur et le siège du passager avant. Veuillez vous adresser à votre concessionnaire INFINITI si vous avez besoin d'une telle rallonge.



## ATTENTION

- Seules les rallonges INFINITI fabriquées par le fabricant d'origine doivent être utilisées pour rallonger les ceintures de sécurité INFINITI.
- Les adultes et les enfants qui peuvent utiliser les ceintures de sécurité sans rallonge ne doivent pas en rajouter une car l'utilisation inutile des rallonges pourrait provoquer des blessures corporelles graves en cas d'accident.
- N'installez jamais un siège de retenue pour enfant avec une rallonge. En effet, si celui-ci n'est pas correctement arrimé l'enfant pourrait être sérieusement blessé en cas de choc ou d'arrêt brusque.

## ENTRETIEN DES CEINTURES DE SÉCURITÉ

- **Nettoyez les ceintures de sécurité** avec une solution de savon doux ou un produit conseillé pour le nettoyage des carpettes et des garnitures intérieures. Brossez les sangles, essuyez-les avec un linge et laissez-les sécher à l'ombre. Ne laissez pas les ceintures de sécurité s'enrouler avant qu'elles ne soient complètement sèches.
- Si de la saleté s'accumule dans le guide de la sangle thoracique de la ceinture de sécurité, la rétraction des courroies pourrait être ralentie. Dans un tel cas, essayez le guide de sangle thoracique avec un chiffon propre et sec.
- **Vérifiez périodiquement le fonctionnement des sangles et des dispositifs métalliques de ceintures de sécurité** tels que les boucles, les languettes, les enrouleurs et les dispositifs de fixation. En cas de desserrage des pièces, de détérioration, de coupures ou d'autres endommagements causés aux sangles, la ceinture entière doit être remplacée.

## DISPOSITIFS DE RETENUE POUR LES ENFANTS

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LES DISPOSITIFS DE RETENUE POUR LES ENFANTS



#### ATTENTION

- Pendant la route, les enfants en bas âge et les bébés devraient toujours être placés dans un siège de retenue approprié. Si vous n'utilisez pas un siège de retenue, de graves blessures ou la mort risquent de s'ensuivre en cas d'accident.
- Les enfants de petite taille ne doivent jamais être portés sur les genoux. Il est impossible, même pour le plus robuste des adultes, de résister aux forces d'un accident grave. L'enfant risquerait d'être écrasé entre l'équipement intérieur du véhicule et l'adulte qui le porte. De plus, il ne faut pas placer un enfant dans la même ceinture de sécurité que l'adulte qui le porte.
- N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfant faisant face à l'ar-

rière sur le siège avant. Le déploiement d'un coussin gonflable d'appoint peut blesser gravement ou tuer un enfant. Un dispositif de retenue orienté vers l'arrière ne doit être utilisé que sur la banquette arrière.

- **INFINITI recommande d'installer le siège de retenue pour enfant sur le siège arrière.** Les statistiques démontrent en effet que les enfants sont plus en sécurité si le dispositif de retenue est installé sur le siège arrière que sur le siège avant.
- Une mauvaise installation du dispositif de retenue peut entraîner des accidents graves ou la mort.

En règle générale, les dispositifs de retenue pour les enfants sont conçus pour être mis en place avec la partie abdominale de la ceinture de sécurité à trois points d'ancrage. De plus, ce véhicule est équipé d'un système universel d'ancrages inférieurs pour dispositif de retenue pour enfant, apparaissant sous le nom du système LATCH (ancrages inférieurs et attaches pour enfant). Certains de ces dispositifs comprennent deux fixations rigides ou à san-



gles devant être arrimées à ces ancrages inférieurs. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la rubrique «Système LATCH (verrouillage) (ancrages inférieurs et attaches pour enfant)» plus loin dans cette section.

Plusieurs fabricants vendent des dispositifs de retenue pour bébés et enfants de diverses tailles. Lors du choix d'un porte-bébé, il est essentiel de tenir compte des points suivants :

- ne choisissez qu'un dispositif de retenue pour enfant portant une étiquette d'homologation attestant qu'il est conforme à la norme canadienne 213 sur la sécurité des véhicules automobiles.
- assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfant est compatible avec le siège et le système de ceinture de sécurité du véhicule.
- si le siège de retenue de votre enfant est compatible avec votre véhicule, placez-y votre enfant et vérifiez les réglages afin de vous assurer que le système est bien adapté à votre enfant. Respectez toutefois les directives du fabricant du siège.

**Dans toutes les provinces ou territoires, la loi exige que les enfants en bas âge et les bébés soient placés dans un porte-bébé approprié pendant la conduite du véhicule.**



## ATTENTION

- **Une mauvaise utilisation du siège de retenue augmente les risques de blessures des enfants en bas âge et des enfants ou même des autres occupants du véhicule.**
- **Respectez toutes les directives du fabricant du porte-bébé pour sa pose et son utilisation. Lors de l'achat d'un porte-bébé, assurez-vous de choisir un modèle qui s'adapte bien à l'enfant et au véhicule. Certains sièges de retenue sont impossibles à monter convenablement dans le véhicule.**
- **Si le siège pour enfant n'est pas bien ancré, l'enfant risque d'être blessé lors d'une collision ou d'un arrêt brusque du véhicule.**
- **Les dossiers réglables doivent être positionnés de manière à ce que le siège pour enfant puisse être convenablement mis en place le plus droit possible.**

- **Une fois que le siège pour enfant est posé, vérifiez qu'il est correctement bloqué. Faites basculer le siège d'un côté à l'autre et essayez de le faire pencher vers l'avant pour vous assurer que la ceinture le maintient convenablement en place. Si le siège n'est pas bien bloqué, serrez davantage la ceinture ou changez le siège de place et essayez de nouveau.**
- **Si le siège de retenue pour enfant est orienté vers l'avant, vérifiez que la ceinture thoracique ne passe pas sur le visage ou le cou de l'enfant. Si tel est le cas, faites-la passer derrière le siège de retenue pour enfant. Le siège de retenue pour enfant ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 pouce) quand vous le secouez. S'il est nécessaire d'installer un siège de retenue pour enfant orienté vers l'avant sur le siège avant, veuillez consulter les instructions plus loin dans cette section.**
- **Lorsque le siège de retenue pour enfant n'est pas utilisé, rangez-le dans**

le coffre ou maintenez-le fixé avec une ceinture de sécurité pour l'empêcher d'être projeté vers l'avant en cas d'arrêt brusque ou d'accident.



## PRÉCAUTION

À noter qu'un siège de retenue pour enfant laissé dans un véhicule fermé peut devenir très chaud. Vérifiez la surface du siège et les boucles avant de placer l'enfant dans le siège de retenue pour enfant.

## POSE DU DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANT SUR LE SIÈGE ARRIÈRE, CÔTÉ RUE OU AU CENTRE

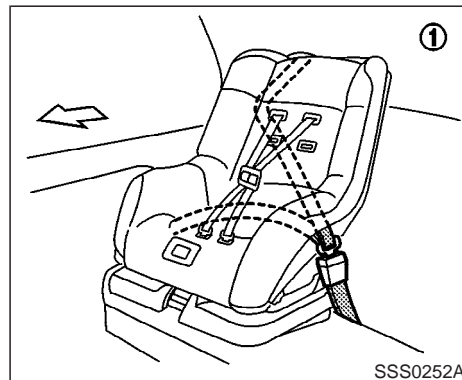


## ATTENTION

- La ceinture de sécurité à trois points d'ancrage de votre véhicule est équipée d'un enrouleur avec blocage

d'urgence qu'il faut absolument utiliser pour poser un dispositif de retenue pour enfant.

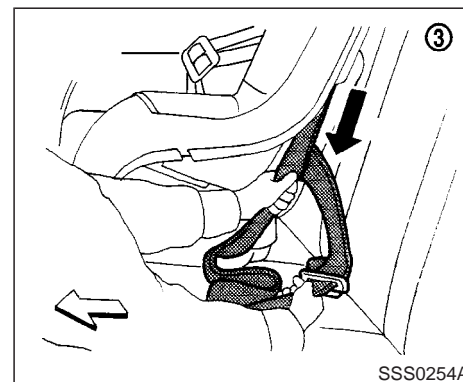
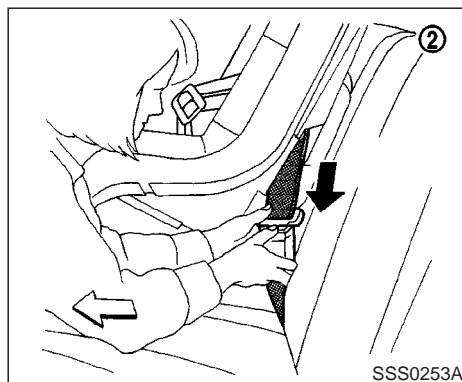
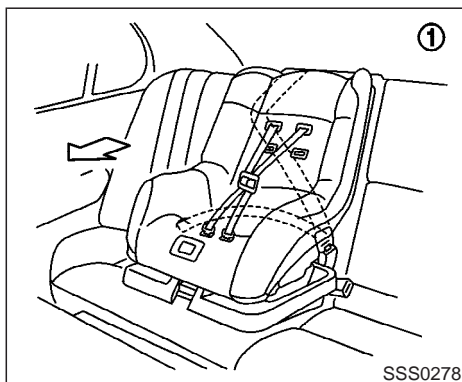
- Si l'enrouleur avec blocage d'urgence n'est pas utilisé, le siège de l'enfant ne sera pas bien bloqué et risque de basculer ou de bouger et l'enfant risque d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.



### Vers l'avant

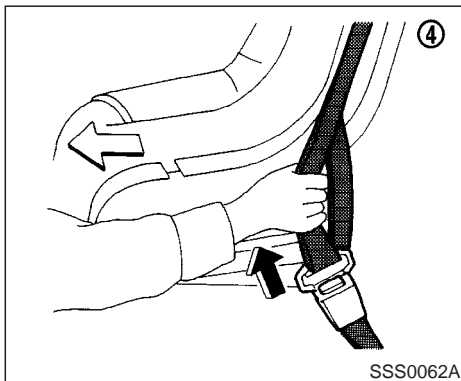
Pour poser un dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière côté rue ou au centre, procédez comme suit :

1. Posez le dispositif de retenue sur le siège arrière côté rue. Le sens d'installation du siège de retenue pour enfant dépend de son type et de la taille de l'enfant. Ajustez l'appui-tête à sa position la plus élevée ou enlevez-le si le dispositif de retenue pour enfant utilise une sangle d'ancrage supérieure. Suivez toujours les instructions données par le fabricant du dispositif de retenue.

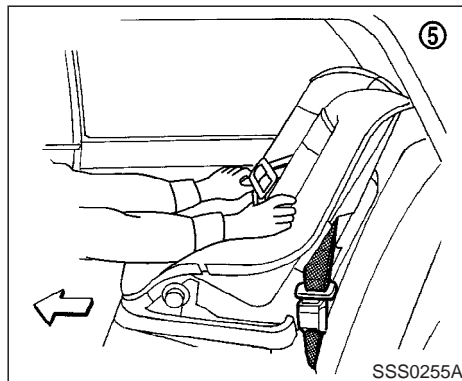


2. Faites passer la ceinture sous-abdominale dans le siège de retenue et rentrez la languette dans la boucle jusqu'à ce que le loquet soit enclenché.  
Suivez bien les instructions données par le fabricant du siège de retenue pour le routage de la sangle.

3. Tirez sur la ceinture thoracique jusqu'à ce que la ceinture soit complètement sortie. L'enrouleur automatique passera en mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant). Il revient en mode de blocage d'urgence lorsque la ceinture est complètement rétractée.



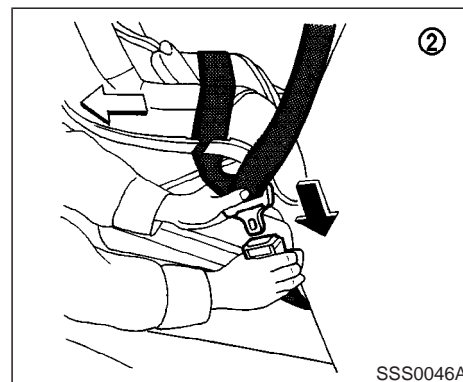
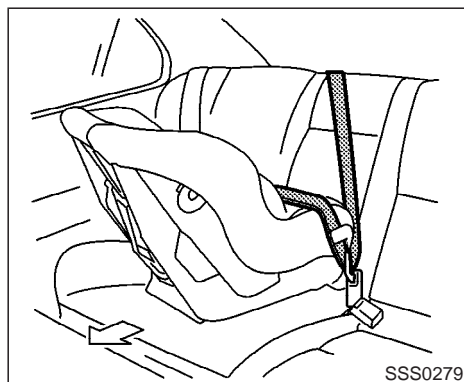
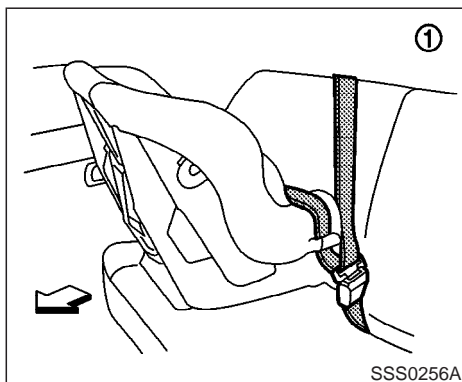
4. Laissez la ceinture se réenrouler. Tirez sur la ceinture pour qu'elle soit bien tendue.



5. Avant de placer l'enfant dans un dispositif de retenue pour enfant, remuez avec force le dispositif de retenue d'un côté et de l'autre, et tirez-le vers l'avant pour vous assurer qu'il est bien maintenu. Il ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 pouce) quand vous le secouez.
6. Essayez de tirer sur la sangle pour vérifier que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique. S'il n'est pas possible de sortir davantage de sangle, l'enrouleur est en mode de blocage automatique.
7. Avant chaque utilisation, vérifiez que le dispositif de retenue pour enfant soit bien

bloqué. Si la sangle n'est pas bloquée, répétez les opérations 3 à 6.

Le mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant) s'annule quand on retire le dispositif de retenue et que la ceinture est réenroulée ; la ceinture se bloque en cas d'arrêt brusque ou de collision.

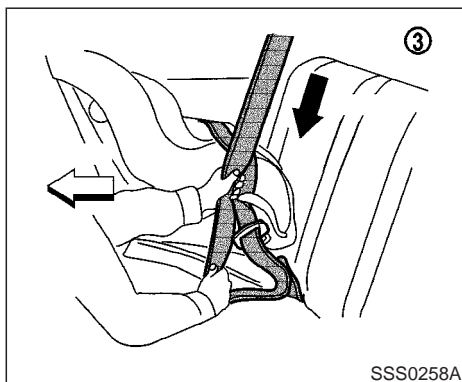


## Vers l'arrière

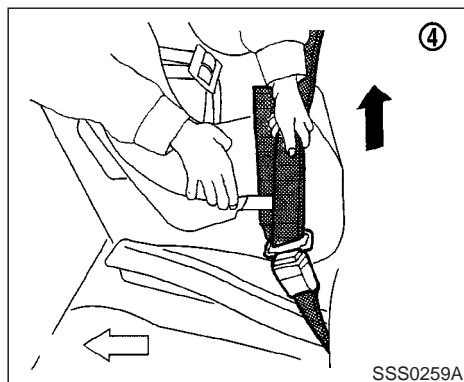
Pour poser un dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière côté rue ou au centre, procédez comme suit :

1. Posez le dispositif de retenue sur le siège arrière côté rue. Le sens d'installation du siège de retenue pour enfant dépend de son type et de la taille de l'enfant. Suivez toujours les instructions données par le fabricant du dispositif de retenue.

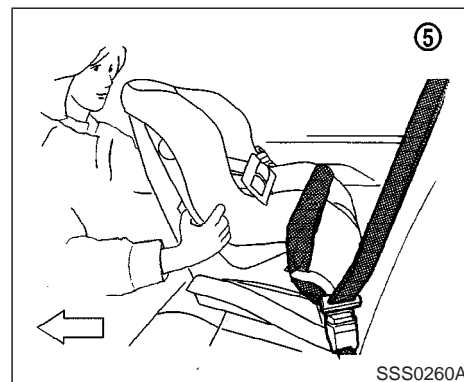
2. Faites passer la languette dans le siège de retenue et rentrez-la dans la boucle jusqu'à ce que le loquet soit enclenché. Suivez bien les instructions données par le fabricant du siège de retenue pour le routage de la sangle.



3. Tirez sur la ceinture thoracique jusqu'à ce que la ceinture soit complètement sortie. L'enrouleur automatique passera en mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant). Il revient en mode de blocage d'urgence lorsque la ceinture est complètement rétractée.



4. Laissez la ceinture se réenrouler. Tirez sur la ceinture pour qu'elle soit bien tendue.



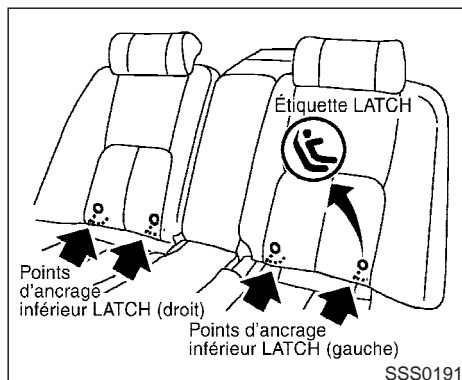
5. Avant de placer l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant, remuez avec force le dispositif de retenue d'un côté et de l'autre, et tirez-le vers l'avant pour vous assurer qu'il est bien maintenu. Il ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 pouce) quand vous le secouez.

6. Essayez de tirer sur la sangle pour vérifier que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique. S'il n'est pas possible de sortir davantage de sangle, l'enrouleur est en mode de blocage automatique.

7. Avant chaque utilisation, vérifiez que le dispositif de retenue pour enfant soit bien

bloqué. Si la sangle n'est pas bloquée, répétez les opérations 3 à 6.

Le mode de blocage automatique (mode de dispositif de retenue pour enfant) s'annule quand on retire le dispositif de retenue et que la ceinture est réenroulée ; la ceinture retrouve alors sa fonction normale et se bloque en cas d'arrêt brusque ou de collision.



### SYSTÈME LATCH (verrouillage) (ANCRAGES INFÉRIEURS ET ATTACHES POUR ENFANT)



#### ATTENTION

- **Fixez le système LATCH compatible avec le dispositif de retenue pour enfant exclusivement aux emplacements indiqués. Assis sur un siège mal arrimé, l'enfant risque d'être grièvement ou mortellement blessé en**

#### cas d'accident.

- **Ne calez pas le dispositif de retenue pour enfant à la place assise centrale de la banquette arrière avec les ancrages inférieurs. Dans cette position l'enfant ne sera pas correctement attaché.**
- **Les points d'ancrage du système LATCH sont conçus pour supporter les charges d'un dispositif de retenue pour enfant bien arrimé. Ils ne doivent en aucun cas être utilisés pour fixer les ceintures de sécurité ou baudriers des adultes.**

Certains dispositifs de retenue pour enfants sont dotés de deux fixations rigides ou de sangles qui se fixent à deux points d'ancrage situés sur certains sièges du véhicule. Ce système est connu sous le nom de système LATCH (ancrages inférieurs et attaches pour enfant). Il est également mentionné sous l'appellation ISOFIX ou système compatible ISO-FIX. Il permet de fixer le dispositif de retenue sans avoir à utiliser les ceintures de sécurité. Votre véhicule est équipé de points d'ancrages spécialement conçus pour relier des dispositifs

de retenue compatibles avec le système LATCH. Vérifiez que l'étiquette de votre dispositif de retenue pour enfant porte la mention «compatible avec le système LATCH». Cette information figure parfois dans le mode d'emploi du dispositif de retenue. Si le siège est compatible avec un tel système, consultez le schéma d'illustration des places assises dont les ancrages du système LATCH peuvent être utilisés avec un dispositif de retenue pour enfant.

Les ancrages du système LATCH sont situés à l'arrière du coussin près du dossier. Une étiquette est collée sur le dossier pour vous aider à les localiser.

Certains dispositifs de retenue nécessitent l'utilisation d'une sangle d'ancrage supérieure. Reportez-vous aux instructions de pose données à la rubrique «Dispositif de retenue à sangle d'ancrage supérieure» plus loin dans ce Manuel.

Lors de la pose d'un siège de retenue pour enfants, lisez les instructions données dans ce manuel et celles qui accompagnent le siège.

Pour fixer le dispositif de retenue pour enfant compatible avec le système LATCH avec les ancrages inférieurs, procédez comme suit :



## ATTENTION

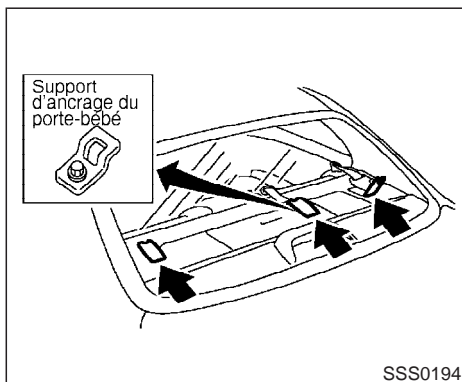
**Passez votre doigt sur la surface des ancrages inférieurs pour vous assurer qu'ils ne sont pas bouchés par les sangles de la ceinture de sécurité ou par le tissu du coussin de siège par exemple. Vous ne pourrez pas fixer correctement le dispositif de retenue si les ancrages du système LATCH ne sont pas dégagés.**

1. Réglez la hauteur des fixations d'ancrage du système LATCH sur les points d'ancrage du siège pour mettre le dispositif de retenue pour enfant compatible avec le système LATCH en place.
2. Rentez les fixations d'ancrage dans les points d'ancrage. Si le dispositif de retenue pour enfant est équipé d'une sangle d'ancrage supérieure, reportez-vous à la rubrique «Dispositif de retenue à sangle d'ancrage supérieure» plus loin dans cette section pour les instructions.
3. Secouez fortement le siège après l'avoir mis en place et avant d'asseoir un enfant afin de vous assurer qu'il est correctement

arrimé. Il ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 pouce) quand vous le secouez.

4. Vérifiez également la mise en place du siège avant chaque nouvelle utilisation.





## DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANT AVEC SANGLE D'ANCRAGE SUPÉRIEURE



### ATTENTION

- Le point d'ancrage du porte-bébé n'est conçu que pour supporter les charges imposées par des dispositifs de retenue convenablement montés. En aucune circonstance, ils ne doivent être utilisés pour des ceintures

de sécurité ou harnais pour adultes.

- Lorsque vous enlevez l'appui-tête du siège arrière pour installer l'attache supérieure, rangez-le soigneusement afin qu'il ne risque pas de blesser quelqu'un ou d'abîmer le véhicule dans les freinages brusques ou en cas d'accident. N'oubliez pas de le remettre en place et de le fixer correctement lorsque vous retirez l'attache supérieure.

Si le dispositif de retenue pour enfant comporte une sangle d'ancrage supérieure, elle doit être fixée sur le point d'ancrage fourni à cet effet.

Retirez le cache d'ancrage du point d'ancrage. Conservez le cache dans un endroit sûr pour éviter qu'il ne soit perdu ou endommagé. Ensuite, fixez le siège de retenue avec la ceinture de sécurité arrière ou le système LATCH (places côtés rue), le cas échéant.

Enlevez l'appui-tête du dossier, s'il est équipé d'un appui-tête réglable. Rangez-le dans un endroit sûr. Placez la sangle d'ancrage supérieure sur la partie supérieure du dossier et fixez-la au support d'ancrage qui permet l'ins-

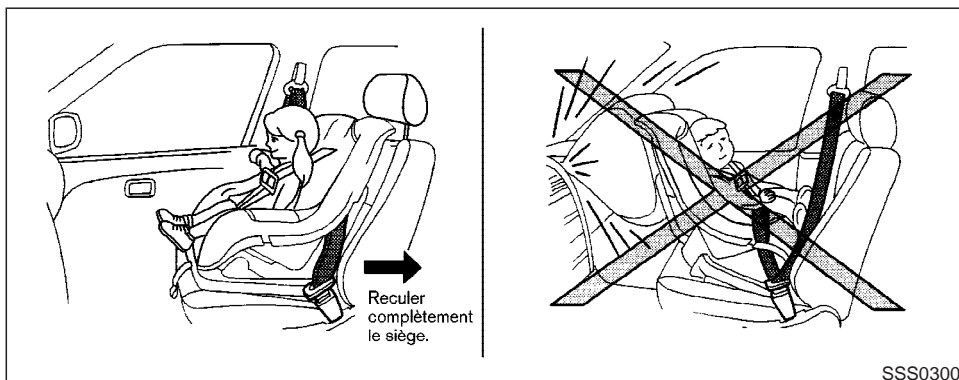
tallation la plus droite. Serrez la sangle conformément aux instructions du fabricant en veillant à ce qu'il n'y ait pas de jeu.

Pour mettre convenablement en place le dispositif de retenue pour enfant, reportez-vous aux instructions d'installation du dispositif de retenue dans cette section, ainsi qu'aux instructions du fabricant.

### Emplacement des points d'ancrage

Les points d'ancrage se trouvent sous le revêtement de la plage arrière.

**Veillez consulter un concessionnaire INFINITI si vous avez besoin d'assistance lorsque vous installez un siège de retenue d'enfant à sangle supérieure sur la banquette arrière.**



## POSE DU SIÈGE DE RETENUE POUR ENFANT SUR LE SIÈGE DU PASSAGER AVANT

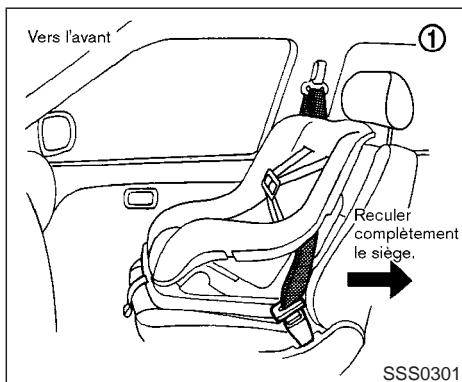
### ATTENTION

- Il ne faut jamais installer un siège de retenue d'enfant faisant face à l'arrière sur le siège du passager avant. Les coussins gonflables d'appoint se déploient avec une force extrême. Un siège de retenue faisant face à l'ar-

rière risque d'être heurté par le coussin gonflable d'appoint lors d'une collision et de gravement blesser ou tuer l'enfant.

- INFINITI recommande d'installer les dispositifs de retenue pour enfant sur la banquette arrière. Au cas où il serait nécessaire d'installer un dispositif de retenue pour enfant orienté vers l'avant sur le siège passager avant, reculez complètement le siège passager.

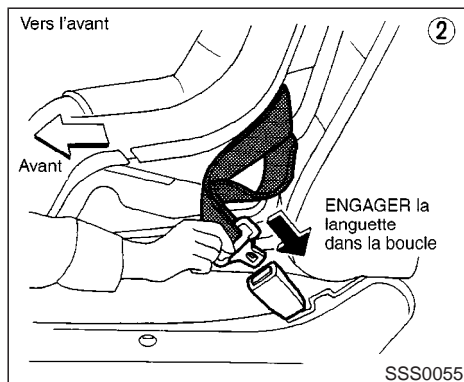
- Il est déconseillé d'utiliser un siège de retenue pour enfant avec sangle d'ancrage supérieure sur le siège du passager avant.
- La ceinture de sécurité à trois points de votre véhicule est équipée d'un enrouleur avec blocage d'urgence qui devra obligatoirement être utilisé pour poser un siège de retenue pour enfant.
- Si l'enrouleur avec blocage d'urgence n'est pas utilisé, le siège de retenue pour enfant ne sera pas bien bloqué et risque de basculer ou de bouger et l'enfant d'être blessé en cas d'arrêt brusque ou de collision.



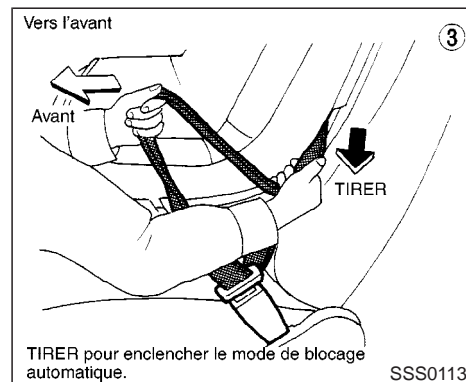
## Vers l'avant

Si un siège de retenue pour enfant doit être installé sur le siège du passager avant, procédez comme suit :

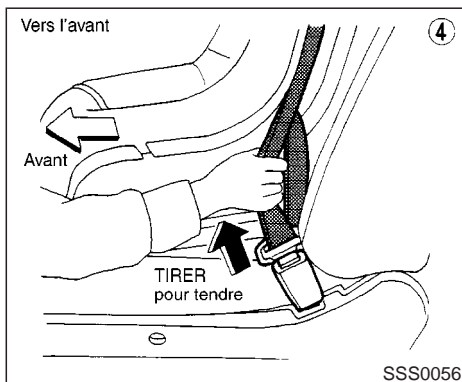
1. Posez le siège de retenue pour enfant sur le siège du passager avant. **Il faut toujours orienter le siège vers l'avant.** Reculez complètement le siège du passager avant. Réglez l'appui-tête à sa position la plus élevée. Conformez-vous toujours aux recommandations du fabricant du siège de retenue. **Il faut toujours orienter un porte-bébé vers l'arrière, mais il ne faut pas l'installer sur le siège du passager avant.**



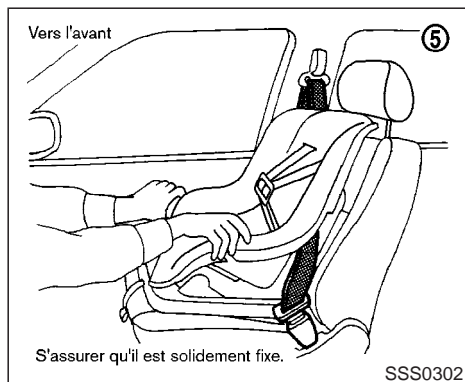
2. Faites passer la languette dans le siège de retenue et rentrez-la dans la boucle jusqu'à ce que le loquet soit enclenché. Suivez bien les instructions données par le fabricant du siège de retenue pour l'acheminement de la sangle.



3. Tirez sur la sangle jusqu'à ce que la ceinture soit complètement sortie. L'enrouleur automatique passe en mode de blocage automatique (mode de siège de retenue pour enfant). Il revient en mode de blocage d'urgence lorsque la ceinture est complètement rétractée.



4. Laissez la ceinture se réenrouler. Tirez sur la ceinture vers le haut pour qu'elle soit bien tendue.



5. Avant de placer l'enfant dans un dispositif de retenue pour enfant, remuez avec force le dispositif de retenue d'un côté et de l'autre, et tirez-le vers l'avant pour vous assurer qu'il est bien maintenu. Il ne doit pas bouger de plus de 25 mm (1 pouce) quand vous le secouez.
6. Essayez de tirer sur la sangle pour vous assurer que l'enrouleur est bien en mode de blocage automatique. S'il n'est pas possible de sortir davantage de sangle, l'enrouleur est en mode de blocage automatique.
7. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le siège de retenue pour enfant est bien

bloqué. Si la sangle n'est pas bloquée répétez les opérations 3 à 6.

Le mode de blocage automatique (mode de siège de retenue pour enfant) s'annule quand on retire le siège de retenue et que la ceinture est réenroulée ; la ceinture se bloque en cas d'arrêt brusque ou de collision.

## **AGENDA**

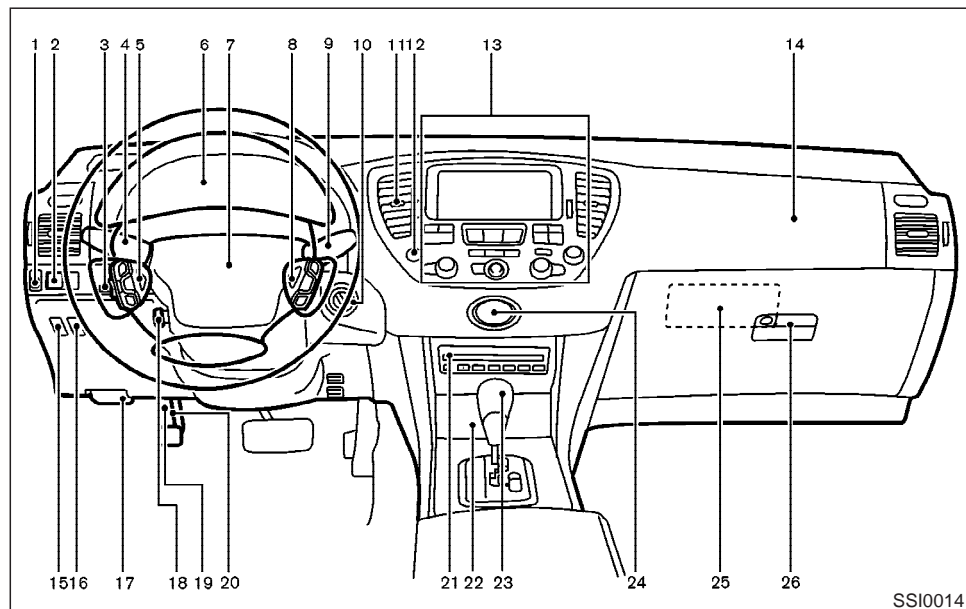
## 2 Commandes et instruments

Tableau de bord.....	2-2	Phares de jour.....	2-23
Instruments et indicateurs.....	2-3	Rhéostat d'éclairage du tableau de bord.....	2-24
Indicateur de vitesse et compteur.....	2-3	Commande des clignotants.....	2-24
Compte-tours.....	2-4	Commutateur des phares antibrouillard.....	2-25
Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur.....	2-4	Commutateur des feux de détresse.....	2-25
Indicateur de niveau de carburant.....	2-5	Avertisseur sonore.....	2-26
Affichage de la boussole.....	2-6	Siège climatisé (si le véhicule en est équipé).....	2-26
Témoins et rappels sonores.....	2-9	Commutateur d'annulation du contrôle dynamique du véhicule (VDC).....	2-28
Vérification des ampoules.....	2-9	Horloge.....	2-28
Témoin.....	2-10	Réglage de l'horloge.....	2-28
Indicateurs lumineux.....	2-13	Prise électrique.....	2-29
Rappels sonores.....	2-15	Allume-cigare et cendriers.....	2-30
Systèmes de sécurité.....	2-16	Rangement.....	2-31
Système de sécurité du véhicule.....	2-16	Pochette de rangement des lunettes de soleil..	2-31
Système antidémarrage du véhicule INFINITI...	2-17	Porte-tasses.....	2-31
Commande d'essuie-glace et de lave-glace.....	2-19	Coffre à gants.....	2-33
Commutateur du dégivreur de lunette et antibuée des dégivreurs extérieurs (si le véhicule en est équipé).....	2-20	Compartiment de console.....	2-33
Commande combinée des phares et des clignotants.....	2-20	Filet de l'espace de chargement.....	2-33
Phares au xénon.....	2-20	Glaces.....	2-34
Commande des phares.....	2-21	Lève-glaces électriques.....	2-34
		Toit ouvrant (si le véhicule en est équipé).....	2-36
		Toit ouvrant électrique.....	2-36
		Plafonnier.....	2-37

Lampes de lecture .....	2-38
Avant .....	2-39
Arrière .....	2-39
Éclairage du miroir de courtoisie .....	2-40
Éclairage du coffre .....	2-40
Télécommande universelle HomeLink® .....	2-40
Programmation de la télécommande HomeLink .....	2-41
Programmation de la télécommande HomeLink pour les clients du Canada .....	2-42

Utilisation de la télécommande universelle HomeLink .....	2-43
Diagnostic de difficulté de programmation.....	2-43
Comment effacer les informations programmées .....	2-43
Reprogrammation d'une seule touche de la télécommande HomeLink.....	2-43
En cas de vol du véhicule.....	2-44

## TABLEAU DE BORD



1. Rhéostat d'éclairage du tableau de bord
2. Télécommande des rétroviseurs extérieurs
3. Témoin de sécurité
4. Commande des phares, phares antibrouillard et clignotants

5. Commutateur de la commande audio sur le volant, VACS
6. Instruments et indicateurs
7. Coussin gonflable d'appoint du conducteur
8. Commande principale/commande de réglage du régulateur de vitesse ou interrupteur

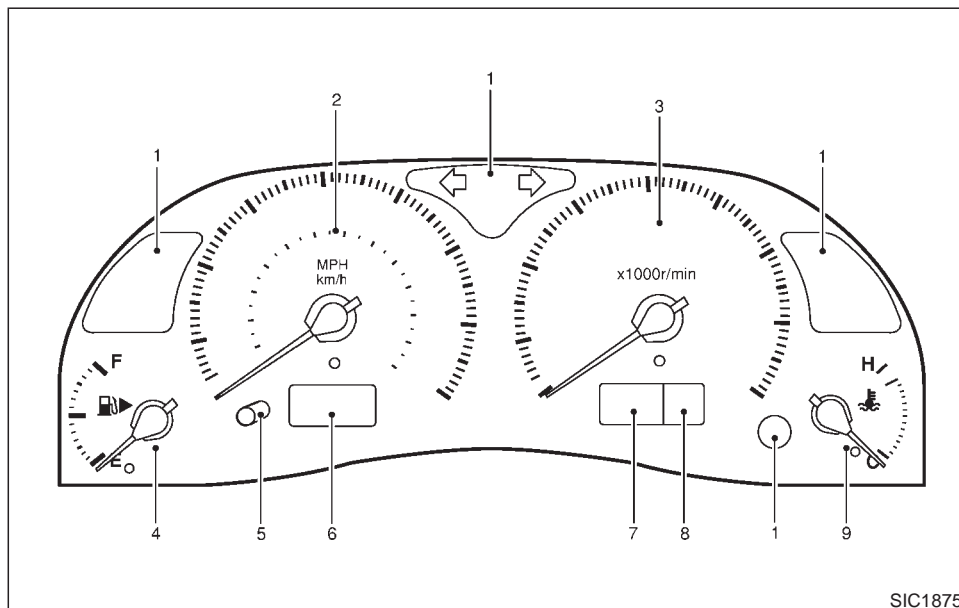
9. Commande d'essuie-glace et de lave-glace de pare-brise
10. Contacteur d'allumage
11. Bouches d'air centrales
12. Commutateur des feux de détresse
13. Interrupteurs/touches de commande d'affichage, audio et de climatisation/système de navigation\*
14. Coussin gonflable d'appoint du passager avant
15. Commutateur de réglage des phares
16. Commutateur d'annulation du contrôle dynamique du véhicule (VDC)
17. Manette de déverrouillage du capot
18. Commutateur du volant inclinable/télescopique
19. Couvercle de la boîte à fusibles
20. Pédale de frein de stationnement/pédale de dégagement de frein de stationnement
21. Lecteur de disques compact
22. Allume-cigare et cendrier
23. Sélecteur de vitesse de la boîte de vitesses automatique

24. Montre
25. Lecteur de cassettes
26. Coffre à gants

\* : Veuillez vous reporter au mode d'emploi du système de navigation fourni séparément. (si le véhicule en est équipé)



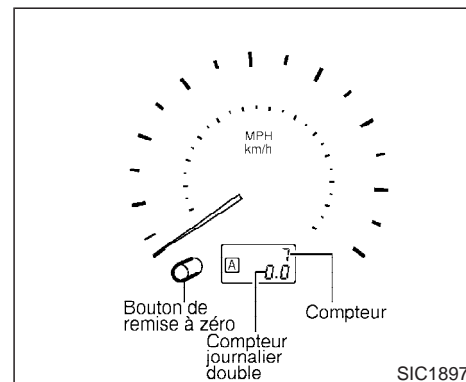
## INSTRUMENTS ET INDICATEURS



1. Témoins/indicateurs lumineux
2. Indicateur de vitesse
3. Compte-tours
4. Indicateur de niveau de carburant
5. Bouton de remise à zéro du compteur journalier
6. Compteur (Totalisateur/compteur journalier double)

7. Affichage du régulateur de vitesse intelligent (si le véhicule en est équipé)
8. Témoin de positionnement de la boîte de vitesses automatique
9. Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur

SIC1875



### INDICATEUR DE VITESSE ET COMPTEUR

#### Indicateur de vitesse

L'indicateur de vitesse indique la vitesse de déplacement du véhicule.

#### Compteur/compteur journalier double

Le compteur/compteur journalier double s'affiche lorsque la clé de contact est sur la position ON.

Le compteur enregistre la distance totale par-

courue par le véhicule.

Le compteur journalier double permet d'enregistrer des distances de parcours individuelles.

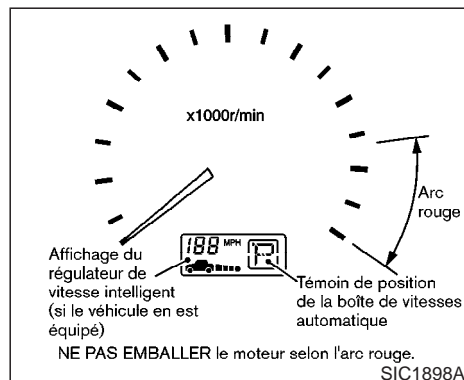
### Changement de l'affichage :

Lorsque vous appuyez sur le bouton de remise à zéro, l'affichage change comme suit :

TRIP A → TRIP B → TRIP A

### Remise à zéro du compteur journalier :

Pour remettre le compteur journalier à zéro, appuyez sur le bouton de remise à zéro pendant plus de 1 seconde.



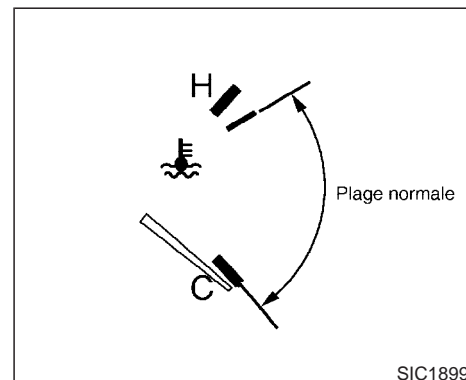
## COMPTE-TOURS

Le compte-tours indique le régime du moteur en tours par minute (tr/min).



### PRÉCAUTION

**Passez à un rapport supérieur lorsque le régime du moteur approche l'arc rouge. Le fonctionnement du moteur selon l'arc rouge du compte-tours peut provoquer de sérieux dégâts.**



## INDICATEUR DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

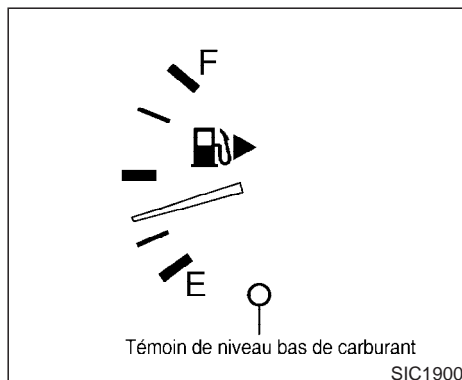
Cet indicateur indique la température du liquide dans le circuit de refroidissement du moteur.

Cette température varie en fonction de la température ambiante et des conditions de conduite.



## PRÉCAUTION

Si l'aiguille de l'indicateur affiche une valeur hors de la plage normale, immobilisez prudemment le véhicule aussitôt que possible. Si le moteur surchauffe, la conduite prolongée du véhicule risque d'endommager sérieusement le moteur. Veuillez vous reporter à la rubrique «Si le moteur surchauffe» de la section «6. En cas d'urgence» pour connaître les mesures à prendre immédiatement.



### INDICATEUR DE NIVEAU DE CARBURANT


Cet indicateur indique approximativement le niveau du carburant dans le réservoir.

L'indication peut varier quelque peu au cours du freinage, en virage, en accélération ou en côte.

Une fois que la clé de contact est ramenée sur OFF (arrêt) l'aiguille de l'indicateur revient sur E (vide).



**Faites le plein de carburant avant que l'indicateur n'atteigne le repère vide.**

Le témoin de niveau bas de carburant s'allume lorsque le niveau de carburant est très bas. Faites le plein de carburant dans les plus brefs délais, de préférence avant que l'aiguille de l'indicateur n'atteigne le repère E. Toutefois, lorsque l'aiguille atteint le repère E, il reste une petite réserve de carburant dans le réservoir.

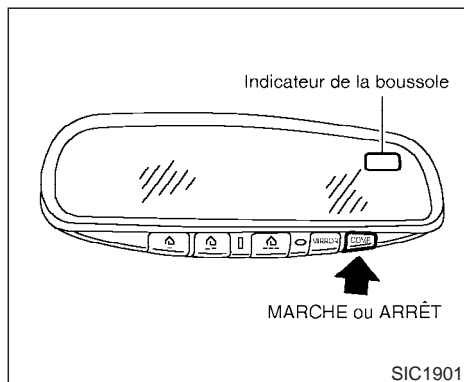
Le repère  indique que la trappe du réservoir de carburant se trouve sur le côté du passager du véhicule.



## PRÉCAUTION

- Il arrive que le témoin de mauvais fonctionnement (MIL)  s'allume lorsque le véhicule est à court d'essence. Faites le plein le plus vite possible. Le témoin  s'éteindra après quelques tours de roues. S'il reste allumé, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire INFINITI.
- Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Témoin de mauvais fonctionnement (MIL)» plus loin dans cette section.

## AFFICHAGE DE LA BOUSSOLE



conduisant simplement sur votre itinéraire habituel. Il indiquera le bon cap une fois qu'il aura fait trois tours complets.

Lorsque le commutateur COMPASS se trouve sur la position ON, l'affichage de la boussole indique la direction vers laquelle le véhicule se dirige.

N : nord

E : est

S : sud

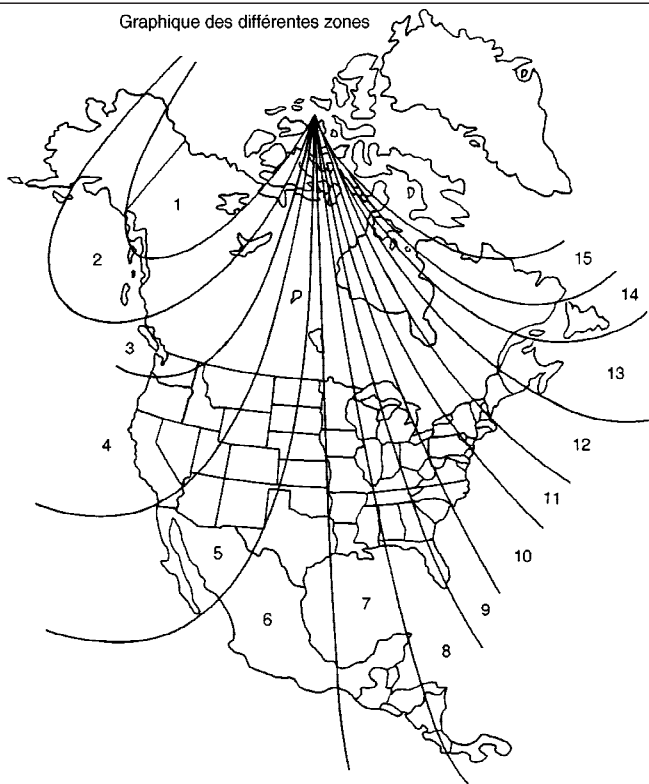
W : ouest

Faites trois tours complets à moins de 8 km/h (5 mi/h) pour étalonner la boussole lorsque l'affichage indique «C».

Vous pouvez aussi étalonner la boussole en

**2-6 Commandes et instruments**

Graphique des différentes zones



SIC0611

## Procédure de changement de zone

La différence entre le nord magnétique et le nord géographique est appelée variance. Dans certaines zones, cette différence peut parfois être suffisamment importante pour causer des erreurs d'indication de la boussole. Dans un tel cas, réglez la variance pour le lieu d'utilisation en procédant de la manière suivante :

1. Appuyez sur le commutateur COMPASS pendant au moins 3 secondes. Le numéro de la zone actuelle s'affiche.
2. Localisez votre position et cadrez un numéro de zone sur la carte.
3. Appuyez sur le commutateur COMPASS jusqu'à ce que le numéro de zone s'affiche. Quelques secondes après avoir relâché le commutateur, la direction de boussole s'affiche.

### Direction de boussole incorrecte :

1. Une fois que l'affichage est activé, maintenez le commutateur COMPASS appuyé pendant 3 secondes jusqu'à ce que la sélection de zone s'affiche (un numéro s'affiche dans la fenêtre vitrée de la boussole).

2. Appuyez jusqu'à ce que la zone correcte s'affiche et puis relâchez le commutateur.
3. L'affichage indique tous les segments et revient au mode boussole normal si le commutateur n'est pas sollicité pendant 10 secondes.
4. Répétez les étapes 1 à 3 chaque fois que vous changez de zone. Observez la carte.
  - Faites vérifier la boussole par un concessionnaire INFINITI si vous constatez qu'elle dévie de la position correcte après plusieurs réglages.
  - Dans les tunnels ou dans les montées ou descentes, il arrive que la boussole n'indique pas le bon cap.  
(Elle pointera de nouveau sur le bon cap dès que le véhicule roulera dans une zone au géomagnétisme stabilisé.)



























## PRÉCAUTION

- **N'installez pas les rails de skis, l'antenne ou autres objets fixés sur le véhicule avec un aimant, car celui-ci fausserait le fonctionnement de la boussole.**




- **Nettoyez le rétroviseur avec une serviette en papier ou un chiffon doux humidifié avec un détergent pour vitres. Ne vaporisez pas directement le détergent sur la vitre du rétroviseur, car le détergent pourrait pénétrer à l'intérieur du boîtier.**

## TÉMOINS ET RAPPELS SONORES



 <b>ABS</b> ou 	Témoin d'antiblocage des roues		Témoin de niveau bas de lave-glace		Témoin de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT du régulateur de vitesse intelligent (vert ; si le véhicule en est équipé)
	Témoin de vérification de la boîte de vitesses automatique		Témoin de fonction de prévision (orange ; si le véhicule en est équipé)		Témoin de l'interrupteur de réglage du régulateur de vitesse intelligent (si le véhicule en est équipé)
 ou 	Témoin de frein		Témoin des ceintures de sécurité		Témoin de mauvais fonctionnement (MIL)
	Témoin de charge		Témoin des coussins gonflables d'appoint		Témoin de glissement
	Témoin de porte ouverte		Témoin de positionnement de la boîte de vitesses automatique		Témoin d'annulation du contrôle dynamique du véhicule
	Témoin de pression d'huile-moteur		Témoin du contacteur principal du régulateur de vitesse (vert)		Témoin des clignotants et des feux de détresse
	Témoin du régulateur de vitesse intelligent (orange ; si le véhicule en est équipé)		Témoin du contacteur de réglage du régulateur de vitesse		
	Témoin de pression des pneus		Témoin des faisceaux-route (bleu)		

## VÉRIFICATION DES AMPOULES

Serrez le frein de stationnement et tournez le contacteur d'allumage en position ON sans démarrer le moteur. Les témoins suivants doivent s'allumer :

 , **BRAKE** OU  ,  , **SERVICE ENGINE SOON** , **CRUISE** , **SET**

Les témoins suivants s'allument pendant un instant puis s'éteignent :

 , **ABS** OU  , **TCS OFF** , **VDC OFF** , **AT CHECK** ,

Si l'un des témoins ne s'allume pas, il peut s'agir d'une ampoule grillée ou d'une rupture dans le circuit électrique. Faites effectuer les réparations qui s'imposent immédiatement.

## TÉMOIN

**ABS**

ou



Témoin d'antiblocage des roues

Si le témoin s'allume quand le moteur tourne, il se peut que le système d'antiblocage des roues ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le système par un concessionnaire INFINITI.

En cas d'anomalie du système, la fonction d'antiblocage des roues est annulée mais les freins continuent à fonctionner normalement.

**Contactez votre concessionnaire INFINITI dès que le témoin s'allume afin de procéder aux réparations.**

**AT  
CHECK**

Témoin de vérification de la boîte de vitesses automatique

Lorsque le contacteur d'allumage est sur la position ON, le témoin s'allume pendant 2 secondes. Si le témoin clignote pendant environ 8 secondes, cela signifie que le système de la boîte de vitesses automatique ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier et réparer la boîte de vitesses par votre concessionnaire INFINITI.

**BRAKE**

ou



Témoin de frein

Ce témoin s'illumine lorsque le frein de station-

nement est serré ou la pédale de frein sollicitée.

### Témoin du frein de stationnement :

Lorsque la clé de contact est en position ON, le témoin s'illumine si le frein de stationnement est serré.

### Témoin de niveau bas de liquide de frein :

Ce témoin s'illumine lorsque le niveau du liquide de frein est insuffisant. Si le témoin s'illumine pendant la conduite du véhicule sans serrer le frein de stationnement, arrêtez le moteur et procédez comme suit :

1. Vérifiez le niveau du liquide du circuit de freinage, ajoutez du liquide au besoin. Veuillez vous reporter à la rubrique «Liquide du circuit de freinage» de la section «8. Entretien et interventions».



## ATTENTION

- **Si ce témoin est allumé, il se peut que le système de frein ne fonctionne pas correctement. Il peut être dangereux de continuer à conduire dans cette condition. Si vous estimez pouvoir le faire en toute sécurité, conduisez**

**prudemment le véhicule jusqu'au garage le plus proche pour faire effectuer les réparations. Sinon, faites remorquer le véhicule car il peut être dangereux de continuer à conduire dans cette condition.**

- **La distance de freinage nécessaire est plus longue si la pédale de frein est sollicitée quand le moteur s'arrête ou lorsque le niveau du liquide de frein est bas. Le freinage demandera un plus grand effort sur la pédale avec une course plus longue de la pédale.**
  - **Si le niveau du liquide de frein tombe en dessous du repère MIN, n'utilisez pas le véhicule avant de l'avoir fait réviser par un concessionnaire INFINITI.**
2. Si le niveau du circuit de freinage est adéquat, faites vérifier le circuit des témoins d'avertissement par un concessionnaire INFINITI.





## Témoin de charge

Si le témoin de charge s'allume alors que le moteur tourne, il se peut que le circuit de charge ne fonctionne pas correctement. Arrêtez le moteur et vérifiez la courroie de l'alternateur. Si la courroie est détendue, rompue, manquante ou si le témoin demeure illuminé, veuillez consulter le concessionnaire INFINITI.



## PRÉCAUTION

**Ne continuez pas de rouler si la courroie est détendue, rompue ou manquante.**



## Témoin de porte ouverte

Ce témoin s'allume lorsque l'une des portes n'est pas bien fermée et que la clé de contact est en position ON.



## Témoin de pression d'huile-moteur

Ce témoin s'allume en cas de pression insuffisante de l'huile du moteur. Si le témoin clignote ou s'allume pendant la conduite normale, arrêtez le véhicule prudemment à l'écart de la circulation, arrêtez le moteur **immédiatement** et veuillez appeler un concessionnaire INFINITI.

**Le témoin de pression d'huile-moteur n'est pas conçu pour indiquer le niveau de l'huile moteur, pour lequel une jauge de niveau a été prévue.** Veuillez vous reporter à la rubrique «Huile moteur» de la section «8. Entretien et interventions».



## PRÉCAUTION

**Si vous laissez tourner le moteur avec le témoin de pression d'huile-moteur allumé, ceci peut causer presque immédiatement des dommages importants au moteur. Arrêtez le moteur dès que la sécurité le permet.**



## Témoin du régulateur de vitesse intelligent (orange ; si le véhicule en est équipé)

Le témoin s'allume si le régulateur de vitesse intelligent fait l'objet d'un mauvais fonctionnement.



## Témoin de pression des pneus

Le témoin s'allume l'espace d'une seconde environ quand on met le contact (clé sur ON), puis il s'éteint.

Ce témoin s'allume en cas de pression insuffisante des pneus.

Le système d'avertissement de pression de gonflage des pneus INFINITI consiste en un système de contrôle de pression des pneus. Il permet de contrôler tous les pneus à l'exception de la roue de secours. L'allumage du témoin du système de contrôle de pression des pneus signale le gonflage insuffisant d'un ou de plusieurs pneus. Arrêtez le véhicule, vérifiez la pression des pneus dès que possible, et procédez au gonflage des pneus en respectant la pression indiquée sur l'étiquette de pression des pneus du véhicule. Lors de la conduite, un pneu insuffisamment gonflé peut surchauffer et entraîner une crevaison. Un pneu insuffisamment gonflé augmente la consommation en carburant, réduit la durée de vie du pneu, et peut affecter la conduite et la capacité de freinage du véhicule. L'hiver, vérifiez mensuellement la pression de chaque pneu, roue de secours y compris, et gonflez à la pression indiquée sur l'étiquette des pneus de votre véhicule et dans ce Manuel du conducteur.

La pression de gonflage recommandée peut se trouver également sur l'étiquette de pneu et information de chargement.

Si vous roulez avec un pneu pratiquement dégonflé (pression inférieure à 27 lb/po<sup>2</sup>), le témoin s'allume et le carillon retentit pendant environ 10 secondes. Si vous sélectionnez Information de pression des pneus à l'écran, le message d'avertissement CREVAISON s'affiche.

Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus» de la section «5. Démarrage et conduite» et à la rubrique «Pneu à plat» de la section «6. En cas d'urgence». Vous pouvez également vérifier la pression des quatre pneus sur l'écran d'affichage. Veuillez vous reporter à la rubrique «Informations sur le véhicule» de la section «4. Systèmes d'affichage, de climatisation, audio et de commande vocale».



## ATTENTION

- Si le témoin ne s'allume pas alors que le contacteur d'allumage en position ON, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire INFINITI le plus vite possible.
- Si le témoin s'allume en cours de conduite, évitez les manœuvres ou

les freinages brusques, ralentissez, garez le véhicule sur une aire de stationnement sûre et arrêtez le véhicule le plus vite possible. Le véhicule risque d'être sérieusement endommagé et de provoquer un accident avec blessures corporelles graves. Vérifiez la pression des quatre pneus. Réglez la pression des pneus sur la pression à FROID recommandée indiquée sur l'étiquette de pneu et information de chargement pour éteindre le témoin d'avertissement de faible pression des pneus. Si le témoin s'allume en cours de route alors que la pression des pneus vient d'être réglée, il se peut qu'un pneu soit à plat. Dans ce cas il faudra le remplacer le plus vite possible.

- Lorsque vous montez une roue de secours ou remplacez une roue, la pression de gonflage ne s'affiche pas et le système d'avertissement de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas. Contactez votre concessionnaire INFINITI le plus vite

possible afin qu'il remplace le pneu et/ou règle le système d'avertissement.



## PRÉCAUTION

- Le système d'avertisseur de la pression de gonflage des pneus n'est pas un substitut aux vérifications normales de la pression des pneus. Vérifiez régulièrement le gonflage de vos pneus.
- Le système d'avertissement de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas toujours correctement lorsque le véhicule roule à une vitesse égale ou inférieure à 32 km/h (20 mi/h).
- Veillez à installer les pneus qui correspondent à chacune des quatre roues.



## Témoin de niveau bas de lave-glace

Ce témoin s'allume lorsque le niveau du liquide est insuffisant dans le réservoir du lave-glace. Ajoutez du liquide de lave-glace au besoin. Veuillez vous reporter à la rubrique «Liquide de lave-glace» de la section «8. Entretien et interventions».



## CRUISE Témoin de fonction de prévision (orange ; si le véhicule en est équipé)

Le témoin s'allume en cas de dysfonctionnement du dispositif d'assistance au freinage (avec fonction de prévision).



## Témoin et carillon des ceintures de sécurité

Ce témoin et ce carillon rappellent de boucler les ceintures. Le témoin s'allume lorsque le contacteur d'allumage est en position ON et le témoin demeure allumé si la ceinture du conducteur n'est pas bouclée correctement. Le carillon se fait également entendre pendant 6 secondes si la ceinture du conducteur n'est pas bouclée.

En ce qui concerne les précautions à prendre avec les ceintures de sécurité, veuillez vous

reporter à la rubrique «Ceintures de sécurité» de la section «1. Sécurité — sièges, ceintures de sécurité et système de retenue supplémentaire».



## Témoin des coussins gonflables d'appoint

Après avoir tourné la clé de contact sur la position ON, le témoin des coussins gonflables d'appoint s'allume. Après environ 7 secondes, le témoin s'éteindra si le système fonctionne.

L'apparition d'un des phénomènes suivants signifie que les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant, latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux et le tendeur de ceinture de sécurité nécessitent une réparation. Nous vous recommandons de présenter votre véhicule au concessionnaire INFINITI le plus proche :

- Le témoin des coussins gonflables d'appoint reste allumé après 7 secondes environ.
- Le témoin des coussins gonflables d'appoint clignote par intermittence.
- Le témoin des coussins gonflables d'appoint ne s'allume pas du tout.

Si l'est non vérifié et réparé, le système de retenue supplémentaire et/ou la ceinture de

sécurité avec tendeur ne fonctionneront pas normalement. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Système de retenue supplémentaire» de la section «1. Sécurité — sièges, ceintures de sécurité et système de retenue supplémentaire».



## ATTENTION

**Si le témoin des coussins gonflables d'appoint est allumé, ceci peut signifier que les systèmes des coussins gonflables d'appoint avant, latéraux et rideau prévu pour les chocs latéraux et/ou le système du tendeur de ceinture de sécurité ne fonctionneront pas en cas d'accident.**


## INDICATEURS LUMINEUX




### Témoin de positionnement de la boîte de vitesses automatique

Le témoin du compte-tours indique la position du sélecteur de vitesse automatique dès que le contact est mis (clé sur ON). Veuillez vous reporter à la rubrique «Conduite avec boîte de

vitesse automatique» de la section «5. Démarrage et conduite».

 **Témoin du contacteur principal du régulateur de vitesse (vert)**


Le témoin s'allume lorsque le contacteur principal est enfoncé. Pour l'éteindre, appuyez une nouvelle fois sur le contacteur. Lorsque le témoin est allumé, cela signifie que le régulateur de vitesse est en marche.

 **Témoin du contacteur de réglage du régulateur de vitesse**


Ce témoin s'allume lorsque la vitesse du véhicule est commandée par le régulateur de vitesse. Si le témoin clignote quand le moteur tourne, il se peut que le régulateur de vitesse ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le dispositif par un concessionnaire INFINITI.

 **Témoin des faisceaux-route (bleu)**


Ce témoin s'allume lorsque les phares sont en faisceau-route et s'éteint lorsque les phares sont en faisceau-code.

 **Témoin de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT du régulateur de vitesse intelligent (vert ; si le véhicule en est équipé)**

Le témoin s'allume lorsque l'interrupteur marche/arrêt du régulateur de vitesse intelligent est enfoncé. Pour l'éteindre, appuyez une nouvelle fois sur le contacteur. Lorsque le témoin est allumé, cela signifie que le régulateur de vitesse est en marche.

 **Témoin de l'interrupteur de réglage du régulateur de vitesse intelligent (si le véhicule en est équipé)**


Ce témoin s'allume lorsque la vitesse du véhicule est commandée par le régulateur de vitesse. Si le témoin clignote quand le moteur tourne, il se peut que le régulateur de vitesse ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le dispositif par un concessionnaire INFINITI.

 **Témoin de mauvais fonctionnement (MIL)**

Si, quand le moteur tourne, le témoin de mauvais fonctionnement reste allumé ou clignote, cela signifie que le dispositif antipollu-



tion accuse un mauvais fonctionnement.

Le témoin de mauvais fonctionnement reste allumé également si le bouchon du réservoir de carburant n'est pas en place ou en cas de manque d'essence. Vérifiez que le bouchon est correctement vissé et qu'il y a au moins 14 litres (3 gallons américains, 2,5 gallons impériaux) d'essence dans le réservoir.

Le témoin  s'éteindra dès que vous aurez roulé un peu, à moins qu'il y ait un problème lié au dispositif antipollution.

Fonctionnement

Le témoin de mauvais fonctionnement se met en marche de deux façons :

- Soit il s'allume et reste allumé pour signifier qu'un problème est détecté dans le dispositif antipollution, auquel cas il faudra vérifier le bouchon du réservoir de carburant. S'il est desserré ou tombé, vissez ou installez avant de continuer à rouler. Le témoin  s'éteindra après quelques tours de roues. Si le témoin  ne s'éteint pas, faites vérifier le véhicule par le concessionnaire INFINITI. Il n'est pas nécessaire de faire remorquer le véhicule jusqu'au concessionnaire.
- Soit il clignote pour signifier un problème d'allumage qui risque de détériorer le dis-

positif antipollution. Pour réduire ou éviter d'endommager celui-ci :

- a) Évitez de rouler à plus de 72 km/h (45 mi/h).
- b) Évitez les accélérations ou décélérations brusques.
- c) Évitez les montées en pente raide.
- d) Si possible réduire la charge transportée ou remorquée.

Le témoin de mauvais fonctionnement devrait arrêter de clignoter et rester allumé.

Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire INFINITI. Il n'est pas nécessaire de remorquer le véhicule jusqu'au concessionnaire.



## PRÉCAUTION

**Continuer de faire fonctionner le moteur sans faire vérifier ni réparer le dispositif antipollution risque de causer des problèmes de conduite, d'augmenter la consommation de carburant et d'endommager le dispositif antipollution.**

### Témoin de glissement

Ce témoin clignote lorsque le système de contrôle dynamique du véhicule ou le système de contrôle de la traction est en marche. Il sert à avertir le conducteur que la chaussée est glissante et que le véhicule a atteint ses limites de traction.



### Témoin d'annulation du contrôle dynamique du véhicule

Le témoin s'allume quand vous basculez le commutateur d'annulation du contrôle dynamique du véhicule sur arrêt (OFF) signifiant que le dispositif de contrôle dynamique et le dispositif de contrôle de traction ne sont pas activés. Si par contre ce témoin s'allume en même temps que le témoin de glissement alors que le contrôle dynamique est activée, cela signifie que le mode de sécurité intégrée est en marche, autrement dit qu'il y a un problème sur le dispositif de contrôle dynamique. Faites-le vérifier par votre concessionnaire INFINITI. Une anomalie qui rendrait le contrôle dynamique hors service n'empêche pas de rouler avec le véhicule. Pour plus de détails concernant ce dispositif, reportez-vous à la rubrique «Système de contrôle dynamique du véhicule (système VDC)» à la section «5. Démarrage et conduite» de ce Manuel.



### Témoin des clignotants et de feux des détresse

Ce témoin clignote lorsque les clignotants de direction sont utilisés ou que les feux de détresse sont allumés.

## RAPPELS SONORES

### Carillon de rappel de clé de contact

Dès que la portière du conducteur est ouverte, un carillon avertit que la clé n'est pas retirée (contacteur d'allumage coupé). Retirez la clé et gardez-la avec vous lorsque vous quittez le véhicule.

### Carillon de rappel d'extinction des phares

Les phares s'éteignent lorsque la portière avant est ouverte, si l'éclairage du véhicule est allumé et si le contacteur d'allumage n'est pas en position ON.

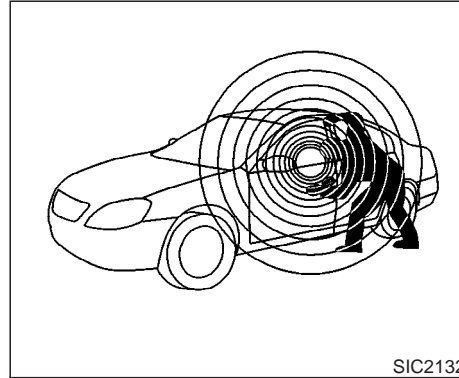
Lorsque vous rallumez (ON) la commande des phares après que les phares se soient éteints automatiquement et que vous ouvrez la portière du conducteur, les phares ne s'éteignent pas automatiquement et une sonnerie retentit. Pour les détails, veuillez vous reporter au système d'économie de la batterie de la rubrique «Commande des phares» dans cette sec-

## SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

tion. Pensez bien à couper le commutateur des phares lorsque vous quittez le véhicule.

### Avertissement d'usure des plaquettes de frein

Les plaquettes de frein sont pourvues d'avertissements sonores d'usure. Lorsque les plaquettes d'un frein à disque sont usées et doivent être remplacées, un bruit métallique aigu se fait entendre pendant la conduite du véhicule, que la pédale de frein soit manoeuvrée ou non. Si ce bruit se produit, faites vérifier les freins le plus tôt possible.



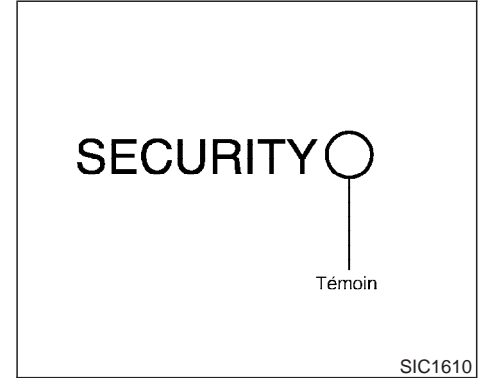
Ce véhicule est équipé des deux dispositifs antivol suivants :

- Système de sécurité du véhicule
- Système antidémarrage du véhicule Infiniti

L'état du dispositif antivol est indiqué par le témoin du dispositif antivol.

### SYSTÈME DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE

Le système de sécurité du véhicule fournit un avertissement visuel et sonore dans les cas où une anomalie se produit dans les parages du véhicule.



Comment faire armer le système de sécurité du véhicule

1. Fermez toutes les vitres.

**Le dispositif antivol arme même si les vitres sont ouvertes.**

2. Enlevez la clé de contact du contacteur d'allumage.
3. Fermez et verrouillez toutes les portes, le capot et le couvercle de coffre.

Verrouillez toutes les portières en appuyant sur la touche VERROUILLAGE de la clé de contact électronique. En cas d'utilisation de

la télécommande d'ouverture sans clé, les feux de détresse fonctionnent comme il est indiqué dans la rubrique «Système à télécommande d'ouverture sans clé» de la section «3. Vérifications et réglages avant démarrage».

4. Vérifiez que le témoin SECURITY s'allume. Il reste allumé pendant 30 secondes environ, puis clignote. Le système est alors armé. Si, durant ces 30 secondes, vous déverrouillez la portière avec la clé ou la télécommande d'ouverture sans clé, ou encore si vous placez la clé de contact sur ACC ou ON, le système n'est pas armé.

**Le dispositif se met sous tension lorsque toutes les portières, capot et coffre sont verrouillés et que le contact est coupé même si des passagers sont dans la voiture. Pour couper l'alimentation du dispositif, tournez la clé sur ACC.**

### Activation du système de sécurité du véhicule

Le système de sécurité du véhicule est constitué des alarmes suivantes :

- Clignotement des phares et klaxon intermittent.
- L'alarme s'arrête automatiquement au bout

de 1 minute environ ; elle se remet en marche si quelqu'un tente à nouveau de toucher au véhicule. Pour l'arrêter il faut déverrouiller les portières avec la clé ou appuyer sur la touche DÉVERROUILLAGE de la clé de contact électronique.

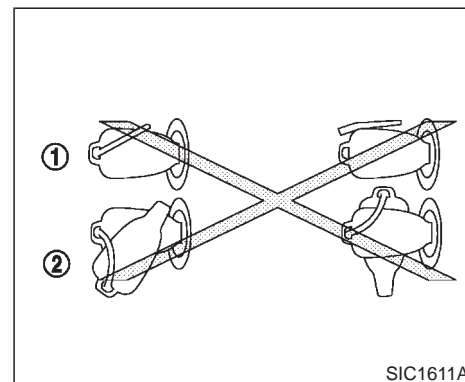
L'alarme se met en marche :

- Dès que vous essayez d'ouvrir les portières sans la clé ou sans la télécommande d'ouverture sans clé.
- Dès que vous essayez d'ouvrir le couvercle de coffre sans la clé ou sans la télécommande d'ouverture sans clé.
- Dès que vous ouvrez le capot.

### Comment arrêter l'alarme

Pour arrêter l'alarme il faut ouvrir les portières avec la clé ou appuyer sur la touche DÉVERROUILLAGE de la clé de contact électronique. L'alarme ne s'arrête pas si la clé de contact est positionnée sur ACC ou sur ON.

**Si le dispositif antivol ne fonctionne pas de la manière décrite ci-dessus, faites-le vérifier par un concessionnaire INFINITI.**



### SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE DU VÉHICULE INFINITI

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche ou de tourner la clé de contact sans la clé de contact électronique Infiniti enregistrée.

Il est impossible de démarrer le moteur avec la clé mécanique incorporée dans la clé de contact électronique.

Le moteur ne pourra pas démarrer avec la clé de contact électronique enregistrée dans les cas suivants comme indiqué sur le schéma :

- ① Si la clé de contact électronique touche un métal.

- ② Si la clé de contact électronique touche un dispositif équipé d'une répondeur.

Si vous ne parvenez pas à mettre le moteur en marche avec la clé électronique enregistrée (par exemple lorsqu'il y a interférence à cause d'une autre clé électronique, d'un transpondeur d'autoroute ou d'un dispositif de paiement automatique sur le trousseau de clés), démarrez en procédant comme suit :

1. Laissez la clé de contact sur ON pendant 5 secondes environ.
2. Placez la clé de contact sur OFF ou LOCK et attendez environ 5 secondes.
3. Répétez les étapes 1 et 2.
4. Redémarrez le moteur en tenant le dispositif (qui a causé l'interférence) loin de la clé de contact électronique enregistrée.

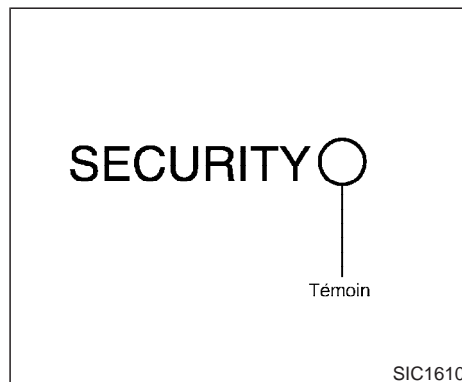
Si vous ne parvenez toujours pas à démarrer, INFINITI vous recommande de placer la clé de contact électronique enregistrée sur un trousseau séparé pour éviter qu'elle ne soit perturbée par d'autres dispositifs.

**Mention sur la Part 15 des FCC Rules concernant le système antidémarrage du véhicule Infiniti (CONT ASSY-IMMOBILISEUR, ANT ASSY-IMMOBILISEUR)**

**Ce dispositif est conforme à Part 15 des FCC Rules et à RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :**

**(1) Ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.**

**TOUTE ALTÉRATION DU DISPOSITIF QUI N'A PAS ÉTÉ EXPRESSÉMENT APPROUVÉE PAR LE FABRICANT AUX FINS DE CONFORMITÉ POURRAIT RÉVOQUER L'AUTORITÉ CONFÉRÉE AU PROPRIÉTAIRE POUR UTILISER L'ÉQUIPEMENT.**



Témoin du dispositif antivol

Ce témoin clignote chaque fois que la clé de contact est retirée 5 secondes alors que le contacteur d'allumage est sur OFF. Il indique que les dispositifs antivol équipant le véhicule sont en état de fonctionner.

Le témoin s'allume lorsque le contact est mis avec une clé non homologuée.

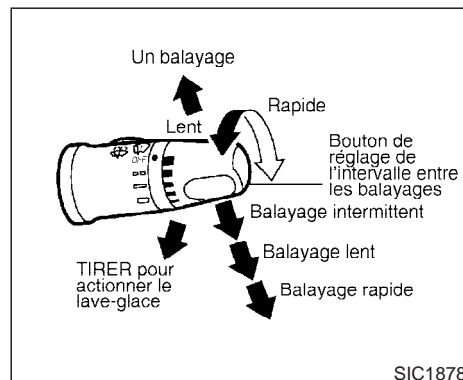
En cas d'anomalie du système antidémarrage du véhicule Infiniti, ce témoin reste allumé lorsque vous placez la clé de contact sur ON.

**Si le témoin continue de rester allumé et/ou si le moteur ne démarre pas, faites contrô-**



ler le système antidémarrage du véhicule Infiniti par le concessionnaire INFINITI dès que possible. Lors de cette visite chez le concessionnaire, n'oubliez pas d'apporter toutes les clés de contact électronique dont vous disposez.

## COMMANDE D'ESSUIE-GLACE ET DE LAVE-GLACE



Les essuie-glaces et le lave-glace fonctionnent lorsque la clé de contact est sur ON.

Pour mettre les essuie-glaces en marche, poussez le levier vers le bas.

La durée de la pause entre les balayages des essuie-glaces peut être réglée en tournant le bouton. La vitesse de fonctionnement intermittente varie en fonction de la vitesse du véhicule. (Par exemple, plus la vitesse du véhicule est élevée, plus le fonctionnement intermittent sera rapide.)

Pour mettre le lave-glace en marche, tirez le levier vers vous. L'essuie-glaces amorcera également une série de va-et-vient.



### ATTENTION

En cas de gel, la solution du lave-glace risque de geler sur le pare-brise et de gêner la visibilité, ce qui peut provoquer un accident. Avant de laver le pare-brise, mettez le dégivreur en marche pour chauffer le pare-brise.

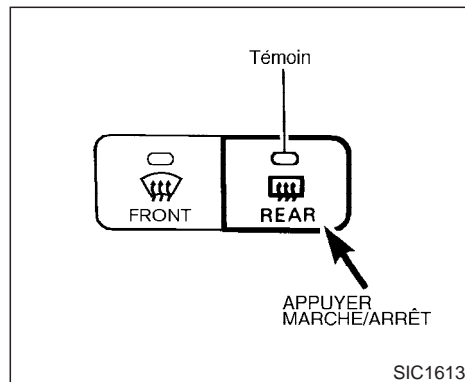


### PRÉCAUTION

Les conditions suivantes peuvent causer des dommages au système du lave-glace :

- N'actionnez pas le lave-glace continuellement pendant plus de 30 secondes.
- N'actionnez pas le lave-glace lorsque le réservoir est vide.

## COMMUTATEUR DU DÉGIVREUR DE LUNETTE ET ANTIBUÉE DES DÉGIVREURS EXTÉRIEURS (si le véhicule en est équipé)



Pour désembuer ou dégivrer la lunette et des dégivreurs extérieurs, démarrez le moteur et appuyez sur le commutateur. Le témoin doit s'allumer. Appuyez de nouveau sur le commutateur pour arrêter le dégivreur.

### PRÉCAUTION

Veillez à ne pas endommager le dégivreur de lunette lors du nettoyage de la surface intérieure de la lunette.

## COMMANDE COMBINÉE DES PHARES ET DES CLIGNOTANTS PHARES AU XÉNON

### ATTENTION

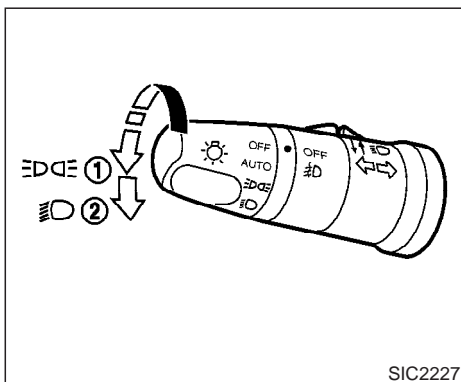
### HAUTE TENSION

- Lorsque les phares au xénon sont allumés, ils produisent une haute tension. Pour ne pas vous électrocuter, n'essayez jamais de modifier ou de démonter ces phares. Faites toujours remplacer vos phares au xénon par un concessionnaire INFINITI.
- Les phares au xénon éclairent beaucoup plus que les phares ordinaires. S'ils ne sont pas correctement réglés, ils risquent d'aveugler le conducteur qui arrive en face ou qui vous précède et ainsi de provoquer un accident grave. Emmenez immédiatement votre véhicule chez un concessionnaire INFINITI pour faire régler les phares s'ils ne sont pas réglés correctement.

La clarté et la couleur des phares est légèrement différente quand vous allumez les phares.

Mais ce n'est pas une anomalie et elles se stabilisent très vite.

- La durabilité des phares au xénon est raccourcie s'ils sont allumés et éteints fréquemment. En règle générale, il est préférable de ne pas éteindre les phares pendant de courtes intervalles, par exemple lorsque le véhicule est arrêté aux intersections. Les phares au xénon ne s'allument pas si les phares de jour sont activés. Ceci dans le but de ne pas écourter la durée de vie des ampoules au xénon.
- Si l'ampoule du phare au xénon est sur le point de brûler, la clarté baisse très rapidement, l'ampoule commencera à clignoter et la couleur deviendra rougeâtre. Si vous vous apercevez de l'une ou l'autre de ces conditions, communiquez avec un concessionnaire INFINITI.




## COMMANDE DES PHARES

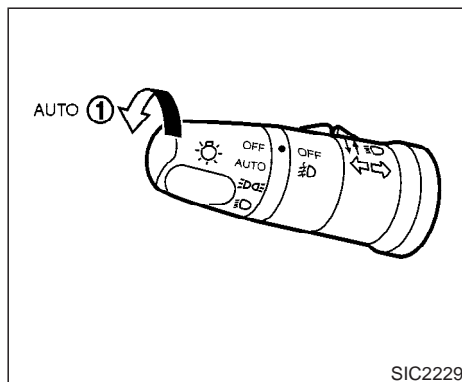
### Éclairage

- ① Tournez la commande d'éclairage à la position  :

Les feux de stationnement avant, les feux de position, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et le tableau de bord s'allument.

- ② Tournez la commande d'éclairage à la position  :

Les phares s'allument et tous les autres éclairages demeurent allumés.



### Système d'éclairage automatique

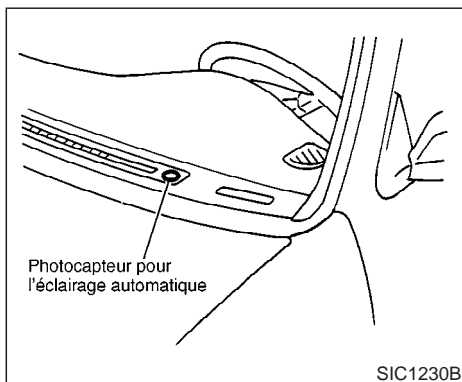
Le système d'éclairage automatique permet de régler les phares pour qu'ils s'allument et s'éteignent automatiquement.

- ① Pour régler le système d'éclairage automatique :

1. Assurez-vous que la commande des phares est en position AUTO.
2. Tournez la clé de contact.
3. Le système d'éclairage automatique allume et éteint les phares automatiquement.

Pour couper l'alimentation du système d'éclairage automatique, tournez la clé de contact sur la position OFF  ou  sur la position.

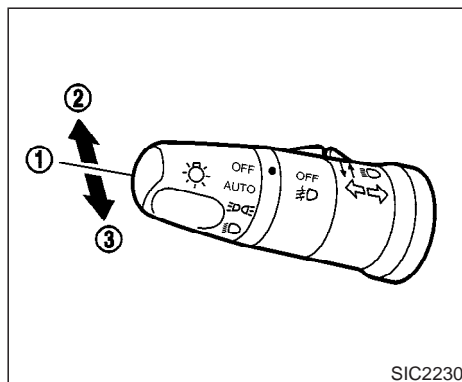
Le système d'éclairage automatique permet d'allumer les phares automatiquement quand il fait sombre et de les éteindre quand il fait jour.



### Temporisation d'extinction d'éclairage automatique

Pour régler la temporisation d'extinction d'éclairage automatique, reportez-vous à la rubrique «Coupure différée des phares» de la section «4. Systèmes d'affichage, de climatisation, audio et de commande vocale».

**Ne couvrez pas le photocapteur qui se trouve en haut et à gauche du tableau de bord. Le photocapteur commande l'éclairage automatique. S'il est couvert, il réagira comme s'il faisait noir et les phares s'allumeront.**



### Sélection des feux de route/croisement

- ① Pour sélectionner les feux de croisement, poussez le levier sur la position neutre tel qu'il est illustré.
- ② Pour sélectionner les feux de route, poussez le levier vers l'avant. Pour sélectionner les feux de croisement, tirez-le vers vous.
- ③ Les feux de route clignotent lorsque le levier est tiré.

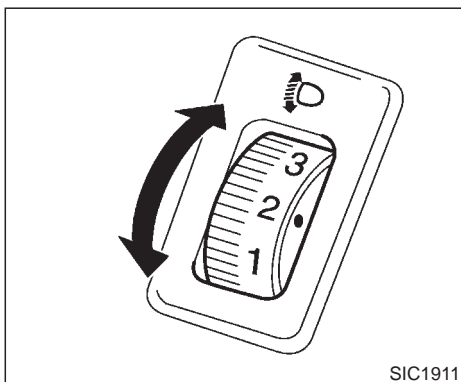
### Système d'économie de batterie

Lorsque le commutateur des phares se trouve sur la position ou et que la clé de contact est en position ON, les feux s'éteignent automatiquement 45 secondes après que vous placez le contacteur d'allumage sur OFF. Cependant, les feux s'éteindront si la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte.



### PRÉCAUTION

- Lorsque vous remettez le commutateur des phares sur marche après que les feux se sont éteints automatiquement, les feux ne s'éteignent pas automatiquement. Remettez l'interrupteur d'éclairage sur la position OFF avant de vous éloigner du véhicule pendant longtemps. Sinon la batterie se déchargera.
- Ne laissez jamais l'interrupteur d'éclairage sur marche pendant trop longtemps lorsque le moteur est arrêté.



## Réglage des phares

Il est possible que l'axe de convergence des phares soit plus élevé que prévu selon le nombre d'occupants et selon le chargement du véhicule. Si vous conduisez sur une route où il y a des côtes, les phares risquent de projeter leur faisceau directement dans le rétroviseur du véhicule qui précède ou sur le pare-brise du véhicule qui arrive en face. Vous pouvez baisser l'axe des phares grâce au commutateur.

Pour baisser l'axe des phares, tournez le commutateur selon l'échelle des chiffres ins-

crits. Plus le chiffre est élevé, plus l'axe des phares baisse.

Placez le commutateur sur la position 0 lorsque vous conduisez sans chargement ou sur une surface plane.




### ATTENTION

**Les phares au xénon sont extrêmement lumineux par rapport aux phares ordinaires. Si le faisceau des phares au xénon reflète dans le rétroviseur du véhicule qui précède ou dans le pare-brise du véhicule qui arrive en face, le conducteur du véhicule risque d'être aveuglé. Utilisez le commutateur de réglage pour baisser l'axe du faisceau. Veuillez vous reporter à la rubrique portant sur les phares au xénon dans les pages précédentes.**

## PHARES DE JOUR

Les phares s'allument automatiquement avec une faible intensité d'éclairage lorsque vous mettez le moteur en marche avec le frein de stationnement desserré. Les phares de jour fonctionnent avec la commande des phares

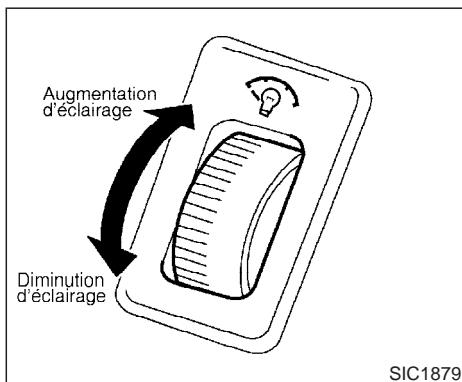
sur OFF ou  pour obtenir le plein éclairage pour la conduite de nuit.

Si le frein de stationnement est serré lors du démarrage du moteur, les phares de jour ne s'allument pas. Les phares de jour s'allument lorsque vous desserrez le frein de stationnement. Ils restent allumés jusqu'à ce que vous coupez le contact.





### ATTENTION

**Les feux arrière du véhicule ne s'allument pas lorsque les phares de jour sont en marche. Il faut allumer les phares dès que la nuit tombe, au risque de provoquer un accident.**



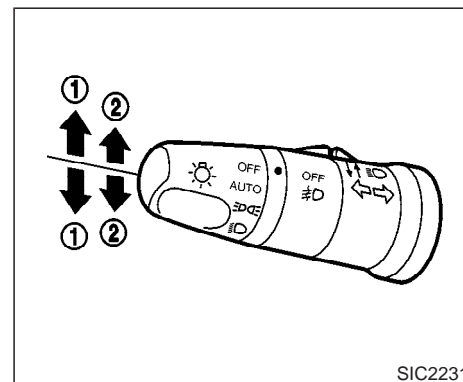
## RHÉOSTAT D'ÉCLAIRAGE DU TABLEAU DE BORD

Le réglage de luminosité du tableau de bord fonctionne lorsque la commande d'éclairage est sur AUTO,  ou .

Pour régler la luminosité de l'éclairage des instruments du tableau de bord et la montre (sauf l'éclairage de la commande de lève-glace électrique), tournez la commande.

La luminosité maximale s'obtient en tournant la commande complètement vers le haut jusqu'à ce qu'elle arrive en butée. L'éclairage s'éteint en tournant la commande complète-

ment vers le bas jusqu'à ce qu'elle arrive en butée.



## COMMANDE DES CLIGNOTANTS

### Clignotants

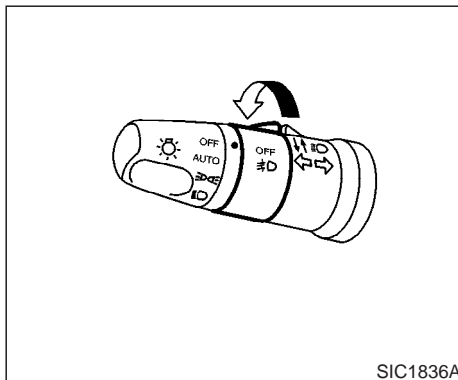
#### ① Clignotants

Tirez le levier vers le haut pour signaler un virage à droite. Tirez le levier vers le bas pour signaler un virage à gauche. Le levier revient automatiquement en position centrale après le virage.

#### ② Indicateurs de changement de voie

Pour indiquer un changement de voie,

manœuvrez le levier vers le haut ou vers le bas, jusqu'à ce que les clignotants commencent à fonctionner.

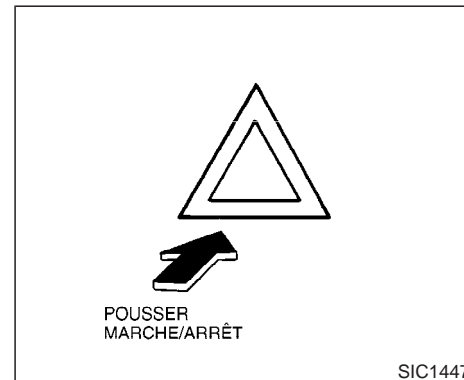


### COMMUTATEUR DES PHARES ANTIBROUILLARD

Pour allumer les phares antibrouillard, tournez la commande du phare sur ☀ et tournez le commutateur sur 3000. Pour les éteindre, tournez le commutateur sur OFF.

Les phares antibrouillard ne fonctionnent que si les phares sont allumés.

### COMMUTATEUR DES FEUX DE DÉTRESSE



Appuyez sur ce commutateur pour avertir les autres usagers de la route lorsque le véhicule doit être immobilisé en cas d'urgence. Tous les clignotants fonctionnent simultanément.

**Il est possible que la réglementation dans certains pays interdise l'utilisation des feux de détresse pendant la conduite du véhicule.**



### ATTENTION

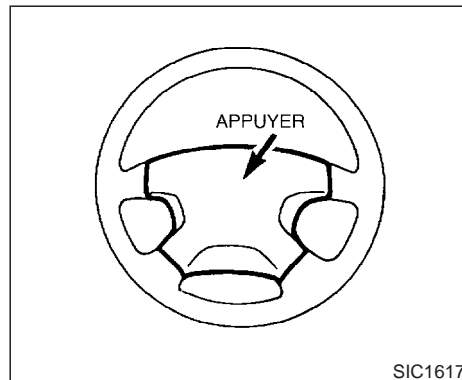
- En cas d'arrêt d'urgence dégagez toujours le véhicule hors de la

voie de circulation.

- N'utilisez pas les feux de détresse en cours de déplacement à moins que des circonstances inhabituelles obligent à conduire si lentement que le véhicule pose un risque pour les autres automobilistes.
- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont allumés.

Les feux de détresse peuvent être actionnés lorsque le contacteur d'allumage se trouve en position OFF ou ON.

## AVERTISSEUR SONORE



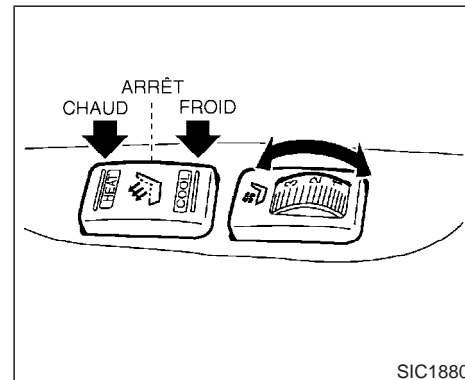
Pour klaxonner, appuyez sur la partie rembourrée au centre du volant.



### ATTENTION

**Ne démontez pas l'avertisseur sonore, ce qui pourrait avoir une incidence sur le fonctionnement du coussin gonflable d'appoint avant. Toute modification du coussin gonflable d'appoint comporte des risques de blessures graves.**

## SIÈGE CLIMATISÉ (si le véhicule en est équipé)



La soufflerie des sièges contrôlée par la température extérieure réchauffe et rafraîchit les sièges avant en soufflant de l'air chaud ou froid à partir de la surface du siège. La fonction peut être activée indépendamment pour chaque siège.

1. Mettez le moteur en marche.
2. Sélectionnez CHAUD ou FROID en appuyant soit du côté HEAT soit du côté COOL.

La soufflerie des sièges contrôlée par la température extérieure commande la quantité d'air et sa température en fonction du



numéro affiché sur le cadran ; plus le numéro est élevé plus la quantité augmente.

3. Réglez le degré de chauffage ou de refroidissement à l'aide du bouton de réglage.  
Position HEAT (chaud) : 1 (normal) ~ 4 (chaud)  
Position COOL (froid) : 1 (normal) ~ 4 (frais)

Le refroidissement ne fonctionne pas si vous choisissez la position 1 de COOL (froid). De l'air de la température de l'habitacle sera donné.

Une fois que le commutateur ou le cadran est tourné, la soufflerie du siège climatisé continuera à fonctionner au ralenti pendant environ 60 secondes.

La soufflerie du système de régulation de la climatisation fonctionne à faible vitesse pendant 60 secondes environ après avoir mis la commande en marche ou avoir sélectionné la température souhaitée.

4. Dès que l'air intérieur du véhicule est chaud ou froid et/ou avant de quitter le véhicule, n'oubliez pas de placer le commutateur en position d'arrêt (centrale).

Demandez à un concessionnaire INFINITI de vérifier le filtre à air du siège climatisé.



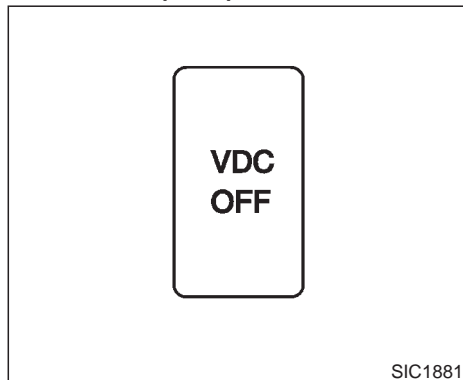
## PRÉCAUTION

- La batterie risque de se décharger si la climatisation du siège est mise en marche et que le moteur ne l'est pas.
- N'utilisez pas la climatisation du siège pendant une durée prolongée ou quand aucune personne n'occupe le siège.
- Ne posez sur le siège aucun article risquant d'accumuler la chaleur, tel que couverture, coussin, housse, etc. Sinon une surchauffe du siège risque alors de se produire.
- Il ne faut rien poser de dur ou de lourd sur le siège ni percer le siège avec une épingle ou un objet du même type, car ceci risque d'endommager le siège climatisé.
- Toute liquide renversé sur le siège doit être immédiatement retiré avec un chiffon sec.
- Un filtre est monté sur le siège climatisé. Ne faites pas fonctionner la cli-

matisation du siège sans le filtre à air. Vous risquez d'endommager le système.

- Au cours de l'entretien du siège, n'utilisez jamais d'essence, diluant chimique ou autres produits du même type.
- En cas d'anomalie de fonctionnement ou de non fonctionnement de la climatisation du siège, placez le commutateur sur arrêt et faites vérifier le système par un concessionnaire INFINITI.

## COMMUNTEUR D'ANNULATION DU CONTRÔLE DYNAMIQUE DU VÉHICULE (VDC)



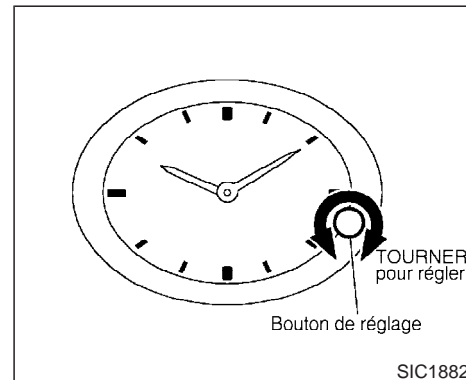
Dans la plupart des cas de conduite, il est préférable de mettre le système de contrôle dynamique du véhicule (VDC) en marche.

Ce dispositif abaisse le régime du moteur lorsque le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige afin de réduire le patinage des roues, et ce même si vous appuyez à fond sur l'accélérateur. Annulez le VDC si vous voulez dégager le véhicule en utilisant la puissance du moteur à son maximum.

Pour annuler le contrôle dynamique du véhicule VDC, appuyez sur le commutateur VDC OFF pour désactiver le système. Le témoin **VDC OFF** s'allume.

Pour remettre le système en marche, appuyez de nouveau sur le commutateur VDC OFF ou remettez le moteur en marche. Veuillez vous reporter à la rubrique «Système de contrôle dynamique du véhicule (système VDC)» de la section «5. Démarrage et conduite».

## HORLOGE

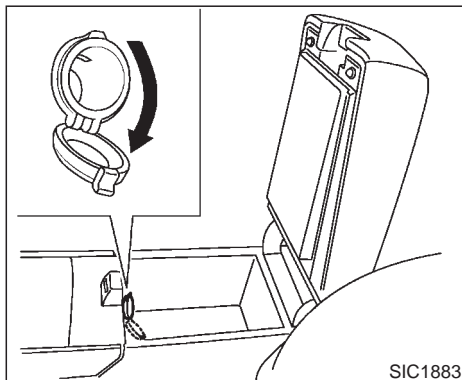


**Si l'alimentation a été coupée, l'heure affichée à l'horloge n'est pas exacte. Remettez à l'heure.**

### RÉGLAGE DE L'HORLOGE

Pour régler l'horloge, tournez le bouton de réglage.

## PRISE ÉLECTRIQUE



La prise électrique sert à brancher le téléphone cellulaire et autres accessoires électriques.



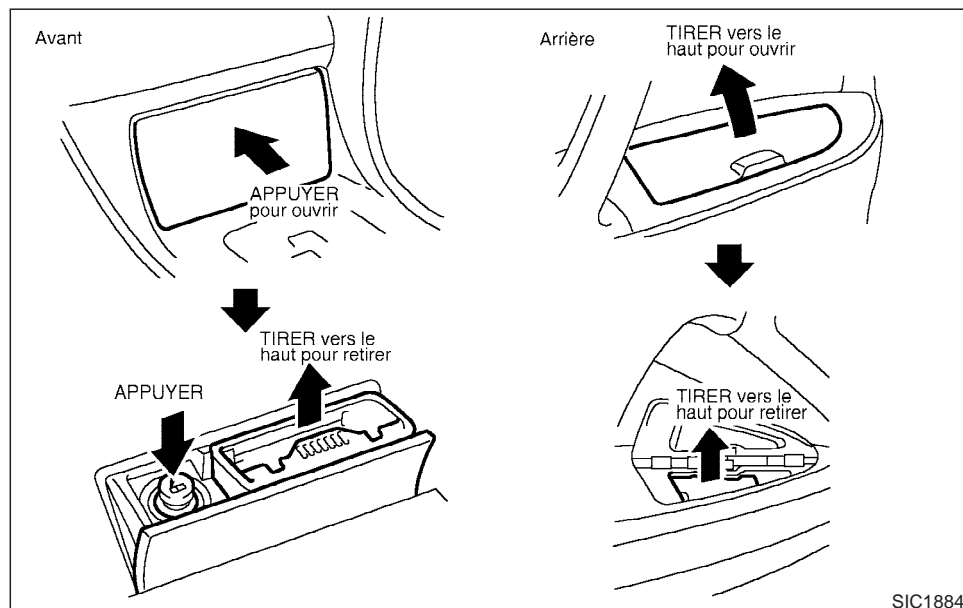
### PRÉCAUTION

- Faites attention car la prise et la fiche peuvent être chaudes juste après l'utilisation.
- Cette prise électrique n'est pas conçue pour être utilisée avec un allume-cigare.

- N'utilisez pas cette prise pour des accessoires utilisant un courant supérieur à 12 volts, 120 W (10 A). Il ne faut pas y brancher d'adaptateurs doubles, ou plusieurs accessoires électriques en même temps.
- Utilisez cette prise alors que le moteur tourne. Si le moteur est arrêté, la batterie risque de se décharger.
- Évitez d'utiliser la prise lorsque le climatiseur, la climatisation du siège, les phares ou le dégivreur de lunette fonctionnent.
- Avant de brancher ou de débrancher une fiche, placez l'interrupteur de l'accessoire électrique utilisé sur arrêt, ou coupez l'alimentation ACC du véhicule.
- Enfoncez complètement la fiche. Si le contact n'est pas bon, la fiche risque de surchauffer ou le fusible de température interne de sauter.
- Lorsque la prise n'est pas utilisée, fermez le couvercle. Veillez à ce que

de l'eau n'entre pas en contact avec la prise.

## ALLUME-CIGARE ET CENDRIERS



L'allume-cigare ne fonctionne que si la clé de contact est sur ACC ou sur ON.

Appuyez à fond sur l'allume-cigare. Lorsque la résistance est chaude, l'allume-cigare revient de lui-même.

Remettez l'allume-cigare en place dans sa position d'origine après son utilisation.



### ATTENTION

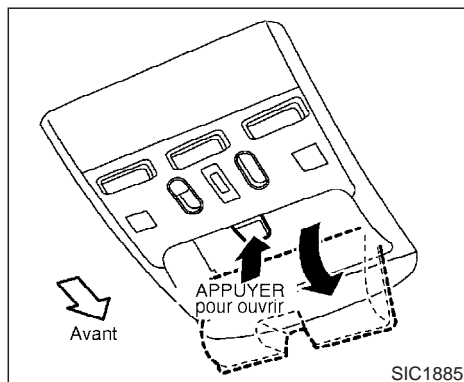
Il est recommandé de ne pas utiliser l'allume-cigare lorsque vous êtes au volant, afin de conserver toute votre attention sur la conduite.



### PRÉCAUTION

La douille de l'allume-cigare alimente uniquement l'élément de l'allume-cigare. Il n'est pas recommandé d'utiliser cette douille comme alimentation électrique des autres accessoires.

## RANGEMENT



### POCHETTE DE RANGEMENT DES LUNETTES DE SOLEIL

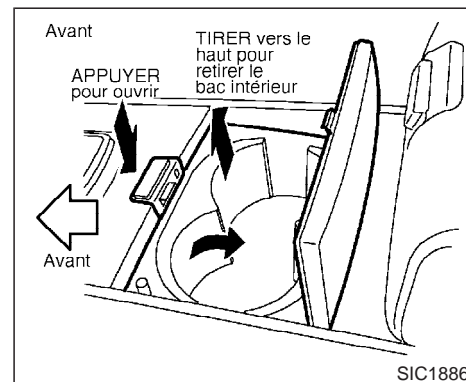
Pour ouvrir la pochette de rangement des lunettes de soleil, appuyez sur le bouton.

#### ATTENTION

**N'utilisez pas la pochette de rangement des lunettes de soleil en conduisant afin de rester concentré sur la route.**

#### PRÉCAUTION

- N'utilisez pas cette pochette de rangement des lunettes pour autre chose que des lunettes.
- Ne laissez pas de lunettes dans la pochette de rangement des lunettes lors d'un stationnement en plein soleil. La chaleur pourrait les endommager.



### PORTE-TASSES

#### ATTENTION

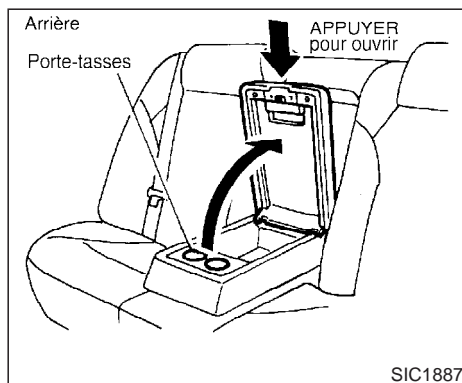
**Il est recommandé de ne pas manipuler le porte-tasses pendant la conduite, afin de conserver toute votre attention sur la conduite.**

Pour ouvrir, appuyez sur le bouton du porte-tasses.

Pour fermer, abaissez le couvercle du porte-tasses et appuyez légèrement dessus.

Utilisez correctement le porte-tasses et faites attention à la taille des tasses.

Le bac intérieur du porte-tasses avant peut être retiré pour le nettoyage.

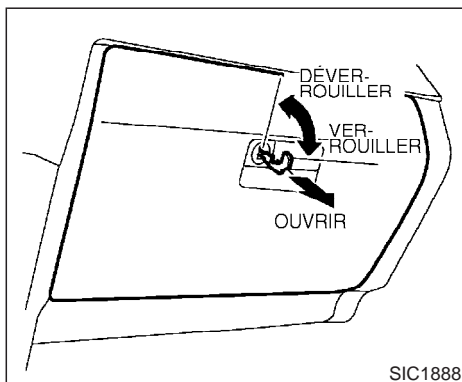


res en cas d'accident.



## PRÉCAUTION

- Évitez les démarrages ou coups de frein brusques lorsque le porte-tasses est chargé afin de ne pas renverser le liquide. Un liquide chaud peut brûler le conducteur ou le passager.
- N'utilisez que des tasses en matière molle dans le porte-tasses. Des objets durs peuvent causer des blessu-



## COFFRE À GANTS

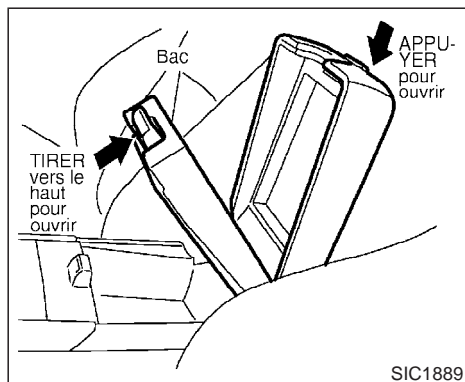
Utilisez la clé de secours ou la clé de porte-feuille pour verrouiller ou déverrouiller le coffre à gants.

Le coffre à gants peut être ouvert en tirant la poignée.



### ATTENTION

Pour ne pas risquer de se blesser en cas d'accident ou d'arrêt brusque, gardez le couvercle du coffre à gants fermé.

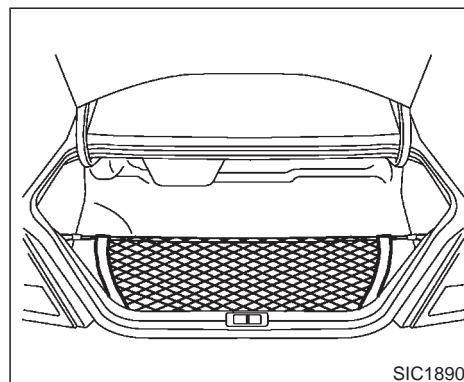


## COMPARTIMENT DE CONSOLE



### ATTENTION

Il est recommandé de ne pas manipuler le compartiment de console centrale pendant la conduite, afin de conserver toute votre attention sur la conduite.



## FILET DE L'ESPACE DE CHARGEMENT

Un filet prévu pour l'espace de chargement aide à bloquer les marchandises lorsque le véhicule est en marche.

Pour poser le filet de l'espace de chargement, rentrez les crochets dans les attaches.



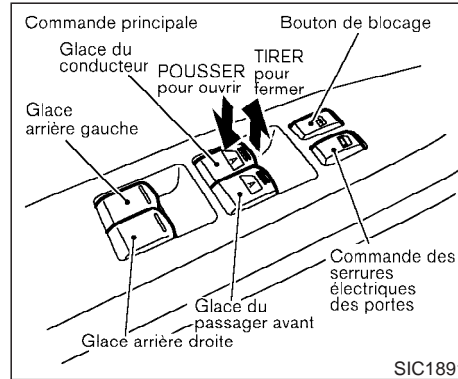
### PRÉCAUTION

- Fixez solidement les objets transportés pour qu'ils ne puissent pas

## GLACES

glisser ou se déplacer.

- Évitez de mettre des objets lourds dans le filet.



- Ne laissez pas d'enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient actionner des commutateurs ou commandes et avoir une partie du corps coincée par une glace. Des enfants sans surveillance courent des risques d'accidents graves.

Les lève-glaces électriques fonctionnent lorsque le contacteur d'allumage est en position ON et fonctionnent pendant 45 secondes après avoir tourné la clé de contact sur OFF. Si pendant cet intervalle de 45 secondes environ, la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte, la capacité d'action des lève-glaces est annulée.

Pour abaisser ou relever une glace, maintenez la commande poussée vers le bas ou tirée vers le haut. La commande principale (conducteur) permet d'abaisser ou de relever toutes les glaces.

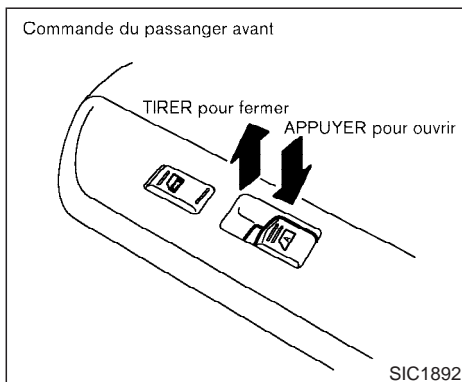
## LÈVE-GLACES ÉLECTRIQUES



### ATTENTION

- Pendant la marche du véhicule et avant de relever les glaces, assurez-vous que les passagers ont tous les mains, etc. à l'intérieur du véhicule. Utilisez le bouton de blocage des lève-glaces pour empêcher une utilisation imprévue des lève-glaces électriques.

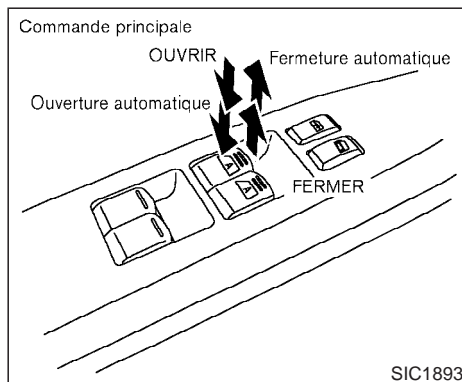




Les commandes des passagers ne permettent que d'abaisser et de relever les glaces correspondantes. Pour abaisser ou relever une glace, maintenez la commande poussée vers le bas ou tirée vers le haut.

### Immobilisation des glaces des passagers

Lorsque le bouton de blocage est enfoncé, seule la glace du conducteur peut être abaissée ou relevée. Pour déverrouiller la glace, exercez une seconde pression sur le bouton.



### Fonctionnement automatique (glaces de portières avant)

Pour abaisser ou relever totalement la glace, appuyez complètement sur la commande ou soulevez-la et relâchez-la ; il n'est pas nécessaire d'exercer une pression continue. La glace s'abaissera ou se relèvera à fond automatiquement. Pour arrêter la glace, il suffit d'appuyer sur le côté opposé de la commande ou de le soulever.

### Inversion automatique (glaces de portières avant)

Lorsque l'unité de commande détecte un objet

qui gêne la fermeture d'une glace, celle-ci s'abaisse automatiquement.

L'inversion automatique est active en cas de fermeture automatique d'une glace dès que le contact est mis (clé sur ON) ou pendant 45 secondes environ après avoir coupé le contact (clé sur OFF).

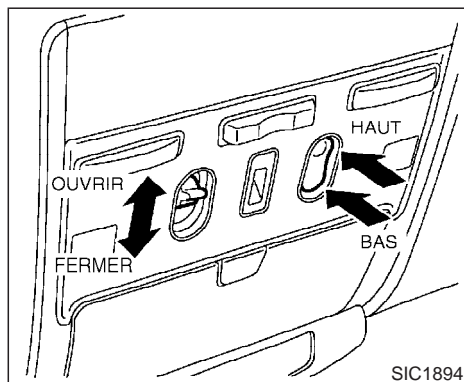
**Dans certaines conditions d'environnement ou de conduite, l'inversion automatique fonctionne aussi en cas d'impact ou si une masse apparentée à un corps étranger reste coincée dans la fenêtre du conducteur.**



## ATTENTION

**Sur une certaine hauteur, lorsque la glace est proche de la position fermée, le système ne peut pas détecter les objets coincés. Avant de relever les glaces, assurez-vous que les passagers ont tous les mains, etc. à l'intérieur du véhicule.**

## TOIT OUVRANT (si le véhicule en est équipé)



### TOIT OUVRANT ÉLECTRIQUE

Le toit ouvrant ne s'ouvre ni se ferme que si la clé de contact est sur la position ON.

Le toit ouvrant automatique fonctionne pendant 45 secondes, même si la clé de contact est tournée sur OFF. Si pendant cet intervalle de 45 secondes environ, la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte, la capacité d'action du toit ouvrant automatique est annulée.

### Coulissement du toit ouvrant

Pour ouvrir ou fermer totalement le toit ouvrant, faites coulisser la commande vers le

côté de fermeture ou d'ouverture pendant moins de 1 seconde et relâchez-la ; il n'est pas nécessaire d'exercer une pression continue. Le toit ouvrant s'ouvre ou se ferme à fond automatiquement. Pour arrêter le toit ouvrant, appuyez de nouveau sur la commande pendant l'ouverture ou la fermeture du toit ouvrant.

Faites coulisser du côté OUVRIIR ou FERMER du commutateur pendant au moins 1 seconde si vous souhaitez avoir le toit ouvrant à moitié ouvert ou à moitié fermé. Le toit ouvrant s'arrête à la position de relâchement du commutateur.

### Inversion automatique (lors de la fermeture du toit ouvrant)

Lorsque l'unité de commande détecte un objet qui gêne la fermeture du toit ouvrant vers l'avant, celui-ci recommence à s'ouvrir automatiquement.

L'inversion automatique est active en cas de fermeture automatique du toit ouvrant dès que le contact est mis (clé sur ON) ou pendant 45 secondes environ après avoir coupé le contact (clé sur OFF).

**Dans certaines conditions d'environnement ou de conduite, l'inversion automatique fonctionne aussi en cas d'impact ou si une masse apparentée à un corps étranger**

reste coincée dans le toit ouvrant.



## ATTENTION

**Sur une certaine distance, lorsque le toit ouvrant est proche de la position fermée, le système ne peut pas détecter les objets coincés. Avant de fermer le toit ouvrant, assurez-vous que les passagers ont tous les mains, etc. à l'intérieur du véhicule.**

### Inclinaison du toit ouvrant

Pour relever le toit ouvrant, fermez-le tout d'abord, puis exercez une pression continue sur le côté de relevage du commutateur. Pour abaisser le toit ouvrant, exercez une pression continue sur le côté d'abaissement.

### Pare-soleil

Ouvrez et fermez le pare-soleil en le faisant glisser vers l'avant ou vers l'arrière.

Le pare-soleil s'ouvre automatiquement en même temps que le toit ouvrant. Par contre sa fermeture est manuelle.



## ATTENTION

- En cas d'accident, l'occupant peut être projeté du véhicule par un toit ouvrant ouvert. Utilisez toujours les ceintures de sécurité et les systèmes de retenue enfants.
- Ne laissez personne se mettre debout ou passer une partie du corps par l'ouverture lorsque le véhicule est en mouvement ou pendant la fermeture du toit ouvrant.



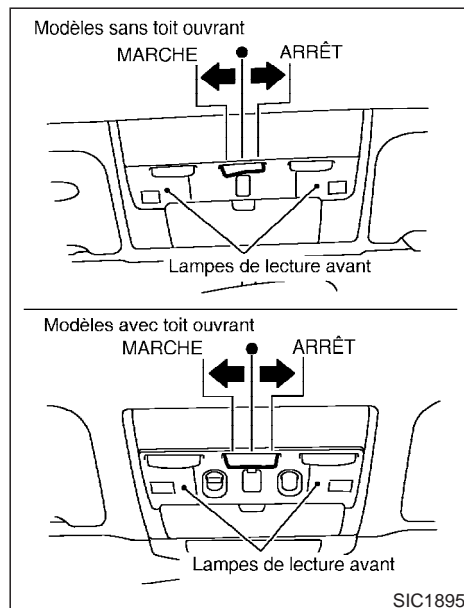
## PRÉCAUTION

- Enlevez l'eau, la neige, la glace et le sable du toit ouvrant avant de l'ouvrir.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le panneau du toit ouvrant ni à proximité.

Si le mécanisme électrique du toit ouvrant ne fonctionne pas

Faites vérifier et réparer le toit ouvrant par votre concessionnaire INFINITI.

## PLAFONNIER



## PRÉCAUTION

- Éteignez le plafonnier, les lampes de

lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie avant de quitter le véhicule.

- N'utilisez pas les éclairages trop longtemps avec le moteur arrêté. Ceci déchargerait la batterie.

Lorsque le plafonnier ou la commande de la lampe de lecteur est en position ON, le plafonnier ou l'éclairage personnel s'éteint automatiquement 30 minutes après avoir placé le contacteur d'allumage sur OFF. Pour rallumer le plafonnier, insérez la clé de contact et tournez-la sur la position ON.

### Commutateur du plafonnier

Le commutateur du plafonnier a trois positions de réglage.

Lorsqu'il se trouve sur la position centrale ●, les lampes de lecture avant et arrière s'allument lorsque la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte. Les lampes restent allumées pendant 30 secondes environ dans les conditions suivantes :

- si la portière du conducteur est déverrouillée.

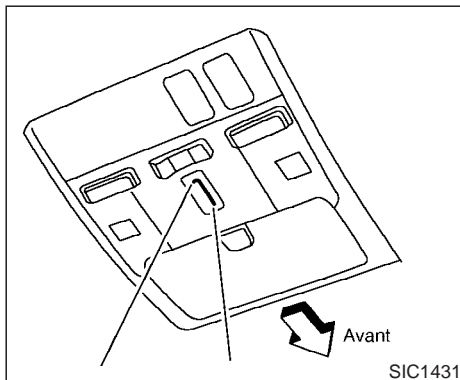
- si la portière du conducteur est ouverte et fermée lorsque la clé est retirée du contacteur d'allumage.
- si la clé est retirée du contacteur d'allumage.

L'éclairage s'éteint lorsque vous placez la clé de contact sur ACC ou ON, ou que vous fermez et verrouillez la portière du conducteur.

L'éclairage s'éteint également après 30 minutes lorsque les portières sont ouvertes.

Lorsque certaines portières sont ouvertes, l'éclairage de seuil de chaque portière ouverte et certaines lampes de lecture, s'allument et les lampes de lecture des portières fermées s'assombrissent. Veuillez vous reporter à la rubrique «Lampes de lecture» plus loin dans cette section.

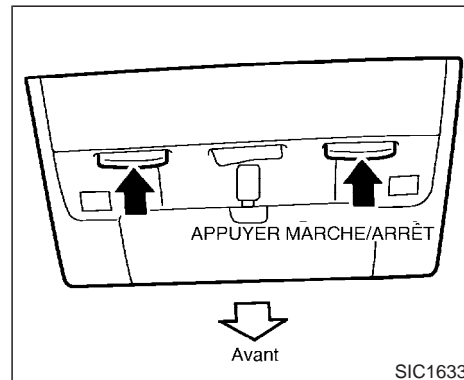
Il est possible de régler la durée pendant laquelle l'éclairage reste allumé. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à la rubrique «Informations sur le véhicule» de la section «4. Systèmes d'affichage, de climatisation, audio et de commande vocale».



### Éclairage de console

L'éclairage s'allume lorsque le commutateur des phares est tourné sur  $\equiv$  ou sur  $\odot$ .

## LAMPES DE LECTURE



### PRÉCAUTION

- Éteignez le plafonnier, les lampes de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie avant de quitter le véhicule.
- N'utilisez pas les éclairages trop longtemps avec le moteur arrêté. Ceci déchargerait la batterie.

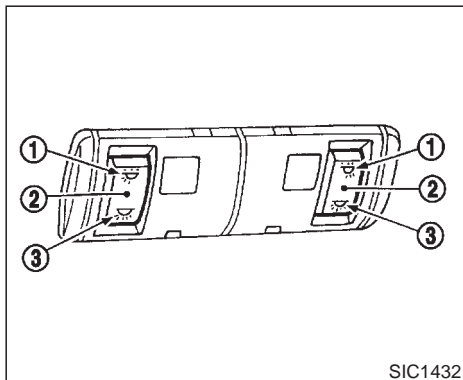
Lorsque le plafonnier ou la commande de la lampe de lecteur est en position ON, le plafonnier ou l'éclairage personnel s'éteint automatiquement 30 minutes après avoir placé le contacteur d'allumage sur OFF. Pour rallumer le plafonnier, insérez la clé de contact et tournez-la sur la position ON.

## AVANT

Lorsque vous appuyez sur le commutateur alors que le commutateur du plafonnier se trouve sur la position centrale • ou OFF, la lampe de lecture s'allume. L'éclairage s'éteint lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur le commutateur.

Lorsque le commutateur du plafonnier est sur ON, les lampes de lecture avant restent allumées alors que le commutateur est désactivé.

Lorsque la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte, l'éclairage de chaque portière ouverte s'allume et les éclairages des portières fermées s'assombrissent.



## ARRIÈRE

Les éclairages s'allument/s'éteignent selon le côté du commutateur sur lequel on appuie :

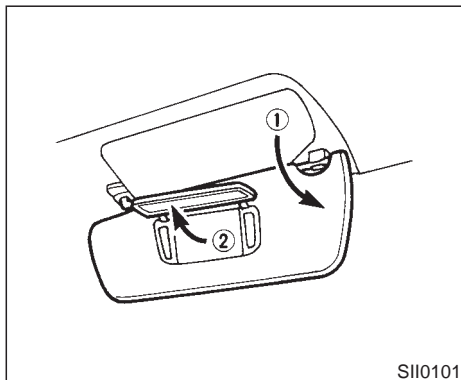
- ① Sur cette position, l'éclairage intérieur reste continuellement allumé.
- ② Lorsque la portière arrière est ouverte, les éclairages de siège droit et gauche s'allument tous deux. Lorsqu'on referme la portière arrière, ils s'éteignent immédiatement. Lorsque le commutateur du plafonnier est sur OFF, la lampe de lecture ne s'allume plus lorsqu'on ouvre une portière.
- ③ Lorsque vous appuyez sur le commutateur, les deux éclairages droit et gauche s'allument.

\* Les commutateurs sont tournés vers l'avant du véhicule.

Les lampes de lecture arrière restent allumées lorsque le plafonnier est sur la position allumée, quelle que soit la position du commutateur.

Lorsque la portière arrière est ouverte, les lampes de lecture arrière de chaque portière ouverte s'allument et les lampes de lecture des portières fermées s'assombrissent.

## ÉCLAIRAGE DU MIROIR DE COURTOISIE



L'éclairage du miroir de courtoisie s'allume dès que le couvercle du miroir est ouvert.



### PRÉCAUTION

- Éteignez le plafonnier, les lampes de lecture et l'éclairage du miroir de courtoisie avant de quitter le véhicule.
- N'utilisez pas les éclairages trop longtemps avec le moteur arrêté. Ceci déchargerait la batterie.

## ÉCLAIRAGE DU COFFRE

L'éclairage s'allume lorsque vous ouvrez le couvercle du coffre et s'éteint dès que le couvercle du coffre est refermé.

## TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE HomeLink®

La télécommande universelle HomeLink est un dispositif pratique qui permet de regrouper les fonctions de trois télécommandes portatives.

La télécommande universelle HomeLink :

- peut commander la plupart des dispositifs à radiofréquences (RF) tels que portes de garage, portails, éclairage d'habitations ou de bureaux, serrures de porte d'entrée et dispositifs antivol ;
- est alimentée par la batterie du véhicule. Aucune autre pile n'est nécessaire. Si la batterie du véhicule est déchargée ou déconnectée, la télécommande HomeLink conserve toute la programmation.

Après avoir programmé la télécommande HomeLink, conservez la télécommande portative car elle pourra resservir ultérieurement (si vous changez de véhicule, par exemple). En cas de revente du véhicule, n'oubliez pas d'effacer les signaux programmés sur les touches de la télécommande HomeLink par mesure de sécurité. Pour plus d'informations, veuillez vous reporter à la rubrique « Programmation de la télécommande HomeLink » plus loin dans cette section.



## ATTENTION

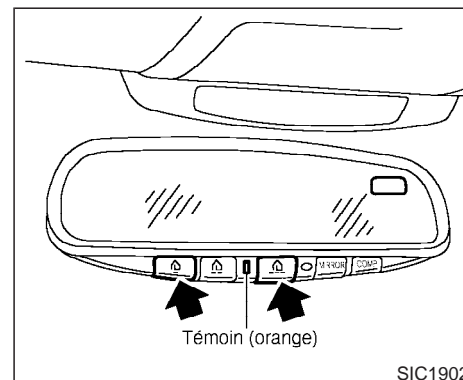
- N'utilisez pas la télécommande universelle HomeLink avec un ouvre-porte de garage qui ne comporte pas une fonction d'arrêt de sécurité et d'inversion lors de mouvement de la porte comme le requièrent les normes de sécurité fédérales. (Ces normes sont applicables aux modèles de dispositifs d'ouverture fabriqués après le 1<sup>er</sup> avril 1982.) Un ouvre-porte de garage qui n'est pas capable de détecter un obstacle lors de la fermeture de la porte de garage, d'arrêter alors automatiquement la fermeture de la porte et d'inverser son mouvement ne satisfait pas aux normes en vigueur actuellement. L'utilisation d'un ouvre-porte de garage ne comportant pas ces fonctions augmente les risques de blessures graves ou risque de provoquer la mort.
- Durant la programmation, la porte de garage ou le portail peut s'ouvrir ou se fermer. Assurez-vous qu'il n'y a

personnes ni aucun objets près de la porte du garage ou du portail pendant la programmation.

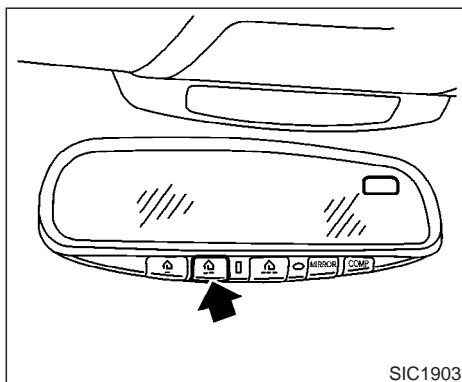
- Arrêtez le moteur du véhicule avant de programmer la télécommande universelle intégrée HomeLink.

## PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE HomeLink

Pour régler la télécommande HomeLink qui permet d'ouvrir à distance la porte du garage, le portail ou la porte d'entrée ou encore d'allumer votre bureau ou votre domicile, vous devez être au même endroit que le dispositif. Remarque : Les ouvre-portes de garage (fabriquées après 1996) sont munies d'une «protection avec code variable». Pour programmer ce type d'ouverture, vous devez accéder à la touche de programme «Intelligent/essai» du moteur qui se trouve sur le haut de la porte de garage. Prévoyez une échelle.



1. Dans un premier temps, maintenez appuyé les deux touches extérieures de la télécommande HomeLink afin d'effacer ce qu'il y a en mémoire, jusqu'à ce que le témoin clignote lentement (au bout de 20 secondes). Relâchez les deux touches.
2. Posez l'extrémité de la télécommande portative à une dizaine de centimètres de la télécommande HomeLink.



3. Des deux mains, maintenez en même temps la touche de la télécommande HomeLink que vous voulez programmer et la touche de la télécommande portable. **NE RELÂCHEZ PAS** les touches avant d'avoir effectué l'opération 4 ci-dessous.
4. Maintenez les deux touches jusqu'à ce que le témoin de la télécommande HomeLink s'allume et passe de clignotement lent à clignotement rapide, ce qui peut prendre 90 secondes. Vous pourrez alors relâcher les deux touches. Le clignotement rapide indique que la programmation est réussie. Pour ouvrir la porte du garage ou utiliser un des dispositifs programmés, maintenez la

touche correspondante appuyée jusqu'à ce que le dispositif commence à fonctionner.

5. Lorsque la télécommande HomeLink détecte un signal d'ouverture avec code variable sur la porte du garage, le témoin clignote rapidement pendant 2 secondes, puis reste allumé. L'étape suivante vous permettra de terminer la programmation de ce type de système ; il est préférable de prévoir une échelle et de vous faire aider.
6. Appuyez sur la touche de programme « Intelligent » ou « Essai » du moteur de l'ouvre-porte de garage afin d'activer le mode « entraînement ». Elle se trouve en général près de la sortie du fil d'antenne du moteur. Lorsque la sortie du fil se trouve sous un verre diffuseur, il vous faudra retirer ce dernier pour avoir accès à la touche de programme.

**NOTE :**

**Vous devez effectuer l'étape 7 en 30 secondes à compter du moment où vous appuyez sur la touche de programme du moteur de l'ouvre-porte de garage et que le «témoin d'entraînement» est allumé. Il sera utile de vous faire aider par quelqu'un pour effectuer cette opération.**

7. Tout de suite après avoir activé et relâché

la touche de programme de l'ouvre-porte de garage, et au moins dans les 30 secondes qui suivent, appuyez sur la touche de la télécommande HomeLink que vous venez de programmer et relâchez-la. Pour terminer l'essai, appuyez et relâchez trois fois la touche de la télécommande HomeLink.

8. Vous pouvez maintenant programmer la touche de la télécommande HomeLink. (Si vous voulez programmer des ouvertures/fermetures de portes supplémentaires, suivez les instructions 2 à 8 uniquement).

**NOTE :**

**Ne pas répéter l'étape 1 qui sert à effacer toutes les programmations de la télécommande HomeLink.)**

Si vous avez des questions ou éprouvez des difficultés à programmer votre télécommande HomeLink, consultez le site web [www.home-link.com](http://www.home-link.com) ou appelez au 1-800-662-6200.

**PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE HomeLink POUR LES CLIENTS DU CANADA**

Avant 1992, la réglementation du ministère des Communications exigeait que l'émission du signal d'une télécommande portable ne



ne dure pas plus de 2 secondes. Pour programmer le signal d'une télécommande portative dans la télécommande HomeLink, maintenez la touche de la télécommande HomeLink enfoncée (veuillez vous reporter aux étapes 2 à 4 sous «Programmation de la télécommande HomeLink») en appuyant toutes les 2 secondes sur la touche de la télécommande portative («programmation cyclique») jusqu'à ce que le témoin clignote rapidement (indiquant ainsi que la programmation a réussi).

#### NOTE :

**Si vous programmez un ouvre-porte de garage, etc., il est recommandé de le débrancher avant de commencer la «programmation cyclique» pour ne pas risquer d'endommager les pièces du ouvre-portes.**

## UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE UNIVERSELLE HomeLink

Une fois programmée, la télécommande HomeLink peut être utilisée pour ouvrir et fermer la portière du garage, etc. Pour ceci, appuyez simplement sur la touche correspondante de la HomeLink. Le témoin rouge s'allume pendant l'émission du signal.

## DIAGNOSTIC DE DIFFICULTÉ DE PROGRAMMATION

Si la télécommande HomeLink ne mémorise pas rapidement le signal de la télécommande portative :

- remplacez les piles de la télécommande portative par des neuves ;
- positionnez la télécommande portative avec la partie des piles à l'écart de la télécommande HomeLink ;
- maintenez les touches de la télécommande HomeLink et de la télécommande portative sans interruption ;
- positionnez la télécommande portative entre 50 et 127 mm (2 à 5 pouces) de la surface de la télécommande HomeLink. Gardez la télécommande sur cette position pendant 15 secondes au maximum. Si la télécommande HomeLink n'est pas programmée pendant cette durée, essayez de tenir la télécommande sur une autre position. Le témoin doit toujours rester visible.

Si vous continuez à éprouver des difficultés de programmation, adressez-vous au Service clientèle INFINITI. Les numéros de téléphone sont indiqués dans l'Avant-propos de ce manuel.

## COMMENT EFFACER LES INFORMATIONS PROGRAMMÉES

Il n'est pas possible d'effacer la programmation d'une seule touche. Pour effacer toute la programmation, maintenez les deux touches extérieures de la télécommande HomeLink enfoncées jusqu'à ce que le témoin clignote (20 secondes environ).

## REPROGRAMMATION D'UNE SEULE TOUCHE DE LA TÉLÉCOMMANDE HomeLink

Pour reprogrammer une touche de la télécommande HomeLink, procédez comme suit :

1. Maintenez la touche de la télécommande HomeLink que vous désirez reprogrammer enfoncée. **Ne** la relâchez **pas** avant la fin de l'étape 4.
2. Lorsque le témoin commence à clignoter (20 secondes), positionnez la télécommande portative entre 50 et 127 mm (2 à 5 pouces) de la surface de la télécommande HomeLink.
3. Maintenez la touche de la télécommande portative enfoncée.
4. Le témoin de la télécommande HomeLink clignote tout d'abord lentement, puis rapi-

dement. Lorsque le clignotement devient rapide, relâchez les deux touches.

La touche de la télécommande universelle HomeLink est maintenant reprogrammée. Vous pouvez activer le nouveau dispositif en appuyant sur la touche de la télécommande HomeLink venant juste d'être programmée. Cette opération n'affecte aucune des autres touches programmées de la télécommande HomeLink.

## EN CAS DE VOL DU VÉHICULE

En cas de vol du véhicule, changez les codes des dispositifs programmés dans la télécommande HomeLink et qui ne comportent pas la fonction de code variable. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de chaque dispositif ou appelez le fabricant ou revendeur du dispositif.

**Lorsque le véhicule sera retrouvé, il faudra reprogrammer les informations des nouvelles télécommandes portatives dans la télécommande universelle HomeLink.**

### Avertissement FCC :

**Ce dispositif satisfait à la réglementation FCC, partie 15. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir**

**supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement soudain et indésirable.**

**La télécommande a été testée et est conforme à la réglementation FCC et DOC/MDC. Des changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité à la réglementation peuvent invalider le droit de l'utilisateur de se servir de ce dispositif.**

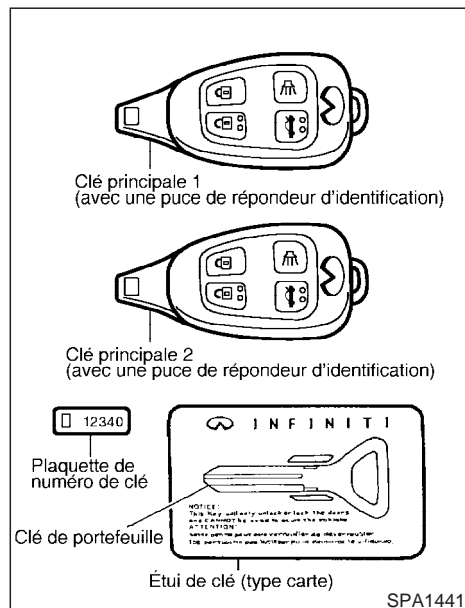
**DOC : ISTC 1763K1313**

**FCC I.D. : CB2V67690**

# 3 Vérifications et réglages avant démarrage

Clés (clé de contact électronique) .....	3-2	Ouverture intérieure du coffre .....	3-13
Portières .....	3-3	Trappe du réservoir de carburant .....	3-14
Verrouillage avec la clé .....	3-4	Ouverture.....	3-14
Ouverture/fermeture des vitres avec une clé.....	3-4	Bouchon du réservoir de carburant.....	3-14
Verrouillage avec le loquet intérieur.....	3-4	Colonne de direction télescopique inclinable.....	3-16
Verrouillage avec la commande des serrures		Inclinaison.....	3-16
électriques des portières .....	3-5	Fonctionnement télescopique .....	3-16
Serrure sécurité-enfants des portières		Pare-soleil .....	3-16
arrière .....	3-5	Rétroviseurs .....	3-17
Système à télécommande d'ouverture sans clé.....	3-6	Rétroviseur intérieur anti-éblouissant.....	3-17
Comment utiliser le système à télécommande		Rétroviseurs extérieurs .....	3-18
d'ouverture sans clé .....	3-6	Mécanisme de positionnement automatique de	
Remplacement de la pile de la clé électronique..	3-9	conduite .....	3-19
Capot.....	3-11	Fonction de stockage de mémoire.....	3-19
Couvercle du coffre.....	3-11	Fonction entrée/sortie.....	3-21
Fonctionnement d'ouverture.....	3-12	Fonctionnement du système .....	3-22
Utilisation de la clé .....	3-12		
Fermeture automatique .....	3-12		

## CLÉS (clé de contact électronique)



La tête des clés de contact électroniques principales contient une puce de répondeur d'identification.

Le code de répondeur d'identification est automatiquement vérifié dès que la clé de contact électronique principale est rentrée en position

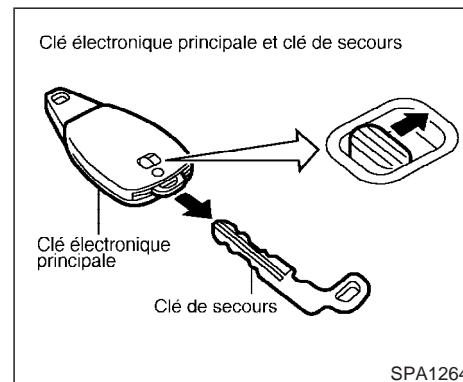
### 3-2 Vérifications et réglages avant démarrage

de blocage du volant. S'il est reconnu, la goupille de verrouillage du volant se dégage pour permettre de mettre le contact et de démarrer.

Le véhicule ne peut être mis en marche qu'avec une clé de contact électronique principale enregistrée pour le système antidémarrage du véhicule INFINITI. Les clés contiennent une puce de répondeur d'identification. (La clé de portefeuille et la clé de secours ne permettent pas de démarrer le moteur et de mettre le véhicule en marche.)

La clé de secours et la clé de portefeuille servent pour toutes les serrures.

**Lorsque l'étui de clé avec la clé de portefeuille se trouve dans un portefeuille, n'imposez pas une force excessive au portefeuille pour ne pas risquer d'endommager la clé ou les autres cartes.**



### Comment utiliser la clé de secours

Lorsque la batterie est déchargée et ne permet plus l'utilisation de la télécommande, vous pourrez fermer ou ouvrir la boîte à gants, les portes et le coffre avec la clé de secours.

### Retrait de la clé de secours

- Dégagez le bouton de verrouillage à l'arrière de la clé de contact électronique principale pour retirer la clé de secours.
- Pour remettre la clé de secours sur la clé de contact électronique principale, fermez le bouton de verrouillage puis vérifiez que la clé de secours est bien bloquée.

- Il n'est pas possible de faire démarrer le moteur avec la clé de secours. Il est possible en revanche de dégager le verrou du volant.

### **Ne laissez jamais les clés dans le véhicule.**

Notez le numéro de clé qui figure sur la plaquette de numéro de clé fournie avec les clés et conservez-le dans un endroit sûr (portefeuille, par exemple) et non pas dans le véhicule. INFINITI ne garde pas la trace des numéros de clé et il est donc essentiel que l'utilisateur conserve le numéro figurant sur la plaquette de numéro de clé.

Si vous perdez toutes les clés de secours et la clé de portefeuille de votre véhicule, et que vous n'avez pas de double, vous aurez besoin du numéro de clé pour en faire tailler d'autres. S'il vous reste une clé, vous pouvez en faire un double en vous adressant à votre concessionnaire INFINITI.

**CLÉ DU SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE DU VÉHICULE INFINITI** - Clés de contact électroniques principales :

Quatre clés de contact électroniques du système antidémarrage du véhicule Infinitipeuvent être utilisées avec le véhicule. Les nouvelles clés doivent être enregistrées dans le système antidémarrage du véhicule

par le concessionnaire INFINITI. L'utilisateur doit apporter toutes les clés de contact électroniques du système antidémarrage au concessionnaire INFINITI. L'opération d'enregistrement efface complètement la mémoire du système antidémarrage. Pour cela, toutes les clés requièrent l'enregistrement.

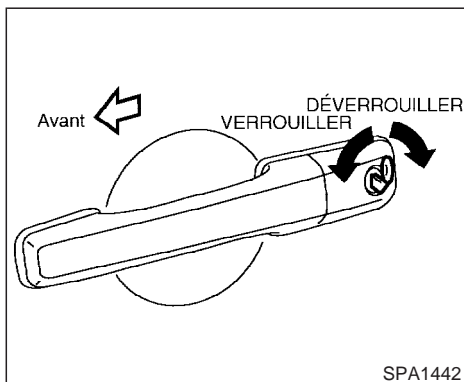
**Ne laissez pas les clés du système antidémarrage du véhicule rentrer en contact avec de l'eau salée car elles contiennent une puce de répondeur d'identification. Le fonctionnement du système risquerait d'être affecté.**

## PORTIÈRES



### ATTENTION

- **Gardez toujours les portières fermées à clé pendant la conduite du véhicule. Cette précaution, combinée à l'utilisation systématique de la ceinture de sécurité, augmente la sécurité des passagers ou des enfants en cas d'accidents car ils ne pourront pas ouvrir accidentellement les portes ; elle servira également à éloigner les intrus.**
- **Avant d'ouvrir une portière, vérifiez toujours si une autre voiture ne débouche pas sur le rayon d'ouverture.**
- **Ne laissez pas les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule. Ils pourraient actionner des commutateurs ou commandes. Des enfants sans surveillance courent des risques de graves accidents.**



## VERROUILLAGE AVEC LA CLÉ

Le système de verrouillage centralisé des portières permet de verrouiller ou de déverrouiller toutes les portières en même temps.

Le barillet de la clé de portière est situé sur la portière du conducteur uniquement.

- Lorsque le barillet de la clé de portière du conducteur est tournée vers l'avant, toutes les portières se verrouillent.
- La portière du conducteur se déverrouille lorsque la clé de la portière du conducteur est tournée vers l'arrière du véhicule. Toutes les portières se déverrouillent au bout

de 5 secondes, lorsque la clé de la portière du conducteur est tournée de nouveau vers l'arrière du véhicule.

## OUVERTURE/FERMETURE DES VITRES AVEC UNE CLÉ

La fonction de la portière du conducteur permet d'ouvrir et de fermer les vitres de portière avant simultanément.

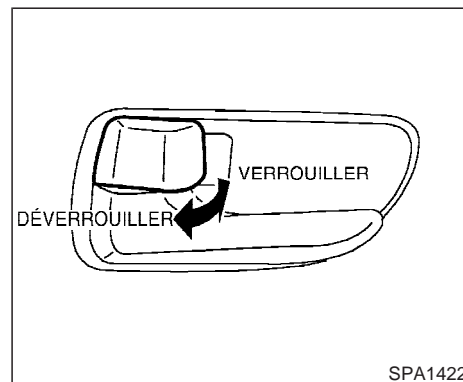
Pour ouvrir les vitres, tournez la clé en position de verrouillage et maintenez-la à cette position pendant une seconde environ.

Pour arrêter l'ouverture, ramenez la clé sur la position neutre.

Pour fermer les vitres, tournez la clé vers l'avant du véhicule et maintenez-la à cette position pendant une seconde environ.

Pour arrêter la fermeture, ramenez la clé sur la position neutre.

Les fonctions évoquées ci-dessus fonctionnent après que le contacteur d'allumage soit placé sur Off et après 45 secondes ou qu'une des portières avant soit ouverte.

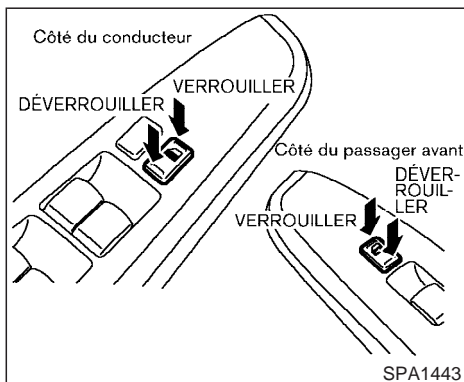


## VERROUILLAGE AVEC LE LOQUET INTÉRIEUR

Pour verrouiller individuellement les portières, appuyez le loquet intérieur de la portière sur la position de verrouillage, puis fermez la portière.

**Quand la portière est verrouillée sans l'aide de la clé, veillez à ne pas laisser la clé à l'intérieur du véhicule.**

Pour déverrouiller, tirez le loquet intérieur de la portière vers le haut sur la position de DÉVERROUILLAGE.



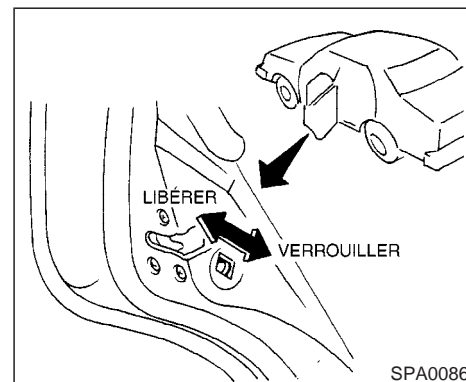
## VERROUILLAGE AVEC LA COMMANDE DES SERRURES ÉLECTRIQUES DES PORTIÈRES

Toutes les serrures de portière sont verrouillées lorsque la commande des serrures électriques des portières est placée sur la position VERROUILLÉE. Si la portière du conducteur et/ou du passager avant est ouverte lorsque la commande des serrures électriques des portières est placée sur la position VERROUILLÉE, toutes les portières seront verrouillées lorsque les portières avant seront fermées.

## Protection anti-enfermement

Lorsque vous placez la commande des serrures électriques des portières sur la position VERROUILLÉE et que les portières avant sont ouvertes alors qu'une clé est dans le contacteur d'allumage, toutes les portières se verrouillent à la fois, puis se déverrouillent automatiquement.

Ceci permet d'éviter de laisser accidentellement les clés à l'intérieur du véhicule.



## SERRURE SÉCURITÉ-ENFANTS DES PORTIÈRES ARRIÈRE

Le verrouillage des portières arrière pour la sécurité des enfants permet d'éviter que les portières arrière ne soient ouvertes accidentellement, spécialement lorsque de jeunes enfants se trouvent à l'intérieur du véhicule.

**Lorsque les leviers sont en position VERROUILLÉE, les portières arrière ne peuvent être ouvertes qu'en utilisant les poignées de portière extérieures.**

## SYSTÈME À TÉLÉCOMMANDE D'OUVERTURE SANS CLÉ

Avec le contacteur électronique (clé électronique), il est possible de déverrouiller/verrouiller toutes les portières, d'ouvrir les vitres avant, d'ouvrir le couvercle du coffre et d'actionner l'avertisseur d'urgence depuis l'extérieur du véhicule.

**Avant de verrouiller les portières, assurez-vous que vous n'avez pas oublié la clé à l'intérieur du véhicule.**

La clé électronique est opérationnelle à une distance de 10 m (33 pi) environ du véhicule. (La distance réelle dépend bien entendu de ce qui entoure le véhicule).

Il est possible d'utiliser jusqu'à quatre clés électroniques pour un même véhicule. Pour plus de renseignements concernant l'achat et l'utilisation de clés électroniques supplémentaires, communiquez avec un concessionnaire INFINITI.

La clé électronique ne fonctionne pas lorsque :

- la pile est déchargée,
- la distance entre la télécommande et le véhicule est supérieure à 10 m (33 pi) environ,
- la clé électronique est dans son barillet.

### 3-6 Vérifications et réglages avant démarrage



## PRÉCAUTION

**Les circonstances ou faits suivants peuvent endommager la clé électronique.**

- **Ne mettez pas la clé électronique au contact de l'eau ou de l'humidité.**
- **Ne faites pas tomber la clé électronique.**
- **Ne frappez pas la clé électronique contre un objet dur.**
- **Ne laissez pas la clé électronique pendant une durée prolongée dans un lieu dépassant 60°C (140°F).**

**Il est recommandé d'effacer tout de suite le code d'identification de la clé électronique que vous venez de perdre ou qui vous a été volé, afin d'empêcher qu'il ne puisse être utilisé pour ouvrir le véhicule. Pour effacer le code, communiquez immédiatement avec un concessionnaire INFINITI.**

## COMMENT UTILISER LE SYSTÈME À TÉLÉCOMMANDE D'OUVERTURE SANS CLÉ

Sélection du mode de signal sonore et lumineux

Le réglage en usine du système d'entrée sans clé à distance est en mode de signal sonore et lumineux.

En mode de signal sonore et lumineux, lorsque vous appuyez sur la touche VERROUILLAGE, le témoin de feux de détresse clignote deux fois et l'avertisseur émet un léger son. Lorsque vous appuyez sur la touche DÉVERROUILLAGE, le témoin de feux de détresse clignote une fois.

Si l'avertisseur sonore n'est pas nécessaire, le système peut être mis en mode de signal lumineux seul.

En mode de signal lumineux, lorsque que vous appuyez sur la touche VERROUILLAGE, le témoin des feux de détresse clignote deux fois. Lorsque vous appuyez sur la touche DÉVERROUILLAGE, ni le témoin des feux de détresse ni l'avertisseur ne fonctionne.

(Comment changer de mode)

Appuyez en même temps sur les touches



VERROUILLAGE et DÉVERROUILLAGE de la clé électronique pendant plus de 2 secondes pour passer d'un mode à l'autre.

Lorsque vous appuyez sur les touches pour passer en mode de signal lumineux seul, le témoin de feux de détresse clignote 3 fois.

Lorsque vous appuyez sur les touches pour passer en mode de signal sonore et lumineux, le témoin des feux de détresse clignote une fois et l'avertisseur émet un léger son.

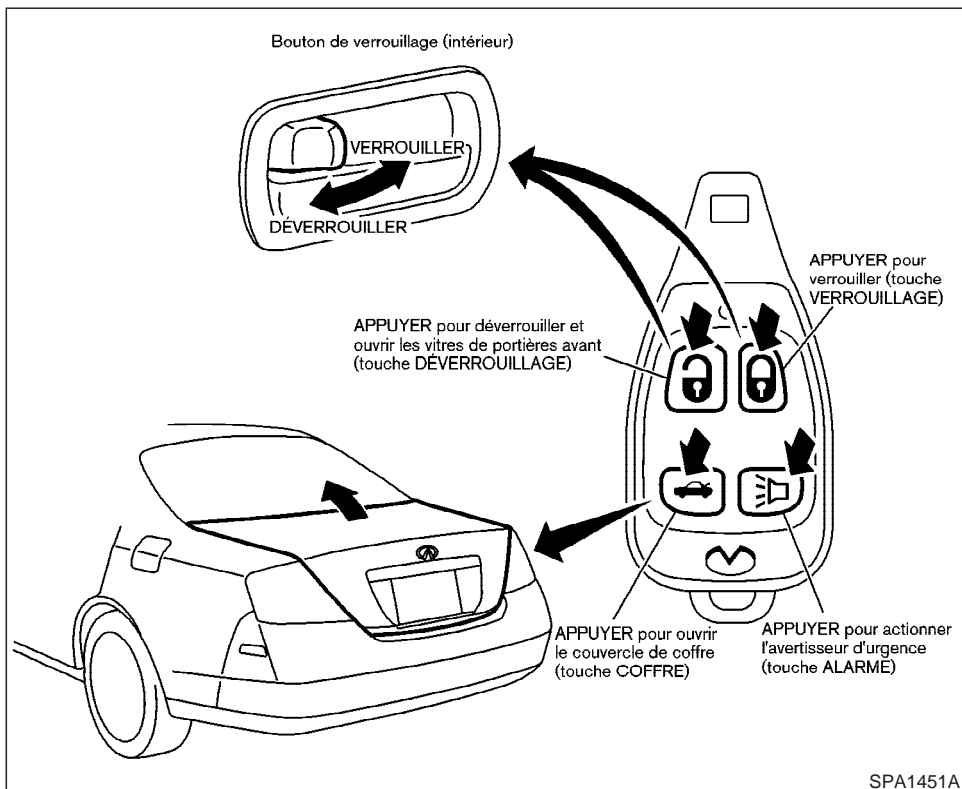
EXPLICATION DES OPÉRATIONS			
MODE (Appuyez pendant plus de 2 secondes sur les touches VERROUILLAGE ou DÉVERROUILLAGE.)	Indicateur de changement du mode	VERROUILLAGE	DÉVERROUILLAGE
Mode de signal sonore et lumineux → <b>MODE DE SIGNAL LUMINEUX</b>	Feux de détresse — 3 fois	Feux de détresse — 2 fois	Pas de fonctionnement
Mode de signal lumineux → <b>SIGNAL SONORE ET LUMINEUX</b>	Feux de détresse — une fois Avertisseur sonore — une fois	Feux de détresse — 2 fois Avertisseur sonore — une fois	Avertisseur sonore — une fois

SPA1260A

### Verrouillage des portières

1. Retirez la clé de contact.
2. Fermez toutes les portières.
3. Appuyez sur la touche VERROUILLAGE de la clé électronique.
4. Toutes les portières se bloquent.
5. Le témoin des feux de détresse clignote deux fois et l'avertisseur se fait entendre une fois.
  - Si la touche VERROUILLAGE est enfoncée alors que toutes les portières sont verrouillées, le signal de détresse clignote à

deux reprises et l'avertisseur se fait entendre une fois pour signaler que les portières sont déjà verrouillées.



## Déverrouillage des portières

1. Appuyez une fois sur la touche DÉVERROUILLAGE de la clé électronique.

- Seule la portière du conducteur est déverrouillée.
- Le signal de détresse clignote une fois.
- Le plafonnier s'allume et la minuterie du plafonnier est activée pendant 30 secondes lorsque le commutateur est en position  $\bigcirc$  au centre.

2. Enfoncez de nouveau la touche DÉVERROUILLAGE de la clé électronique dans les 5 secondes qui suivent.

- Toutes les portières sont déverrouillées.
- Le signal de détresse clignote une fois.

**Toutes les portières se verrouillent automatiquement dans les 5 minutes qui suivent la pression sur la touche DÉVERROUILLAGE dans les conditions suivantes.**

- **Si aucune portière n'est ouverte.**
- **Si la clé de contact n'est pas mise sur la position ON.**

Pour annuler l'éclairage du plafonnier avant les 30 secondes par défaut, tournez le contac-

teur d'allumage à la position ON ou verrouillez les portières à partir de la clé électronique.

## Ouverture des vitres

La fonction de la clé électronique permet d'ouvrir les vitres de portière avant simultanément.

- Pour ouvrir les vitres, appuyez sur la touche DÉVERROUILLAGE de la clé électronique pendant **plus de 3 secondes** une fois que la portière est déverrouillée.

Pour ouvrir les vitres, il faut appuyer sur la touche DÉVERROUILLAGE de la clé électronique. Pour activer cette fonction, il faut attendre au moins 45 secondes après que le contact soit coupé ou que la portière avant soit ouverte.

Vous pourrez annuler le système d'ouverture des vitres de la clé électronique chez un concessionnaire INFINITI.

**Il n'est pas possible de fermer les vitres avec la touche de la clé électronique.**

## Ouverture du couvercle de coffre

1. Appuyez sur la touche COFFRE de la clé électronique pendant au moins 0,5 seconde avant d'introduire la clé dans la serrure.

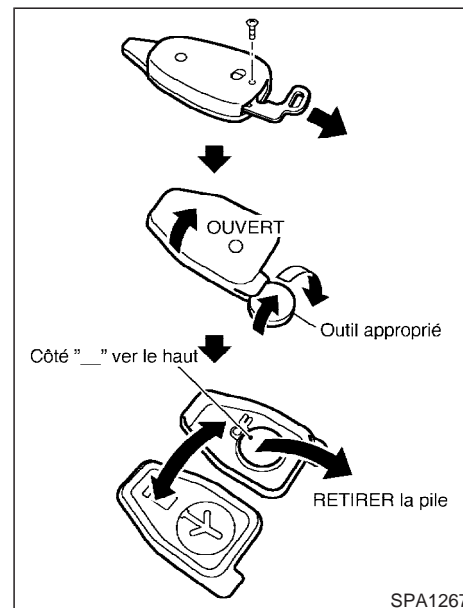
2. Le couvercle de coffre s'ouvre.

**Le coffre ne s'ouvre pas lorsque le commutateur d'annulation d'ouverture du couvercle de coffre est positionné sur OFF. Reportez-vous à la rubrique «Couvercle de coffre» dans cette section pour de plus amples informations concernant la commande d'annulation. Si la commande d'annulation est sur OFF, le couvercle du coffre ne peut être ouvert qu'avec la clé.**

## Utilisation de l'avertisseur d'urgence

En présence de danger ou de menaces près du véhicule, actionnez le système d'alarme pour appeler du secours :

1. Appuyez sur la touche ALARME de la clé électronique pendant **plus de 0,5 seconde**.
2. Le témoin d'antivol et les phares s'allument pendant 30 secondes.
3. L'avertisseur est annulé :
  - après 30 secondes ou
  - lorsque la touche VERROUILLAGE ou DÉVERROUILLAGE est sollicité, ou
  - lorsque la touche ALARME de la clé électronique est sollicitée pendant plus de 0,5 seconde.



## REPLACEMENT DE LA PILE DE LA CLÉ ÉLECTRONIQUE

Procédez comme suit :

1. Retirez la clé de secours et la vis de la clé électronique.
2. Retirez le boîtier extérieur.
3. Ouvrez le boîtier intérieur en s'aidant d'un outil approprié.
4. Remplacez la pile usagée par une neuve. Nous recommandons d'utiliser les piles CR2025 ou leur équivalent.

**Assurez-vous que le côté ⊕ est tourné vers le bas.**

5. Fermez le boîtier intérieur à fond.
6. Assemblez le boîtier extérieur.
7. Appuyez sur la touche principale à deux ou trois reprises pour vérifier que la télécommande fonctionne normalement.

N'hésitez pas à vous adresser à votre concessionnaire INFINITI si vous avez besoin d'assistance pour le remplacement.

**En cas de retrait de la pile pour une raison autre que son remplacement, vérifiez toujours son fonctionnement tel qu'indiqué aux étapes 5 à 7.**

3-10 Vérifications et réglages avant démarrage

- Veillez à ne pas toucher la plaquette de circuits et la borne de la batterie.
- Ne jetez pas la pile n'importe où pour ne pas polluer l'environnement. Vérifiez toujours les règlements locaux concernant la destruction des piles.
- La clé électronique est étanche à l'eau; elle est toutefois recommandée de l'essuyer immédiatement si elle a été mouillée.
- Lors du changement des piles, faites très attention que de la poussière ou de l'huile ne tombe pas sur la clé électronique.

**Avertissement FCC :**

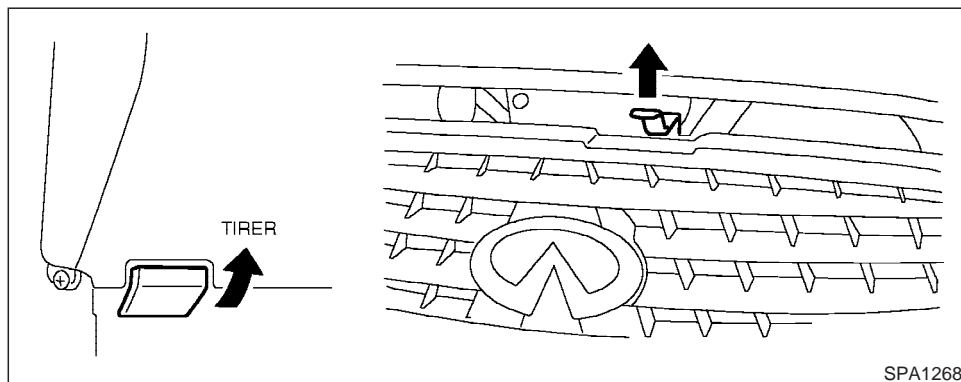
**Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par le responsable de la conformité à la réglementation FCC du fabricant peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.**

**Ce dispositif est conforme à Part 15 des FCC Rules et à RSS-210 d'Industrie Canada.**

**Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les**

**interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement soudain et indésirable.**

## CAPOT



1. Tirez la manette de déverrouillage du capot qui se trouve sous le tableau de bord ; le capot se soulèvera légèrement.
2. Soulevez du bout du doigt le levier qui se trouve à l'avant du capot et ouvrez le capot.
3. Pour fermer le capot, abaissez-le doucement et poussez jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



### ATTENTION

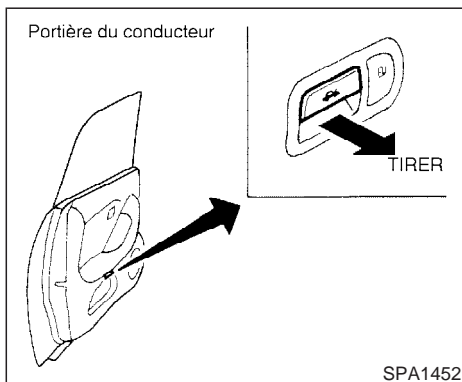
- Avant de conduire, assurez-vous que le capot est complètement fermé et verrouillé. Un capot mal verrouillé peut s'ouvrir pendant la marche et provoquer un accident.
- Pour éviter tout risque de blessures, n'ouvrez pas le capot si vous remarquez de la vapeur ou de la fumée provenant du compartiment-moteur.

## COUVERCLE DU COFFRE



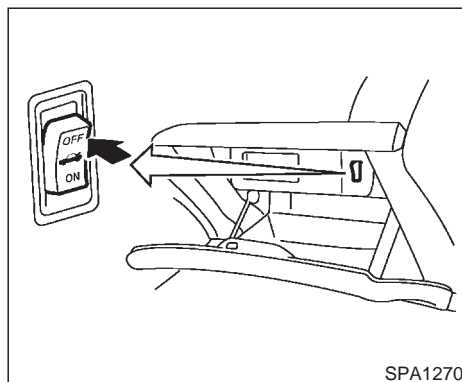
### ATTENTION

- Ne conduisez pas en laissant le couvercle du coffre ouvert, faute de quoi les gaz d'échappement seraient aspirés à l'intérieur du véhicule. Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite» dans la section «5. Démarrage et conduite» en ce qui concerne les gaz d'échappement.
- Surveillez étroitement les jeunes enfants lorsqu'ils sont auprès des voitures pour éviter qu'ils ne s'enferment dans le coffre en jouant, car ils pourraient se blesser grièvement. Lorsque vous ne vous servez pas de la voiture, fermez-la à clé en prenant soin de bien enclencher le couvercle du coffre. Veillez à ce que les jeunes enfants ne puissent prendre les clés de la voiture.



## FONCTIONNEMENT D'OUVERTURE

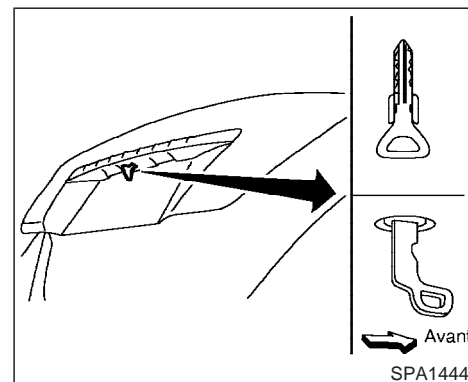
Le commutateur de dégagement d'ouverture du couvercle du coffre est situé sous l'accoudoir du conducteur. Pour ouvrir le couvercle du coffre, tirez le commutateur. Pour le fermer, appuyez sur le couvercle.



## Commutateur d'annulation

Si le commutateur d'annulation est sur OFF, le couvercle de coffre ne peut pas s'ouvrir à partir du commutateur de dégagement d'ouverture du couvercle ou avec la télécommande. Il ne peut être ouvert qu'avec la clé de secours ou la clé de portefeuille.

Lorsque la boîte à gants est verrouillée avec la clé d'urgence ou la clé portefeuille, ces seules clés pourront l'ouvrir. Ceci est utile lorsque la clé électronique principale doit être confiée à un gardien d'autos, étant donné que le contacteur électronique n'ouvre pas la boîte à gants.



## UTILISATION DE LA CLÉ

Pour ouvrir le couvercle du coffre, tournez la clé de secours ou la clé de portefeuille dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour le fermer, abaissez et appuyez sur le couvercle du coffre.

Lorsque vous utilisez la clé de secours, faites attention de bien orienter la clé comme indiqué sur le schéma.

## FERMETURE AUTOMATIQUE

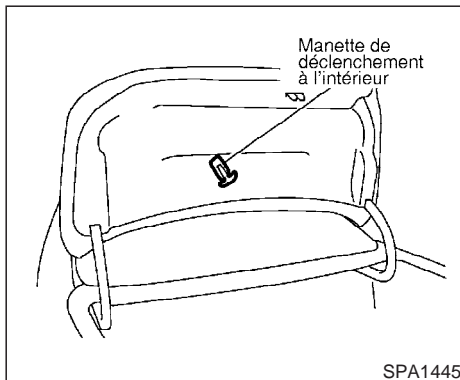
Lorsque le couvercle du coffre est abaissé jusqu'à une position entrouverte, il s'enclenchera automatiquement en position fermée.

N'exercez pas une pression excessive lorsque l'enclenchement automatique est en marche. Si vous exercez une pression excessive, vous risquez d'endommager le mécanisme.



## PRÉCAUTION

- Si le couvercle du coffre est entrouvert, il se fermera automatiquement. N'approchez pas les mains ou les doigts du compartiment de coffre pour ne pas vous faire pincer.
- Ne laissez jamais les enfants ouvrir ou fermer le coffre.



## OUVERTURE INTÉRIEURE DU COFFRE



## ATTENTION

Surveillez étroitement les jeunes enfants lorsqu'ils sont auprès des voitures pour éviter qu'ils ne s'enferment dans le coffre en jouant, car ils pourraient se blesser grièvement. Lorsque vous ne vous servez pas de la voiture, fermez-la à clé en prenant soin de bien enclencher

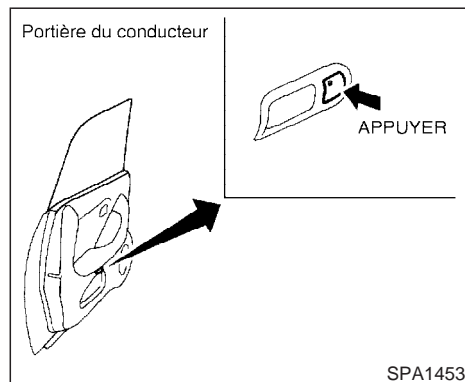
le couvercle du coffre. Veillez à ce que les jeunes enfants ne puissent prendre les clés de la voiture.

L'interrupteur de relâche du couvercle du coffre intérieur devient un moyen de sortir du véhicule dans le cas où l'on serait enfermé à l'intérieur du coffre.

La manette est située sur le couvercle du coffre dans le coffre comme il est illustré.

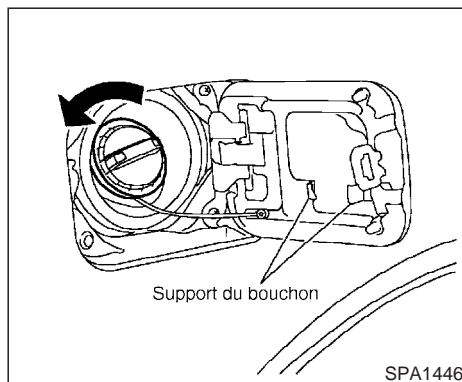
Pour ouvrir de l'intérieur, tirez la manette de déclenchement vers vous jusqu'à ce que le verrou lâche et poussez le couvercle du coffre. Le levier est constitué d'un matériau irradiant qui est visible dans la pénombre du coffre ; il faut l'exposer un moment à la lumière du jour avant de fermer le coffre.

## TRAPPE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT



### OUVERTURE

Pour ouvrir la trappe du réservoir de carburant, poussez le commutateur d'ouverture. Pour verrouiller la trappe, refermez-la fermement.



### BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

Le bouchon du réservoir de carburant est de type avec cliquet d'arrêt. Vissez complètement le bouchon en le tournant vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez le déclic.

Placez le bouchon du réservoir de carburant sur son support pendant le plein.



### ATTENTION

- L'essence est un produit hautement

inflammable et qui explose dans certaines conditions. En l'utilisant ou en la manipulant incorrectement, vous vous exposez à des brûlures ou à de graves blessures. Lors du plein du réservoir, il faut toujours arrêter le moteur et il ne faut pas fumer ni approcher de flamme vive près du véhicule.

- Étant donné que le carburant risque d'être sous pression. Tournez le capuchon d'un tiers de tour et attendez jusqu'à ce que vous n'entendiez plus de sifflement; ces précautions visent à empêcher les pulvérisations de carburant et les blessures corporelles. Ces précautions visent à empêcher les pulvérisations de carburant et les blessures corporelles. Retirez ensuite le bouchon.
- Ne continuez pas à remplir le réservoir de carburant après que le pistolet du distributeur de carburant s'est fermé automatiquement. Autrement, le carburant risque de déborder avec des éclaboussures et de provoquer un incendie.



- En cas de remplacement du bouchon de réservoir de carburant, n'utilisez que des bouchons d'origine, car ils sont équipés d'une valve de sûreté nécessaire pour le bon fonctionnement du circuit de carburant et du dispositif antipollution. Un bouchon mal adapté risque d'entraîner de sérieux problèmes de fonctionnement, voire des blessures. Il peut également activer le témoin de mauvais fonctionnement SERVICE ENGINE SOON.
- Ne versez jamais de carburant dans le boîtier de papillon pour essayer de mettre le moteur en marche.
- Ne remplissez pas les jerricans de carburant dans le véhicule ou sur une remorque. L'électricité statique pourrait provoquer une explosion en cas de présence de combustible, gaz ou vapeur inflammables. Pour réduire les risques élevés de blessures graves ou mortelles lorsque vous remplissez un jerrican de carburant :

- Posez toujours le récipient au sol pour le remplir.
- N'utilisez pas d'appareils électroniques pendant le remplissage.
- Ne soulevez pas la buse de la pompe hors du jerrican pendant le remplissage.
- Utilisez exclusivement des jerricans homologués pour contenir des combustibles.



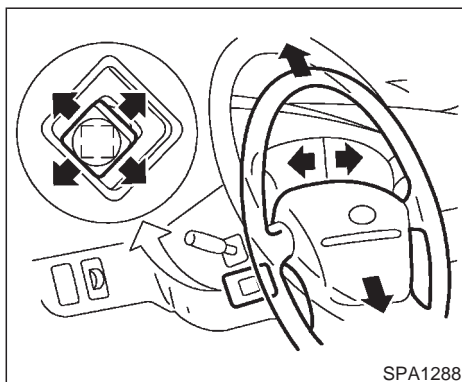
## PRÉCAUTION

- En cas d'éclaboussures d'essence sur la carrosserie, rincez abondamment à l'eau claire pour éviter que la peinture ne s'abîme.
- Serrez le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à ce qu'il produise un déclic. Si le bouchon de carburant est mal serré, le témoin SERVICE ENGINE SOON de mauvais fonctionnement peut s'allumer. Si le témoin SERVICE ENGINE SOON s'est allumé à

cause du bouchon du réservoir de carburant, vissez ce dernier s'il est desserré ou remettez-le en place s'il est tombé avant de continuer à rouler. Le témoin SERVICE ENGINE SOON s'éteindra après quelques tours de roues. Si le témoin SERVICE ENGINE SOON ne s'éteint pas, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire INFINITI.

- Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Témoin de mauvais fonctionnement (MIL)» de la section «2. Commandes et instruments».

## COLONNE DE DIRECTION TÉLESCOPIQUE INCLINABLE



### INCLINAISON

Poussez le levier pour relever ou rabaisser le volant à la position désirée.

### Rehausser le volant

Le système de positionnement automatique de conduite permet de rehausser le volant automatiquement. Ceci est très pratique lorsque le conducteur s'assoit ou se lève de son siège.

### ATTENTION

Ne réglez pas le volant pendant la conduite du véhicule. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de causer un accident.

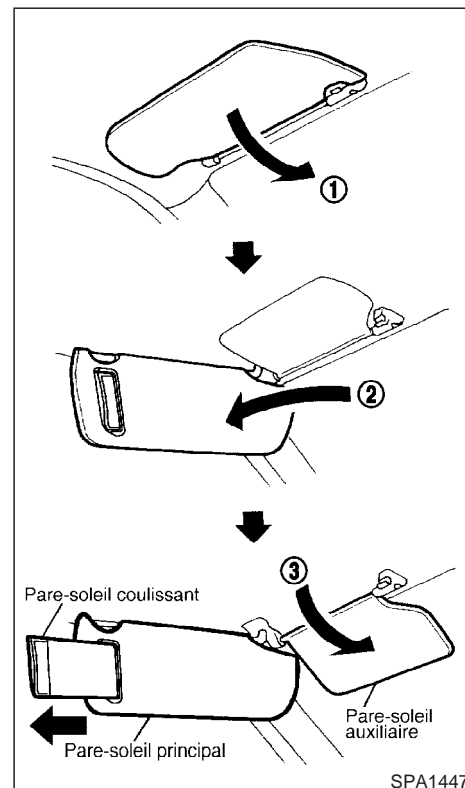
### FONCTIONNEMENT TÉLESCOPIQUE

Poussez le levier pour régler le volant vers l'avant ou vers l'arrière à la position voulue.

### ATTENTION

Ne réglez pas le volant pendant la conduite du véhicule. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de causer un accident.

## PARE-SOLEIL

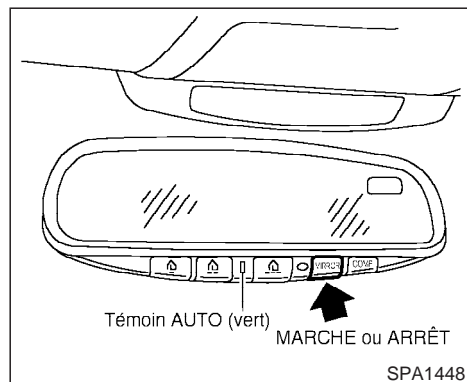




## PRÉCAUTION

- Repliez le pare-soleil principal après avoir replié le pare-soleil coulissant et avoir rangé le pare-soleil auxiliaire.
  - Ne tirez pas sur l'extension du pare-soleil énergiquement vers le bas.
1. Pour vous protéger contre l'éblouissement par l'avant, abaissez le pare-soleil principal.
  2. Pour vous protéger contre l'éblouissement par le côté, dégagez le pare-soleil principal du support central et tournez-le vers le côté.
  3. Ensuite, pour vous protéger également contre l'éblouissement par l'avant, abaissez le pare-soleil auxiliaire.

## RÉTROVISEURS

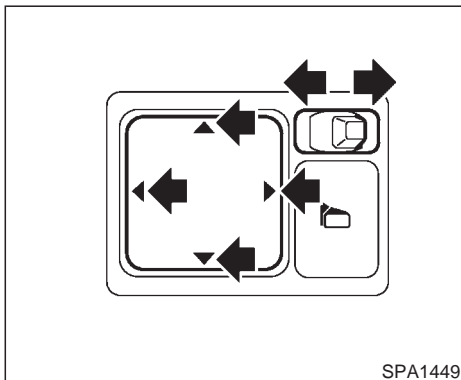


Pour la télécommande universelle HomeLink et l'affichage de la boussole, veuillez vous reporter à la description de la section «2. Commandes et instruments».

## RÉTROVISEUR INTÉRIEUR ANTI-ÉBLOUISSANT

Le rétroviseur intérieur est conçu de manière à ce que le pouvoir réflecteur se modifie automatiquement en fonction de l'intensité lumineuse des phares du véhicule qui vous suit.

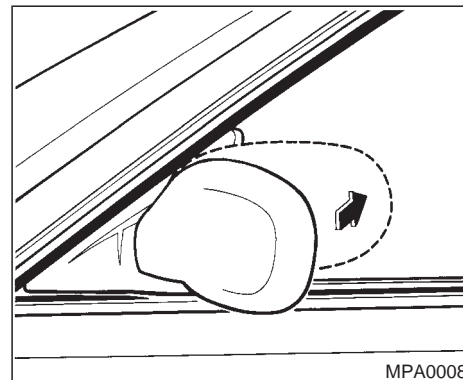
Lorsque le commutateur du rétroviseur se trouve sur la position AUTO (le témoin AUTO s'allume), l'éblouissement excessif des phares du véhicule situé derrière vous sera réduit. Lorsque le commutateur se trouve sur la position OFF, le rétroviseur intérieur fonctionne normalement.



**évaluer correctement les distances des autres objets.**

Le rétroviseur extérieur ne fonctionne que si la clé de contact est en position ACC ou ON.

Pour sélectionner le rétroviseur de gauche ou de droite, déplacez le contacteur vers la droite ou vers la gauche et réglez ensuite.



## RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS

### ATTENTION

Les objets que l'on peut voir dans le rétroviseur extérieur du côté du passager sont plus rapprochés qu'ils ne semblent. Usez de prudence lors d'un déplacement vers la droite. L'utilisation seule de ce rétroviseur peut causer un accident. Utilisez le rétroviseur intérieur ou regardez par-dessus votre épaule pour

## Rétroviseurs extérieurs repliables

Repoussez le rétroviseur extérieur vers l'arrière du véhicule pour le rabattre.

Fonction d'inclinaison vers le bas en marche arrière (si le véhicule en est équipé)

Lorsque les conditions suivantes sont remplies, le rétroviseur sélectionné s'oriente vers le bas pour offrir une meilleure visibilité arrière près du véhicule.

## MÉCANISME DE POSITIONNEMENT AUTOMATIQUE DE CONDUITE

Le système de positionnement automatique de conduite possède deux fonctions :

- Fonction de stockage de mémoire
- Fonction entrée/sortie

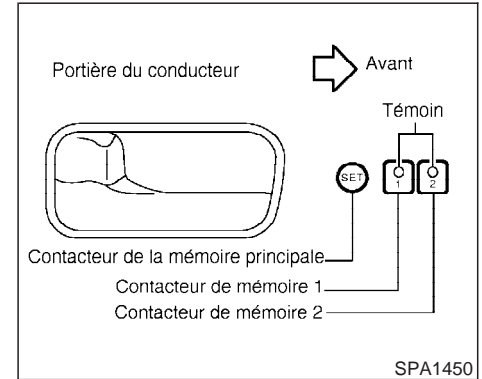
1. Contacteur d'allumage sur ON
2. Contacteur de commande des rétroviseurs extérieurs sur L or R
3. Sélecteur de vitesse déplacé sur R (marche arrière)

Après avoir déplacé le sélecteur de vitesse sur R (marche arrière), le rétroviseur sélectionné à l'étape 2 ci-dessus s'oriente vers le bas.

Le rétroviseur sélectionné revient sur sa position initiale lorsque l'une des conditions suivantes est remplie :

- Sélecteur de vitesse déplacé sur une position autre que R (marche arrière)
- Contacteur de commande des rétroviseurs extérieurs placé sur N (neutre)
- Contacteur d'allumage sur OFF

Pour plus de précisions sur cette fonction et sur la manière d'enregistrer le réglage de l'inclinaison vers le bas du rétroviseur en R (marche arrière) dans la mémoire du «Système de positionnement automatique du siège», veuillez vous reporter à la rubrique «Système de positionnement automatique du siège» plus loin dans cette section.



### FONCTION DE STOCKAGE DE MÉMOIRE

Deux positions pour le siège du conducteur, la commande de direction et les rétroviseurs extérieurs peuvent être mémorisées dans la mémoire du positionneur de conduite automatique. Suivez ces procédures pour utiliser le système de mémoire.

1. Placez le sélecteur de vitesse sur la position P (Stationnement).
2. Mettez le contact (clé sur ON).
3. Réglez le siège du conducteur, la commande de direction et les rétroviseurs ex-

**Vérifications et réglages avant démarrage 3-19**

térieurs dans la position souhaitée en utilisant manuellement chaque bouton de réglage. Pour de plus amples informations, se reporter à la rubrique «Sécurité — sièges, ceintures de sécurité et système de retenue supplémentaire» et aux rubriques «Volant» et «Miroirs extérieurs» plus haut dans cette section.

Au cours de cette étape, ne tournez la clé de contact qu'en position ON.

4. Poussez le commutateur SET dans les 5 secondes, poussez le commutateur de mémoire (1 ou 2) complètement pendant au moins 1 seconde.

Le témoin pour le commutateur de la mémoire enfoncé s'allume et reste allumé pendant environ 5 secondes après avoir enfoncé le commutateur. Une fois que le témoin s'éteint, les positions sélectionnées sont mémorisées dans la mémoire sélectionnée (1 ou 2).

Si la mémoire est sauvegardée dans le même commutateur de mémoire, la mémoire précédente sera effacée.

### Procédure pour sauvegarder la position des rétroviseurs extérieurs et profiter ainsi d'une meilleure visibilité pour reculer

Il est possible de sauvegarder deux positions de rétroviseur extérieur dans la mémoire du positionneur automatique de conduite.

1. Serrez le frein à main.
2. Mettez le contact (clé sur ON). (Ne démarrez pas le moteur.)
3. Appuyez sur l'interrupteur de mémoire à 1 ou 2 reprises pendant au moins 1 seconde pour faire fonctionner le positionneur automatique de conduite.
4. Tournez la commande du rétroviseur extérieur vers L (gauche).
5. Appuyez sur la pédale de frein.
6. Placez le sélecteur de vitesse automatique sur la position R (marche arrière).
7. Réglez le rétroviseur dans la position souhaitée pour reculer en manipulant la commande de rétroviseur extérieur.
8. Appuyez sur le commutateur SET, et dans les 5 secondes, appuyez sur le commutateur de mémoire (1 ou 2) complètement

pendant au moins 1 seconde.

- Le témoin pour le commutateur de la mémoire enfoncé s'allume et reste allumé pendant environ 5 secondes après avoir enfoncé le commutateur. Une fois que le témoin s'éteint, les positions sélectionnées des rétroviseurs sont mémorisées dans la mémoire sélectionnée (1 ou 2).
9. Tournez la commande du rétroviseur extérieur vers R (droite). Répétez l'opération indiquée ci-dessus pour régler la position du rétroviseur de droite et la sauvegarder dans la mémoire sélectionnée.
- Lorsque le siège du conducteur, le rétroviseur extérieur et la commande de direction ne sont pas dans la position mémorisée, le rétroviseur extérieur se déplace dans l'angle d'inclinaison initial si la position d'inclinaison inverse est mémorisée.

### Relier une clé électronique à une position de mémoire sauvegardée

Il est possible de relier une clé électronique à une position de mémoire sauvegardée en procédant comme suit.

1. Suivez les étapes pour sauvegarder une position de mémoire.

2. Alors que le témoin sur le commutateur de mémoire qui est réglé s'éclaire pendant 5 secondes, appuyez sur le bouton «UNLOCK» sur la clé électronique. Le témoin lumineux se met à clignoter. Dès que le témoin s'éteint, la clé électronique est reliée à ce paramètre de mémoire.

Avec la clé retirée du contacteur d'allumage, appuyez sur le bouton «UNLOCK» sur la clé électronique. Le siège du conducteur, la commande de direction et les rétroviseurs extérieurs se déplaceront sur la position mémorisée.

### Confirmer le stockage en mémoire

- Tournez le contacteur d'allumage en position ON et appuyez sur le contacteur SET. Si la mémoire principale n'a pas été sauvegardée, le témoin s'allume pendant environ 0,5 seconde. Lorsque la mémoire a sauvegardé la position, le témoin reste allumé pendant environ 5 secondes.
  - Si le câble de la batterie est débranché, ou si le fusible est grillé, la mémoire sera effacée. Si tel est le cas, remettez les positions souhaitées à zéro en procédant comme suit.
1. Ouvrez et fermez la portière du conducteur à plus de deux reprises avec la clé de

contact en position LOCK.

2. Remettez la position souhaitée à zéro en suivant la procédure précédente.

### Sélectionner la position mémorisée

1. Placez le sélecteur de vitesse sur la position P (Stationnement).
2. Mettez le contact (clé sur ON).
3. Appuyez sur le commutateur de mémoire (1 ou 2) pendant 1 seconde au moins.

Le siège du conducteur, la commande de direction et les rétroviseurs extérieurs se déplaceront sur la position mémorisée, avec le témoin clignotant, puis la lumière restera éclairée pendant environ 5 secondes.

### FONCTION ENTRÉE/SORTIE

Ce système est conçu de façon à ce que le siège du conducteur, la commande de direction et les rétroviseurs extérieurs puissent se régler lorsque le sélecteur de vitesse est en position P (Stationnement) Ce qui permet au conducteur de s'installer et de sortir plus facilement du siège du conducteur.

Le siège du conducteur se glisse vers l'arrière et le volant se relève :

- Lorsque la clé est retirée du commutateur d'allumage.
- Lorsque la portière du conducteur est ouverte et que la clé est en position LOCK.
- Lorsque la clé est tournée de la position ACC à LOCK (Bloquée) et que la portière du conducteur est ouverte pendant que le sélecteur de vitesse est en position P (Stationnement).

Le siège du conducteur et le volant retournent à la position précédente :

- Lorsque la clé est insérée dans le commutateur d'allumage.
- Lorsque la portière du conducteur est fermée et que la clé est en position LOCK (Bloquée)
- Lorsque la clé est tournée de la position ACC à ON (Marche) et que le sélecteur de vitesse automatique est en position P (Stationnement).

La fonction entrée/sortie peut être ajustée ou annulée. Reportez-vous à la rubrique «Systèmes électroniques du véhicule» à la section «Systèmes d'affichage, de climatisation, audio et de commande vocale» de ce Manuel.

## FUNCTIONNEMENT DU SYSTÈME

Le système de positionnement automatique du conducteur ne fonctionne pas ou s'arrête de fonctionner dans les conditions suivantes :

- lorsque la vitesse du véhicule atteint ou dépasse 7 km/h (4 mi/h) .
- lorsque l'un ou plus des commutateurs de mémoire sont enfoncés simultanément pendant que le système de positionnement automatique du conducteur fonctionne.
- lorsque le bouton de réglage du siège du conducteur est en marche pendant que le système de positionnement automatique du conducteur fonctionne.
- lorsque le commutateur de mémoire (1 ou 2) n'est pas enfoncé pendant 1 seconde au moins.
- lorsque le siège a déjà été déplacé dans la position mémorisée.
- lorsque aucune position n'est mémorisée dans le commutateur de mémoire.

Le système de positionnement automatique de conduite peut être ajusté ou annulé. Reportez-vous à la rubrique «Systèmes électroniques du véhicule» à la section «Systèmes d'affichage, de climatisation, audio et de commande vocale» de ce Manuel.

### 3-22 Vérifications et réglages avant démarrage



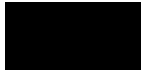
## **AGENDA**

# 4 Systèmes d'affichage, de climatisation, audio et de commande vocale

Consignes de sécurité .....	4-2	Système audio .....	4-15
Fonction des touches du panneau de commande .....	4-2	Radio .....	4-15
Désignation des éléments.....	4-3	Réception radio en modulation de fréquence.....	4-16
Comment utiliser le joystick et la touche « <b>ENTER</b> » .....	4-3	Réception radio en modulation d'amplitude .....	4-16
Comment utiliser la touche d'affichage précédent « <b>PREV</b> » .....	4-4	Réception radio satellite (si le véhicule en est équipé).....	4-17
Écran de démarrage (modèles avec système de navigation) .....	4-4	Précautions de fonctionnement du système audio .....	4-17
Comment utiliser l'option « <b>RÉGLAGE</b> » .....	4-4	Radio FM-AM-SAT avec lecteur de cassettes et changeur de disques compacts (CD).....	4-19
Réglages « <b>AUDIO</b> » .....	4-5	Entretien d'un disque compact.....	4-30
Réglages de l'affichage.....	4-6	Commutateur de la commande audio sur le volant .....	4-31
Systèmes électroniques du véhicule.....	4-7	Antenne .....	4-32
Langue/unités .....	4-9	Radio de bande publique ou radiotéléphone cellulaire .....	4-32
Bouches d'air .....	4-9	Informations sur le véhicule .....	4-33
Commande automatique de climatisation.....	4-10	Avertisseur.....	4-33
Fonctionnement automatique.....	4-12	Affichage des informations sur le véhicule .....	4-34
Fonctionnement manuel.....	4-13	Système de commande vocale (VACS) (si le véhicule en est équipé) .....	4-38
Température extérieure.....	4-13		
Conseils de fonctionnement.....	4-14		
Micro-filtre incorporé dans la cabine.....	4-14		
Entretien du climatiseur .....	4-15		

Caractéristiques.....	4-38
Utilisation du système .....	4-38
Vocabulaire personnel.....	4-39
Comment dire les chiffres .....	4-39

Description des commandes vocales.....	4-40
Mode adaptation au locuteur (SA) .....	4-44
Guide de recherche des pannes.....	4-47



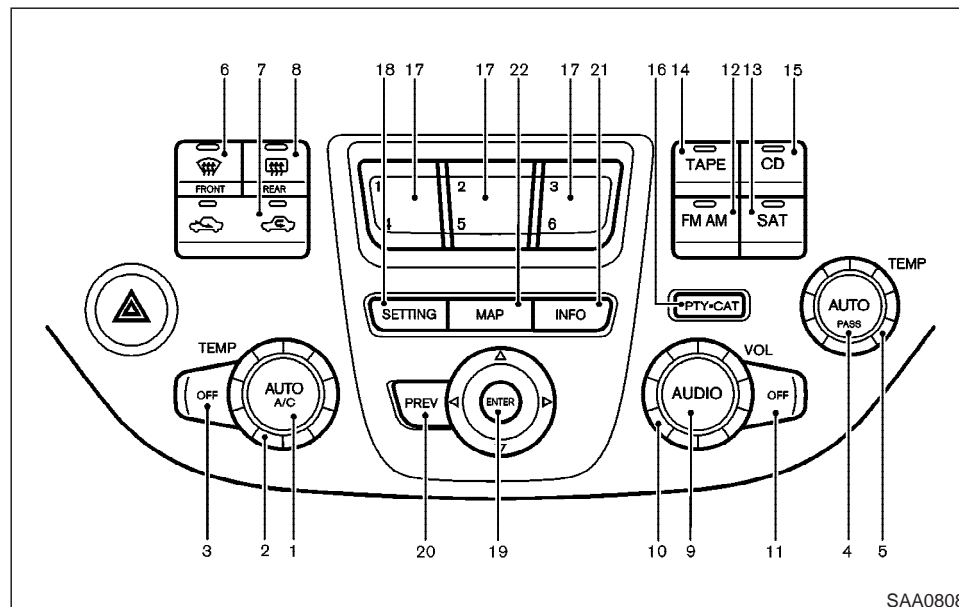
## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



### ATTENTION

- Ne démontez et n'apportez aucune modification aux systèmes afin de ne pas risquer de provoquer des accidents, des incendies ou des commotions électriques.
- N'utilisez pas le système dès lors que vous avez constaté une anomalie de fonctionnement (écran gelé ou son inaudible par exemple), afin de ne pas provoquer des accidents, des incendies ou des commotions électriques.
- Si vous constatez la présence d'un corps étranger sur le système, si vous avez renversé du liquide dessus ou que de la fumée ou une odeur suspectes s'en dégagent, arrêtez tout de suite de l'utiliser et appelez le concessionnaire INFINITI le plus proche. Un manquement à de telles précautions pourrait se traduire par des accidents, un incendie ou des commotions électriques.

## FONCTION DES TOUCHES DU PANNEAU DE COMMANDE



Utilisez toujours le système lorsque le moteur est en marche.

**Si vous utilisez l'appareil lorsque le moteur est à l'arrêt (clé sur ON ou ACC) pendant une longue durée, vous userez la batterie et le moteur ne pourra plus repartir.**

**Symboles :**







**Touche «ENTER»**

**Touche du panneau de commande.**

**Touche «Affichage»**

**Touche de sélection de l'écran. Il faut sélectionner cette touche pour pouvoir accéder aux fonctions suivantes.**

## DÉSIGNATION DES ÉLÉMENTS

1. Touche «**AUTO**» ; Activation de la commande automatique de climatisation ; voir page 4-10.
2. Bouton de réglage de la température (côté conducteur seulement ou conducteur et passager) ; voir page 4-10.
3. Touche «**ANNULATION**» de la commande de climatisation.
4. Touche «**AUTO PASS**» de mise en marche de la commande automatique passager ; voir page 4-10.
5. Bouton de réglage de la température (côté passager) ; voir page 4-10.
6. Touche «  » de dégivrage avant ; voir page 4-10.
7. Touche de recirculation de l'air «  » et arrivée d'air frais «  » ; voir page 4-10.
8. Touche «  » de dégivrage de la lunette arrière ; voir la section «2. Instruments et commandes».
9. Touche «**AUDIO**» de mise en MARCHÉ du système audio ; voir page 4-19.
10. Touche de réglage du volume d'écoute.
11. Touche «**OFF**» d'arrêt du système audio.
12. Touche «**FM AM**» AM, FM1 et FM2 de sélection de bande AM ; voir page 4-19.
13. Touche «**SAT**» de sélection de bande satellite FM1 et FM2 ; voir page 4-19.
14. Touche «**TAPE**» de démarrage de la cassette ; voir page 4-19.
15. Touche «**CD**» de démarrage du disque compact ; voir page 4-19.
16. Touche «**PTY**» de programmes PTY ; voir page 4-19.
17. Touche «  » à «  » de commande de climatisation et audio ; voir page 4-10 et 4-19.
18. Touche «**REGLAGE**» de réglage du système audio, de l'affichage et des systèmes électroniques du véhicule ; voir page 4-4.
19. JOYSTICK et touche «**ENTER**» ; voir ci-dessous.
20. Touche «**PREV**» d'affichage précédent ; voir la colonne de droite.
21. Touche «**INFO**» des informations sur le véhicule ; voir page 4-34.
22. Touche «**MAP**» de carte routière (sur les véhicules équipés du système de navigation uniquement) ; voir le manuel du propriétaire du système de navigation (NAVI).

## COMMENT UTILISER LE JOYSTICK ET LA TOUCHE «ENTER»

Sélectionnez un élément sur le panneau d'affichage à l'aide du joystick et appuyez sur la touche «**ENTER**» pour valider.

## COMMENT UTILISER LA TOUCHE D’AFFICHAGE PRÉCÉDENT «PREV»

Cette touche a deux fonctions :

- Revenir à l’affichage précédent (annulation).

Les réglages seront annulés et/ou l’affichage revient à l’écran précédent quand vous appuyez sur la touche «PREV» pendant un réglage.

- Compléter un réglage.

Les réglages terminés appuyez sur la touche pour les amorcer ; l’affichage se règle à nouveau sur l’écran des commandes de climatisation, du mode audio ou navigation (si équipé).

Appuyez sur la touche «AUTO» pour afficher les commande de climatisation. Appuyez sur la touche de sélection «Audio» pour afficher le mode audio.

## ÉCRAN DE DÉMARRAGE (modèles avec système de navigation)

L’avertissement de DÉMARRAGE DU SYSTÈME s’affiche dès que vous positionnez la clé sur ACC. Lisez la recommandation et sélectionnez l’option «I AGREE» (J’ACCEPTÉ) (anglaise) ou l’option «ENTER» (fran-

çaise) puis appuyez sur la touche «ENTER».

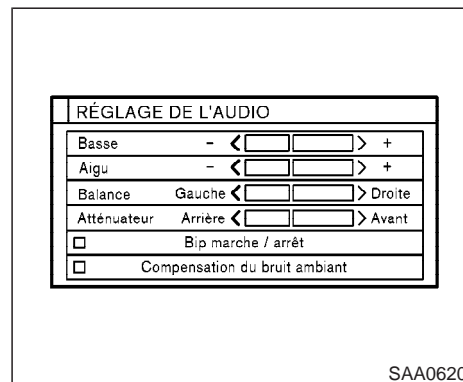
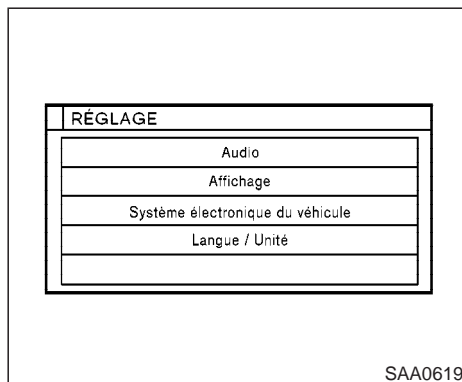
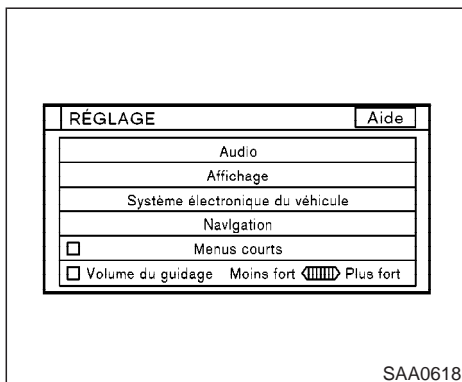
Si vous n’appuyez pas sur la touche de validation «ENTER», le système ne passera pas à l’affichage suivant.

Pour continuer, reportez-vous au Mode d’emploi du système de navigation fourni séparément.

## COMMENT UTILISER L’OPTION «RÉGLAGE»

Appuyez sur l’option «RÉGLAGE» pour régler le système audio (basses, aigus, répartition sonore avant/arrière et droite/gauche, touche de timbre/réponse bruiteur), l’affichage (luminosité/contraste, sans affichage, durée d’affichage des réglages, double affichage audio et commandes climatisation), les systèmes électroniques du véhicule et le système de navigation (si équipé).

Quand vous appuyez sur l’option «RÉGLAGE», l’écran RÉGLAGE s’affiche.



Modèles avec système de navigation :

\* Veuillez vous reporter au mode d'emploi du système de navigation fourni séparément.

Modèles sans système de navigation :

## RÉGLAGES «AUDIO»

Quand vous appuyez sur l'option «**RÉGLAGE**» et sélectionnez «**Audio**» avec le joystick et la touche de validation «**ENTER**», l'écran de **RÉGLAGE DE L'AUDIO** s'affiche.

Sélectionnez une des touches «**Basse**», «**Aigu**», «**Balance**» ou «**Atténuateur**» pour régler les basses, les aigus, et la répartition sonore avant/arrière ou gauche/droite (balance et fader) à l'aide du joystick.

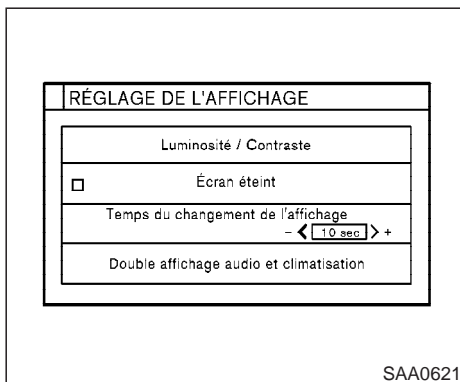
Lorsque le témoin «**Button Tone/Beep Response**» (**Tonalité du bouton/signal sonore**) s'éclaire, le signal sonore retentit. (Au départ

de l'usine le bruiteur est réglé sur annulation).

Pour arrêter le bruiteur sélectionnez «**Bip marche/arrêt**» et validez avec la touche «**ENTER**». L'option «**Bip marche/arrêt**» s'éteint.

Sélectionnez «**Compensation du bruit ambiant**» et validez avec la touche «**ENTER**» pour maintenir la qualité sonore et l'audibilité. Le témoin de la touche «**Noise Compensation**» (**Relèvement du volume**) s'éclaire.

Appuyez sur l'option «**PREV**» ou sur l'option «**RÉGLAGE**» pour revenir à l'écran des réglages.



## RÉGLAGES DE L'AFFICHAGE

Quand vous appuyez sur l'option «**RÉGLAGE**», sélectionnez l'option «**Affichage**» et validez avec «**ENTER**» l'écran RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE s'affiche :

Luminosité/contraste/carte de fond (modèles avec système de navigation)

Sélectionnez l'option «**Luminosité/Contraste**» et validez avec «**ENTER**» pour régler la luminosité et le contraste de l'écran. Vous pourrez régler l'écran plus foncé ou plus clair avec un contraste plus ou moins pro-

noncé à l'aide du joystick.

La carte de fond est réservée aux modèles munis d'un système de navigation. Veuillez vous reporter au mode d'emploi du système de navigation fourni séparément.

## Écran éteint

Pour annuler l'écran d'affichage, appuyez sur «**RÉGLAGE**» et sélectionnez «**Affichage**» et «**Écran éteint**». L'indicateur de «**Écran éteint**» s'éclaire. L'affichage s'allume lorsque vous appuyez sur une touche de mode ; vous pouvez alors effectuer les opérations suivantes sur l'écran de carte routière (système de navigation uniquement), sur le double affichage audio et commandes climatisation et sur les modes RÉGLAGE ou RENSEIGNEMENTS SUR LE VÉHICULE. L'écran s'éteint automatiquement 5 secondes après la fin des opérations.

Pour remettre l'écran en route appuyez sur «**RÉGLAGE**», sélectionnez «**Affichage**» et «**Écran éteint**» ; validez avec la touche «**ENTER**» pour régler l'écran sur le mode affichage.

## Durée d'affichage des réglages

Vous pouvez régler la durée de fonctionnement continu de chacune des commandes et



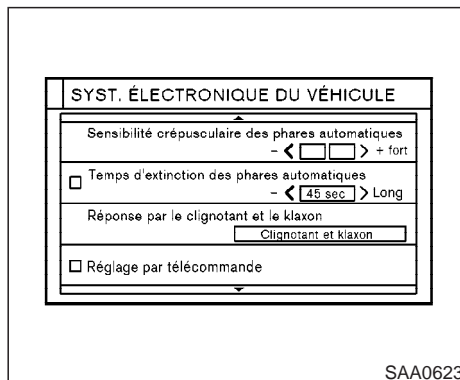
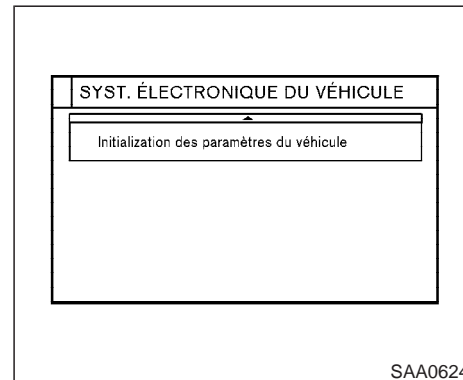
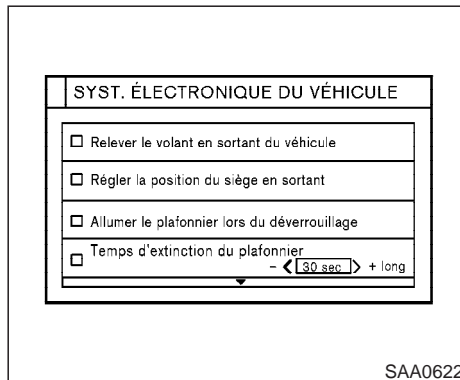
réglages du système audio et de la climatisation. Après le réglage l'affichage du système audio ou de la climatisation revient automatiquement à l'écran initial.

Pour régler la durée de fonctionnement continu, sélectionnez l'heure réelle avec le joystick et validez avec la touche «**ENTER**».

### Double affichage des commandes audio et climatisation

Sélectionnez l'option «**Double affichage audio et climatisation**» et validez avec la touche «**ENTER**». Les réglages du système audio et de la climatisation s'affichent à l'écran.

Appuyez sur la touche «**RÉGLAGE**» pour revenir à l'écran de réglage.



### SYSTÈMES ÉLECTRONIQUES DU VÉHICULE

Sélectionnez l'option «**Système électronique du véhicule**» avec le joystick et validez avec la touche «**ENTER**». L'écran des systèmes électroniques du véhicule s'affiche.

Cet écran vous permet de régler les conditions de marche des différents systèmes électroniques.

Pour régler les conditions de marche d'un système, sélectionnez une option avec le joystick et validez avec la touche «**ENTER**».

Le témoin s'allume et s'éteint tour à tour à

chaque pression de la touche «**ENTER**».  
Témoin allumé — système est activé  
Témoin éteint — système est désactivé

### Levage de la colonne de direction à la sortie du véhicule (si le véhicule en est équipé)

La colonne de direction se lève automatiquement pour faciliter l'entrée et la sortie du véhicule ; elle revient ensuite à sa position d'origine.

### Réglage du siège conducteur à la sortie du véhicule (si le véhicule en est équipé)

Le siège du conducteur recule automatiquement pour faciliter l'entrée et la sortie du véhicule ; il revient ensuite à sa position d'origine.

### Éclairage de l'habitacle lors de l'ouverture du véhicule

Le plafonnier s'allume automatiquement lorsque la portière est avec ouverte la clé électronique.

### Minuterie d'extinction de l'éclairage intérieur

Vous pouvez régler le délai d'ouverture d'une

portière et de retrait de la clé de contact. Vous pouvez régler aussi le délai de fermeture de la portière du conducteur et d'extinction du plafonnier.

Pour régler la minuterie, sélectionnez l'option «**Délai d'extinction du plafonnier**» et déplacez le joystick soit vers la gauche soit vers la droite.

### Sensibilité des phares automatiques

Il est possible de régler la sensibilité d'éclairage comme vous le souhaitez.

Sélectionnez l'option «**Sensibilité des phares automatiques**» et déplacez le joystick soit vers la gauche (pour baisser l'éclairage) soit vers la droite (pour augmenter l'éclairage).

### Minuterie d'extinction automatique des phares

Après avoir tourné la clé en position OFF et fermé toutes les portières, vous pouvez contrôler le temps qu'il faut à la minuterie automatique pour éteindre les phares lorsqu'en position AUTO.

Sélectionnez l'option «**Temps d'extinction des phares automatiques**» et réglez la minuterie à l'aide du joystick que vous déplacerez vers la gauche ou vers la droite.

## Réponse électronique — Avertisseur sonore/feux

Selon que le système est réglé sur l'option feux de détresse et avertisseur sonore ou sur l'option sur feux de détresse seulement on aura les conditions de marche suivantes :

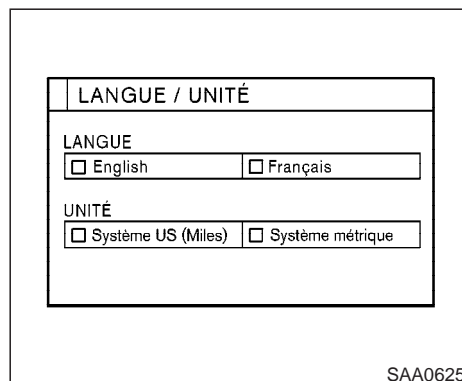
MODE	Fermé	Ouvert
Feux de détresse seulement	Détresse — deux fois	Ne fonctionne pas
Feux de détresse et avertisseur	Détresse — deux fois Avertisseur sonore — une fois	Détresse — une fois

### Réglages personnalisés à distance

Les réglages audio enregistrés en dernier restent inchangés si vous ouvrez la portière avec la clé électronique qui a servi à la fermer alors que les «**Réglage par télécommande**» étaient actifs. Chaque véhicule utilise jusqu'à 4 clés de contact électroniques.

## Rétablir tous les réglages par défaut du véhicule

Une fois la clé en position, à l'aide du bouton «**ENTER**», tous les réglages effectués par l'ÉLECTRONIQUE DU VÉHICULE retournent aux réglages originaux d'usine.



### LANGUE/UNITÉS

(Modèles sans système de navigation)

Sélectionnez l'option «**LANGUE/UNITÉ**» et validez avec la touche «**ENTER**» pour afficher l'écran LANGUE/UNITÉS.

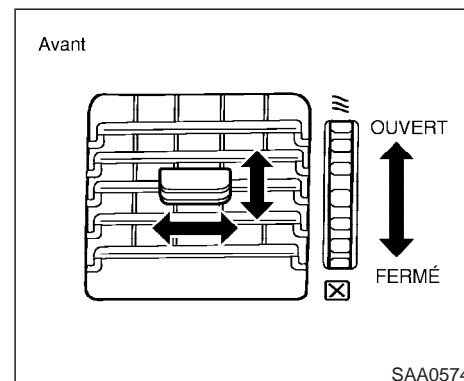
Langue : anglais ou français

Unités : US — Mile, °F, MPG



Métrique — km, °C, /100 km

Sélectionnez la langue et l'unité à l'aide du joystick et validez avec la touche «**ENTER**».

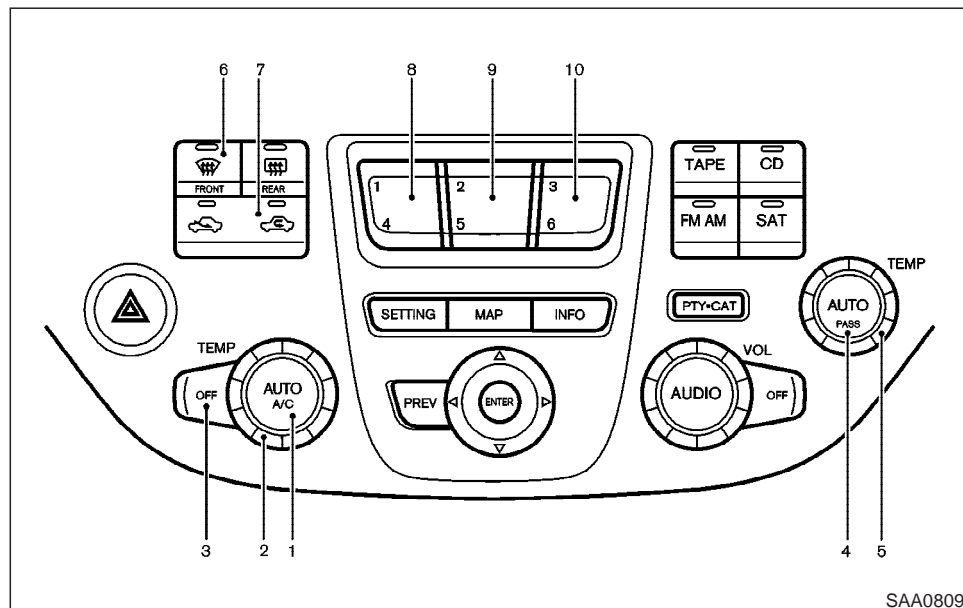
## BOUCHES D'AIR














Ouvrez ou fermez les bouches d'air et réglez le sens du débit de l'air.

-  : Ce symbole indique que les bouches d'air sont fermées.
-  : Ce symbole indique que les bouches d'air sont ouvertes.

## COMMANDE AUTOMATIQUE DE CLIMATISATION



1. Touche d'activation de la commande automatique de climatisation «**AUTO**»
2. Bouton de réglage de la température (côté conducteur seulement ou conducteur et passager)
3. Touche d'arrêt de la climatisation «**OFF**»
4. Touche de mise en marche «**AUTO PASS**» (côté passager)
5. Bouton de réglage de la température (côté passager)
6. Touche de dégivrage du pare-brise «  »
7. Touches de recirculation de l'air «  », d'air extérieur «  »
8. Touches de commande du climatiseur «  » (touche «**CONDUCTEUR**»), «  » (touche «**DOUBLE**»)
9. Touche de commande de la climatisation «  » («  » accélération de la vitesse de ventilation), «  » («  » diminution de la vitesse de ventilation)
10. Touches de commande de la climatisation «  » (touche «**PASS**»), «  » (touche «**ECON**»)

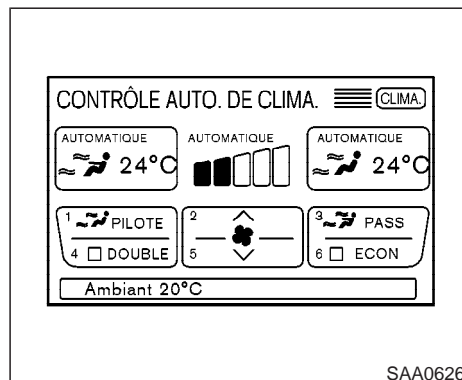
Faites démarrer le moteur et manipulez les commandes pour mettre la climatisation en marche.



## ATTENTION

- La climatisation ne fonctionne que si le moteur est en marche.
- Ne laissez pas les enfants, ni des adultes nécessitant généralement l'aide d'une autre personne, seuls dans le véhicule. Ne laissez pas non plus des animaux domestiques seuls dans le véhicule. Si le véhicule est stationné au soleil par temps chaud, toutes glaces fermées, la température de l'habitacle augmente rapidement et constitue un danger mortel pour les personnes ou les animaux qui sont dans le véhicule.
- N'utilisez pas le mode de recirculation pendant trop longtemps car l'air de l'habitacle devient confiné et les vitres se couvrent de buée.
- Ne réglez pas la position des manettes de réglage du chauffage ou de la

**climatisation tout en conduisant afin de garder votre concentration sur la route.**



L'écran **CONTRÔLE AUTO. DE CLIMA.** s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche «**AUTO**» ou «**AUTO PASS**».

Vous pouvez régler la température et le débit d'air du conducteur et du passager avant à l'aide des boutons de réglage de la température et des boutons de réglage de la climatisation « **1** » à « **6** ».


## FUNCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

### Air conditionné et/ou chauffage avec déshumidification (AUTO)

Ce mode est prévu pour fonctionner en toutes saisons. Le système permet de maintenir automatiquement une température constante dans l'habitacle. Il assure également un contrôle automatique du débit d'air et de la vitesse de ventilation.


1. Appuyez sur la touche «**AUTO**» ou «**AUTO PASS**» (AUTO s'affiche sur l'écran).
2. Tournez le bouton de réglage de température sur la température souhaitée.

Normalement la température sera réglée sur 24°C.

3. Pour régler séparément le débit d'air du conducteur et du passager, appuyez sur la touche «  » de réglage de la climatisation pour sélectionner l'option «**DOUBLE**» ou tournez le bouton de commande de la température côté passager ; le témoin «**DOUBLE**» s'allume s'éclaire.
4. Appuyez sur la touche «**OFF**» pour annuler la climatisation.

## Fonctionnement en mode économique (ECON)


Le fonctionnement en mode économique réduit certaines charges du moteur afin d'économiser le carburant. Il permet également une plus grande humidité qu'en fonctionnement normal.

Si vous appuyez sur la touche «ECON» à l'aide de la touche de réglage de la climatisation «  » (témoin A/C allumé), les opérations changent dans l'ordre suivant :

A/C → ECON (Le témoin ECON s'allume sur l'écran.)

### Chauffage (Climatisation éteinte)

Ce mode sera utilisé lorsque vous aurez besoin du chauffage uniquement.


1. Appuyez sur la touche d'activation de la commande automatique de climatisation «**AUTO**» ou «**AUTO PASS**».
2. Activez l'option «**ECON**» à l'aide de la touche de réglage de la «**climatisation**» «  » deux fois. (Le témoin ECON s'éteint.)  
A/C → ECON (une fois) → témoin éteint (deux fois)





3. Tournez le bouton de réglage de température sur la température souhaitée.

- La température de l'habitacle sera automatiquement maintenue à cette température. La distribution du débit d'air et la vitesse du ventilateur sont également automatiquement contrôlées.
- Ne réglez pas la température à un degré inférieur à la température extérieure, car le système ne fonctionnerait pas correctement.
- N'utilisez pas le mode chauffage lorsque les vitres sont embuées.

4. Pour rétablir le mode AUTO de la climatisation, appuyez sur la touche d'activation de la climatisation «**AUTO**». (Le témoin AUTO s'affiche.)

## Dégivrage et désembuage avec déshumidification



1. Appuyez sur la touche de dégivrage avant «  ». (Le témoin du commutateur s'allume).
2. Tournez le bouton de réglage de température à la température voulue.

- Pour faire rapidement fondre la glace sur l'extérieur des glaces, réglez la commande «  » sur la vitesse maximum de ventilateur de « **climatisation** » et la touche de réglage de la température sur la température la plus élevée.
- Dès que le pare-brise est clair, appuyez sur la touche «  » pour revenir très vite en mode AUTO.
- Lorsque la température extérieure est supérieure à -5°C (23°F), la climatisation se met automatiquement en marche dès que la touche de dégivrage avant «  » est poussé, ceci afin de dégivrer le pare-brise. Le mode de recirculation d'air «  » est automatiquement annulé.

Le désembuage est plus efficace lorsque l'air extérieur est envoyé dans l'habitacle.




## FONCTIONNEMENT MANUEL

### Commande de la vitesse du ventilateur




Pour modifier manuellement la vitesse du ventilateur, appuyez sur la touche de commande de la « **climatisation** » «  » ou «  ».



Pour revenir au mode automatique, appuyez sur la touche « **AUTO** ».

### Contrôle automatique de l'arrivée d'air




Appuyez sur les touches «  ,  » (le témoin  s'allume) pour contrôler l'admission d'air automatiquement (FRESH, REC/FRE et RECIRCULATION).

### Recirculation de l'air intérieur





Pour renouveler l'air de l'habitacle, appuyez sur la touche de recirculation de l'air «   ». Le témoin de la touche «  » s'allume.


Il n'est pas possible d'utiliser la recirculation de l'air «  » si l'air conditionné est en mode de dégivrage du pare-brise «  ».


### Entrée d'air extérieur


Pour aspirer l'air extérieur dans l'habitacle, appuyez sur la touche «   ». Le témoin de la touche «  » s'allume.


### Réglage du débit d'air

Pour sélectionner les bouches d'air, appuyez sur la touche de commande de la « **climatisation** » «  » (sélectionnez «  **DRIVER** » — bouches côté conducteur) ou «  » (sélectionnez la touche «  **PASS** » — côté occupants) :

 : L'air circule par les bouches centraux avant, latéraux et arrière.

 : L'air circule par les bouches centraux avant, latéraux et arrière ainsi que par les sorties d'air aux pieds des occupants avant et arrière

 : L'air circule principalement par les sorties d'air aux pieds des occupants avant et arrière.

 : L'air circule par les bouches de dégivrage et par les sorties d'air aux pieds des occupants avant et arrière.

### Pour arrêter la climatisation

Appuyez sur la touche d'annulation OFF.

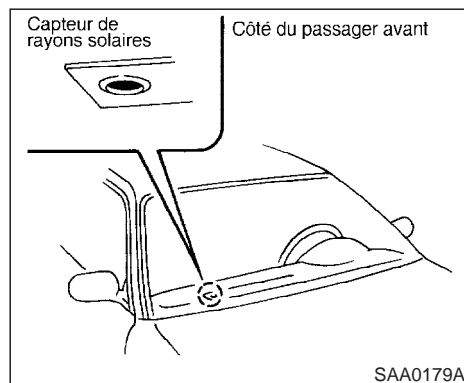
### TEMPÉRATURE EXTÉRIEURE

La température extérieure s'affiche.

Le capteur de température extérieure se trouve face au radiateur. Il est altéré par la chaleur que dégage la route et le moteur, par les ventes et autres éléments extérieurs. La température affichée ne correspond donc pas tout à fait à la température extérieure ou à la température annoncée sur les différents panneaux d'affichage.

## CONSEILS DE FONCTIONNEMENT

Lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur et la température extérieure sont basses pendant environ 20 à 150 secondes, l'air ne passe plus par les aérateurs du plancher. Ceci est tout-à-fait normal. Dès que la température du liquide de refroidissement du moteur augmente, l'air circule à nouveau tout-à-fait normalement par les aérateurs du plancher.



Le capteur qui se trouve sur le tableau de bord aide à maintenir une température ambiante. Ne posez jamais quoi que ce soit sur le capteur ou autour du capteur.

## MICRO-FILTRE INCORPORÉ DANS LA CABINE

Le système de contrôle d'ambiance est doté d'un micro-filtre incorporé dans la cabine pour collecter les poussières, pollens, débris et autres résidus de l'air. Il comporte également un filtre déodorant pour réduire les mauvaises odeurs. Pour assurer un chauffage, un désembuage et une ventilation efficaces du système de climatisation, remplacez le filtre aux inter-

valles indiqués dans le guide de service et d'entretien INFINI. Pour le remplacement du filtre, veuillez vous adresser au concessionnaire INFINITI.

**Le filtre doit être remplacé si le passage d'air diminue beaucoup ou si de la buée se forme facilement pendant le fonctionnement du chauffage ou du climatiseur.**



## ENTRETIEN DU CLIMATISEUR

Le climatiseur de votre véhicule INFINITI contient un frigorigène, mis au point en tenant compte de l'environnement. **Il n'a pas d'effet nuisible sur la couche d'ozone.** Toutefois, l'entretien de votre climatiseur INFINITI nécessite l'utilisation d'un équipement et d'un lubrifiant spécial. L'utilisation de tout autre frigorigène ou lubrifiant en dehors de ceux recommandés risque de sérieusement endommager le climatiseur. Veuillez vous reporter à la rubrique «Carburant et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «9. Données techniques et information au consommateur» en ce qui concerne le frigorigène et les lubrifiants de climatiseur recommandés.

Votre concessionnaire INFINITI possède l'équipement nécessaire pour l'entretien des climatiseurs respectant davantage l'environnement.



### ATTENTION

**Le circuit de climatisation contient du frigorigène sous haute pression. Pour éviter tout risque de blessures, les interventions sur le climatiseur ne doivent être effectuées que par un technicien**

**expérimenté correctement outillé.**

## SYSTÈME AUDIO

### RADIO

Pour allumer la radio, positionnez la clé de contact sur ACC ou sur ON et appuyez sur la touche «**AUDIO**». Pour écouter la radio moteur à l'arrêt, mettez la clé de contact sur la position ACC.

La qualité de réception radio est fonction de la force des signaux de la station écoutée, de la distance par rapport à l'émetteur, de la présence d'immeubles, de ponts, de montagnes et autres facteurs externes. Les changements intermittents de qualité de réception sont en général le fait de ces interférences externes.

**L'usage des téléphones cellulaires dans le véhicule ou dans ses parages crée des interférences qui gênent les réceptions radiophoniques.**

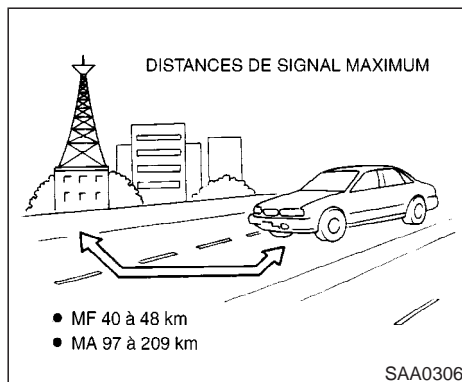
### Réception radio

Votre système radio INFINITI est équipé de circuits électroniques fabriqués dans les règles de l'art, qui augmentent considérablement la qualité de réception radio. Ces circuits sont conçus pour étendre la gamme de réception et améliorer la qualité de réception.

Cependant, certaines caractéristiques des signaux de modulation de fréquence et de modulation d'amplitude peuvent affecter la qualité

de réception radio sur un véhicule en mouvement, même si la radio est équipée d'appareils de haute gamme. Ces caractéristiques sont tout-à-fait normales dans des zones de réception données et ne signifient pas un mauvais fonctionnement de votre radio INFINITI.

À cause du déplacement, les conditions de réception sont sans cesse modifiées. Les immeubles, les terrains, les distances entre les signaux et l'interférence des autres véhicules sont autant d'éléments qui jouent en défaveur d'une réception idéale. Nous décrivons ci-après les principaux facteurs qui peuvent affecter la qualité de réception radio.



## RÉCEPTION RADIO EN MODULATION DE FRÉQUENCE

**Gamme :** Le rayon d'une gamme FM est normalement limité à 40 à 48 km en mono (canal simple), tout en étant légèrement supérieur au rayon d'une gamme FM en stéréo. Certaines interférences troublent quelquefois la réception des stations FM, même si la station est dans un rayon de 40 km. La force des signaux FM est directement liée à la distance entre l'émetteur et le récepteur. Les signaux FM suivent une trajectoire en ligne de mire et partagent de nombreuses caractéristiques communes avec la lumière, comme par exem-

ple leur capacité de refléter les objets.

**Affaiblissement (fading) et dérive :** Les signaux tendent à diminuer lorsque le véhicule s'éloigne de l'émetteur.

**Parasites et vibrations :** en cas d'interférence causée par des immeubles, des collines ou par la position de l'antenne, en général combinée avec l'augmentation de la distance de l'émetteur, la réception est brouillée par des parasites ou émet des vibrations. Il est possible de réduire ce phénomène en tournant le bouton des aiguës dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, pour réduire les aiguës.

**Réception multivoies :** Étant donné les caractéristiques de réflexion des signaux FM, les signaux directs et réfléchis atteignent le récepteur en même temps, et ainsi peuvent s'annuler les uns les autres, provoquant des vibrations momentanées ou la perte totale du son.

## RÉCEPTION RADIO EN MODULATION D'AMPLITUDE

Les signaux AM étant des signaux de basse fréquence, ils se plient autour des objets et glissent vers le sol. De plus, ces signaux sont envoyés vers l'ionosphère et renvoyés vers la terre. Étant donné ces caractéristiques, les signaux en modulation de fréquence sont également exposés à des perturbations au cours

de leur trajectoire entre l'émetteur et le récepteur.

Affaiblissement (fading) : Survient lorsque le véhicule passe sous des ponts d'autoroutes ou dans des zones très construites. Survient également pendant quelques secondes lors de turbulences ionosphériques, même si vous êtes dans une zone sans obstacles.

Parasites : Engendrés par les orages, les lignes électriques, les signaux électriques et même les feux de circulation.

## RÉCEPTION RADIO SATELLITE (si le véhicule en est équipé)

Il se peut que la radio satellite n'émette pas correctement après une première installation ou après le remplacement de la batterie. Ceci n'est pas une anomalie. Allumez la radio pendant au moins 10 minutes pour permettre l'enregistrement de toutes les données satellites nécessaires à son fonctionnement.

## PRÉCAUTIONS DE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME AUDIO

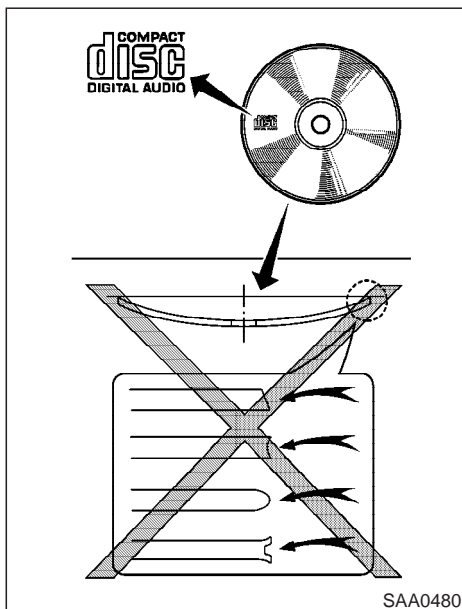
Lecteur de cassettes

- **Pour obtenir un son de bonne qualité, INFINITI recommande d'utiliser des cas-**

**settes dont la durée ne dépasse pas 60 minutes.**

- **Après l'utilisation, retirez la cassette du lecteur. Rangez les cassettes dans leur boîtier protecteur, à l'abri des rayons directs du soleil, de la chaleur, de la poussière, de l'humidité et des sources magnétiques.**
- **Les rayons directs du soleil risquent de déformer la cassette qui est alors susceptible de se coincer dans le lecteur.**
- **N'utilisez pas une cassette dont l'étiquette est mal collée ou mal fixée, car celle-ci pourrait se coincer dans le lecteur.**
- **Si la bande de la cassette est mal tendue, introduisez un crayon dans l'un des moyeux de la cassette et rembobinez fermement la bande sur les moyeux. Une bande mal tendue risque de se coincer et de diminuer la qualité du son.**
- **Après un certain temps, la tête de lecture, le cabestan et le galet presseur peuvent accumuler des résidus du revêtement de la bande qui se déposent lors du passage de celle-ci sur la tête. Ces résidus peuvent affaiblir le son et doivent être enlevés périodiquement avec**

**une cassette de nettoyage de tête. Si le dépôt n'est pas régulièrement retiré, il faudra désassembler le lecteur de cassettes pour le nettoyer.**



#### Lecteur de disques compacts (CD)

- Utilisez exclusivement des disques de 12 cm (4,7 po) portant le logo «COMPACT disc DIGITAL AUDIO» sur le dessus ou sur l'emballage.

- Par temps froid ou pluvieux, l'humidité peut entraîner un mauvais fonctionnement du lecteur de disques. Il faudra alors retirer le disque et le faire sécher ou aérer le lecteur.
- Il arrive que le disque saute si le véhicule roule sur terrain accidenté.
- Le lecteur de disques s'arrête quelques fois si la température de l'habitacle est trop élevée. Attendez que la température baisse avant de remettre l'appareil en marche.
- N'exposez pas les disques compacts au soleil.
- Un disque compact d'une mauvaise qualité, souillé, égratigné, maculé de traces de doigts ou piqué ne marchera pas correctement.
- Les disques compacts suivants risquent de ne pas fonctionner correctement.
  - Disques compacts de la commande de duplication (CCCD)
  - Disques compacts enregistrables (CD-R)
  - Disques compacts réinscriptibles (CD-RW)

- N'utilisez pas les disques compacts suivants car le lecteur de CD risque de ne pas fonctionner normalement.
  - Disques de 8 cm avec adaptateur
  - Disques compacts gauchis
  - Disques compacts avec une étiquette en papier
  - Disques compacts dont les bordures sont gauchies, rayées ou anormales



## Fonctionnement principal du système audio

### Appareil principal

La radio à syntonisation électronique est dotée d'un système de réception diversifié avec double antenne à fil incorporé dans la lunette arrière. Le système commute automatiquement sur l'antenne qui capte le moins de parasites.

Le lecteur de cassettes est équipé d'une tête permalloy pour améliorer la reproduction des gammes de hautes fréquences et qui, combinée au système de réduction de parasites Dolby, réduit dans une grande mesure l'émission de parasites. Le circuit de réglage automatique du volume sonore améliore automatiquement les gammes de basses fréquences en réception radio, en lecture de cassette et en lecture de disque compact.

### Réglage d'alimentation et du volume (ON-OFF/VOL) :

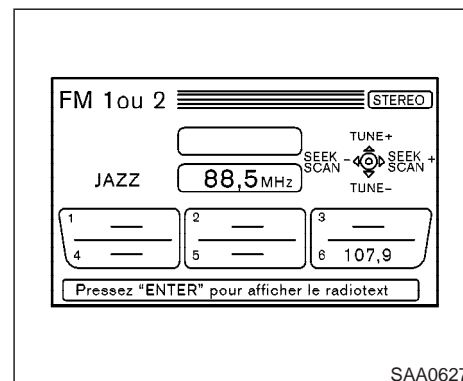
Mettez la clé de contact sur ACC ou sur ON et allumez la radio à partir de la touche de mise en marche «**AUDIO**». Le mode (radio, cassette ou CD) activé avant d'éteindre l'appareil est de nouveau rappelé, mais si aucune cassette ni disque compact n'est chargé, la radio s'allume. Pour éteindre l'appareil, appuyez de

nouveau sur la touche «**OFF**».

Pour régler le volume, tournez le bouton de réglage du volume.

### Réglage de la sonorité et de la répartition sonore :

Pour régler les basses, les aigus, et la répartition sonore (balance et fading), reportez-vous à la page précédente de cette section Comment utiliser l'option «**RÉGLAGE**» plus haut dans cette section.

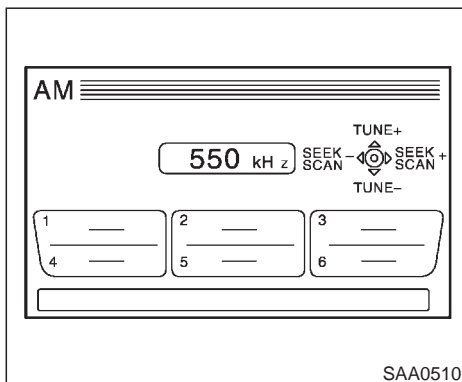


## Affichage audio

### Touche «FM AM» :

Lorsque vous appuyez sur la touche «**FM AM**», l'écran de réglage **FM1**, **FM2** ou **AM** s'affiche et la radio émet une station FM1/FM2 ou AM.

Lorsque le message texte radio : Appuyez sur «**ENTER**» pour afficher la station, s'affiche en bas de l'écran audio, les nouvelles informations au sujet des stations radio sont mises à jour et affichées si le bouton «**ENTER**» est enfoncé et maintenu.





«  » — Utilisez le joystick.

Vers le haut ou vers le bas : syntonisation sur la station ⊕ ou ⊖

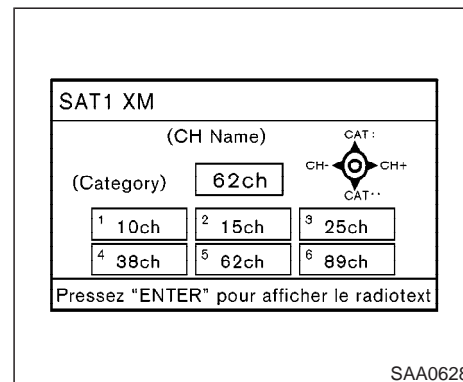
Droite ou gauche (pendant moins de 1,5 seconde) : Chercher ⊕ ou ⊖ jusqu'à la prochaine station disponible.

Droite ou gauche (pendant plus de 1,5 seconde) : Chercher ⊕ ou ⊖ jusqu'à la prochaine station disponible.

«  » à «  » stations mémorisées


Pour programmer une station dans la mémoire (préréglage radio), tournez la radio sur la

station que vous souhaitez «**mémoriser**». Maintenez le bouton de commande audio désiré enfoncé. Vous entendrez un signal sonore. La station est maintenant «**mémorisée**» dans ce bouton de commande audio.



### Radio satellite «SAT» (si le véhicule en est équipé) :

Appuyer sur la touche «SAT» fait apparaître le mode de radio satellite SAT1 ou SAT2 à l'écran pour l'audition de la radio satellite. Les stations pré-enregistrées 1 à 6 sur SAT1 et 1 à 6 sur SAT2 sont également prévues.

«  » — Utilisez la manette pour sélectionner le canal satellite radio suivant

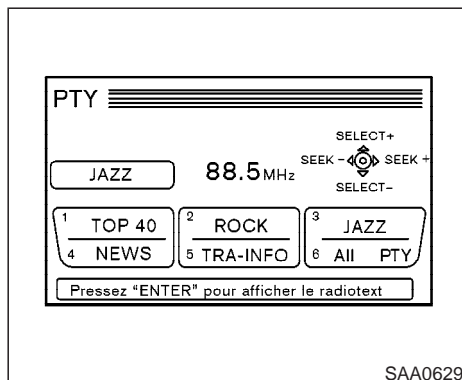
Droite ou gauche : Sélectionnez une station satellite.

Haut ou bas : Pour changer la catégorie de la radio satellite (par exemple : ROCK,

## JAZZ, INFORMATIONS...)

«PTY» — En mode SAT, vous l'utiliserez pour passer du mode préréglé aux préréglages dans les catégories. Appuyez sur la touche de pré-réglage pour faire défiler les stations de la catégorie.


Si vous n'avez pas acheté une radio satellite ailleurs, le message «**NO SAT**» s'affiche à l'écran.



### Touche de sélection des programmes «PTY·CAT» :

Lorsque vous appuyez sur la touche «PTY·CAT» pendant une émission en mode FM/SAT, l'écran de sélection des programmes s'affiche.

Sélectionnez le mode PTY comme indiqué ci-après. La son se coupe et le programme ou la fréquence d'émission des stations PTY s'affiche.

«  » — sélectionnez une station PTY à l'aide du joystick

Haut ou bas : sélection d'un programme

Droite ou gauche : Recherche d'une station PTY

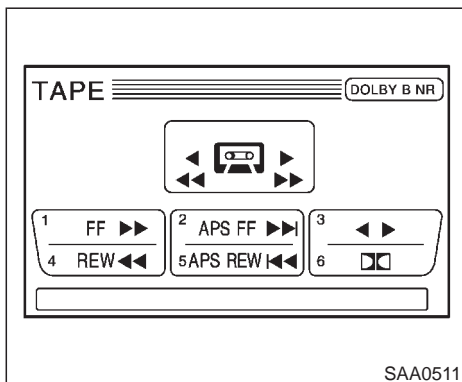
### Programmes «PTY»

NEWS	SPORTS	ROCK	CLS ROCK (CLASSIC)
TRA INFO (Traffic information)			SOFT RCK (SOFT ROCK)
All PTY			TOP40
CLASSICL (CLASSICAL)	JAZZ	OLDIES	COUNTRY

«  » à «  » : Programmes PTY/CAT mémorisés

Pour ajouter des programmes PTY/CAT dans la mémoire, maintenez les touches de présélection radio voulues appuyées (1 à 6) (jusqu'à ce que l'autoradio émette un bip).





SAA0511

### Touche «CASSETTE» :



Si une cassette est déjà insérée, le lecteur se met en marche et l'écran TAPE s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche «TAPE».

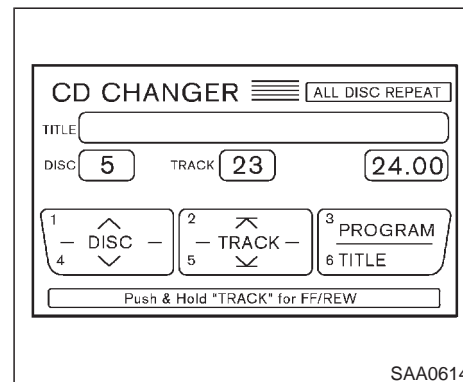
Touche de commande audio

« 1 » , « 4 » — Touche «FF» (avance rapide), «REW» (Retour)

« 2 » , « 5 » — Touche «APS FF» (Avance rapide sur Programme de recherche automatique) (APS) FF), «APS

**REW»** (Retour rapide sur Programme de recherche automatique)



« 3 » — «  » Touche de programme  
 « 6 » — «  » Touche Dolby B NR (Dispositif antiparasite)





SAA0614







### Touche «CD» :

Lorsque le bouton «CD» est enfoncé, l'écran CHANGEUR CD apparaît et si un CD est inséré dans le changeur, le CD est lu.

« 1 » , « 4 » — Touche «  » disque suivant, «  » disque précédent

« 2 » , « 5 » — Appuyez sur la touche « 2 » ou « 5 » moins de 1,5 seconde. Touche «  » morceau suivant,

«  » morceau précédent

«  », «  » — Appuyez sur la touche «  » ou «  » plus de 1,5 seconde. Touche «  » avance rapide «  » retour rapide

«  » — Touche «PROGRAMME»

Les morceaux du disque seront lu dans l'ordre suivant :

RÉPÉTITION DE TOUS LES DISQUES →  
RÉPÉTITION D'UN DISQUE → RÉPÉTITION  
D'UN MORCEAU → LECTURE ALÉATOIRE  
DE TOUS LES DISQUES → LECTURE  
ALÉATOIRE D'UN DISQUE → RÉPÉTITION  
DE TOUS LES DISQUES

«  » — Touche «TITLE»

Appuyez sur la touche «TITLE» (titre) pour passer de l'affichage du changeur de CD à l'affichage titre de disque ou de morceau si le CD est programmé avec un texte.

## Fonctionnement de la radio FM-AM

### Sélection de bande «FM AM» :

Appuyez sur la touche «FM AM» pour changer de bande FM1/FM2 ou AM.

Si vous appuyez sur la touche «FM AM» lorsque la clé de contact est sur ACC ou ON, la radio s'allume sur la dernière station écoutée avant l'arrêt de l'appareil.

La dernière station écoutée avant l'arrêt de l'appareil est également rappelée lors de la remise en marche de la touche «AUDIO».

Si vous agissez sur la touche «FM AM» alors que vous écoutez un CD ou une cassette, le lecteur de disques compacts ou de cassettes s'éteint automatiquement et vous entendez la dernière station de radio que vous avez écoutée.

Pendant la réception FM en stéréo, l'indicateur STEREO est allumé. Lorsque le signal stéréo est trop faible, la radio est automatiquement commutée sur la réception mono.



### TUNE (syntonisation) :

Déplacez le joystick vers le haut (+) ou vers le bas (-) pour changer de fréquence radio ou de programme PTY.



## ATTENTION

**Ne réglez pas les fréquences radio tout en conduisant afin de conserver toute votre attention sur la conduite.**



### Syntonisation par RECHERCHE/ BALAYAGE :

Syntonisation par RECHERCHE

Déplacez le joystick vers la gauche ou vers la droite moins de 1,5 seconde. La RECHERCHE s'effectue des fréquences supérieures vers les fréquences inférieures ou inversement et s'arrête à la station suivante ou sur les programmes PTY sélectionnés.

Syntonisation par BALAYAGE

Déplacez le joystick vers la gauche ou vers la droite plus de 1,5 seconde. Le BALAYAGE s'effectue des hautes fréquences vers les basses fréquences ou inversement et s'arrête à chaque station rencontrée pendant 5 secondes. Pour arrêter la RECHERCHE sur une station, déplacez le joystick dans l'intervalle de 5 secondes d'arrêt sur la station.

Si le joystick n'est pas déplacé pendant les 5

secondes, la RECHERCHE se poursuit vers la station suivante.

#### Mise en mémoire des stations :

Douze stations peuvent être préréglées pour la gamme FM (six sur FM1, six sur FM2).

Six stations peuvent être préréglées pour la gamme AM.

1. Syntonisez la station désirée au moyen de la commande (syntonisation par recherche/balaye ou syntonisation).
2. Maintenez la touche de commande audio désirée enfoncée (1 à 6). Vous entendrez un signal sonore.
3. L'indicateur de canal indique alors la nouvelle fréquence de station (par exemple. : 93,1 MHz) sur l'écran audio. La mise en mémoire est maintenant terminée.
4. Les autres poussoirs peuvent être programmés de la même manière.

Si le câble de la batterie est débranché, ou si le fusible est grillé, la mémoire de la radio sera effacée. Dans un tel cas, refaites la programmation des stations désirées.

## Fonctionnement de la radio satellite (si le véhicule en est équipé)

### Sélection du mode radio satellite :

Pour passer de l'affichage et du mode audio au mode radio satellite «SAT1» ou «SAT2», appuyez sur la touche «SAT».

Aucune réception de radio par satellite n'est disponible et «**NO SAT**» s'affiche lorsque le bouton SAT est enfoncé jusqu'à ce que le récepteur et l'antenne satellite en option aient été achetés et installés et qu'un abonnement au service radio XM<sup>®</sup> ou SIRUS ait été activé. Pour souscrire un abonnement et des services, contactez Radio Satellite XM<sup>®</sup> au (800) 852-96-96 ou <http://activate.xmradio.com> ou Radio Satellite SIRIUS au (800) 539-7474 ou <http://www.siriusradio.com>.



### Changement de STATION RADIO :

Pour changer de station radio satellite, déplacez le joystick vers la droite (+) ou vers la gauche (-) sur la station désirée.

Pour changer de station en continu rapidement, maintenez le déplacement du joystick.



## ATTENTION

**Ne réglez pas les fréquences radio tout en conduisant afin de conserver toute votre attention sur la conduite.**



### CHANGEMENT de catégorie de programme sur la radio satellite :

Pour modifier la catégorie (par exemple : ROCK, JAZZ, INFORMATIONS...), déplacez le joystick vers le haut (+) ou vers le bas (-) lorsque le mode radio satellite est affiché à l'écran.

### Mode de sélection des programmes «PTY» :

- Pour modifier l'affichage du mode radio satellite vers le mode catégorie de programme, appuyez sur la touche «PTY». La catégorie de programme en cours s'affiche.
- Pour sélectionner une station à l'intérieur d'une catégorie, déplacez le joystick vers la droite ou vers la gauche.

### Mode affichage :

- Si vous souhaitez afficher les renseignements du programme satellite (titre d'un morceau, nom de l'artiste, ... par exemple),

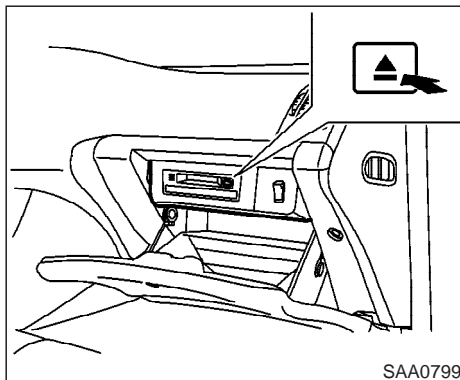
appuyez sur la touche «ENTER». Déplacez le joystick vers le bas pour avoir plus de renseignements. Ramenez le joystick vers le haut pour revenir à l'affichage des renseignements. Appuyez sur la touche «PREV» pour afficher la station et/ou la catégorie de programme à partir de l'affichage des informations.

#### Mise en mémoire des stations :

Vous pouvez disposer de douze stations de radio satellite.

1. Syntonisez la station désirée au moyen de la commande (syntonisation par recherche/balayage ou syntonisation).
2. Maintenez la touche de commande audio désirée enfoncée (1 à 6). Vous entendrez un signal sonore.
3. L'indicateur de canal indique alors la nouvelle fréquence de station (par exemple. : 93,1 MHz) sur l'écran audio.
4. Les autres poussoirs peuvent être programmées de la même manière.

Si le câble de la batterie est débranché, ou si le fusible est grillé, la mémoire de la radio sera effacée. Dans un tel cas, refaites la programmation des stations désirées.



#### Fonctionnement du lecteur de cassettes

Positionnez la clé de contact sur ACC ou sur ON puis introduisez doucement une cassette dans le lecteur de cassette dans la boîte à gants. La cassette se met automatiquement en place dans le lecteur de cassettes.

Dès que la cassette est en place, l'écoute de la radio ou du disque compact est annulée et la cassette commence à défiler.



#### PRÉCAUTION

Ne forcez jamais la cassette dans le lecteur de cassettes. Ceci pourrait endommager le lecteur de cassettes.

Si une cassette se trouve dans l'appareil lorsque le système est éteint à partir de la touche d'arrêt du système audio «OFF», la lecture de cette cassette sera reprise dès que l'appareil sera remis sous tension.



#### Touche de mise en marche de la cassette «TAPE» :



- Le lecteur de disques s'arrête automatiquement et le lecteur de cassettes se met en marche quand vous appuyez sur la touche «TAPE» alors que le lecteur de disques est en service.
- Si vous appuyez sur la touche «TAPE» pendant l'une des fonctions suivantes : FF, REW, APS FF ou APS REW, la cassette passera au mode de lecture normale.





**Avance et rembobinage rapides de la bande (FF, REW) :**



Pour faire avancer rapidement la bande, ap-

puyez sur la touche «  » (avance rapide). Pour rembobiner la bande, appuyez sur la touche «  » (rembobinage). Le symbole FF ou REW s'allume sur le côté droit de l'afficheur.

Pour arrêter l'avance rapide ou le rembobinage, appuyez de nouveau sur la touche «  » (avance rapide) ou «  » (rembobinage) ou encore sur la touche TAPE.

  **Recherche automatique de programme avec avance et rembobinage rapides :**

Lorsque le bouton «  » (APS FF) est enfoncé pendant la lecture d'une cassette, le morceau suivant commence depuis le début. Pour éviter plusieurs morceaux, appuyez sur la touche «  » (APS FF) autant de fois que de morceaux évités, jusqu'à concurrence de neuf morceaux.


Pour reprendre le début du morceau, appuyez une fois sur la touche «  » (APS REW). Pour revenir en arrière de plusieurs morceaux, appuyez sur la touche «  » autant de fois que de morceaux à reprendre.

Lors de la recherche d'une sélection, le symbole FF ou REW clignote sur le côté droit de l'afficheur.


Pour arrêter les fonctions APS FF ou APS REW, appuyez sur la touche TAPE.

Ce dispositif consiste à chercher les intervalles muets entre les séquences. Par conséquent, il se peut que le dispositif ne s'arrête pas à l'endroit désiré ou attendu s'il y a des intervalles muets dans une séquence ou s'il n'y en a pas entre les séquences.


 «   » **Programmation :**


Appuyez sur la touche «  » pour changer la cassette de face en cours de lecture.

La bande change automatiquement de sens lorsque la première face est terminée.

Si vous appuyez sur la touche «  » pendant la fonction FF ou REW, la cassette passera au mode de lecture normale.

 «  » **Dolby B NR (Réduction des parasites) :**

Si la cassette utilisée est enregistrée en mode de réduction de parasites DOLBY NR, appuyez sur la touche «  » pour réduire les parasites des bandes haute fréquence. L'indicateur de la touche s'allume.

Le réducteur de parasites Dolby est une licence de la société Dolby Laboratories Licensing Corporation. Dolby NR et le symbole double-D «  » sont des marques déposées de la société Dolby Laboratories Licensing Corporation.

sées de la société Dolby Laboratories Licensing Corporation.

**Bande magnétique métallique ou chromée :**

Le lecteur de cassettes se règle automatiquement en position hautes performances au moment d'effectuer la lecture d'une cassette à bande magnétique métallique ou chromée.

 **Éjection de la cassette :**

Appuyez sur cette touche située dans la boîte à gants pour éjecter la cassette qui est chargée dans l'appareil.

Lorsque la cassette est éjectée en cours de lecture, l'appareil s'éteint.

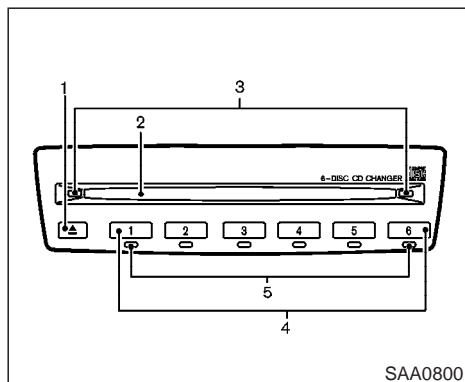
## Fonctionnement du changeur automatique de disques compacts (CD)

Tournez la clé de contact sur ACC ou ON.

### Touche «CD» :

Si un disque est chargé dans l'appareil, appuyez sur la touche «CD» pour mettre le système en marche sur le mode de lecture du disque compact.

Appuyez sur la touche «CD» pour annuler l'écoute de la radio ou d'une cassette et passer automatiquement en mode de lecture du disque compact.



1. Touche d'éjection de disque
2. Fente d'insertion du disque
3. Témoin lumineux de la fente d'insertion
4. Boutons de sélection du disque (1 à 6)
5. Témoin lumineux du disque (1 à 6)

### Chargement du disque (bouton de sélection du disque 1 à 6) :

- Chargement d'un disque

Appuyez sur le bouton de sélection du disque désiré (1 à 6) pendant moins d'une seconde et demie avec le témoin du disque correspondant

(1 à 6) éteint. Le témoin commence à clignoter lorsque le bouton est enfoncé. Insérez un disque compact dans la fente en plaçant le côté avec l'étiquette vers le haut. Le disque est automatiquement dirigé vers la partie lecteur qui se met en marche.

- Chargement de tous les disques

Lorsqu'on appuie sur le bouton de sélection de disque pendant plus d'une seconde et demie, avec le témoin des disques éteint, le mode de chargement de tous les disques est activé en émettant un signal sonore. Le témoin du bouton sur lequel on a appuyé en premier commence à clignoter en orange et les autres témoins dont les supports sont vides clignotent en vert. La procédure de chargement de disque est la même que celle utilisée pour charger un seul disque.

Une fois que le premier disque a été chargé, le témoin de disque qui clignotait en orange passe à au vert sans clignoter et le témoin du bouton de sélection de disque suivant commence à clignoter à son tour en orange.

La procédure de chargement de disque est la même que celle indiquée ci-dessus, jusqu'au chargement du dernier disque.

Lorsque tous les disques sont en place ou qu'aucun disque n'est chargé pendant environ

15 secondes, le lecteur commence la lecture du premier disque chargé.



## PRÉCAUTION

**Durant le chargement, patientez jusqu'à ce que le témoin vert de la fente d'insertion des DISC s'éclaire et insérez un disque à la fois. Si vous insérez le disque compact en forçant, vous risquez d'endommager le lecteur.**

**Faites attention de toujours tenir le disque par les bords extérieurs ou le trou central. Ne touchez jamais la surface du disque.**

**1** **4** («  $\wedge$  », «  $\vee$  » )

**Disque vers le haut/bas :**

Ces touches servent à sélectionner un autre CD.

Appuyez sur la touche « **1** » pour passer au premier morceau du disque suivant. Le son est atténué pendant cette opération et la lecture reprend ensuite automatiquement.

Appuyez sur la touche « **4** » pour passer au premier morceau du disque précédent. Le son est atténué pendant cette opération et la lecture reprend ensuite automatiquement.

**2** **5** («  $\overline{\wedge}$  », «  $\overline{\vee}$  » )

**Pistes vers le haut/bas :**

Utilisez ces touches pour passer d'un morceau à l'autre du CD.

Appuyez sur la touche « **2** » pour passer au début du morceau suivant. Le son est coupé pendant cette opération et la lecture reprend ensuite automatiquement.

Appuyez sur la touche « **5** » pour passer au début du morceau en cours. Le son est coupé pendant cette opération et la lecture reprend ensuite automatiquement.

Lorsque vous appuyez sur les touches « **2** » ou « **5** » pendant plus de 1,5 seconde, le son est atténué mais et le disque tourne à grande vitesse dans le sens avant (ou arrière) jusqu'à relâchement de la touche.

**3** («PROGRAM») **programmation :**

Appuyez sur la touche « **3** » pendant moins de 3 secondes pour modifier le mode de lecture selon la séquence suivante :

RÉPÉTITION DE TOUS LES DISQUES →  
RÉPÉTITION D'UN DISQUE → RÉPÉTITION  
D'UN MORCEAU → LECTURE ALÉATOIRE  
DE TOUS LES DISQUES → LECTURE  
ALÉATOIRE D'UN DISQUE → RÉPÉTITION  
DE TOUS LES DISQUES

**Touche d'éjection de disque  
(bouton d'éjection  ) :**

- Éjection d'un seul disque

Lorsque vous appuyez sur le bouton DISC EJECT pendant moins d'une seconde et demie pendant la lecture d'un disque ou si la lecture est arrêtée, le disque actuel ou le dernier disque sera éjecté.

Lorsque vous appuyez sur le bouton DISC EJECT, le témoin DISC commence à clignoter jusqu'à ce que le disque soit prêt à être éjecté. Le voyant s'éteint lorsque le disque est éjecté.

Pour sélectionner un disque à éjecter, appuyez sur le bouton DISC EJECT dans les 3 secondes qui suivent l'appuie sur le bouton de sélection de disque ou procédez en sens inverse.

- Éjection de tous les disques

Lorsque vous appuyez sur le bouton DISC EJECT pendant moins d'une seconde et demie alors qu'aucun disque n'est lu ou arrêté, le mode d'éjection de tous les disques est activé avec un signal sonore.

Lorsque vous appuyez sur le bouton DISC EJECT, tous les témoins DISC du support de rangement des disques commencent à clignoter. Chaque témoin s'éteint lorsque le disque

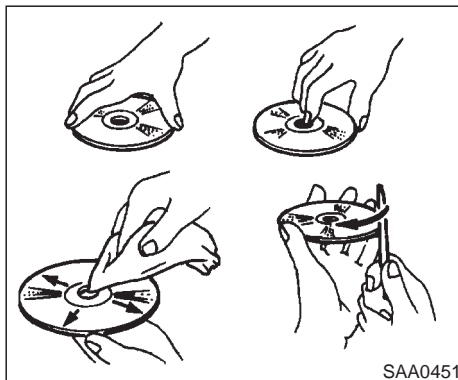
est éjecté. Lorsque le disque est éjecté de la fente, l'unité commence à éjecter le disque suivant, et ce, jusqu'au dernier. Une fois que tous les disques ont été éjectés, les témoins lumineux DISC s'éteignent.



## PRÉCAUTION

Ne touchez pas la surface de lecture du disque.

N'utilisez pas des disques de 8 cm. Ils peuvent endommager le lecteur même avec l'adaptateur en option.



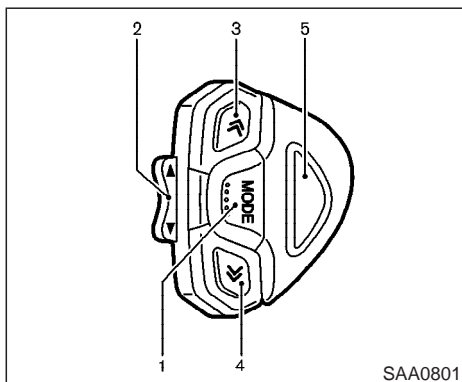
## ENTRETIEN D'UN DISQUE COMPACT

- Tenez le disque compact par ses rebords. Ne touchez jamais la surface du disque. Ne courbez pas le disque.
- Rangez toujours les disques dans leur étui lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Pour nettoyer le disque, essuyez la surface avec un chiffon propre et doux en partant du centre vers le rebord extérieur. N'essuyez pas la surface par mouvement circulaire. N'utilisez pas un nettoyant classique pour

disque ni de l'alcool destiné à un usage industriel.

- Il est possible que les rebords intérieurs et extérieurs d'un disque neuf soient rigides. Pour remédier à ce problème, il suffit d'utiliser le rebord d'un stylo ou d'un crayon à mine pour adoucir les rebords, tel qu'illustré.





SAA0801

1. Sélecteur de mode (si le véhicule en est équipé)
2. Commande de volume (pour augmenter ou diminuer)
3. Commutateur de recherche/APS de changement de station mémorisée (vers le haut)
4. Commutateur de recherche/APS de changement de station mémorisée (vers le bas)
5. Commutateur de marche/arrêt ou sélecteur de mode (si le véhicule en est équipé)

## COMMUTATEUR DE LA COMMANDE AUDIO SUR LE VOLANT

Sélecteur de «MODE» (si le véhicule en est équipé)

Pour changer de mode et passer en AM, FM1, FM2 (SAT1, SAT2 — si le véhicule en est équipé), changeur automatique de CD et cassette, appuyez sur le sélecteur de mode.

### Commande de volume

Appuyez sur le haut ou sur le bas de la commande pour augmenter ou diminuer le volume.



Commutateur de syntonisation

### Changement de station mémorisée (radio) :

Appuyez sur le commutateur de syntonisation pendant moins de 1,5 seconde pour changer de fréquence radio/station de radio satellite.

### Syntonisation par recherche (radio) :

Appuyez sur le commutateur de syntonisation pendant plus de 1,5 seconde pour passer à la station radio suivante ou à la

précédente/station de catégorie de radio satellite.

### Recherche automatique de programme avec avance et rembobinage rapides (cassette ou changeur de CD) :

Appuyez sur la touche de réglage pendant moins de 1,5 seconde pour retourner au début du morceau en cours de lecture ou passer au morceau suivant. Appuyez à plusieurs reprises pour revenir en arrière ou sauter plusieurs morceaux.

Ce dispositif consiste à chercher les intervalles muets entre les séquences. Par conséquent, il se peut que le dispositif ne s'arrête pas à l'endroit désiré ou attendu s'il y a des intervalles muets dans une séquence ou s'il n'y en a pas entre les séquences.

### FF, REW (Avance rapide, rembobinage de la cassette ou du changeur de CD) :

Pour faire avancer rapidement ou rembobiner la bande ou modifier le sens de lecture d'un disque, appuyez sur le commutateur de syntonisation pendant plus de 1,5 seconde.

Pour arrêter l'avance rapide ou le rembobinage, appuyez de nouveau sur le commutateur pendant plus de 1,5 seconde.

Commutateur de marche/arrêt (si le véhicule en est équipé)

Pour allumer ou éteindre le système audio, appuyez sur le commutateur de marche/arrêt lorsque la clé de contact est sur la position ACC ou ON.

## ANTENNE

Antenne de fenêtre

Le patron de l'antenne est imprimé du côté interne de la fenêtre arrière.



### PRÉCAUTION

- Ne placez pas de pellicule métallique près de la lunette arrière ou ne collez aucun élément métallique sur la lunette arrière. Ceci peut diminuer la capacité de réception et engendrer des parasites.
- Faites attention de ne pas rayer ou endommager l'antenne lorsque vous lavez la lunette arrière de l'intérieur. Passez un chiffon doux et humide le long du fil de l'antenne pour le nettoyer.

## RADIO DE BANDE PUBLIQUE OU RADIOTÉLÉPHONE CELLULAIRE

Lors de l'installation de la radio de bande publique ou du radiotéléphone cellulaire dans votre INFINITI, conformez-vous aux précautions recommandées ci-après afin de ne pas endommager le système MFI (Injection de carburant multipoint) ou autres circuits électroniques du véhicule.



### ATTENTION

- Il ne faut pas se servir d'un téléphone cellulaire pendant la conduite de façon à ne pas être distrait de la route. Certaines municipalités interdisent l'usage d'un téléphone cellulaire pendant la conduite.
- Si vous devez faire un appel téléphonique pendant la conduite de votre véhicule, nous vous recommandons vivement d'utiliser le microphone «mains libres» de votre téléphone cellulaire (si votre véhicule en est équipé). Utilisez de prudence en tout temps de façon à garder les yeux sur la route.
- Si votre conversation vous oblige à prendre des notes par écrit, arrêtez

**votre véhicule dans un lieu sûr et sans obstruer la circulation.**



### PRÉCAUTION

- Maintenez l'antenne aussi loin que possible de l'unité de commande du moteur.
- Maintenez le fil de l'antenne à plus de 20 cm (8 po) du faisceau d'injection de carburant électronique multipoint. Ne faites pas passer le fil de l'antenne près d'un faisceau de fils quelconque.
- Réglez le facteur de réflexion de l'antenne selon les indications du fabricant.
- Raccordez le fil de terre de la radio de bande publique au châssis.
- Pour plus de détails, communiquez avec un concessionnaire INFINITI.

## INFORMATIONS SUR LE VÉHICULE

Les témoins d'avertissement sont situés sur le tableau des compteurs. Lorsqu'un témoin s'éclaire ou clignote, pour signaler une anomalie, il est nécessaire de suivre les étapes suivantes et de se conformer aux renseignements concernant l'entretien du système qui apparaissent à l'écran, pour pouvoir y remédier. L'écran affiche également les renseignements qui touchent au confort de conduite.

- Les informations affichées permettront de vous aider à déterminer l'état du véhicule.
- Certains avertissements n'apparaissent pas sur l'écran pendant la conduite, et ce pour des raisons de sécurité.

### AVERTISSEUR

Dans le cas d'un problème au démarrage ou si un témoin du groupe d'instruments s'éclaire ou clignote pendant le fonctionnement du véhicule, l'anomalie en question ainsi que les étapes à suivre pour y remédier s'affichent à l'écran. Prendre tout de suite les mesures qui s'imposent.

La partie avertisseurs est conçue comme une aide d'avertissement à l'intérieur du groupe de compteurs. Il faudra également vérifier l'état des compteurs, des jauges et des commandes qui correspondent à chaque voyant.

15 voyants au total s'allument pour indiquer un problème de :

- dysfonctionnement (du moteur)
- pression d'huile du moteur
- coussin gonflable
- baisse du niveau du liquide des freins
- surchauffe
- charge
- baisse du niveau du liquide lave-glace
- manque de carburant
- frein de stationnement
- portière ouverte
- antiblocage des roues
- contrôle dynamique du véhicule
- régulateur de vitesse constante
- température de l'huile de boîte automatique
- pression de gonflage des pneus

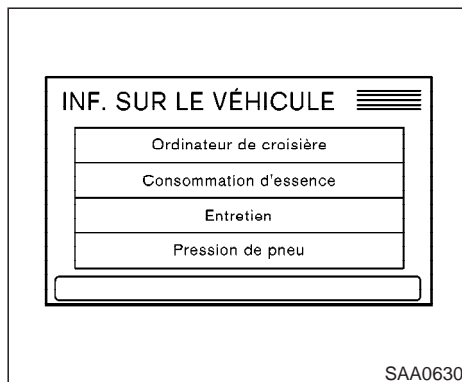
Si votre véhicule est équipé d'un système d'avertissement, l'anomalie s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche «**INFO**» et remplace toute information affichée sur l'écran (par exemple. : les écrans audio ou de régulation de climatisation, etc.).

**Faites vérifier le véhicule le plus vite possible par votre concessionnaire INFINITI dès que vous constatez qu'un voyant s'allume ou clignote sur le tableau de bord.**

- S'il y a plusieurs problèmes, le témoin d'avertissement correspondant au plus récent problème s'éclaire.
- L'avertissement de niveau de carburant s'affiche un peu après que le voyant se soit allumé sur le tableau des compteurs.
- Le témoin du frein de stationnement s'éclaire après que le véhicule ait été conduit pendant un certain laps de temps.
- Il arrive que le voyant de portière ou d'excès de freinage du frein de stationnement ne s'allume pas quand le véhicule roule lentement.
- Plusieurs voyants s'allument en même temps en cas de chute brusque de la tension électrique de la batterie. Continuez alors à conduire pendant un moment avant de vérifier à nouveau si les voyants restent allumés. Seuls les organes dont les voyants restent allumés peuvent avoir un problème, les autres fonctionnent normalement.
- Si vous sélectionnez la touche «**Information détaillée**» quand elle s'affiche, les

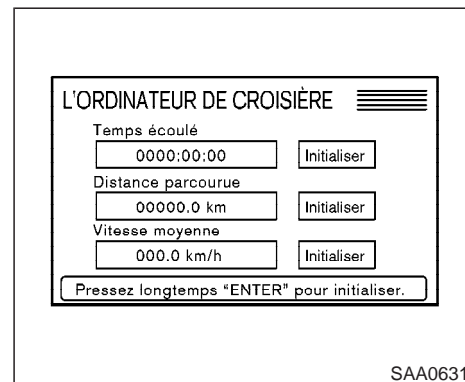
informations détaillées au sujet de cet avertissement s'affichent.

- Elles ne s'afficheront pas si le véhicule est en marche. Si vous voulez les consulter, arrêtez le véhicule sur une aire dégagée.



### AFFICHAGE DES INFORMATIONS SUR LE VÉHICULE

1. Appuyez sur la touche **«INFO»** du panneau de commande.  
L'écran des INFORMATIONS SUR LE VÉHICULE s'affiche.
2. Sélectionnez une option avec le joystick et validez avec la touche **«ENTER»**.
3. Après en avoir pris connaissance, appuyez sur la touche **«PREV»** pour retourner à l'écran précédent.

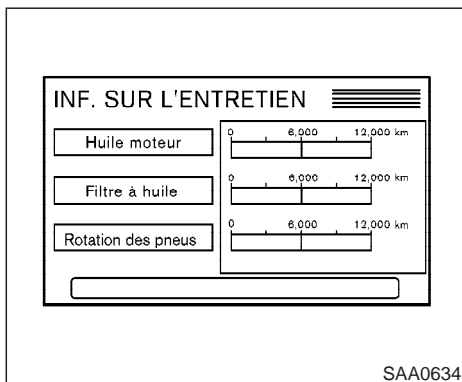


### Informations de l'ordinateur de bord

Affichage du temps écoulé, de la distance parcourue et de la vitesse moyenne.

Pour réinitialiser, utilisez la manette pour mettre la touche **»Reset«** en surbrillance et appuyez sur la touche **«ENTER»** immédiatement avant de conduire le véhicule.

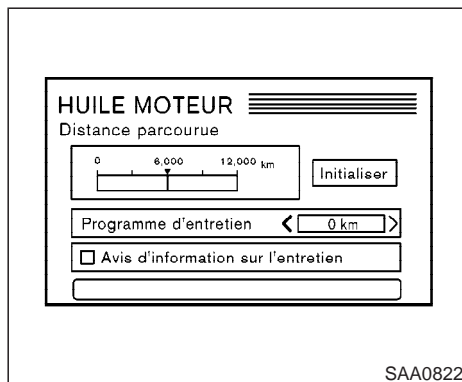




## Informations sur l'entretien

1. Pour régler les informations sur l'entretien quant à l'huile moteur, le filtre à huile ou la permutation des pneus, mettez un article en surbrillance à l'aide de la manette et appuyez sur le bouton «**ENTER**».

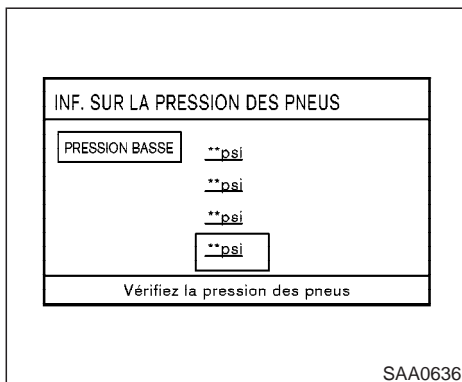
L'exemple suivant montre comment régler les intervalles entre chaque vidange d'huile. Suivez la même procédure pour régler les autres informations d'entretien.



2. Réglez la distance de conduite par rapport au nouveau calendrier d'entretien.
3. Définissez la distance du calendrier d'entretien. Établissez les intervalles entre chaque entretien. Établissez les intervalles entre chaque entretien. Pour déterminer l'intervalle d'entretien, reportez-vous au «Guide du service et d'entretien» séparé.
4. Pour afficher L'INFORMATION SUR L'ENTRETIEN automatiquement lorsque vous réglez la distance de trajet, mettez la touche «**Afficher notification d'entretien**» en surbrillance avec la manette et appuyez sur le bouton «**ENTER**».

5. Pour retourner à l'affichage INFO ENTRETIEN, appuyez sur le bouton «**PREV**».

L'affichage des informations sur l'entretien n'est pas disponible lorsque le véhicule est en marche.



## Informations sur le gonflage des pneus

Lorsque la pression de gonflage est mesurée elle s'affiche en psi sur l'écran. Après quelques trajets, les pressions de chaque pneu s'affichent en rotation.

L'ordre d'affichage des relevés de pression ne correspond pas à la disposition réelle des roues.

La pression de gonflage des pneus augmente ou diminue en fonction du degré d'échauffement provoqué par les conditions de conduite et la température extérieure.

Dans le cas de pression de gonflage des pneus, un message s'affiche à l'écran :

CREVAISON — la pression de gonflage est faible.



## ATTENTION

- Lorsque le témoin de pression de gonflage des pneus est allumé et que le message WARNING est affiché sur l'écran, vérifiez la pression de tous les pneus avec un manomètre. Réparez en vous reportant à la section «6. En cas d'urgence».
- En cas de dysfonctionnement du système, l'écran affiche un Avertissement de pression de gonflage. Pour en connaître les détails, appuyez sur la touche «ENTER».
- Si vous avez monté un pneu de rechange ou remplacé une roue (l'écran affiche \*\* psi), la pression de gonflage n'est pas indiquée et le système d'avertissement de faible pression ne fonctionne pas. Contactez votre concessionnaire INFINITI le plus vite

**possible pour remplacer la roue et/ou remettre le système d'avertissement en marche.**

## **SYSTÈME DE COMMANDE VOCALE (VACS) (si le véhicule en est équipé)**

La commande vocale VACS est un moyen sûr et pratique de contrôler les différents dispositifs du véhicule tels que le téléphone, le système audio, la commande de climatisation ou le système de navigation (si le véhicule en est équipé). Le système est activé à partir de la touche PTT située sur le volant. Les ordres donnés avec la voix sont captés dans un microphone. Un retour d'information vocal se fait dans le haut-parleur et un retour d'information visuel s'affiche sous forme de message. Il est possible de couper l'effet de retour sonore. Vous pouvez créer des dossiers personnalisés d'étiquettes pour les stations radio préenregistrées. Une aide à la commande vocale est également fournie.

### **CARACTÉRISTIQUES**

Le VACS est équipé des fonctions suivantes :

- Moteur de reconnaissance de la parole en continu indépendant du locuteur
- Adaptation au locuteur ou locuteurs hors dialecte pour deux utilisateurs différents,
- Retour d'information vocal (messages guides, erreur, confirmation, dialogue d'adaptation au locuteur)
- Vocabulaire personnel (étiquettes radio, etc.)

**4-38 Systèmes d'affichage, de climatisation, audio et de commande vocale**

- Aide en ligne (général avec «Aide» ou spécifique avec «Aide radio»).

### **UTILISATION DU SYSTÈME**

#### **Initialisation**

Le système est initialisé dès que le contact est mis (clé sur ON), ce qui ne prend que quelques secondes. Le système est alors prêt à recevoir des ordres oraux. Si vous appuyez sur la touche PTT trop tôt et que le système n'est pas amorcé, l'affichage indiquera que la commande vocale n'est pas prête à l'aide du message «VOICE NOT READY».

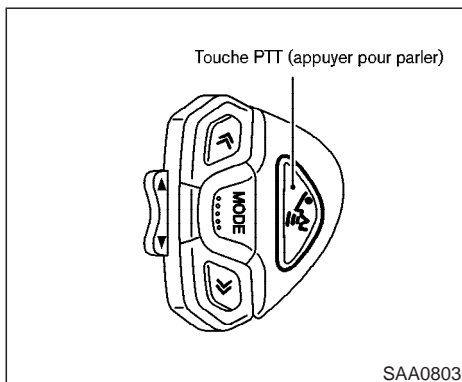
#### **Conseils pratiques de mise en marche**

Pour que le système fonctionne parfaitement il est conseillé de :

- Fermez les fenêtres avant de mettre la commande vocale VACS en marche. En effet le système peut ne pas reconnaître une commande vocale dans un environnement bruyant (bruit de la route et vibrations). Attendez que l'habitacle du véhicule soit silencieux pour mettre le système en marche. Réglez la ventilation sur 3 maximum avant d'appuyer sur la touche PTT.

- Une fois que vous avez appuyé sur la touche PTT, attendez le bip sonore et parlez.
- Parlez normalement sans faire de pause entre les mots.





## Commandes vocales

1. Mettez le contact, clé sur ON.
2. Appuyez sur la touche PTT du volant.
3. Un bip sonore retentit.

**Si une commande est en cours de traitement quand vous appuyez, un message d'erreur s'affiche indiquant par exemple l'annulation de la commande «COMMAND CANCELLED» accompagné d'un bip sonore.**

4. Dès que le VACS est activé l'écran affiche «J'ÉCOUTE» (LISTENING)

5. Formulez votre commande\* à parler.

\* : Reportez-vous à la liste des commandes disponibles plus loin dans cette section.

- **Si vous ne parlez pas dans un délai de 5 secondes, l'écran affiche le message de non-détection de commande vocale (NO SPEECH DETECTED) accompagné d'un bip sonore.**
- **Pour annuler une commande, appuyez sur la touche PTT pendant la réaction acoustique. L'écran affiche le message d'annulation (COMMAND CANCELED) et la commande est interrompue.**

6. Les commandes sont accompagnées d'un renvoi acoustique et visuel.
7. Si vous ne souhaitez pas entendre le renvoi acoustique, appuyez sur la touche PTT pendant le retour d'information.

## VOCABULAIRE PERSONNEL

Le VACS est doté de 20 étiquettes vocales personnelles pouvant être associées aux stations radio. La durée maximale de chaque étiquette est de 3,75 secondes.

Le VACS est doté en outre de deux étiquettes vocales personnelles pouvant être associées à des emplacements de mémoire adaptés au

locuteur. Leur longueur est de 3,0 secondes chacune.

## COMMENT DIRE LES CHIFFRES

Les chiffres doivent être formulés de la façon suivante. Pour le chiffre «0», vous pouvez dire «zéro» ou «o». Les renseignements concernant les commandes particulières sont indiqués à la page suivante à la rubrique «Description des commandes vocales».

## Stations radio

Les fréquences radio doivent être énoncées comme suit :

- «Select nine thirty AM», or «Select nine thirty» (930). («Sélectionnez neuf cent trente MA» ou «Sélectionner neuf cent trente» (930).)
- «Select one thousand» (1000). («Sélectionnez mille» (1000).)
- «Select ten forty» (1040). («Sélectionnez mille quarante» (1040).)
- «Select thirteen hundred» (1300). («Sélectionnez mille trois cents» (1300).)
- «Select seventeen ten» (1710). («Sélectionner mille sept cent dix» (1710).)
- «Select ninety seven point nine FM», or

«Select ninety seven point nine» (97.9).  
(«Sélectionnez quatre vingt dix sept point dix FM» ou «Sélectionnez quatre vingt dix sept point dix») (97.10.)

- «Tune one hundred point five» (100.5).  
(«Réglez sur cent point cinq» (100.5).)
- «Tune one oh one point one FM» (101.1).  
(«Réglez sur cent un point un» (101.1).)

## Températures (commande climatisation)

Pour la régulation de climatisation, les températures doivent être énoncées comme suit :

- «Temperature seventy four» (74) («Température soixante quatorze» (74)) — Pour Fahrenheit (°F)
- «Temperature twenty one point five» (21.5) («Température vingt et un point cinq» (21,5)) — pour centigrade (°C)
- «Temperature nineteen point zero», «Temperature nineteen point oh», or «Temperature nineteen» (19.0) («Température dix neuf point zéro» ou «température dix neuf» (19,0) — pour °C

## DESCRIPTION DES COMMANDES VOCALES

Les formulations de commande optionnelles sont indiquées entre parenthèses [ ]. Les entrées nécessaires, tels les numéros de téléphone, sont indiquées en italique. Pour plus de renseignements sur la façon de formuler les chiffres dans les commandes, veuillez vous reporter à la rubrique «Comment formuler les chiffres».

### Commandes courantes

- RENVOIE ACOUSTIQUE [COMMANDE VOCALE] ON/OFF  
Pour activer ou annuler le renvoi acoustique de la commande vocale.
- ANNULLATION DE LA COMMANDE VOCALE EN MEMOIRE A/B  
Pour annuler une commande vocale authentifiée dans la mémoire A ou B.
- DOSSIER DE [LECTURE] DE COMMANDE VOCALE  
Donne la liste des noms des étiquettes personnelles enregistrées dans chaque emplacement de mémoire.
- DOSSIER D'ANNULATION DE COMMANDE VOCALE  
Pour annuler les étiquettes personnelles

enregistrées dans chaque emplacement de mémoire.

### Commandes dialogues

- YES/NO (OUI/NON)  
Confirmation d'une commande après le message d'attente «Please say YES or NO» (Répondez par oui ou par non).
- CANCEL(ANNULER)  
Annulation d'une commande après le message d'attente «Please say YES, NO or CANCEL» (Répondez oui, non ou annuler).
- CORRECT/CORRECTION  
Pour effacer le dernier groupe de nombres entrés lorsque vous utilisez la commande d'entrée par téléphone.
- STORE (SAUVEGARDER)  
Pour sauvegarder le numéro de téléphone que vous venez de taper, répondez STORE (SAUVEGARDER).

### Commandes d'aide

- HELP (AIDE)  
Donne des informations vocales sur la mise en marche de la commande vocale.
- HELP DIRECTORY (AIDE DOSSIER)  
Donne des informations vocales sur les commandes vocales du dossier.

- **HELP RADIO (AIDE RADIO)**  
Donne des informations vocales sur les commandes vocales de la radio.
- **HELP RADIO MEMORY (AIDE MEMOIRE RADIO)**  
Donne des informations vocales sur les commandes de la mise en mémoire de la radio.
- **HELP TAPE/CASSETTE (AIDE BANDE MAGNÉTIQUE/CASSETTE)**  
Donne des informations vocales sur les commandes vocales de la cassette.

Exemple :

- **HELP TAPE (AIDE BANDE MAGNÉTIQUE)**
- **HELP CASSETTE (AIDE CASSETTE)**
- **HELP CD [CHANGER/DJ] (AIDE CD (CHANGEUR/DJ))**  
Donne des informations sur les commandes vocales du lecteur CD (si le véhicule es est équipé)
- **HELP AUDIO (AIDE AUDIO)**  
Donne des informations vocales sur les commandes vocales du système audio.
- **HELP CLIMATE [CONTROL] (AIDE [COMMANDE] CLIMATISATION)**  
Donne des informations vocales sur les

commandes vocales de la commande de climatisation.

- **HELP DISPLAY (AIDE AFFICHAGE)**  
Donne des informations vocales sur les commandes vocales de l'affichage.
- **HELP VOICE MEMORY (AIDE MÉMOIRE VOCALE)**  
Donne des informations vocales sur les commandes de la mémoire vocale.
- **HELP NAVIGATION (AIDE NAVIGATION)**  
Donne des informations vocales sur les commandes vocales du système de navigation (si le véhicule es est équipé).

### Commandes radio

- **RADIO ON/OFF (MARCHE/ARRÊT RADIO)**  
Pour allumer ou éteindre la radio.
- **RADIO PLAY (ÉCOUTE RADIO)**  
Mets le son de la radio. Sélectionne la radio sur les dernières bandes et stations écoutées.
- **RADIO SEEK/SEARCH [UP]/DOWN (RECHERCHE/REPÉRAGE VERS [HAUT]/BAS)**  
Recherche une station radio vers les fréquences supérieures ou inférieures.
- **[RADIO] TUNE/SELECT (SYNTONISA-**

**TION/SÉLECTION)frequency (fréquences) [AM/FM]**

**RADIO frequency (fréquences RADIO) [AM/FM]**

Règle sur la fréquence indiquée en commande.

Les gammes de fréquences sont :

Bandes FM — 87,0 à 107,9 MHz par incréments de 0,2 MHz, et

Bandes AM — 530 à 1719 KHz par incréments de 10 kHz.

Exemple :

- **TUNE NINETY SEVEN POINT NINE (97.9) (RÉGLER SUR QUATRE VINGT DIX SEPT POINT NEUF (97.9))**
- **RADIO TUNE TEN FORTY AM (RADIO SUR MILLE QUARANTE AM)**
- **[RADIO] TUNE *nametag*, RADIO SELECT *nametag* (Étiquette [RADIO], SÉLECTION *étiquette* RADIO)**  
Sélectionne la station radio enregistrée sur l'étiquette donnée en commande. Vous pouvez enregistrer jusqu'à vingt étiquettes de radio.

Exemple :

- **TUNE COUNTRY (*nametag*) (RÉGLER SUR MUSIQUE COUNTRY**

(étiquette)

- RADIO SELECT WDET (nametag) (SÉLECTIONNER RADIO WDET (étiquette))

- [RADIO] [TUNE/SELECT] ([SYNTONISATION/SÉLECTION] [RADIO])  
PRESET *memory number*, AM/FM/  
FM1/FM2 PRESET *memory number*  
AM/FM/FM1/FM2 (*Numéro de mémoire*  
PRÉRÉGLÉE AM/FM/FM1/FM2, *Numéro*  
*de mémoire* PRÉRÉGLÉE AM/FM/  
FM1/FM2)

Sélectionne la station radio préréglée et enregistrée sur l'adresse (1 à 6) donnée en commande.

Exemple :

- TUNE PRESET ONE FM1 (RÉGLER SUR ADRESSE UN FM1)
- RADIO SELECT PRESET THREE AM (SÉLECTIONNER RADIO EN ADRESSE TROIS AM)
- PRESET ONE FM1 (STATION PRÉRÉGLÉE UN FM1)
- [RADIO] [SELECT] [BAND] AM/FM/FM1/  
FM2 ([SÉLECTION] [ONDES] [RADIO]  
AM/FM/FM1/FM2)  
Passe sur la bande radio donnée en commande et sélectionne la dernière station écoutée.

Exemple :

- RADIO SELECT FM1 (SÉLECTIONNER RADIO FM1)
- SELECT BAND AM (SÉLECTIONNER BANDE AM)
- RADIO STORE [NAME] (SAUVEGARDE DES STATIONS RADIO [NOM])  
Sauvegarde la station radio en cours à l'aide d'une étiquette dans la mémoire du système vocal. Lorsque le message de suivi apparaît il faut désigner à haute voix l'étiquette choisie et confirmer le choix. Vous pouvez enregistrer 20 étiquettes au total.

**Le système audio doit être réglé sur le mode radio pour adresser les commandes vocales de sauvegarde des stations.**

- RADIO DELETE (EFFACEMENT RADIO) *nametag (étiquette)*  
Efface de la mémoire les stations et étiquettes qui correspondent à celles que vous aurez désignées en commande.
- RADIO DELETE DIRECTORY (RÉPERTOIRE EFFACEMENT RADIO)  
Efface toutes les stations radio et leur étiquette sauvegardées dans la mémoire du système vocal.

- RADIO [PLAY] DIRECTORY (RÉPERTOIRE [LECTURE] RADIO)  
Donne d'une liste vocale des étiquettes et des fréquences des stations radio sauvegardées dans la mémoire du système vocal.

Commandes de la cassette

- TAPE/CASSETTE ON/OFF (MARCHE/ARRÊT BANDE/CASSETTE)  
Pour démarrer et arrêter la cassette.
- TAPE/CASSETTE PLAY (LECTURE BANDE/CASSETTE)  
Sélectionne le lecteur de cassette. La cassette qui se trouve dans l'appareil se met en marche.
- [TAPE/CASSETTE] REVERSE/CHANGE SIDES (INVERSER/CHANGER DE CÔTÉ [BANDE/CASSETTE])  
Inverse la direction de la cassette écoutée. L'autre côté de la cassette est lu à partir de la position de la bande magnétique.

Exemple :

- TAPE REVERSE (INVERSER BANDE MAGNÉTIQUE)
- CASSETTE CHANGE SIDES (CHANGER CÔTÉS CASSETTE)

- [TAPE/CASSETTE] REWIND (REMOBINAGE [CASSETTE/BANDE])  
Sélectionne le mode rembobinage.
- [TAPE/CASSETTE] FAST FORWARD (AVANCE RAPIDE [CASSETTE/BANDE])  
Sélectionne le mode avance rapide.
- TAPE/CASSETTE SEEK/SEARCH [UP]/DOWN  
(REPÉRAGE/RECHERCHE [VERS LE HAUT]/BAS BANDE/CASSETTE)  
Recherche en avant ou arrière de la cassette pour trouver le morceau suivant.
- [TAPE/CASSETTE] DOLBY ON/OFF (MARCHE/ARRÊT DOLBY [BANDE/CASSETTE])  
Sélectionne ou annule le dolby.

### Commandes CD·DJ (si le véhicule est équipé)

- CD [CHANGER/DJ] ON/OFF (MARCHE/ARRÊT CD [CHANGEUR/DJ])  
Démarré ou arrête le lecteur CD.
- CD [CHANGER/DJ] PLAY (ÉCOUTE CD [CHANGEUR/DJ])  
Sélectionne le lecteur CD avec les réglages correspondant au dernier CD et morceau à passer.

- [CD] [CHANGER/DJ] NEXT/PREVIOUS DISC/CD (DISQUE SUIVANT/PRÉCÉDANT [CD] [CHANGEUR/DJ])  
[CD] [CHANGER/DJ] DISC/CD UP/DOWN (DISQUE VERS LE HAUT/BAS [CD][CHANGEUR/DJ])  
Sélectionne un disque vers l'avant ou vers l'arrière.
- [CD] [CHANGER/DJ] NEXT/PREVIOUS TRACK ([CD][CHANGEUR/DJ] MORCEAU SUIVANT/PRÉCÉDANT)  
[CD] [CHANGER/DJ] TRACK UP/DOWN ([CD] [CHANGEUR/DJ] MORCEAU VERS LE HAUT/BAS)  
Sélectionne les morceaux suivants ou passe au début du morceau en cours de lecture.
- [CD] [CHANGER/DJ] PROGRAM (PROGRAMME [CD] [CHANGEUR/DJ])  
Sélectionne normal, répéter disque 1, répéter morceau 1, séquence 1 disque au hasard et tous les disques au hasard.

### Commandes audio

- AUDIO ON/OFF (MARCHE/ARRÊT AUDIO)  
Pour allumer ou éteindre le système audio.
- [AUDIO/RADIO/TAPE/CD (CHANGER/DJ)] [TONE] BASS UP/DOWN

(AUGMENTER/DIMINUER [TONALITÉ] BASSES [AUDIO/RADIO/CASSETTE/CD (CHANGEUR/DJ)])

Augmente ou diminue le niveau des basses d'un incrément.

- [AUDIO/RADIO/TAPE/CD (CHANGER/DJ)] [TONE] TREBLE UP/DOWN (AUGMENTER/DIMINUER [TONALITÉ] AIGUS [AUDIO/RADIO/CASSETTE/CD (CHANGEUR/DJ)])  
Augmente ou diminue le niveau des aigus d'un incrément.

### Commandes du réglage automatique de la climatisation

- [CLIMATE/CLIMATE CONTROL] AUTOMATIC [ON] ([ACTIVER] [CLIMATISATION/RÉGLAGE CLIMATISATION] AUTOMATIQUE)  
Passe le système de régulation de climatisation en mode automatique.
- CLIMATE-[CONTROL]-[SELECT]/[SELECT]-TEMPERATURE/CLIMATE-[CONTROL]-[SELECT]-TEMPERATURE temperature [DEGREES] (CLIMATISATION-[RÉGLAGE]-[SÉLECTION])/[SÉLECTION]-TEMPÉRATURE/CLIMATISATION-[RÉGLAGE]-[SÉLECTION]-TEMPÉRATURE température [DEGRÉS])

Règle la température de climatisation sur la valeur donnée par la commande.

Exemple :

- CLIMATE 74 (seventy four) (CLIMATISATION 74 (soixante quatorze))
- SELECT TEMPERATURE 74 FAHRENHEIT (SÉLECTIONNER TEMPÉRATURE 74 FAHRENHEIT)
- CLIMATE TEMPERATURE 74 (TEMPÉRATURE CLIMATISATION 74)
- [CLIMATE]/[CLIMATE CONTROL] TEMPERATURE UP/DOWN (AUGMENTER/ABAISSER TEMPÉRATURE [CLIMATISATION]/[RÉGLAGE CLIMATISATION])

Augmente ou diminue la température réglée de un degré.

Exemple :

- CLIMATE TEMPERATURE UP (AUGMENTER TEMPÉRATURE CLIMATISATION)
- CLIMATE TEMPERATURE DOWN (DIMINUER TEMPÉRATURE CLIMATISATION)
- CLIMATE [CONTROL] ON/OFF ([MARCHE/ARRÊT] [RÉGLAGE] TEMPÉRATURE)  
Active ou désactive le réglage de la climatisation.

- [CLIMATE]/[CLIMATE CONTROL] DEFROST/DEFOG [ON]/OFF ([MARCHE]/ARRÊT) DÉGIVRAGE/DÉSEMBUAGE [CLIMATISATION]/[RÉGLAGE CLIMATISATION])

Active ou désactive le dégivrage ou le désembuage.

Exemple :

- CLIMATE CONTROL DEFOG (COMMANDE CLIMATISATION DÉSEMBUAGE)
- CLIMATE DEFROST OFF (ANNULER DÉGIVRAGE)
- CLIMATE [CONTROL] DUAL [ON]/OFF (MARCHE/ARRÊT DOUBLE [RÉGLAGE] CLIMATISATION)  
Active ou désactive le mode double ou équilibrage de la climatisation.

Exemple :

- CLIMATE DUAL (DOUBLE CLIMATISATION)
- CLIMATE CONTROL OFF (ARRÊT RÉGLAGE CLIMATISATION)

## Commandes d'affichage

- [DISPLAY] [SHOW] PREVIOUS [SCREEN] ([MONTRER] [ÉCRAN] PRÉCÉDANT)  
Ramène l'affichage sur l'écran précédent.

Exemple :

- PREVIOUS (PRÉCÉDANT)
- DISPLAY PREVIOUS (AFFICHER PRÉCÉDANT)
- PREVIOUS SCREEN (ÉCRAN PRÉCÉDANT)

## Commandes de navigation (si le véhicule en est équipé)

Reportez-vous au mode d'emploi du système de navigation séparé.

## MODE ADAPTATION AU LOCUTEUR (SA)

L'adaptation à deux locuteurs de s'entraîner afin d'améliorer la précision de reconnaissance vocale. Les utilisateurs répètent un certain nombre de commandes afin de créer un échantillon de leur propre voix qui sera enregistré dans le VACS. Deux échantillons de voix peuvent être sauvegardés à l'emplacement mémoire A/B.

Le VACS enregistrera l'échantillon dans la mémoire A si celle-ci est disponible ou dans la

mémoire B si la mémoire A est utilisée. Lorsque les deux mémoires sont utilisées, le VACS affiche un message demandant quelle mémoire doit être remplacée.

## Entraînement

Le procédé d'entraînement à la voix est le suivant :

1. Garez le véhicule dehors, dans un endroit relativement calme.
2. Asseyez-vous dans le siège conducteur alors que le moteur tourne, avec le frein de stationnement serré et la vitesse sur P (stationnement).
3. Maintenez la touche PTT enfoncée pendant 3 secondes. L'affichage indique ENTERING TRAINING (DÉMARRAGE DE L'ENTRAÎNEMENT).
4. La mémoire vocale A ou B est automatiquement sélectionnée. L'affichage indique alors «TRAINING MODE VOICE A or B» (MODE ENTRAÎNEMENT VOIX A ou B)
5. Appuyez sur la touche PTT lorsque tout est prêt.
6. Suivez les explications du mode d'adaptation au locuteur.

7. À la fin de l'entraînement, l'affichage indique «RECORDING COMPLETE» (ENREGISTREMENT TERMINÉ).

8. «PLEASE SAY YOUR NAME» (DONNEZ VOTRE NOM) s'affiche. Suivez les instructions d'enregistrement de votre nom.

9. L'affichage indique «TRAINING COMPLETE» (ENTRAÎNEMENT TERMINÉ) une fois que le nom est confirmé. L'adaptation au locuteur est terminée.

10. Le mode d'adaptation au locuteur s'arrête dans l'un des trois cas suivants :

- Si vous maintenez la touche PTT pendant plus de 3 secondes dans ce mode.
- Si vous mettez le véhicule en marche dans ce mode.
- Si vous coupez le contact.

## Phrases utilisées pour l'entraînement

Pendant l'adaptation au locuteur, le VACS vous demande de dire les phrases suivantes (le moment d'entrer les phrases est indiqué).

- temperature eighteen point five degrees (Température de dix huit degrés cinq)

- phone dial memory nineteen (Mémoire de téléphone 19)

- audio tone treble up (Augmenter les aigus du système audio)

- tune seventeen hundred and ten (Régler la radio sur cent dix)

- phone enter three zero seven two nine (Entrée téléphone trois zéro sept deux neuf)

- radio select hundred and five point one FM (Sélectionner radio FM 105 point un)

- climate control twenty two point oh degrees (Régler climatisation sur vingt deux degrés)

- telephone store zero five four four six (Enregistrer téléphone zéro cinq quatre quatre six)

- map route guidance off (Désactiver guidage de parcours sur carte)

- CD changer tone bass down (Diminuer les basses du changeur de CD)

- tune fourteen ten AM (Régler la radio sur mille quatre cent dix AM)

- navigation cancel route guidance (Annuler guidage de parcours du navigateur)

- telephone dial memory ninety eight (Mémoire téléphone quatre vingt dix huit)
- cassette Dolby on (Activer dolby cassette)
- display show previous screen (Afficher écran précédent)
- temperature thirty three point zero degrees (Température trente trois degrés)
- CDDJ tone treble up (Augmenter les aigus du CDDJ)
- navigation save present position (Sauvegarder position actuelle du navigateur)
- map where am I (Montrer la carte de position actuelle)
- select a hundred and seven point nine FM (Sélectionner cent sept point neuf FM)
- tape fast forward (Avance rapide de la bande)
- telephone enter star zero eight eight nine (Entrer téléphone étoile zéro huit huit neuf)
- select thirteen hundred fifty AM (Sélectionner mille trois cent cinquante AM)
- map store current location (Enregistrer position actuelle sur la carte)
- radio twelve eighty AM (Radio mille deux cent quatre vingt AM)
- navigation show next intersection (Indiquer prochain croisement sur le navigateur)
- climate control defrost on (Activer dégivrage du réglage de climatisation)
- tune eleven sixty AM (Régler la radio sur mille cent soixante AM)
- enter pound nine oh zero one (Entrer livre neuf zéro zéro un)
- CDDJ play (Écoute du CDDJ)
- phone delete directory (Annuler répertoire téléphone)
- cassette change sides (Changer côté de la cassette)
- radio sixteen forty AM (Radio mille six cent quarante AM)
- tune fifteen hundred seventy (Régler sur mille sept cent soixante dix)
- map voice mute off (Annuler silencieux commande vocale de carte)
- show bird view (Montrer vue panoramique)
- navigation go home (Direction domicile personnel)
- map zoom in (Zoom avant de la carte)
- radio select preset one FM two (Sélectionner radio pré-réglée un FM deux)
- CD changer disc down (Disque du changeur CD vers le bas)



## GUIDE DE RECHERCHE DES PANNES

Le système devrait réagir correctement à toutes les commandes vocales, sans difficulté. En cas de problème, essayez les solutions données dans ce guide pour le symptôme/message d'erreur approprié.

Les solutions proposées sont numérotées. Essayez tour à tour chacune d'elle à partir de la première jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Symptôme/message d'erreur	Solution
L'affichage indique «COMMAND NOT RECOGNIZED» (COMMANDE NON RECONNUE) ou la commande n'est pas interprétée correctement.	1. Vérifiez le format de commande. Reportez-vous à la <b>liste des commandes valides</b> dans cette section.
	2. Vérifiez que la commande est passée après le bip pendant l'affichage de «LISTENING» (J'ÉCOUTE).
	3. Parlez clairement sans pause entre les mots à un niveau adapté au niveau sonore ambiant.
	4. Vérifiez que le niveau sonore ambiant n'est pas trop fort, fenêtres ouvertes par exemple ou dégivrage activé. REMARQUE : Si l'environnement est trop bruyant pour le téléphone, il est vraisemblable que les commandes vocales ne seront pas reconnues.
	5. Si vous avez omis les termes optionnels, recommencez en les insérant dans votre phrase à leur place.
	6. L'affichage indique «COMMAND NOT RECOGNIZED» (COMMANDE NON RECONNUE) du fait que vous avez donné plusieurs commandes rapides à la suite que le système n'a pas eu le temps de traiter. Attendez environ une minute que le système se rétablisse avant de donner une nouvelle commande.
	7. Si le système persiste à ne pas reconnaître les commandes, refaites un entraînement de voix pour améliorer la reconnaissance vocale du locuteur.
L'affichage indique «NO SPEECH DETECTED» (AUCUN MESSAGE DÉTECTÉ).	1. Vérifier que la commande est passée après le bip pendant l'affichage de «LISTENING» (J'ÉCOUTE). 2. Vérifiez que la commande vocale est passée dans un délai maximum de cinq secondes après le son. REMARQUE : Formulez clairement votre phrase avant d'appuyer sur la touche de voix.
L'affichage indique «NAMETAG NOT UNIQUE» (ÉTIQUETTE DÉJÀ PRISE).	1. Cette réponse est donnée lorsque vous enregistrez sur une étiquette déjà sélectionnée. Vous pouvez vérifier en adressant une commande vocale de répertoire radio ou de répertoire téléphone.
	2. Si cette réponse est donnée alors que l'étiquette n'est pas affectée, il est possible qu'elle soit trop ressemblante à une étiquette déjà enregistrée ou à un énoncé. Remplacez la commande.
Le système sélectionne sans arrêt une étiquette erronée.	1. Vérifiez que l'étiquette demandée correspond à ce que vous avez enregistré au départ. Vous pouvez vérifier en adressant une commande vocale de répertoire radio ou de répertoire téléphone.
	2. Effacez une des étiquettes confondues et remplacez-la par une autre.

# 5 Démarrage et conduite

Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite.....	5-2	Régulateur de vitesse intelligent (si le véhicule en est équipé) .....	5-17
Gaz d'échappement (monoxyde de carbone).....	5-2	Comment changer le mode de contrôle de régulateur de vitesse intelligent.....	5-18
Catalyseur à trois voies.....	5-3	Mode de commande de distance entre deux véhicules.....	5-19
Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus.....	5-4	Mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe).....	5-35
Pour éviter une collision ou un renversement .....	5-5	Assistance au freinage (avec fonction de prévision) (modèles avec régulateur de vitesse intelligent) ....	5-39
Boisson, médicaments et alcool.....	5-5	Assistance au freinage .....	5-39
Contacteur d'allumage .....	5-6	Fonction de prévision .....	5-39
Boîte de vitesses automatique.....	5-6	Période de rodage .....	5-42
Positions de la clé .....	5-7	Amélioration des économies de carburant .....	5-42
Système antidémarrage du véhicule INFINITI.....	5-7	Stationnement/stationnement en côte.....	5-43
Avant de démarrer le moteur.....	5-8	Direction assistée.....	5-44
Démarrage du moteur.....	5-8	Système de freinage .....	5-44
Conduite du véhicule .....	5-9	Précautions à prendre lors du freinage.....	5-44
Conduite avec une boîte de vitesses automatique.....	5-9	Système d'antiblocage des roues (ABS) .....	5-45
Frein de stationnement .....	5-14	Système de contrôle dynamique du véhicule (système VDC) .....	5-47
Régulateur de vitesse constante (ASCD).....	5-15	Conduite par temps froid .....	5-48
Précautions à prendre avec le régulateur de vitesse constante.....	5-15	Ouverture d'une serrure de porte gelée.....	5-48
Fonctionnement du régulateur de vitesse constante .....	5-16	Antigel.....	5-48

Batterie .....	5-48
Vidange du liquide de refroidissement.....	5-48
Pneus .....	5-48

Équipement spécial pour l'hiver .....	5-49
Conduite sur la neige ou sur la glace .....	5-49
Chauffe-bloc (si le véhicule en est équipé).....	5-50



## PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DU DÉMARRAGE ET DE LA CONDUITE



### ATTENTION

- Ne laissez pas les enfants, ni des adultes nécessitant généralement l'aide d'une autre personne, seuls dans le véhicule. Ne laissez pas non plus des animaux domestiques seuls dans le véhicule. De plus, si le véhicule est stationné au soleil par temps chaud toutes glaces fermées, la température de l'habitacle augmente rapidement et constitue un danger mortel pour les personnes ou les animaux qui sont dans le véhicule.
- Surveillez étroitement les jeunes enfants lorsqu'ils sont auprès des voitures pour éviter qu'ils ne s'enferment dans le coffre en jouant, car ils pourraient se blesser grièvement. Lorsque vous ne vous servez pas de la voiture, fermez-la à clé en prenant soin de bien enclencher le couvercle du coffre. Veillez à ce que les jeunes enfants ne puissent prendre les clés de la voiture.

GAZ D'ÉCHAPPEMENT (monoxyde de carbone)



### ATTENTION

N'inhaliez jamais les gaz d'échappement qui contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore. Le monoxyde de carbone est un gaz très dangereux qui risque de provoquer l'évanouissement ou la mort.

- Si une infiltration de gaz d'échappement est soupçonnée dans l'habitacle, conduisez avec toutes les glaces baissées et faites vérifier le véhicule immédiatement.
- Ne faites pas fonctionner le moteur dans un local clos, comme un garage.
- N'immobilisez pas le véhicule, le moteur en marche durant une période prolongée.
- Conduisez toujours avec le couvercle du coffre à bagages fermé pour éviter les risques de pénétration de gaz d'échappement dans l'habitacle. Si le

couvercle du coffre à bagages doit être ouvert pendant la conduite, conformez-vous aux précautions suivantes :

1. Baissez toutes les glaces.
  2. Commutez la touche de recirculation de l'air sur arrêt et placez le ventilateur sur 4 (vitesse maximale).
- Si le faisceau électrique ou autre câblage du véhicule doit être relié à une remorque par l'intermédiaire d'un joint du couvercle du coffre ou de la carrosserie, respectez les recommandations du fabricant pour éviter la pénétration d'oxyde de carbone dans l'habitacle.
  - Lorsque des équipements ou éléments de carrosserie spéciaux sont ajoutés pour le camping ou autres, conformez-vous aux instructions du fabricant afin de ne pas risquer la pénétration d'oxyde de carbone dans l'habitacle. (Certains appareils de

camping tel que les fours, les réfrigérateurs ou les chauffages dégagent eux aussi de l'oxyde de carbone.)

- Faites vérifier la carrosserie et le circuit d'échappement par un technicien compétent lorsque :
  - a. le véhicule est levé sur un pont-élévateur ;
  - b. la pénétration de gaz d'échappement est soupçonnée dans l'habitacle du véhicule ;
  - c. le circuit d'échappement produit un bruit inhabituel ;
  - d. un accident a endommagé le circuit d'échappement, le soubassement ou l'arrière du véhicule.

## CATALYSEUR À TROIS VOIES

Le catalyseur à trois voies est un dispositif antipollution intégré au circuit d'échappement. Les gaz d'échappement à l'intérieur du catalyseur à trois voies sont brûlés à haute température pour réduire au minimum les éléments polluants.



### ATTENTION

- Les gaz et le système d'échappement sont très chauds. N'approchez aucun matériau inflammable près des éléments du système d'échappement et ne tolérez aucun animal ni personne à proximité.
- Il ne faut pas arrêter ni stationner le véhicule sur des matières inflammables telles que de l'herbe sèche, des vieux papiers ou des chiffons. Ils pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.



### PRÉCAUTION

- N'utilisez pas d'essence à teneur en plomb. Des dépôts laissés par l'essence avec plomb réduisent considérablement l'aptitude du catalyseur à trois voies à éliminer les éléments polluants de l'échappement.

- Gardez le moteur bien réglé. Des anomalies de fonctionnement du circuit d'allumage, du circuit d'alimentation ou du circuit électrique peuvent provoquer la pénétration de carburant non brûlé dans le catalyseur à trois voies et le faire surchauffer. Ne continuez pas à conduire si le moteur a des ratés ou si le fonctionnement est médiocre ou inhabituel. Faites vérifier le véhicule rapidement par un concessionnaire INFINITI.
- Évitez de conduire avec un niveau de carburant très bas dans le réservoir. Une panne sèche peut provoquer des ratés du moteur et endommager le catalyseur à trois voies.
- N'emballez pas le moteur pendant son réchauffement.
- Il ne faut pas pousser ni remorquer le véhicule pour le mettre en marche.

## SYSTÈME D'AVERTISSEMENT DE PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS

Le système d'avertissement de pression de gonflage des pneus affiche la pression de gonflage de tous les pneus (à l'exception de la roue de secours); chaque roue est équipée d'un capteur qui transmet la pression à l'ordinateur de route.

Le système d'avertissement de pression de gonflage ne fonctionne que si le véhicule roule à plus de 32 km/h (20 mi/h). Il n'est pas toujours capable non plus de détecter les chutes brusques de pression des pneus (par exemple qui se dégonfle pendant la conduite).

Vérifiez régulièrement l'affichage de la pression de gonflage des pneus et réglez chaque pneu correctement en cas de besoin. (L'ordre d'affichage des pneus sur l'écran ne correspond pas à la disposition réelle des pneus sur le véhicule.) L'écran de pression des pneus est indiqué à la rubrique «Informations sur le véhicule» de la section «4. Systèmes d'affichage, de climatisation et audio».

### Avvertissement de pression de gonflage des pneus

Le message PNEU À PLAT s'affiche sur  
**5-4 Démarrage et conduite**

l'écran pour indiquer que vous roulez avec pratiquement dégonflé (pression inférieure à 10 kPa, 27 psi). Le témoin d'avertissement de pression de gonflage s'allume et le carillon retentit pendant 10 secondes environ.



### ATTENTION

- Lorsque le témoin de pression des pneus s'allume et/ou que l'avertissement de pneu à plat s'affiche sur l'écran pendant la conduite, évitez les manœuvres ou les freinages brusques, ralentissez, gardez le véhicule sur une aire de stationnement sûre et arrêtez le véhicule le plus vite possible. Le véhicule risque d'être sérieusement endommagé et de provoquer un accident avec blessures corporelles graves. Vérifiez la pression des quatre pneus. Réglez la pression des pneus sur la pression à FROID recommandée indiquée sur l'étiquette de pneu et information de chargement pour éteindre le témoin d'avertissement de faible pression des pneus. Si un des pneus est à plat, le

**remplacer le plus vite possible par le pneu de secours. Veuillez vous reporter à la rubrique «Pneu à plat» de la section «6. En cas d'urgence» pour connaître le changement des pneus.**

- Lorsque vous montez une roue de secours ou remplacez une roue, la pression de gonflage ne s'affiche pas et le système d'avertissement de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas. Contactez votre concessionnaire INFINITI le plus vite possible afin qu'il remplace le pneu et/ou règle le système d'avertissement.
- N'injectez pas de liquide ou d'aérosols de scellement des pneus dans les pneus, car ces produits risquent de détraquer le fonctionnement des capteurs de pression.



## PRÉCAUTION

Ne posez pas de pellicule métallisée ou de pièces en métal (antennes ou autres) sur les fenêtres, afin de ne pas entraver la réception des signaux émis par les capteurs de pression de pneus, ce qui provoquerait un dysfonctionnement du système d'alarme de faible pression des pneus.

### Avertissement FCC :

Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par le responsable du fabricant peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil.

Ce dispositif est conforme à Part 15 des FCC Rules et à RSS-210 d'Industrie Canada.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement soudain et indésirable.

## POUR ÉVITER UNE COLLISION OU UN RENVERSEMENT



## ATTENTION

**Si ce véhicule n'est pas utilisé prudemment et de manière sûre, vous risquez d'en perdre le contrôle ou de provoquer un accident.**

Il faut être vigilant et toujours conduire sur la défensive. Il faut respecter le code de la route. Il ne faut pas rouler à des vitesses excessives, ne pas prendre des virages à grande vitesse et ne pas braquer trop brusquement. De telles pratiques peuvent faire perdre le contrôle du véhicule. **Comme pour tous les véhicules, une perte de contrôle peut causer une collision avec un autre véhicule ou un obstacle, ou encore le renversement du véhicule. Ce risque est encore plus grand si la perte de contrôle fait faire une embardée au véhicule.** Il faut rester toujours attentif et ne conduisez pas lorsque vous êtes fatigué. Ne conduisez jamais sous l'influence d'alcool ou de médicaments (médicaments vendus sous ordonnance ou sans ordonnance susceptibles de provoquer une somnolence). Portez tou-

jours la ceinture de sécurité. Veuillez vous reporter à la rubrique «Ceintures de sécurité» de la section «1. Sièges, dispositifs de retenue et systèmes de coussin gonflable d'appoint». Veuillez à ce que les passagers en fassent autant.

Les ceintures de sécurité aident à réduire les risques de blessure en cas de collision et renversement. Lors d'une collision où le véhicule renverse, un individu non attaché ou mal attaché est beaucoup plus susceptible d'être blessé ou tué qu'un individu dont la ceinture de sécurité est bien attachée.

## BOISSON, MÉDICAMENTS ET ALCOOL



## ATTENTION

**Ne conduisez jamais sous l'influence d'alcool ou de médicaments. La présence d'alcool dans le sang réduit la coordination, retarde les réflexes et fausse le jugement. Conduire après absorption d'alcool augmente les risques d'accident et de blessures, subies ou infligées aux autres. À noter de plus, qu'en cas d'accident l'alcool risque**

**d'accroître la gravité des blessures subies.**

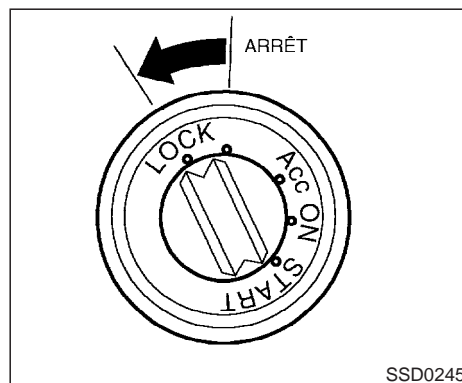
INFINITI s'est engagée à promouvoir la conduite en toute sécurité. Ne conduisez pas si vous avez bu. Chaque année, des milliers de personnes sont blessées ou tuées dans des accidents liés à l'absorption d'alcool. Bien que les règlements locaux définissent de manière différente l'état d'ivresse légal, le fait est que les effets de l'alcool varient considérablement selon les individus, et que la majorité des gens ont tendance à les sous-estimer.

**N'OUBLIEZ PAS QUE BOIRE ET CONDUIRE NE VONT PAS ENSEMBLE!**

Ceci est également vrai pour les médicaments et narcotiques (médicaments en vente libre ou sous ordonnance médicale et drogues illégales). Ne conduisez pas en état d'ivresse ou sous l'emprise d'un stupéfiant, ou si vos aptitudes sont diminuées par toute autre condition physique.

## 5-6 Démarrage et conduite

## CONTACTEUR D'ALLUMAGE



## BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE

Le contacteur comporte un dispositif antivol.

La clé ne peut être retirée du contacteur d'allumage que dans cette position LOCK.

Le verrouillage de l'allumage est prévu pour que la clé ne puisse pas être bloquée ou retirée avant que le sélecteur de vitesse ne soit sur P (stationnement).

Avant de retirer la clé de contact, assurez-vous que le sélecteur de vitesse est sur la position P.

Si vous ne ramenez pas le sélecteur de vitesse sur P, il n'est pas possible de placer la clé de contact sur LOCK.

S'il est impossible de retirer la clé :

1. Positionnez le sélecteur de vitesse sur P.
2. Tournez légèrement la clé de contact dans la direction de ON.
3. Tournez la clé vers LOCK.
4. Retirez-la.

Quand la clé est retirée, le sélecteur de vitesse reste sur la position P. **Il est possible de déplacer le sélecteur de vitesse lorsque le contact est sur la position ON et que la pédale de frein est enfoncée.**

**Pour verrouiller le volant, retirez la clé. Pour déverrouiller le volant, rentrez la clé et tournez-la doucement tout en faisant légèrement tourner le volant de gauche à droite.**



**ATTENTION**

**Il ne faut jamais retirer ni tourner la clé du contacteur d'allumage à la position**



**LOCK pendant la conduite du véhicule. En procédant ainsi, le volant serait bloqué risquant de provoquer la perte de contrôle du véhicule. Une telle situation pourrait entraîner des blessures graves et/ou des dommages.**

## Déverrouillage de secours du volant

Lorsque la batterie est à plat, il se peut que vous ne puissiez pas déverrouiller le volant. Procédez alors comme suit pour le déverrouiller :

1. Retirez la clé de secours de la clé de contact électronique. Veuillez vous reporter à la rubrique «Comment utiliser la clé de secours» de la section «Vérifications et réglages avant démarrage».
2. Pour déverrouiller le volant, rentrez la clé de secours jusqu'au fond et tournez-la doucement tout en faisant légèrement tourner le volant de gauche à droite.

## POSITIONS DE LA CLÉ

LOCK Position normale de stationnement (0)

OFF (1)

Sur cette position le moteur s'arrête mais le

volant ne se verrouille pas.

Le verrouillage de l'allumage est prévu pour que la clé ne puisse pas être bloquée ou retirée avant que le sélecteur de vitesse ne soit sur P (stationnement).

ACC (Accessoires) (2)

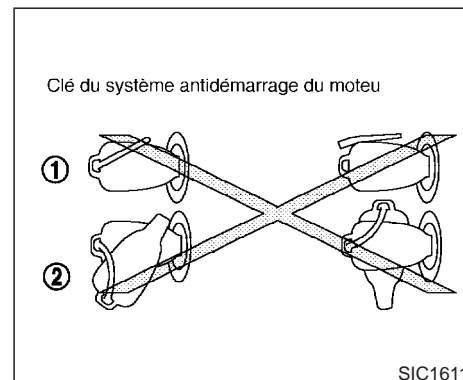
Sur cette position la radio et autres accessoires sont alimentés en courant électrique alors que le moteur n'est pas en marche.

ON Position normale de fonctionnement (3)

Sur cette position, le système d'allumage et les accessoires électriques sont sous tension.

START (4)

À cette position, le démarreur s'amorce et le moteur se met en marche.



## SYSTÈME ANTIDÉMARRAGE DU VÉHICULE INFINITI

Il n'est pas possible de mettre le moteur en marche sans la clé enregistrée du système antidémarrage (appelée ici clé de contact électronique).

Le moteur ne pourra pas démarrer avec la clé de contact électronique enregistrée dans les cas suivants comme indiqué sur l'illustration ci-dessus :

- ① si la clé de contact électronique touche un métal
- ② si la clé de contact électronique touche un

dispositif équipé d'une répondeur.

Si vous ne parvenez pas à mettre le moteur en marche avec la clé de contact électronique enregistrée (par exemple lorsqu'il y a interférence à cause d'une autre clé de contact électronique, d'un transpondeur d'autoroute ou d'un dispositif de paiement automatique sur le trousseau de clés), démarrez en procédant comme suit :

1. Laissez la clé de contact sur ON pendant 5 secondes environ.
2. Placez la clé de contact sur OFF ou LOCK et attendez environ 5 secondes.
3. Répétez les étapes 1 et 2.
4. Redémarrez le moteur en tenant le dispositif (qui a causé l'interférence) loin de la clé de contact électronique enregistrée.

Si vous ne parvenez toujours pas à démarrer, INFINITI vous recommande de placer la clé de contact électronique enregistrée sur un trousseau séparé pour éviter qu'elle ne soit perturbée par d'autres dispositifs équipés d'une répondeur.

## AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

- Procédez à une vérification rapide tout autour du véhicule.
- Il est recommandé de vérifier régulièrement les éléments répertoriés ici, c'est-à-dire à chaque vérification de l'huile-moteur.
- Vérifiez que toutes les glaces et lumières sont propres.
- Procédez à une inspection visuelle des pneus. Vérifiez également leur pression de gonflage.
- Verrouillez toutes les portes.
- Réglez le siège ainsi que l'appui-tête.
- Réglez les rétroviseurs intérieurs et extérieurs.
- Serrez la ceinture de sécurité et demandez aux passagers de faire de même.
- Vérifiez le fonctionnement des témoins lorsque la clé est positionnée sur ON (3).

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

1. Mettez le frein de stationnement.
2. Déplacez le sélecteur de vitesse sur P (stationnement) ou N (point mort) (de préférence P).

**Le démarreur est conçu de manière à ne pas s'amorcer si le sélecteur se trouve sur l'une des positions de conduite.**

3. Tournez la clé de contact sur START et faites démarrer le moteur **en dégageant le pied de l'accélérateur**. Relâchez la clé dès que le moteur tourne. Si le moteur s'amorce mais ne tourne pas, répétez l'opération ci-dessous.
- Lorsque le moteur a du mal à partir, par temps très froid ou lors d'un redémarrage, enfoncez légèrement la pédale d'accélérateur (de 1/3 vers le plancher environ), maintenez-la à cette position et lancez le moteur. Dès que le moteur a démarré, relâchez la pédale d'accélérateur et la clé.
- Lorsque le moteur a du mal à partir du fait qu'il est noyé, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur et maintenez-la à cette position. Lancez le moteur pendant 5 ou 6 secondes. Une fois que le moteur est lancé, relâchez la pédale d'accélérateur. Tournez la clé de contact sur START et faites démarrer le moteur **en dégageant le pied de**

**l'accélérateur.** Relâchez la clé dès que le moteur tourne. Si le moteur s'amorce mais ne tourne pas, répétez l'opération ci-dessous.



## PRÉCAUTION

**Ne faites jamais marcher le démarreur pendant plus de 15 secondes d'affilée. Si le moteur ne démarre pas, coupez le contact et attendez 10 secondes avant d'amorcer à nouveau car le démarreur risquerait d'être endommagé par des sollicitations trop fréquentes.**

#### 4. Mise en température

Laissez le moteur tourner au ralenti pendant au moins 30 secondes à la suite du démarrage. N'emballez pas le moteur pendant son réchauffement. Conduisez à vitesse modérée sur une courte distance d'abord, en particulier par temps froid.

Par temps froid, laissez tourner le moteur pendant 2 à 3 minutes minimum avant de l'arrêter. Démarrer et arrêter le moteur pour de courtes périodes peut le rendre difficile à démarrer.

## CONDUITE DU VÉHICULE

### CONDUITE AVEC UNE BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE

Changement de vitesses par levier coulissant en mode manuel

Un module de commande de la boîte de vitesses incorporé dans le véhicule effectue les contrôles électroniques de la boîte à vitesses automatique, ce qui procure un maximum de puissance et rend le fonctionnement plus souple.

Dans les pages suivantes nous indiquons les procédés de manipulation recommandés pour votre boîte. Nous vous recommandons de suivre ces instructions qui sont destinées à maximiser les performances de votre véhicule et à vous permettre de profiter pleinement des joies de la conduite.

#### Démarrage du véhicule

- Démarrez le moteur et appuyez à fond sur la pédale de frein avant de déplacer le sélecteur de vitesse sur la position R (marche arrière), N (point mort), D (conduite normale) ou mode de changement de vitesse manuel. Assurez-vous que le véhicule est complètement arrêté avant de passer le sélecteur de vitesse.

**Cette boîte de vitesses automatique est conçue de manière à devoir enfoncer la pédale de frein avant de pouvoir déplacer le sélecteur de vitesse de la position P (stationnement) à toute autre position de conduite lorsque le contacteur d'allumage est sur ON.**

**Le sélecteur de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P (stationnement) à une position d'engrenage quelconque tant que la clé de contact est sur la position LOCK, OFF ou ACC ou si la clé est retirée du contacteur d'allumage.**

1. Maintenez la pédale de frein enfoncée et déplacez le sélecteur de vitesse sur un rapport de marche avant.
2. Relâchez le frein de stationnement et dégagez la pédale de frein puis mettez le véhicule lentement en marche.



## ATTENTION

- **N'appuyez jamais sur la pédale d'accélérateur pendant que le sélecteur de vitesse est amené de P (stationnement) ou de N (point mort) à R (marche arrière), D (conduite normale) ou**

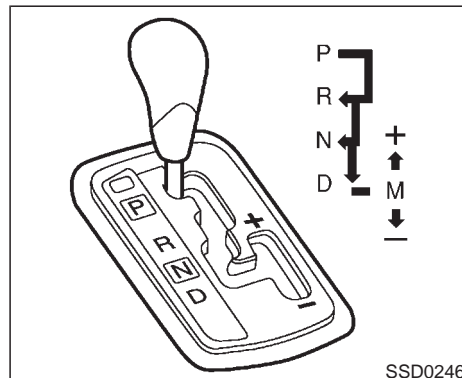
mode de changement de vitesse manuel. Gardez toujours la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le passage des vitesses soit bien enclenché. Vous risqueriez autrement de perdre le contrôle du véhicule et d'avoir un accident.

- La vitesse de ralenti d'un moteur froid est élevée, aussi nous vous recommandons de faire très attention pour passer d'une marche avant à une marche arrière tant que le moteur n'a pas atteint sa température de fonctionnement.
- Ne passez jamais au rapport P (stationnement) ou R (marche arrière) pendant que le véhicule avance. Ne passez jamais au rapport P (stationnement) ou D (conduite normale) pendant que le véhicule recule. Cela pourrait vous faire perdre le contrôle et provoquer un accident.
- Ne rétrogradez pas sur des routes glissantes. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.



## PRÉCAUTION

Si le véhicule est stationné dans une côte, il ne faut jamais le maintenir avec la pédale d'accélérateur. Utilisez toujours la pédale de frein à cet effet.



## Changement des vitesses

Démarrez le moteur et appuyez à fond sur la pédale de frein et déplacez le sélecteur de vitesse de la position P (stationnement) sur la position R (marche arrière), N (point mort), D (conduite normale), mode de changement de vitesse manuel ou sur l'un des rapports souhaités.



## ATTENTION

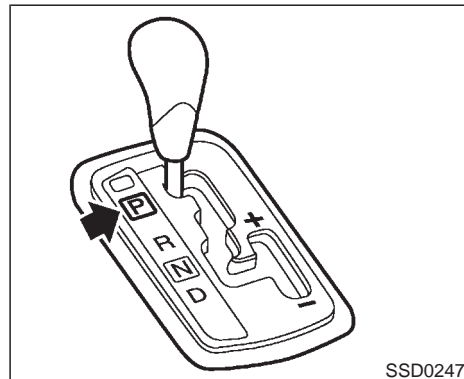
Serrez le frein de stationnement si le

**sélecteur de vitesse est sur n'importe quelle position alors que le moteur est arrêté. À défaut, le véhicule risquerait de se mettre brusquement en mouvement on de dévaler une pente et de causer des blessures corporelles graves ou un accident.**

Si la clé est positionnée par inadvertance sur OFF (arrêt) ou sur ACC (accessoires) alors que le sélecteur de vitesse est sur la position R (marche arrière), N (point mort) ou D (conduite), il ne sera pas possible d'amener la clé sur LOCK (verrouillé) et de la retirer du contacteur d'allumage. En outre, environ 3 minutes après avoir tourné la clé de la position ON sur la position OFF ou ACC, le sélecteur de vitesses ne peut être manœuvré de la position N (point mort) ou d'aucune autre position D (conduite) en position P (stationnement). Le sélecteur ne peut pas être manœuvré de la position R (marche arrière) sur P (stationnement) lorsque la clé est sur OFF (arrêt) ou ACC (accessoires). Si cela se produit, suivez les étapes suivants ;

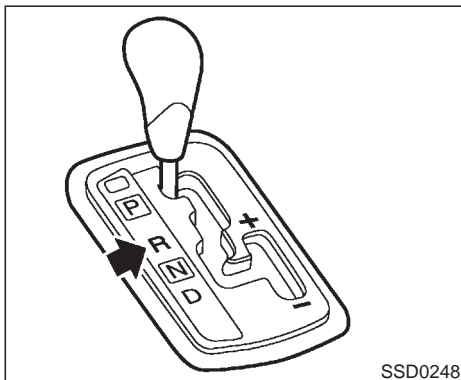
1. Serrez le frein de stationnement lorsque le véhicule est arrêté.
2. Tournez la clé sur ON.

3. Appuyez sur la pédale de frein si le sélecteur de vitesse sur la position N (point mort) ou d'aucune autre position D (conduite).
4. Au besoin, déplacez le sélecteur de vitesse sur P (stationnement) ou N (point mort) pour redémarrer le véhicule (à noter que P est préférable) ou déplacez le sélecteur de vitesse sur P (stationnement) pour garer le véhicule.
5. Tournez la clé de contact sur LOCK pour la retirer.



P (stationnement) :

Choisissez cette position pour stationner le véhicule ou pour faire démarrer le moteur. Assurez-vous que le véhicule est complètement arrêté. Pour plus de sécurité, appuyez sur la pédale de frein puis déplacez le sélecteur sur la position P (stationnement). Serrez le frein de stationnement. **Il faut appuyer sur la pédale de frein à chaque fois que vous déplacez le sélecteur de vitesse sur P (stationnement).** En cas de stationnement dans une côte, serrez d'abord le frein de stationnement puis déplacez le sélecteur de vitesse sur la position P (stationnement).



R (marche arrière) :

Cette position sert à effectuer une marche arrière. Assurez-vous toujours que le véhicule est complètement arrêté avant de passer sur la position R (marche arrière). **Il faut appuyer sur la pédale de frein pour déplacer le sélecteur de vitesse de P (stationnement), N (point mort) ou de toute autre position sur R (marche arrière).**

N (point mort) :

À cette position aucune vitesse n'est engagée. C'est la position de démarrage du moteur. Vous pouvez passer sur la position N (point

mort) et faire redémarrer un moteur qui a calé alors que le véhicule roule déjà.

D (conduite normale) :

Utilisez cette position pour la conduite en marche avant normale.

### Mode de changement de vitesse manuel

Pour passer en mode de changement de vitesse manuel, déplacez le sélecteur de vitesse de D vers le portillon de changement de vitesse manuel. Le véhicule peut être à l'arrêt ou en marche. Vous pourrez alors passer les vitesses manuellement.

En mode manuel, le rapport sélectionné s'affiche sur l'indicateur de position du compteur. Lorsque le sélecteur de vitesse est déplacé sur le portillon de changement de vitesse manuel, l'indicateur de position s'affiche d'abord M4 (quatrième).

Passez les vitesses une par une comme suit :

M1 → M2 → M3 → M4 → M5  
 ← ← ← ← ←

M5 (cinquième) :

Placez le sélecteur de vitesse dans cette position pour la conduite normale du véhicule.

M4 (quatrième) :

Utile pour conduite en montée et descente des côtes lorsque le frein moteur est avantageux.

M3 (troisième) et M2 (deuxième) :

Utilisez cette position en pentes ascendantes ou pour bénéficier du frein moteur en descente.

M1 (première) :

Utilisez cette position en pentes ascendantes lentement ou pour conduire lentement dans de la neige, du sable ou de la boue, ou pour bénéficier au maximum du frein moteur en pente descendante.

- Ne conduisez jamais à haute vitesse pendant longtemps en rapport inférieur à M4, car la consommation de carburant serait augmentée.

### Pour passer à une vitesse supérieure :

Déplacez le sélecteur de vitesse du côté du signe +. (Passage à une vitesse supérieure.)

### Pour rétrograder :

Déplacez le sélecteur de vitesse du côté du signe -. (Passage à une vitesse inférieure.)

- La boîte passe automatiquement de la première à la gamme sélectionnée. (Si vous avez sélectionné la 3ème plage par exem-

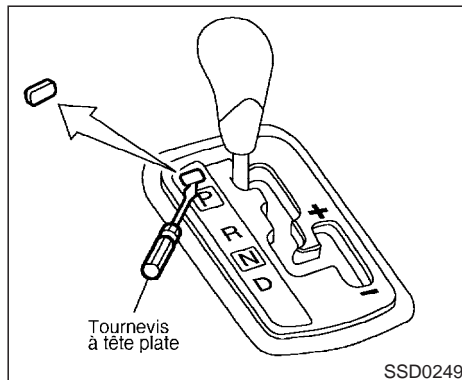
ple, elle rétrograde ou avance entre première à la troisième.)

- Pour passer plusieurs plages de vitesses à la suite, déplacez rapidement le sélecteur de vitesse deux fois du même côté.

#### **Pour annuler le mode de changement de vitesse manuel :**

Pour rétablir la boîte de vitesses en mode de conduite normale, ramenez le sélecteur de vitesse sur D.

- **En mode de passage des vitesses manuel, il arrive que la boîte de vitesses ne passe pas sur le rapport sélectionné. Ceci lorsqu'il s'agit de préserver les performances de conduite et de réduire les risques de dommages ou de perte de contrôle sur le véhicule.**
- **En mode de passage des vitesses manuel, la boîte dépasse automatiquement les vitesses sélectionnées si la vitesse du véhicule est trop élevée. La boîte de vitesse revient automatiquement au rapport inférieur lorsque la vitesse diminue et revient sur la première avant l'arrêt complet du véhicule.**



#### **Bouton de déverrouillage du sélecteur**

Si la batterie est à plat, le sélecteur de vitesse ne peut pas être dégagé de la position P (stationnement) alors que la pédale est enfoncée.

Pour déplacer le sélecteur de vitesse, appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur tout en enfonçant la pédale de frein avec le frein de stationnement serré. Le sélecteur de vitesse peut alors être déplacé à la position N (point mort). Ceci permet de déplacer le véhicule si la batterie est déchargée.

Le sélecteur de vitesse ne pourra pas être déplacé sur la position P (stationnement) si la batterie est déchargée alors que le sélecteur est en mode N (point mort), D (conduite normale) ou passage des vitesses manuel.

S'il est nécessaire de stationner le véhicule, appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur, puis déplacez le sélecteur de vitesse sur la position P (stationnement).

Pour pousser le bouton de déverrouillage du sélecteur, procédez comme indiqué sur le schéma.

Si le sélecteur de vitesse ne peut pas être dégagé de la position P (stationnement), faites vérifier la boîte automatique de votre véhicule par un concessionnaire INFINITI le plus tôt possible.



#### **ATTENTION**

- **Si le sélecteur de vitesse ne peut pas être dégagé de la position P (stationnement) alors que le moteur est en marche et que la pédale de frein est enfoncée, cela signifie que les feux d'arrêt ne fonctionnent pas. Le mauvais fonctionnement des feux d'arrêt**

augmente les risques d'accident accompagnés de blessures corporelles sur vous-même ou sur autrui.

- N'immobilisez pas le véhicule sans déplacer le sélecteur de vitesse à la position P (stationnement).

## Rétrogradation

— Sur la position D —

Pour doubler ou monter une côte, appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur. La boîte de vitesses rétrograde en rapport inférieur selon la vitesse du véhicule.

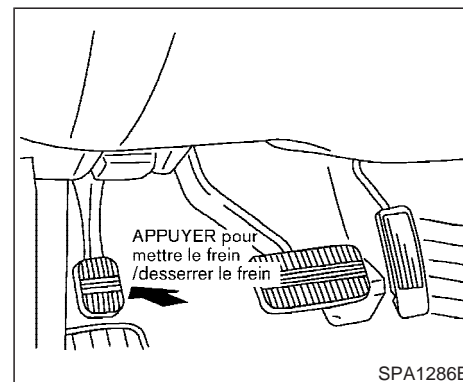
## Système autofiable

Lorsque le système autofiable se met en marche, le témoin <sup>AT</sup><sub>CHECK</sub> s'allume pendant 2 secondes et clignote pendant 8 secondes. Il est toujours possible de conduire mais les rapports d'engrenage peuvent être bloqués en quatrième.

**Il arrive que le système autofiable se mette en marche lorsque le véhicule roule dans des conditions de conduite très difficiles — patinage avec freinages consécutifs brusques par exemple — alors que par ailleurs le système électrique fonctionne parfaite-**

ment. Coupez le contact et attendez 3 secondes avant de le remettre, pour permettre au véhicule de revenir aux réglages de conduite normaux. Si tel n'est pas le cas, faites vérifier et au besoin réparer la boîte de vitesses par un concessionnaire INFINITI.

## FREIN DE STATIONNEMENT



**Pour mettre le frein :** Appuyez complètement sur la pédale de frein.

**Pour desserrer le frein :**

1. Appuyez fermement sur la pédale de frein.
2. Appuyez sur la pédale de frein de stationnement et le frein de stationnement est desserré.
3. Avant de commencer à rouler, assurez-vous que le témoin de frein s'éteint.





## ATTENTION

- Avant de commencer à rouler, assurez-vous que le frein de stationnement est complètement desserré. Vous risqueriez autrement une défaillance du frein et un accident.
- Ne desserrez pas le frein de stationnement depuis l'extérieur du véhicule.
- N'utilisez pas le levier de changement de vitesse comme frein de stationnement. Au stationnement, assurez-vous que le frein de stationnement est complètement serré.
- Ne laissez pas des enfants sans surveillance dans le véhicule. Ils pourraient desserrer le frein de stationnement et causer un accident.

## RÉGULATEUR DE VITESSE CONSTANTE (ASCD)

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVEC LE RÉGULATEUR DE VITESSE CONSTANTE

- Lorsque le régulateur de vitesse constante ne fonctionne pas normalement, il s'annule automatiquement. Le témoin de vitesse constante SET qui se trouve sur le panneau des compteurs clignote pour avertir le conducteur.
- Lorsque le témoin de vitesse constante SET clignote, tournez le contacteur principal du régulateur sur arrêt et faites vérifier le système par un concessionnaire INFINITI.
- Le témoin de vitesse constante SET clignote lorsque le contacteur principal du régulateur est positionné sur ON en même temps que le contacteur RES/ACCEL (reprise/accélération) ou COAST/SET (réglage/roue libre) ou encore le contacteur CANCEL (annulation - situé sur le volant) sont enfoncés. Pour régler correctement le régulateur de vitesse constante, effectuez les opérations ci-dessous dans l'ordre indiqué.

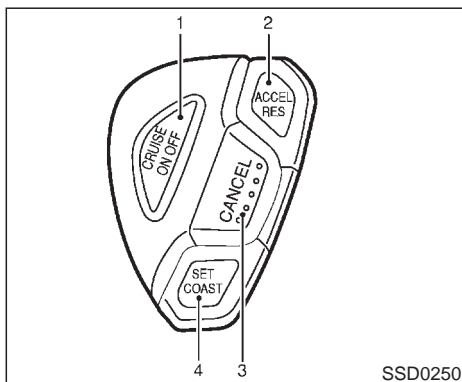


## ATTENTION

**N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les conditions suivantes :**

- lorsqu'il est impossible de maintenir la vitesse du véhicule constante.
- en cas de circulation importante ou lorsqu'il faut changer souvent de vitesse.
- sur des routes en lacets ou s'il y a beaucoup de côtes.
- sur des routes glissantes (pluie, neige, glace, etc.).
- dans des régions de grands vents.

**Le conducteur risquerait de perdre le contrôle du véhicule et causer un accident.**



1. MARCHE/ARRÊT
2. ACCÉLÉRATION/REPRENDRE
3. ANNULATION
4. RÉGLAGE/ROUE LIBRE

## FONCTIONNEMENT DU RÉGULATEUR DE VITESSE CONSTANTE

Le régulateur de vitesse constante permet de conduire sans devoir garder le pied sur l'accélérateur dans une gamme de vitesse comprise entre 40 et 144 km/h (25 et 89 mi/h).

### 5-16 Démarrage et conduite

**Pour mettre le régulateur de vitesse constante en marche**, appuyez sur le contacteur principal. Le témoin de vitesse constante CRUISE s'allume.

**Pour régler la vitesse constante**, accélérez le véhicule jusqu'à la vitesse voulue puis poussez le contacteur SET/COAST et relâchez-le. (Le témoin SET s'allume.) Dégagez le pied de la pédale d'accélérateur. Le véhicule est maintenu à la vitesse mémorisée.

- **Pour dépasser un autre véhicule**, appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque vous relâchez la pédale, le véhicule revient automatiquement à la vitesse constante mémorisée.
- Il est possible que le véhicule ne puisse pas maintenir sa vitesse sur des routes sinueuses ou vallonnées. Dans ce cas, conduisez sans le régulateur de vitesse constante.

**Pour annuler la vitesse mémorisée**, procédez selon l'une des méthodes suivantes :

- a) Appuyez sur la touche CANCEL. Le témoin SET s'éteint.
- b) Appuyez sur la pédale de frein. Le témoin SET s'éteint.
- c) Déplacez le sélecteur de vitesse sur la

position N (point mort) ; le témoin SET s'éteint.

d) Commutez le contacteur principal sur arrêt. Le témoin CRUISE et le témoin SET s'éteignent.

- Si vous appuyez sur la pédale de frein tout en poussant le contacteur ACCEL/RES ou SET/COAST et réglez de nouveau à une vitesse de croisière constante, le régulateur est inopérant. Éteignez le contacteur principal puis le rallumer.
- Le régulateur de vitesse constante s'annule automatiquement lorsque la vitesse du véhicule tombe au-dessous de 13 km/h (8 mi/h).

**Pour régler sur une vitesse de croisière supérieure**, procédez selon l'une des méthodes suivantes :

- Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Lorsque le véhicule atteint la vitesse souhaitée, poussez et relâchez le contacteur SET/COAST.
- Appuyez et maintenez le contacteur de réglage ACCEL/RES. Lorsque le véhicule atteint la vitesse de croisière souhaitée, relâchez le contacteur.
- Poussez puis relâchez très vite le contac-

teur de réglage ACCEL/RES. Chaque fois que vous faites cela, la vitesse augmente d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

**Pour régler sur une vitesse de croisière inférieure**, procédez selon l'une des méthodes suivantes :

- Appuyez légèrement sur la pédale de frein. Lorsque le véhicule atteint la vitesse voulue, appuyez sur le contacteur SET/COAST et le relâcher.
- Poussez et maintenez le contacteur SET/COAST. Relâchez le contacteur lorsque le véhicule descend à la vitesse voulue.
- Appuyez puis relâchez très vite le contacteur SET/COAST. À chaque pression du contacteur, la vitesse diminue d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

**Pour reprendre la vitesse constante**, poussez et relâchez le commutateur de réglage ACCEL/RES. Le véhicule reprend la dernière vitesse constante dès qu'il atteint plus de 40 km/h (25 mi/h).

## RÉGULATEUR DE VITESSE INTELLIGENT (si le véhicule en est équipé)

Le régulateur de vitesse intelligent (ICC) maintient automatiquement la distance spécifiée entre votre véhicule et le véhicule devant vous en fonction de la vitesse de ce véhicule, ou la vitesse réglée si la route est dégagée.

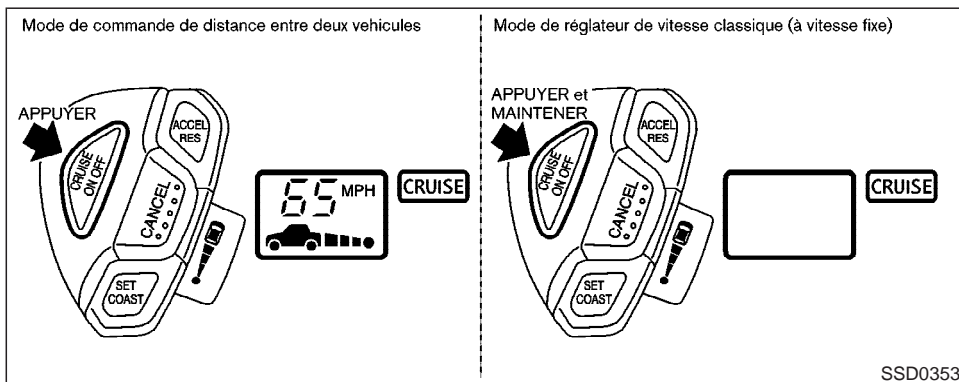
La fonction ICC possède deux modes de régulateur de vitesse : le mode de commande de distance entre deux véhicules pour maintenir une distance sélectionnée entre deux véhicules, et le mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe) pour conduire en croisière à des vitesses pré-réglées.



### ATTENTION

**Conduisez toujours avec prudence et en faisant très attention lorsque vous utilisez l'un des modes de régulateur de vitesse. Lisez attentivement tout le Manuel du conducteur et assimilez-le bien avant d'utiliser le régulateur de vitesse. Pour éviter toute blessure grave et tout accident mortel, ne vous en remettez pas au système pour éviter les accidents ou pour contrôler la vitesse du véhicule dans des situations d'urgence. Utilisez le régulateur de vitesse unique-**

**ment sur des routes et dans des conditions de circulation adéquates.**



## COMMENT CHANGER LE MODE DE CONTRÔLE DE RÉGULATEUR DE VITESSE INTELLIGENT

Lorsque vous appuyez sur le commutateur MARCHE/ARRÊT, vous pouvez choisir le mode de régulateur de vitesse préféré : mode de régulateur de vitesse de véhicule à véhicule ou le mode de régulateur de vitesse classique (vitesse fixée).

Si vous appuyez rapidement sur le commutateur MARCHE/ARRÊT, le mode de commande de distance entre deux véhicules est activé.

Pour choisir le mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe), maintenez le commutateur MARCHE/ARRÊT enfoncé pendant plus de 1,5 seconde environ.

Une fois qu'un mode de commande a été sélectionné et activé, vous ne pouvez plus passer à l'autre mode de régulateur de vitesse. Pour pouvoir changer de mode, éteignez le commutateur MARCHE/ARRÊT une fois, puis réactivez le système.



## ATTENTION

- En mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe), il n'y a pas d'avertisseur sonore pour vous avertir que vous êtes trop près du véhicule devant vous, et la présence d'un véhicule devant vous et la distance entre votre véhicule et le véhicule devant vous ne sont pas détectées.
- Faites très attention à la distance entre votre véhicule et le véhicule devant vous afin de ne pas provoquer de collision.
- Vérifiez toujours le réglage sur l'écran du régulateur de vitesse intelligent.

Pour le mode de commande de distance entre deux véhicules, voyez la description ci-dessous. Pour le mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe), voyez page 5-35.

## MODE DE COMMANDE DE DISTANCE ENTRE DEUX VÉHICULES

En mode de commande de distance entre deux véhicules, le régulateur de vitesse intelligent (ICC) maintient automatiquement votre véhicule à une distance déterminée du véhicule qui précède suivant son régime ou, lorsque la voie est dégagée, à la vitesse constante sélectionnée.

Avec l'ICC, le conducteur pourra rester au même régime que les autres véhicules sans avoir à changer de vitesse sans arrêt comme cela est le cas avec un régulateur de vitesse normal.

Ce système cherche à améliorer les manoeuvres d'un véhicule qui suit un autre véhicule sur la même voie et dans le même sens. Le véhicule est ralenti lorsque le capteur de distance détecte la présence d'un véhicule devant qui roule plus lentement que le vôtre, afin de maintenir la distance choisie. Le système adapte automatiquement l'ouverture du papillon des gaz et la puissance de freinage (jusqu'à 25 % de la puissance de freinage du véhicule) selon les besoins.

La distance de détection du capteur est d'environ 120 m (390 pi) vers l'avant.



### ATTENTION

- **Ce système est uniquement un dispositif d'aide à la conduite et aucunement une alarme ou un dispositif d'annulation des collisions. Le conducteur est tenu de rester vigilant, de conduire en toute sécurité et de garder le contrôle de son véhicule.**
- **Ce système est conçu au départ pour des routes droites, non mouillées, dégagées et à faible circulation. Il n'est pas recommandé dans les villes ou dans les zones de circulation intense.**
- **Ce système ne s'adapte pas automatiquement à l'état des routes. Il doit être utilisé lorsque la circulation est fluide. Ne l'utilisez pas sur des routes avec virages brusques, en ville ou en cas de pluie ou de brouillard.**

Le capteur de distance ne détecte pas dans la plupart des cas :

- les véhicules en stationnement ou roulant à faible vitesse
- les piétons ou objets sur la chaussée
- les véhicules qui suivent sur la même voie
- Motocyclettes ou scooters roulant sur les bandes d'arrêt de la voie.

**Le système n'arrête pas automatiquement le véhicule.**

Le système s'annule en même temps que se déclenche un bruiteur lorsque le véhicule roule à moins de 32 km/h (20 mi/h) environ. Il se désactive également lorsque le véhicule roule à moins de 32 km/h (20 mi/h) de la vitesse d'arrêt ou à une vitesse supérieure à la vitesse maximum présélectionnée.

Lorsque le sélecteur est positionné sur D (conduite normale) sauf en mode de passage manuel des vitesses, le dispositif :

- Maintient la vitesse présélectionnée par le conducteur lorsque la voie est dégagée devant. La présélection se fait sur une plage d'environ 40 à 144 km/h (25 à 90 mi/h).

- Modifie la vitesse du véhicule entre environ 32 km/h (20 mi/h) et la vitesse présélectionnée pour l'adapter à celle du véhicule qui se trouve devant et maintenir la distance entre les véhicules telle qu'elle a été présélectionnée par le conducteur.
- Lorsque le véhicule se déplace devant vous, un véhicule réglé sur ICC accélère et reste à cette vitesse réglée.



## ATTENTION

- La fonction de régulateur de vitesse possède une limite de performance. Ne vous fiez jamais uniquement au système de régulateur de vitesse. Ce système ne corrige pas les fautes d'inattention, de négligence ou de distraction ou encore la mauvaise visibilité en cas de pluie, de brouillard ou autres intempéries. Pour maintenir une distance correcte entre les véhicules, utilisez la pédale de frein si la distance qui vous sépare du véhicule de devant et des conditions environnantes l'exigent.

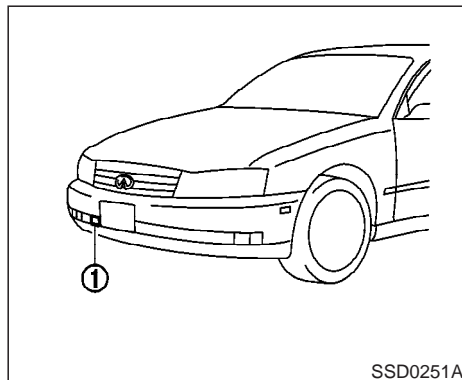
- Le système contrôle le freinage mais n'arrête pas automatiquement le véhicule. Lorsque la vitesse du véhicule descend à environ 32 km/h (20 mi/h), le régulateur est automatiquement désactivé et un bruit se déclenche. (Le contrôle des freins est également annulé.)
- Sous certaines conditions climatiques ou de circulation, le système ne détectera pas toujours la présence d'un véhicule devant. Afin d'éviter les risques d'accidents, n'utilisez jamais le régulateur de vitesse intelligent dans les cas suivants :
  - Sur les routes à circulation intense ou avec des virages dangereux.
  - Sur des routes glissantes (verglacées, enneigées, etc.)
  - Par mauvais temps (pluie, brouillard, neige, etc.) (Lorsque les essuie-glaces fonctionnent à vitesse lente (LO), grande vitesse (HI) ou à la vitesse la plus rapide du fonctionnement

intermittent, le système de régulateur de vitesse est automatiquement arrêté).

- Lorsqu'une luminosité intense frappe directement l'avant du véhicule (au lever ou au coucher du soleil par exemple).
- Lorsque la pluie, la neige ou la poussière recouvre le capteur.
- Sur des routes en pente raide (le véhicule risque de dépasser la vitesse présélectionnée, nécessitant de fréquents freinages qui chauffent les freins).
- Sur des routes avec des montées et des descentes fréquentes.
- Lorsqu'il est difficile de respecter les distances correctes entre les véhicules du fait que la circulation est intense, ce qui entraîne des accélérations et des décélérations fréquentes.
- Le système ne détectera pas le véhicule de devant si vous tirez une re-

morque. Dans ce cas, n'utilisez pas le régulateur de vitesse intelligent.

- Sur certaines routes ou dans certaines conditions de circulation, un véhicule ou un objet peut accidentellement rentrer dans la zone de détection du capteur et provoquer le freinage brusque du véhicule. Vous devez alors utiliser la pédale d'accélérateur pour contrôler la distance entre votre véhicule et les autres véhicules. Soyez vigilant et évitez d'activer le système ICC dans les situations où son utilisation est déconseillée.



### Conduite avec régulateur de vitesse intelligent

Restez attentif au comportement de votre véhicule et soyez toujours prêt à corriger manuellement la distance qui le sépare des autres. Dans certaines conditions, il arrive que le régulateur de vitesse intelligent (ICC) ne soit plus à même de contrôler normalement la distance entre les véhicules ou la vitesse du véhicule sélectionnées.

Ce régulateur ICC est doté d'un capteur ①, situé à l'avant du véhicule, qui intercepte le véhicule qui se trouve devant. Le témoin du régulateur, l'indicateur de distance réglée et

l'indicateur de la vitesse réglée du véhicule s'allument. Ils sont maintenant en attente d'être réglés. Par conséquent le régulateur ne peut plus assurer sa fonction correctement si le capteur n'a pas détecté le réflecteur du véhicule qui se trouve devant lorsque :

- le réflecteur est posé trop haut sur le véhicule (remorques, etc.)
- le réflecteur est couvert de poussière, de neige ou des éclaboussures
- le neige ou les éclaboussures des autres véhicules réduisent la visibilité du capteur
- le véhicule qui se trouve devant dégage des gaz d'échappement ou des fumées denses qui gênent la visibilité du capteur
- le véhicule qui se trouve devant n'a pas de déflecteur ou il est endommagé ou recouvert
- vous avez chargé des bagages trop lourds sur le siège arrière ou dans le coffre de votre véhicule.
- vous tirez une remorque, etc.

Le régulateur ICC est conçu pour déceler automatiquement que le capteur est sale ou obstrué, auquel cas il se désactive automatiquement. Le régulateur ICC ne les détecte pas si le capteur est recouvert de glace ou d'une

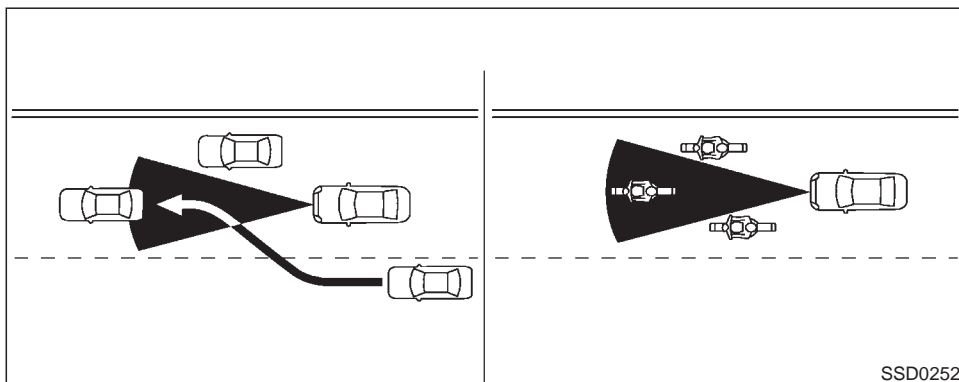
poche en plastique transparent ou translucide. Dans ce cas, le régulateur de vitesse intelligent ne se désactive pas mais il ne pourra pas maintenir la distance entre les véhicules. Nettoyez le capteur régulièrement.

Le régulateur ICC est conçu pour maintenir une certaine distance entre les véhicules et adapter la vitesse à celle du véhicule qui se trouve devant lorsque celui-ci roule plus lentement ; le système ralentit le véhicule selon les besoins. Cependant la vitesse ne peut être réduite au-delà de 25 % de la puissance totale de freinage du véhicule. C'est pourquoi le régulateur ne sera utilisé que lorsque la circulation permet de maintenir une vitesse relativement constante ou de changer de régime progressivement. Du fait que le système n'arrivera pas à ralentir le véhicule assez vite lorsque le véhicule de devant se déplace sur une autre voie ou que le véhicule devant ralentit trop vite, la distance entre les véhicules risque d'être réduite. Dans ce cas un avertisseur sonore retentit et l'affichage du régulateur clignote pour exhorter le conducteur à prendre les mesures utiles. Consultez la rubrique «Avertisseur d'approche» plus loin dans cette section.

Le régulateur de vitesse intelligent ne contrôle pas la vitesse du véhicule et n'avertit pas lorsque vous approchez d'un véhicule en sta-

tionnement ou qui se déplace lentement. Restez attentif à la conduite des véhicules qui se trouvent devant vous lorsque vous approchez d'une barrière ou d'un bouchon sur la route.

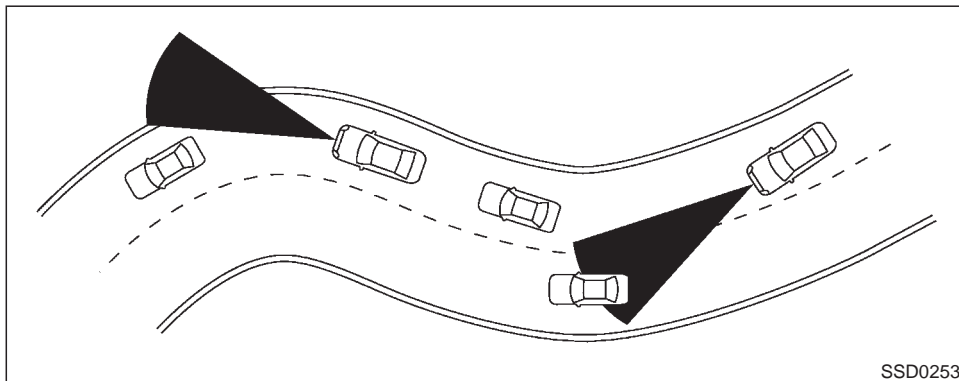




La zone de détection du régulateur ICC est limitée. Le véhicule qui se trouve devant doit entrer dans la zone de détection du régulateur pour pouvoir être repéré et permettre de maintenir la distance entre les véhicules auparavant sélectionnée et pour décélérer en fonction de la vitesse du véhicule qui précède.

Selon sa position sur la voie, le véhicule qui se trouve devant n'est pas forcément dans la zone de détection du régulateur. Les motos et les scooters qui roulent sur le côté ne sont pas repérables. Lorsqu'un véhicule devant change de voie, il sort de la zone de détection jusqu'à ce qu'il réintègre complètement la voie. **Dans un tel cas, l'avertisseur**

**sonore peut retentir ou l'affichage peut clignoter pour exhorter le conducteur à contrôler lui-même la distance qui le sépare des autres véhicules.**

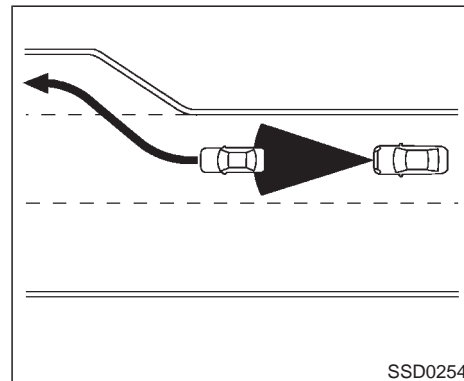


SSD0253

Selon le tracé de la route le capteur du régulateur pourra détecter un véhicule qui se trouve sur une voie différente ou ne plus détecter le véhicule qui se trouve devant sur la même voie. Ceci peut accélérer ou ralentir le véhicule. Ceci s'applique dans le cas des routes en lacets, des routes accidentées, à l'approche ou à la sortie d'un virage, des routes étroites ou des voies d'une zone de construction. À noter de plus, la détection des véhicules peut être gênée par certaines pratiques de conduite (manœuvre du volant ou position sur la file) ou l'état d'un véhicule (s'il roule endommagé par exemple). **Dans de telles conditions, il arrive que l'avertisseur**

**sonore et le clignotement de l'affichage du régulateur ICC signalent fortuitement. Vous devez alors contrôler manuellement les distances correctes entre les véhicules qui se trouvent devant vous.**

5-24 Démarrage et conduite

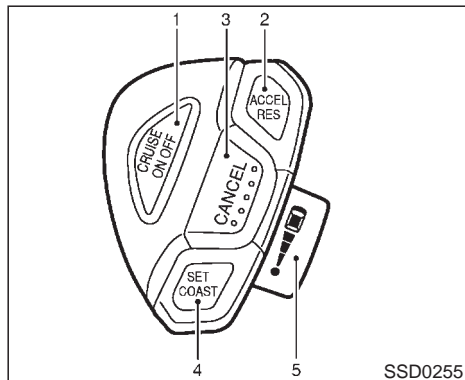


SSD0254

Lorsque vous roulez à la vitesse constante sélectionnée sur une voie de circulation rapide et arrivez à hauteur d'un véhicule plus lent, le régulateur va décélérer pour moduler la vitesse de votre véhicule sur celle de ce véhicule afin de maintenir la distance sélectionnée entre les deux véhicules. Lorsque le véhicule devant change de voie ou sort de l'autoroute, le régulateur accélère votre véhicule pour revenir à la vitesse constante sélectionnée. Restez concentré sur la conduite afin de garder le contrôle de votre véhicule lorsqu'il accélère ainsi.

Sur les routes en lacet ou accidentées, le véhicule ne garde pas la vitesse constante

sélectionnée. Dans ce cas, conduisez sans le régulateur ICC.

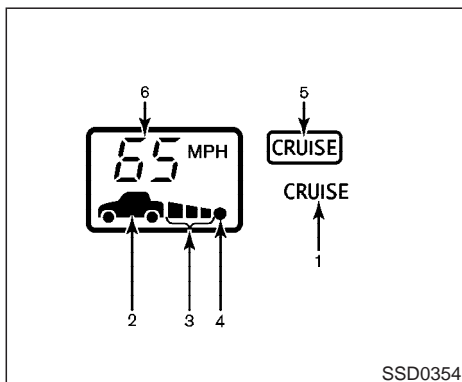


### Commutateur du régulateur de vitesse intelligent

Le système est commandé par un interrupteur MARCHE/ARRÊT et quatre commandes, le tout réuni sur le volant.

1. Interrupteur MARCHE/ARRÊT :  
Interrupteur général du système
2. Commutateur ACCEL/RES :  
Pour revenir à la vitesse constante ou augmenter la vitesse progressivement

3. Commutateur CANCEL :  
Pour désactiver le régulateur sans effacer la vitesse constante
4. Commutateur SET/COAST :  
Pour régler la vitesse constante et réduire la vitesse progressivement
5. Commutateur DISTANCE :  
Pour modifier la distance entre les véhicules entre Maximum, Moyenne, Minimum



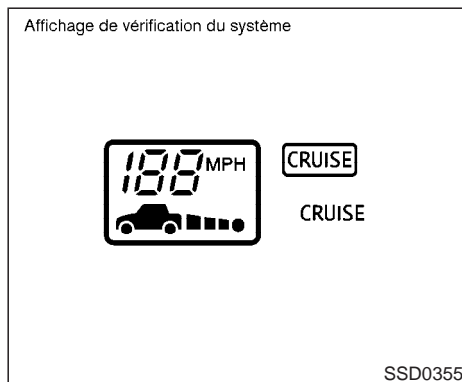
### Affichage du régulateur de vitesse intelligent

L'affichage se trouve sous le compte-tours.

1. Témoin du régulateur de vitesse intelligent (orange)

S'allume en cas de dysfonctionnement du régulateur ICC.

2. Indicateur de présence d'un véhicule  
Indique la présence d'un véhicule devant.



3. Indicateur de distance sélectionnée

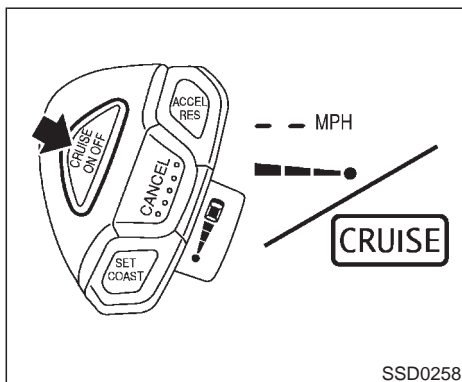
Affiche la distance entre les véhicules sélectionnée telle que réglée avec le commutateur DISTANCE.

4. Position de votre véhicule
5. Témoin de l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (vert)  
Indique que l'interrupteur est sur MARCHÉ
6. Indicateur de vitesse constante sélectionnée

Affiche la vitesse constante sélectionnée.

Sur les véhicules vendus au Canada la vitesse est indiquée en km/h.

Lorsque le contact est mis, l'affichage s'allume comme illustré pour pouvoir vérifier la présence d'ampoules grillées ; il s'éteint dès que le moteur est en marche.

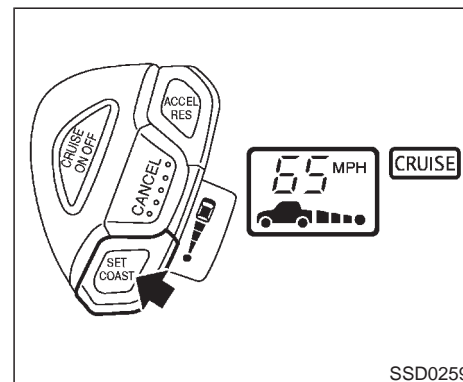


Fonctionnement en mode de commande de distance entre deux véhicules

**Pour activer le présélecteur de vitesse,** appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT. Le témoin du régulateur, l'indicateur de distance réglée et l'indicateur de la vitesse réglée du véhicule s'allument. Ils sont maintenant en attente d'être réglés.

**⚠ PRÉCAUTION**

Pour éviter d'engager accidentellement la commande du régulateur de vitesse, assurez-vous de tourner le commutateur MARCHE/ARRÊT en position arrêt lorsque vous n'utilisez pas le système.

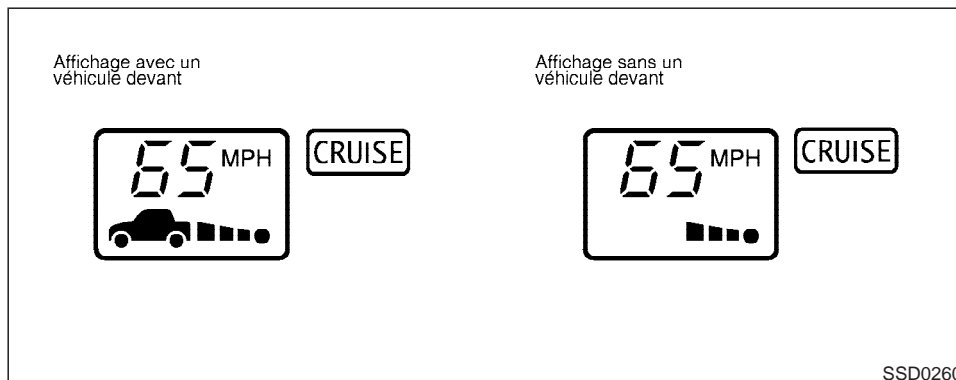


**Pour régler la vitesse constante,** accélérez jusqu'à la vitesse voulue, appuyez sur le commutateur SET/COAST puis relâchez-le. (L'indicateur de présence d'un véhicule, l'indicateur de distance sélectionnée et l'indicateur de vitesse constante sélectionnée s'allument). Relâchez la pédale d'accélérateur. Le véhicule reste à la vitesse constante réglée.

Il n'est pas possible de régler le régulateur de vitesse intelligent à partir du commutateur SET/COAST lorsque :

- vous roulez en dehors de la gamme de vitesse comprise entre 40 et 144 km/h (25 et 90 mi/h)

- le sélecteur n'est pas sur D (conduite normale), y compris en mode manuel.
- Pendant que le conducteur appuie sur la pédale de frein
- le conducteur appuie sur le commutateur ACCEL/RES alors qu'aucune vitesse constante n'est enregistrée
- Lorsque les essuie-glaces passent en vitesse lente (LO), grande vitesse (HI) ou sur la vitesse la plus rapide du fonctionnement intermittent
- le frein à main est serré.
- le contrôle dynamique du véhicule (VDC) est désactivée. (Vous ne pouvez régler que la vitesse constante.)



### Fonctionnement du système



#### ATTENTION

Normalement le régulateur contrôle la vitesse du véhicule qui se trouve devant et accélère ou décélère automatiquement en fonction de cette vitesse. Appuyez sur la pédale d'accélérateur ou de frein, toutefois, pour accélérer ou freiner votre véhicule lorsque l'accélération est nécessaire pour changer de voie ou

lorsqu'il vous devez freiner pour garder une distance sécuritaire entre le véhicule devant vous et votre propre véhicule. Soyez préparés pour les véhicules qui risquent de vous couper la route brusquement. Soyez vigilant quand vous utilisez le système ICC.

Le conducteur réglera la vitesse constante de son véhicule en fonction de l'état des routes et des conditions de circulation. Le régulateur ICC maintient la vitesse constante du véhicule exactement comme le fait le présélecteur de

vitesse tant qu'il n'y a pas de véhicule devant.

Le régulateur ICC affiche la vitesse constante sélectionnée.

#### **Véhicule détecté devant :**

Lorsque le capteur détecte un véhicule devant sur la même voie, le régulateur ICC module l'ouverture du papillon des gaz et la pression de freinage pour ramener la vitesse du véhicule sur celle du véhicule devant lorsqu'il roule plus lentement. Il continue à adapter la vitesse de votre véhicule sur celle du véhicule devant afin de maintenir la distance entre les véhicules que vous avez sélectionnée.

**Lorsque le régulateur ICC freine le véhicule, les feux d'arrêt s'allument et la pédale de frein s'abaisse.**



## **PRÉCAUTION**

**Ne mettez jamais votre pied sous la pédale de frein afin de ne pas être coincé sous la pédale quand elle est actionnée par le régulateur ICC.**

L'indicateur de présence d'un véhicule s'allume lorsque le capteur détecte un véhicule devant. Le régulateur affiche également la

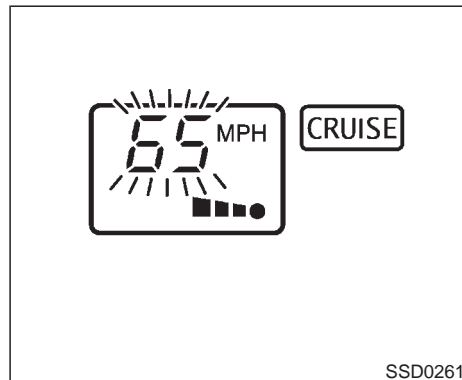
vitesse constante et la distance entre véhicules sélectionnées.

#### **Aucun véhicule n'est détecté devant :**

Le régulateur ICC accélère progressivement le véhicule lorsque le véhicule devant n'est plus détecté afin de revenir à la vitesse constante sélectionnée et la maintenir.

Lorsque le véhicule devant n'est plus détecté, l'indicateur de présence d'un véhicule s'éteint.

Le régulateur ICC revient au contrôle de la distance entre les véhicules dès qu'un véhicule apparaît alors qu'il est en train d'accélérer à la vitesse constante ou d'effectuer une autre opération.



SSD0261

**Pour dépasser un autre véhicule,** appuyez sur la pédale d'accélérateur et contournez le véhicule. L'indicateur de vitesse constante sélectionnée s'éclaire lorsque le véhicule roule à une vitesse supérieure à la vitesse définie. L'indicateur de détection de véhicule s'arrête lorsque la voie devant le véhicule est libre. Une fois que vous relâchez la pédale d'accélérateur, le véhicule revient à la vitesse constante initiale.

Utilisez la pédale d'accélérateur chaque fois qu'il est nécessaire d'accélérer même si le véhicule roule à la vitesse constante sélectionnée avec le régulateur ICC.

## Comment changer la vitesse constante

**Pour annuler une vitesse constante**, utilisez l'une des méthodes suivantes :

- Appuyez sur le commutateur CANCEL. L'indicateur de vitesse constante s'éteint.
- Appuyez sur la pédale de frein. L'indicateur de vitesse constante s'éteint.
- Éteignez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT. Le témoin de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT et l'indicateur de vitesse constante s'éteignent tous les deux.

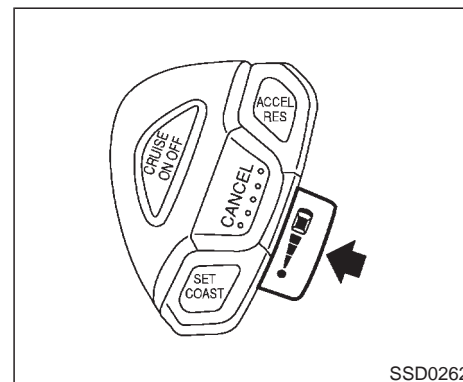
**Pour régler à une vitesse constante supérieure**, utilisez l'une des méthodes suivantes :

- Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Appuyez et relâchez le commutateur SET/COAST lorsque le véhicule atteint la vitesse voulue.
- Maintenez le commutateur ACCEL/RES appuyé. La vitesse constante augmente d'environ 5 km/h.
- Appuyez et relâchez très vite le commutateur ACCEL/RES. À chaque pression, la vitesse constante augmente d'environ 1 km/h.

**Pour régler à une vitesse constante inférieure**, utilisez l'une des méthodes suivantes :

- Sollicitez légèrement la pédale de frein. Appuyez et relâchez le commutateur SET/COAST lorsque le véhicule atteint la vitesse voulue.
- Maintenez le commutateur SET/COAST appuyé. La vitesse constante augmente d'environ 5 km/h.
- Appuyez et relâchez très vite le commutateur SET/COAST. À chaque pression, la vitesse diminue d'environ 1 km/h.

**Pour rétablir la vitesse constante sélectionnée**, appuyez et relâchez le commutateur ACCEL/RES. Le véhicule revient à la vitesse constante antérieure s'il roule à plus de 40 km/h (25 mi/h).



## Comment modifier la distance entre les véhicules

Vous pouvez régler la distance entre les véhicules à tous moments en fonction de la circulation routière.

À chaque pression du commutateur de DISTANCE, l'intervalle prévu entre les véhicules est modifié dans l'ordre longue distance, distance moyenne, courte distance et à nouveau longue distance.



Distance	Affichage	Distance approximative à 96 km/h (60 mi/h) [m (pi)]
Longue	60 MPH CRUISE ■ ■ ■ ●	60 (196)
Moyenne	60 MPH CRUISE ■ ■ ●	45 (150)
Courte	60 MPH CRUISE ■ ●	32 (105)

SSD0263

- La distance jusqu'au véhicule devant change en fonction de la vitesse. Plus le véhicule roule vite plus la distance sera longue.
- À l'arrêt du moteur, la distance réglée passe sur «longue». (Le réglage initial est

rétablit dès que le moteur est mis en marche).

### Avertisseur d'approche

Si votre véhicule se rapproche du véhicule devant vous, en raison d'un freinage rapide de

ce dernier ou si un autre véhicule coupe la voie, l'avertisseur sonore avertit le conducteur et le système ICC s'affiche. Freinez avec la pédale de frein afin de maintenir une distance sûre entre les véhicules lorsque :

- le bruiteur retentit.
- l'indicateur de présence d'un véhicule et l'indicateur de distance sélectionnée clignotent.



### ATTENTION

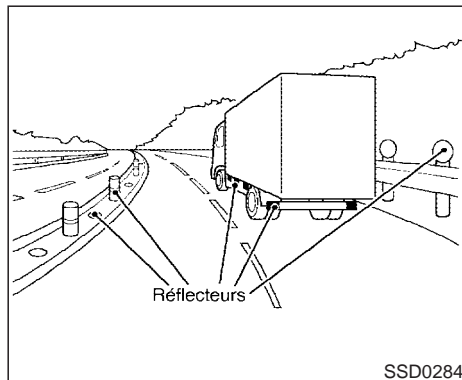
**N'utilisez pas le régulateur de vitesse intelligent lorsque la circulation est telle que le bruiteur se déclenche souvent.**

Le bruiteur ne se déclenche pas lorsque la distance est trop courte entre les véhicules. Par exemple :

- Lorsque les deux véhicules roulent à la même vitesse et que l'intervalle qui les sépare ne change pas.
- Lorsque le véhicule devant roule plus vite et que la distance entre les véhicules augmente.
- Lorsque la pédale d'accélérateur est utilisée, annulant l'effet du système.

- Lorsqu'un véhicule se rabat près de votre véhicule.

Le bruiteur ne se déclenche pas lorsque votre véhicule approche d'un véhicule arrêté ou qui roule lentement.



#### REMARQUE :

**Il arrive que l'avertisseur d'approche d'un véhicule retentisse et que l'affichage clignote lorsque le capteur du régulateur de vitesse intelligent détecte des réflecteurs sur les véhicules d'une autre voie ou sur le côté de la route. Le régulateur de vitesse accélère ou décélère alors le véhicule en conséquence. Ceci se produit en particulier sur les routes en lacets, sur les routes de collines ou à l'entrée/sortie d'un virage. Il peut aussi détecter des réflecteurs sur des routes étroites ou en construction. Vous devez dans ce cas contrôler manuel-**

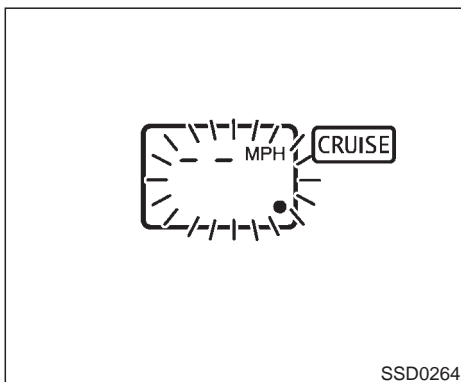
#### **lement la distance à l'avant de votre véhicule.**

La précision du capteur peut également être gênée par certaines pratiques de conduite (manœuvre du volant ou position sur la file) ou conditions de véhicule (par exemple, si un véhicule n'est pas en bon état).

#### Annulation automatique

Le bruiteur se déclenche dans les conditions suivantes, annulant automatiquement le régulateur :

- Lorsque la vitesse du véhicule dépasse 32 to 144 km/h (20 to 90 mi/h) .
- Lorsque le sélecteur est positionné sur une position autre que D (conduite normale), y compris en mode manuel.
- Lorsque les essuie-glaces passent en vitesse lente (LO), grande vitesse (HI) ou sur la vitesse la plus rapide du fonctionnement intermittent
- Lorsque le frein à main est serré.
- Lorsque le contrôle dynamique du véhicule est désactivé.
- Lorsque le contrôle dynamique du véhicule est activé.



## Témoin et affichage

### Situation A

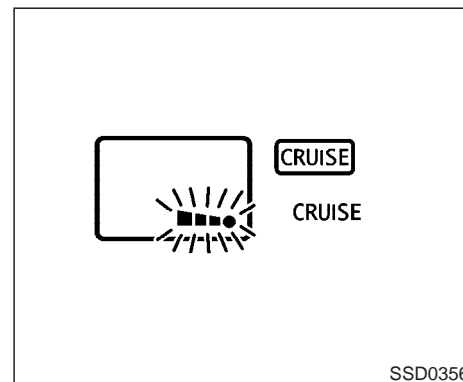
Le bruit se déclenche est le régulateur de vitesse intelligent s'annule automatiquement dans les conditions décrites ci-après. L'affichage du régulateur s'allume ou clignote, afin de ne pas permettre l'accès aux réglages. Une partie de l'affichage du régulateur s'allume ou clignote, rendant le réglage impossible.

- Lorsque le contrôle dynamique du véhicule est activé.
- Lorsqu'un pneu glisse.

- Lorsqu'une luminosité intense (soleil par exemple) frappe directement l'avant du véhicule.
- Lorsque le contrôle dynamique du véhicule est désactivé.

### Ce qu'il faut faire :

Éteindre le régulateur ICC à partir de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT dès que les conditions répertoriées ci-dessus n'existent plus. Rallumez-le pour le remettre en marche.



### Situation B

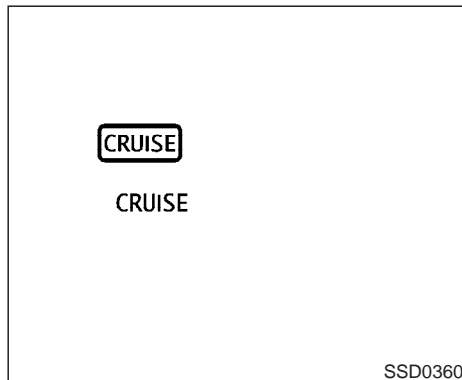
Le régulateur ICC est automatiquement annulé lorsque le volet du capteur est sale, du fait qu'il lui est alors impossible de détecter les véhicules devant.

Le bruit se déclenche, le témoin du régulateur (orange) s'allume et l'indicateur de distance clignote.

### Ce qu'il faut faire :

Si le témoin s'allume, stationnez le véhicule dans un endroit sans danger, et arrêtez le moteur. Nettoyez l'écran du capteur sale avec un chiffon doux Puis, reprenez la route et

effectuez les étapes pour régler à nouveau le système ICC.



**conditions normales, mais il est préférable de le faire vérifier par un concessionnaire INFINITI.**

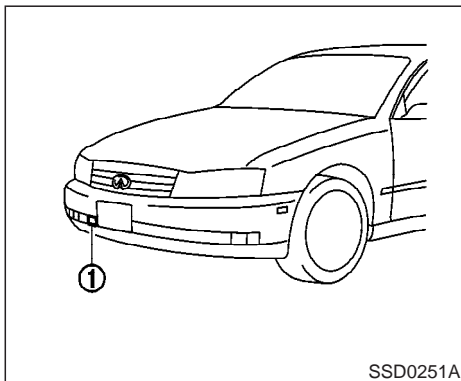
### Situation C

Le bruiteur se déclenche et le témoin du régulateur (orange) s'allume lorsque le régulateur ICC ne fonctionne pas correctement.

#### **Ce qu'il faut faire :**

Si le témoin s'allume, stationnez le véhicule dans un endroit sans danger. Arrêtez le moteur. Puis, reprenez la route et effectuez les étapes pour régler à nouveau le système ICC.

**Lorsque les réglages ne sont pas possibles ou que le témoin reste allumé, cela signifie qu'il y a un dysfonctionnement sur le système. Le véhicule reste utilisable dans des**



## Comment manipuler le capteur

Le capteur du régulateur ICC ① se trouve sous le pare-chocs avant.

Pour que le régulateur ICC fonctionne correctement, il est impératif de respecter ce qui suit :

- Maintenez toujours le capteur propre. Essayez délicatement l'écran sale du capteur et les pièces attenantes avec un chiffon doux de façon à ne pas les abîmer.
- Ne donnez pas de coups dans la région du capteur. Ne touchez pas la vis qui retient le capteur et ne la démontez pas, ce qui

provoquerait une panne ou un dysfonctionnement du système. Si l'écran du capteur ou les pièces attenantes sont endommagées en raison d'un accident, veuillez contacter votre concessionnaire INFINITI.

- Ne collez pas d'étiquette (y compris les étiquettes transparentes) ou n'installez pas d'accessoires près du capteur, ce qui provoquerait une panne ou un dysfonctionnement du capteur.

## MODE DE RÉGULATEUR DE VITESSE CLASSIQUE (À VITESSE FIXE)

Ce mode vous permet de conduire à une vitesse comprise entre 40 et 144 km/h (25 et 90 mi/h) sans être obligé de laisser votre pied sur la pédale d'accélérateur.



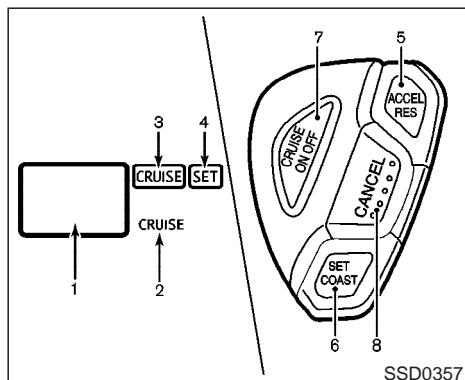
### ATTENTION

- **En mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe), il n'y a pas d'avertisseur sonore pour vous avertir que vous êtes trop près du véhicule devant vous, et la présence d'un véhicule devant vous et la distance**

**entre votre véhicule et le véhicule devant ne sont pas détectées.**

- **Faites très attention à la distance qui sépare votre véhicule du véhicule qui se trouve devant vous afin de ne pas provoquer de collision.**
- **Vérifiez toujours le réglage sur l'écran du régulateur de vitesse intelligent.**
- **N'utilisez pas le mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe) lorsque vous conduisez dans les situations suivantes :**
  - **lorsque vous ne pouvez pas maintenir le véhicule à la vitesse réglée,**
  - **dans une circulation intense ou une circulation dont la vitesse ne cesse de changer,**
  - **sur des routes en lacet ou accidentée, sur des routes glissantes (pluie, neige, verglas, etc.)**
  - **dans les régions où il y a beaucoup de vent.**

- Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.



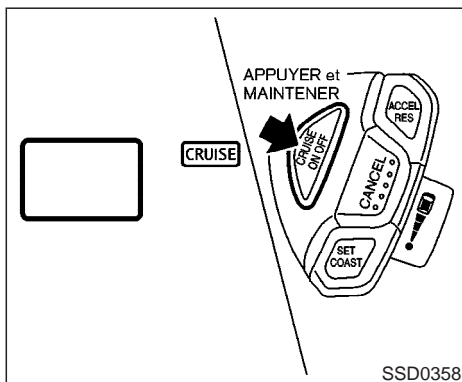
### Écran et commutateur du mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe)

L'affichage est situé sous le compte-tours.

1. Affichage du régulateur de vitesse intelligent
2. Témoin du régulateur de vitesse ICC (orange)  
Le témoin s'allume en cas d'anomalie sur le système ICC.
3. Témoin de l'interrupteur marche/arrêt (vert)  
Indique que le commutateur MARCHE/

ARRÊT est sur marche.

4. Témoin du commutateur de réglage en croisière  
Le témoin s'allume lorsque la vitesse du véhicule est contrôlée sous le mode normal (vitesse fixe) du régulateur de vitesse intelligent.
5. Commutateur ACCÉL/REPRISE :  
Revient à la vitesse fixée ou augmente la vitesse par incréments.
6. Commutateur SET/COAST :  
Règle la vitesse de croisière désirée, réduit la vitesse par incréments.
7. Commutateur MARCHE/ARRÊT :  
Commutateur principal pour activer le système.
8. Commutateur ANNULER :  
Désactive le système sans effacer la vitesse fixée.



Utilisation du mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe)

**Pour activer le mode de régulateur de vitesse classique (à vitesse fixe)**, appuyez sur le commutateur MARCHE/ARRÊT et maintenez-le enfoncé pendant plus de 1,5 seconde environ.

Lorsque vous activez le commutateur MARCHE/ARRÊT, l'écran du régulateur de vitesse intelligent et le témoin CRUISE (vert) s'allument sur le tableau de bord. Quand vous maintenez le commutateur MARCHE/ARRÊT enfoncé pendant plus de 1,5 seconde environ, l'écran du régulateur de vitesse intelligent

s'éteint. Le témoin CRUISE reste allumé. Vous pouvez maintenant régler la vitesse en croisière de votre choix. Appuyez de nouveau sur le commutateur MARCHE/ARRÊT pour désactiver complètement le système.

Le système se désactivera aussi automatiquement si vous tournez le contacteur d'allumage sur ARRÊT. Pour réutiliser le régulateur de vitesse intelligent, appuyez sur le commutateur MARCHE/ARRÊT (mode de commande de distance entre deux véhicules) ou appuyez et maintenez de nouveau enfoncé (mode de régulateur de vitesse classique) pour l'activer.



## PRÉCAUTION

**Pour ne pas risquer d'engager le régulateur de vitesse accidentellement, veillez à désactiver le commutateur MARCHE/ARRÊT lorsque vous ne vous servez pas du régulateur de vitesse intelligent.**

**Pour régler la vitesse constante**, accélérez jusqu'à la vitesse voulue, appuyez sur le commutateur SET/COAST puis relâchez-le. (L'indicateur SET s'allume). Relâchez la pédale d'accélérateur. Le véhicule reste à la vitesse constante réglée.

- **Pour doubler un autre véhicule**, appuyez sur la pédale d'accélérateur. Une fois que vous relâchez la pédale d'accélérateur, le véhicule revient à la vitesse constante initiale.
- Il est possible que le véhicule ne maintienne pas la vitesse réglée lors de la montée et de la descente de côtes abruptes. Dans un tel cas, conduisez sans le régulateur de vitesse intelligent.

**Pour annuler une vitesse constante**, utilisez l'une des méthodes suivantes :

- Appuyez sur la touche CANCEL. L'indicateur SET s'éteint.
- Appuyez sur la pédale de frein. L'indicateur SET s'éteint.
- Éteignez le commutateur MARCHE/ARRÊT. L'indicateur CRUISE et l'indicateur SET s'éteignent tous les deux.

**Pour régler à une vitesse constante supérieure**, utilisez l'une des méthodes suivantes :

- Appuyez sur la pédale d'accélérateur. Appuyez et relâchez le commutateur SET/COAST lorsque le véhicule atteint la vitesse voulue.
- Maintenez le commutateur ACCEL/RES appuyé. Relâchez le commutateur lorsque

le véhicule atteint la vitesse voulue.

- c) Appuyez et relâchez très vite le commutateur ACCEL/RES. À chaque pression, la vitesse constante augmente d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

**Pour régler à une vitesse constante inférieure**, utilisez l'une des méthodes suivantes :

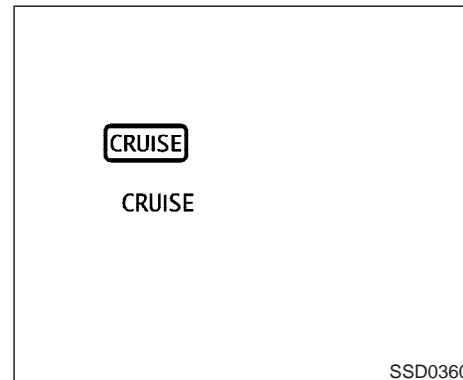
- a) Sollicitez légèrement la pédale de frein. Appuyez et relâchez le commutateur SET/COAST lorsque le véhicule atteint la vitesse voulue.
- b) Maintenez le commutateur SET/COAST appuyé. Relâchez le commutateur lorsque le véhicule descend à la vitesse voulue.
- c) Appuyez et relâchez très vite le commutateur SET/COAST. À chaque pression, la vitesse diminue d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

**Pour rétablir la vitesse constante sélectionnée**, appuyez et relâchez le commutateur ACCEL/RES. Le véhicule revient à la vitesse constante antérieure s'il roule à plus de 40 km/h (25 mi/h).

## Annulation automatique

Le bruit se déclenche dans les conditions suivantes, annulant automatiquement le régulateur :

- Lorsque le véhicule ralentit à plus de 13 km/h (8 mi/h) de la vitesse de croisière choisie.
- Lorsque la vitesse du véhicule descend à environ 32 km/h (20 mi/h).
- Lorsque le sélecteur de vitesse est positionné sur une position autre que D (conduite normale), y compris en mode manuel.
- Lorsque le frein à main est serré.
- Lorsque le contrôle dynamique du véhicule est activé (sauf l'ABS, qui fonctionne avec le régulateur de vitesse intelligent ICC).



## Témoin

Le bruit se déclenche et le témoin du régulateur (orange) s'allume lorsque le système ne fonctionne pas correctement.

### Ce qu'il faut faire :

Garez le véhicule sur une aire sûre dès que le témoin s'allume. Coupez le moteur et refaites les réglages.

**Lorsque les réglages ne sont pas possibles ou que le témoin reste allumé, cela signifie qu'il y a un dysfonctionnement sur le système. Le véhicule reste utilisable dans des conditions normales, mais il est préférable**



de le faire vérifier par un concessionnaire INFINITI.

## ASSISTANCE AU FREINAGE (AVEC FONCTION DE PRÉVISION) (modèles avec régulateur de vitesse intelligent)

### ASSISTANCE AU FREINAGE

Lorsque la force appliquée sur la pédale de frein dépasse un certain niveau, l'assistance au freinage entre en service et elle engendre une force de freinage supérieure à celle d'un servofrein classique, même avec une légère pression sur la pédale.



### ATTENTION

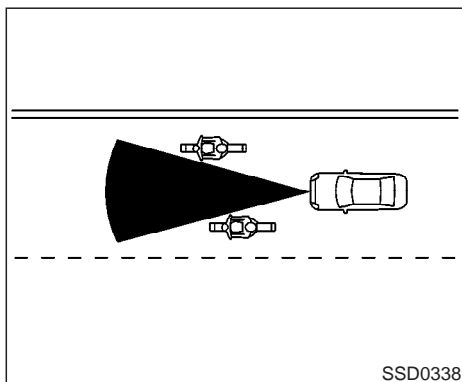
**L'assistance au freinage est uniquement destinée à intensifier le freinage ; ce n'est pas un système de prévention des collisions. Le conducteur se doit de rester sur ses gardes, de conduire prudemment et de garder le contrôle de son véhicule à tout moment.**

### FONCTION DE PRÉVISION

Lorsque la fonction de prévision juge qu'il est nécessaire de freiner d'urgence en détectant le véhicule situé devant dans la même voie ainsi que sa distance et sa vitesse relative, elle applique une pré-pression de freinage avant que le conducteur n'appuie sur la pédale de frein, et elle améliore l'action du freinage en

réduisant le jeu de la pédale.

- Ce système ne fonctionne pas si le véhicule roule à environ 32 km/h (20 mi/h) ou moins.
- La fonction de pré-pression cesse dès que les conditions suivantes sont satisfaites :
  - a) Lorsque le conducteur appuie sur la pédale d'accélérateur ou sur la pédale de frein.
  - b) Si le conducteur n'appuie pas sur la pédale d'accélérateur ou sur la pédale de frein dans l'une seconde environ.



- Le capteur ne détectera pas :
  - a) Les piétons ou les objets sur la chaussée,
  - b) Les véhicules arrivant sur vous dans la même voie,
  - c) Les motos ou les scooters ne roulant pas en ligne droite dans la voie comme il est illustré.



## ATTENTION

- La fonction de prévision ne vise qu'à fournir une assistance au conduc-

teur ; il n'a pas pour but d'avertir des collisions imminentes ou de les éviter. Bien que l'opération de freinage soit contrôlée par le système, il ne réduit pas automatiquement la vitesse du véhicule.

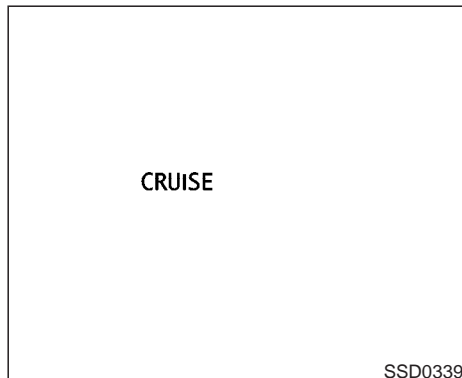
Le conducteur se doit de rester sur ses gardes, de conduire prudemment et de garder le contrôle de son véhicule à tout moment.

- Les performances de la fonction de prévision étant limitées, ne vous en remettez jamais complètement au système. Le système ne corrige pas le manque d'attention ni la distraction du conducteur, et il ne surmonte pas la mauvaise visibilité par temps de pluie, de brouillard ou toute autre condition atmosphérique défavorable. Réduisez la vitesse du véhicule en appuyant sur la pédale de frein, afin de maintenir une distance suffisante entre les deux véhicules.
- La fonction de prévision peut ne pas s'effectuer correctement dans les

conditions suivantes. Vous pouvez toujours conduire le véhicule normalement, et l'assistance au freinage fonctionne.

- a) Lorsque le capteur, situé sur l'avant du véhicule pour pouvoir détecter le véhicule devant vous, est sale, recouvert de gouttes de pluie, de neige ou de saleté, ou qu'une lumière vive (par exemple au lever ou au coucher du soleil) frappe directement l'avant du véhicule, il est possible que le capteur ne détecte pas le véhicule devant vous dans la même voie.
- b) Selon les conditions de la chaussée (route en lacet ou accidentée, etc.), la situation du véhicule (changement de direction ou emplacement du véhicule dans une voie, etc.) et par mauvais temps, il est possible que le capteur ne puisse provisoirement pas détecter le véhicule devant vous dans la même voie, ou qu'il détecte les véhicules ou les objets d'une autre voie.

- Lorsque la fonction de prévision est en service, il est possible que la pédale de frein bouge légèrement et qu'elle émette un petit bruit. Ceci est normal.



### Témoin et affichage

Le bruiteur se déclenche et le témoin du régulateur (orange) s'allume lorsque la fonction de prévision ne fonctionne pas correctement.

#### Ce qu'il faut faire :

Garez le véhicule sur une aire sûre dès que le témoin s'allume. Coupez le moteur et refaites les réglages.

**Lorsque le témoin reste allumé, cela signifie qu'il y a un dysfonctionnement sur la fonction de prévision (le frein est activé). Le véhicule reste utilisable dans des conditions normales, mais il est préférable de le**

**faire vérifier par un concessionnaire INFINITI.**

### Manipulation du capteur

Le capteur de la fonction de prévision qui sert également pour le régulateur de vitesse intelligente, se trouve sous le pare-chocs avant.

Pour garantir le bon fonctionnement de la fonction de prévision, respectez bien les instructions suivantes :

- Maintenez toujours le capteur propre. Essuyez les endroits sales avec un chiffon doux, en faisant très attention à ne pas les endommager.
- N'exercez pas d'impact sur la zone aux alentours du capteur. Ne touchez pas et ne démontez pas la vis située sur le capteur. Cela pourrait provoquer une panne ou un mauvais fonctionnement. Si la pièce d'installation du capteur a été déformée pendant un accident, contactez un concessionnaire INFINITI.
- Ne fixez pas d'autocollant (y compris en matériau transparent) et ne montez pas d'accessoire à proximité du capteur. Cela pourrait provoquer une panne ou un mauvais fonctionnement.

## PÉRIODE DE RODAGE

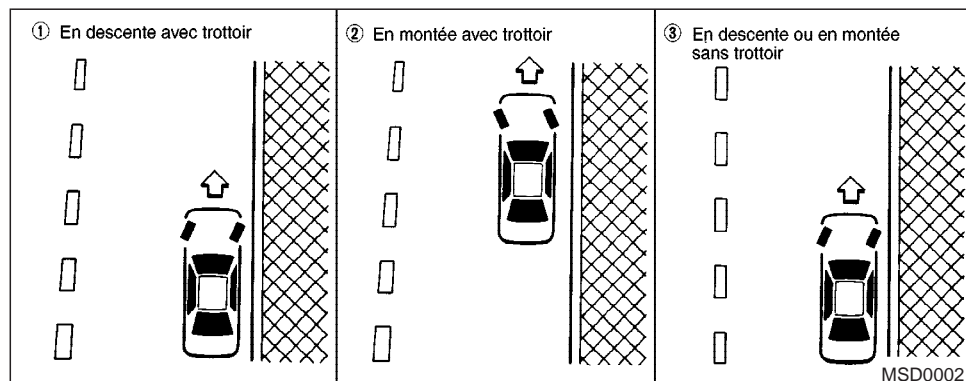
Respectez les recommandations suivantes au cours des 2 000 premiers kilomètres pour obtenir les meilleures performances du moteur et pour assurer la fiabilité et l'économie de votre véhicule neuf. L'inobservation de ces recommandations pourrait entraîner un raccourcissement de la durée de service du moteur et une diminution des performances du moteur.

- Évitez de conduire à vitesse constante rapide ou lente pendant trop longtemps. Ne faites pas tourner le moteur à plus de 4 000 tr/min.
- N'accélérez pas à plein gaz quelle que soit la vitesse.
- Évitez les démarrages rapides.
- Évitez les freinages brusques dans toute la mesure du possible.
- Ne tirez pas de remorque pendant les 800 premiers kilomètres de conduite.

## AMÉLIORATION DES ÉCONOMIES DE CARBURANT

- Accélérez lentement et uniformément. Maintenez la vitesse de croisière par l'exercice d'une pression constante sur l'accélérateur.
- Conduisez à vitesse modérée. La conduite à haute vitesse augmente la consommation.
- Évitez les arrêts et les freinages inutiles. Conduisez à distance prudente derrière les autres véhicules.
- Utilisez les rapports de la boîte de vitesses en fonction des conditions de conduite. Sur routes planes, passez en vitesse supérieure dès que possible.
- Évitez le ralenti inutile du moteur.
- Gardez toujours le moteur bien réglé.
- Respectez les intervalles d'entretien périodique recommandés.
- Maintenez les pneus gonflés selon la pression appropriée. Une pression insuffisante augmente l'usure des pneus et la consommation de carburant.
- Maintenez la géométrie des roues avant bien réglée. Un mauvais réglage augmente l'usure des pneus et la consommation de carburant.
- L'utilisation du climatiseur augmente la consommation. N'utilisez le climatiseur qu'au besoin.
- À vitesse de croisière sur route, il est plus économique d'utiliser le climatiseur et de fermer les glaces pour réduire la résistance à l'air imposée au véhicule.

## STATIONNEMENT/STATIONNEMENT EN CÔTE



### ATTENTION

- Il ne faut pas arrêter ni stationner le véhicule sur des matières inflammables telles que de l'herbe sèche, des vieux papiers ou des chiffons. Ils pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne laissez jamais tourner le moteur lorsque le véhicule est sans surveillance.

- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance à l'intérieur du véhicule.

1. Serrez fermement le frein de stationnement.
2. Placez le sélecteur de vitesse en position P (stationnement).



### ATTENTION

- Pour assurer la sécurité au stationne-

ment, serre toujours le frein de stationnement et placez la boîte de vitesses sur P (stationnement) dans le cas d'une boîte de vitesses automatique ou sur le rapport approprié dans le cas d'une boîte de vitesses manuelle. À défaut, le véhicule risquerait de se mettre brusquement en mouvement ou de dévaler une pente et de causer un accident.

- Assurez-vous que le sélecteur de la boîte de vitesses automatique a été repoussé le plus loin possible en avant et qu'il ne peut être déplacé sans déplacer le sélecteur de vitesse vers le côté.

3. Pour éviter le déplacement inopiné du véhicule garé en côte, il est bon de tourner les roues comme il est illustré.

- EN DESCENTE AVEC TROTTOIR : ①

Tournez les roues vers le trottoir et faites avancer le véhicule jusqu'à ce que la roue touche le trottoir.

## DIRECTION ASSISTÉE

- EN MONTÉE AVEC UN TROTTOIR : ②  
Tournez les roues à l'opposé du trottoir et faites reculer le véhicule lentement jusqu'à ce que la roue touche le trottoir.
  - EN MONTÉE OU EN DESCENTE SANS TROTTOIR : ③  
Tournez les roues vers le côté de la route de sorte que le véhicule s'éloigne du centre de la chaussée, en cas de déplacement accidentel.
4. Tournez le commutateur d'allumage en position LOCK et retirez la clé.

La direction assistée comporte une pompe hydraulique entraînée par le moteur, ce qui réduit l'effort au volant.

Si le moteur cale ou si la courroie casse, le véhicule peut continuer d'être dirigé mais un plus grand effort est nécessaire pour tourner le volant, en particulier à basse vitesse ou dans les virages serrés.



### ATTENTION

**Si le moteur ne tourne pas ou s'il s'arrête pendant la conduite, le dispositif d'assistance de la direction ne fonctionne pas. Le volant est alors plus difficile à manoeuvrer.**

## SYSTÈME DE FREINAGE

### PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DU FREINAGE

Le système de freinage comporte deux circuits hydrauliques séparés. Si l'un des deux circuits ne fonctionne pas correctement, l'autre circuit assure un freinage sur deux roues.

#### Freins assistés à dépression

Les freins assistés facilitent le freinage en faisant appel à la dépression du moteur. Si le moteur se cale, le véhicule peut être immobilisé en appuyant sur la pédale de frein, mais une plus forte pression devra être exercée sur la pédale pour arrêter le véhicule et la distance de freinage sera plus longue.

#### Freins humides

Lorsque le véhicule est lavé ou traverse une flaque d'eau, les freins risquent d'être mouillés. Les distances de freinage seront plus longues et le véhicule risque de tirer d'un côté ou de l'autre pendant le freinage.

Pour sécher les freins, conduisez le véhicule à vitesse raisonnable tout en appuyant légèrement sur la pédale de frein pour faire chauffer les garnitures. Procédez de cette manière jusqu'à ce que le freinage redevienne normal. Évitez de conduire à haute vitesse tant que les freins ne serrent pas convenablement.

## Utilisation des freins

Ne gardez pas le pied sur la pédale de frein pendant la conduite. Une telle pratique provoquerait la surchauffe des freins, l'usure excessive des garnitures et le gaspillage de carburant.

Pour prolonger la durée des freins et éviter leur surchauffe, réduisez la rapport du véhicule et rétrogradez en rapport inférieur avant d'entreprendre une longue descente. Le freinage est amoindri si les freins chauffent trop, ce qui risque d'entraîner la perte du contrôle du véhicule.



### ATTENTION

- **En cas de conduite sur chaussée glissante, faites particulièrement attention avant de freiner, d'accélérer ou de rétrograder. Un freinage brusque ou une accélération soudaine peut causer un patinage des roues et causer un accident.**
- **Si le moteur ne tourne pas ou s'il s'arrête pendant la conduite, le dispositif d'assistance des freins ne fonc-**

**tionne pas. Le freinage est alors plus dur.**

## SYSTÈME D'ANTIBLOPAGE DES ROUES (ABS)

Le système d'antiblocage des roues assure le contrôle des freins sur chaque roue afin d'empêcher le blocage des roues lorsque le conducteur est obligé de freiner brusquement ou lorsqu'il doit freiner sur une route glissante. Le système détecte la vitesse de rotation de chaque roue et fait varier la pression du liquide de frein en conséquence afin d'empêcher que les roues ne se bloquent ou ne patinent. En prévenant le blocage des roues, ce système permet au conducteur de mieux contrôler la direction et de réduire les embardées ou le patinage du véhicule sur route glissante.

### Utilisation du système

Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.



### ATTENTION

**Ne pompez pas avec la pédale de frein. Cette action aurait pour effet d'augmenter la distance de freinage.**

### Fonctionnement normal

Le système d'antiblocage des roues ne fonctionne pas à moins de 5 à 10 km/h (3 à 6 mi/h). (Les vitesses diffèrent selon l'état des routes.) Lorsque le système antiblocage détecte qu'une roue est prête à se bloquer, le vérin (situé sous le capot) applique et libère rapidement une pression hydraulique (comme si la pédale de frein était enfoncée rapidement plusieurs fois de suite). Pendant que le vérin fonctionne, une sensation de pulsation de la pédale de frein peut être ressentie et le vérin sous le capot peut produire un bruit ou des vibrations. Ceci est un phénomène normal qui indique que le système fonctionne correctement. Le fonctionnement du système ABS peut indiquer, cependant, que les conditions de la route sont dangereuses et il est alors conseillé de conduire avec la plus grande prudence.

## Fonction d'essai automatique

Le système d'antiblocage des roues comprend des capteurs électroniques, des pompes électriques et des électrovalves hydrauliques, le tout contrôlé par un ordinateur. Cet ordinateur comprend une fonction d'essai automatique intégrée qui teste le système chaque fois que le moteur est mis en route et que le véhicule avance ou recule à très basse vitesse. Pendant la réalisation de l'essai automatique, il est possible qu'un bruit de cognement ou une sensation de pulsation de la pédale de frein se produise. C'est un phénomène tout à fait normal qui n'indique en rien un défaut de fonctionnement. Si l'ordinateur détecte une anomalie de fonctionnement, il désactivera le système d'antiblocage des roues, alors que le témoin ABS s'allumera sur le tableau de bord. Le système des freins fonctionnera ensuite normalement, mais sans assistance antiblocage.

Si le voyant s'allume pendant le contrôle automatique ou pendant la conduite, il est conseillé d'amener le véhicule chez un concessionnaire INFINITI le plus rapidement possible afin de le faire réparer.



## ATTENTION

**Le système d'antiblocage des roues est un dispositif de pointe extrêmement élaboré, mais il ne peut en aucune manière prévenir les accidents dus à la négligence ou à l'imprudence du conducteur. Il peut aider à conserver le contrôle du véhicule pendant le freinage sur une surface glissante, mais il ne faut pas oublier que la distance d'arrêt sur une route glissante est plus grande que sur une surface normale et ce, même avec le système d'antiblocage des roues. La distance d'arrêt est supérieure quand vous roulez sur des routes accidentés, du gravier ou des routes enneigées ou en cas d'utilisation des chaînes. Maintenez toujours une distance raisonnable avec le véhicule que se trouve devant. En dernière analyse, c'est entre les mains du conducteur que repose la responsabilité de la sécurité de tous, conducteur et passagers.**


**Le type et l'état des pneus influencent la capacité de freinage réel.**

- **En cas de remplacement des pneus, posez toujours la taille de pneu spécifiée sur les quatre roues.**
- **En cas de pose d'un pneu de rechange, assurez-vous que le pneu soit de taille et type appropriés comme spécifié sur l'étiquette des pneus. Veuillez vous reporter à la rubrique «Identification du véhicule» de la section «9. Données techniques et information au consommateur» pour connaître l'emplacement de l'étiquette des pneus.**



## SYSTÈME DE CONTRÔLE DYNAMIQUE DU VÉHICULE (système VDC)

Lorsque vous roulez sur route glissante ou que vous essayez d'éviter un obstacle subitement, le véhicule fait des embardées ou glisse. Ces capteurs permettent de détecter les tangages du véhicule qui sont transmis au système de contrôle dynamique, lequel contrôlera le freinage et la puissance du moteur afin d'assurer une stabilité de conduite maximale.

- Lorsque le contrôle dynamique du véhicule est activé, le témoin de glissement du tableau de bord clignote.
- Le témoin de glissement clignote également si le contrôle de traction est la seule partie du système VDC activée.
- Le témoin de glissement clignote lorsque la route est glissante. Conduisez prudemment. Veuillez vous reporter à la rubrique «Témoin de glissement» et «Témoin d'annulation du contrôle dynamique du véhicule» de la section «2. Commandes et instruments».
- Témoin  
En cas de panne du système, les témoins SLIP et  s'allument sur le tableau de bord. Le système est annulé pendant tout le temps que ces témoins sont allumés.

Le VDC est doté d'un différentiel de freinage à glissement limité (LSD) qui améliore les performances de traction du véhicule. Il se met en marche lorsqu'une roue motrice patine sur une surface glissante. Il freine la roue motrice qui patine et distribue la force motrice sur les autres roues. Toutes les fonctions du VDC et du contrôle de la traction sont annulées lorsque le système est désactivé. Cependant, le différentiel de freinage à glissement limité et l'ABS restent opérationnels. Le témoin de glissement clignote lorsque le LSD ou l'ABS sont activés, tandis que leur fonctionnement est indiqué par une légère secousse à la pédale de frein et/ou un claquement. Ceci est normal

Le fonctionnement du système VDC est marqué par une légère secousse à la pédale de frein et un bruit ou vibration provenant de sous le capot. Ces phénomènes sont normaux et signifient que le système fonctionne normalement.

L'ordinateur est doté d'un dispositif de diagnostic incorporé, lequel vérifie le système chaque fois que le moteur démarre ou que le véhicule avance ou recule lentement. L'essai automatique s'accompagne d'un claquement et/ou d'une légère secousse à la pédale de frein. Ces phénomènes sont normaux et n'indiquent aucune anomalie.



### ATTENTION

- **Le contrôle dynamique du véhicule est conçu pour aider à améliorer la stabilité de conduite, mais il n'empêche pas les accidents lorsque ceux-ci sont causés par une manœuvre brutale du volant à grande vitesse ou par des techniques de conduite imprudentes ou dangereuses. Avant de négocier un virage ou de passer sur une route glissante, réduisez la vitesse et faites très attention lorsque vous roulez et lors de virages sur des surfaces glissantes ; conduisez toujours prudemment.**
- **Si les parties, par exemple, des amortisseurs, des ressorts, des bagues ou des pièces de renfort (arceau de sécurité, la barre de châssis, etc.) ne sont pas un équipement d'origine ou si elles sont extrêmement endommagées, le système de contrôle dynamique pourrait ne pas fonctionner adéquatement et le témoin du contrôle dynamique pourrait s'allumer.**

- Si des pièces du moteur, par exemple, le pot d'échappement, etc. ne satisfont pas le standard ou si elles sont extrêmement endommagées, le système de contrôle dynamique pourrait ne pas fonctionner adéquatement et le témoin du contrôle dynamique pourrait s'allumer.
- Lorsque vous conduisez sur des routes en pente raide, sur des berges élevées dans les virages par exemple, il arrive que le témoin d'annulation du contrôle dynamique s'allume et que la commande ne fonctionne plus correctement. Évitez ce type de routes.
- Si vous utilisez des pneus autres que ceux recommandés, le système de contrôle dynamique pourrait ne pas fonctionner adéquatement et le témoin du contrôle dynamique pourrait s'allumer.
- Le système de contrôle dynamique du véhicule ne dispense pas de mettre les pneus d'hiver ou les chaînes sur les routes enneigées.

## CONDUITE PAR TEMPS FROID

### OUVERTURE D'UNE SERRURE DE PORTE GELÉE

Pour éviter le gel des serrures de porte, introduisez un liquide dégivrante ou de la glycérine dans le trou de la serrure. Si la serrure gèle, chauffez la clé avant de l'introduire dans le trou de la serrure.

### ANTIGEL

En hiver, lorsque la température ambiante descend au-dessous de 0°C (32°F), vérifiez la concentration de l'antigel pour assurer la protection appropriée du moteur. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Circuit de refroidissement du moteur» de la section «8. Entretien et interventions».

### BATTERIE

Si la batterie n'est pas suffisamment chargée par temps très froid, l'électrolyte risque de geler et d'endommager la batterie. Vérifiez régulièrement la batterie pour en obtenir le rendement maximum. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Batterie» de la section «8. Entretien et interventions».

### VIDANGE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Si le véhicule doit être garé à l'extérieur sans antigel, vidangez le liquide de refroidissement en ouvrant le bouchon de vidange situé au bas du radiateur. N'oubliez pas de remplir le circuit à nouveau avant de remettre le véhicule en service. Veuillez vous reporter à la rubrique «Circuit de refroidissement du moteur» de la section «8. Entretien et interventions» pour connaître la vidange du liquide de refroidissement du moteur.

### PNEUS

1. Les pneus SUMMER (ÉTÉ) ont des sculptures qui augmentent la performance de roulement sur pavé sec. Cependant leur performance est amoindrie sur les surfaces enneigées ou gelées. INFINITI vous recommande alors de chausser les quatre roues de pneus MUD & SNOW (BOUE ET NEIGE) ou ALL SEASON (TOUTES SAISONS). Concernant le type, la taille, la vitesse et autres informations veuillez consulter votre concessionnaire INFINITI.
2. Pour obtenir une adhérence supplémentaire sur routes verglacées, des pneus à crampons peuvent être utilisés. Certaines régions interdisent l'utilisation de tels pneus

et il est bon de vérifier le code de la route avant de monter les pneus à crampons.

**Sur chaussée glissante ou sèche, les pneus d'hiver à crampons peuvent donner une adhérence médiocre et provoquer un dérapage plus facile des roues comparé aux pneus d'hiver sans crampons.**

3. Utilisez des chaînes antidérapantes au besoin. Assurez-vous qu'elles soient de dimensions appropriées pour les pneus du véhicule et qu'elles soient montées conformément aux recommandations de leur fabricant. Dans certaines régions ou pays, les chaînes de pneu sont interdites. Vérifiez les réglementations locales avant de poser les chaînes. Vérifiez toujours que la taille des chaînes correspond à la taille des pneus de votre véhicule. Suivez les instructions de pose du fabricant de chaînes. **Utilisez exclusivement des chaînes S de catégorie SAE.** Les chaînes de catégorie «S» sont utilisées sur les véhicules dont le dégagement entre le pneu et le véhicule est limité. Les véhicules pouvant utiliser les chaînes «S» sont conçus conformément à la norme SAE sur le dégagement minimum entre pneu et suspension ou entre pneu et organe de carrosserie le plus proche, lequel dégagement est nécessaire pour accrocher les dispositifs de traction en hiver (chaînes

de pneus ou câbles). Le dégagement minimum est déterminé en fonction de la taille du pneu monté en usine. Les autres types de chaînes risquent d'endommager le véhicule. Utilisez des tendeurs de chaînes lorsque le fabricant le préconise. Les maillons d'extrémité de la chaîne doivent être bien serrés ou retirés pour empêcher le frottement sur les ailes ou sur le dessous de la caisse. Dans la mesure du possible, évitez de trop charger le véhicule lorsque les chaînes sont posées. De plus, il est recommandé de réduire la vitesse, car le véhicule risque d'être endommagé ; la tenue de route et les performances pourraient en être réduites.

Ne posez jamais de chaînes sur un pneu de type T. N'utilisez jamais les chaînes sur des routes sèches.

## ÉQUIPEMENT SPÉCIAL POUR L'HIVER

Il est recommandé de garder les équipements suivants dans le véhicule pendant l'hiver :

- un grattoir ou une brosse dure pour enlever la glace et la neige du pare-brise, des glaces et des essuie-glace.
- un morceau de carton épais à placer sous le cric pour le supporter fermement, si le

véhicule devait être levé.

- une pelle pour dégager le véhicule en cas d'embourbement dans la neige.
- liquide de lave-glace en réserve pour pouvoir remplir le réservoir.

## CONDUITE SUR LA NEIGE OU SUR LA GLACE



### ATTENTION

- **La glace fondue (0°C, 32°F et pluie gelée), la neige très froide, la glace sont particulièrement glissantes ; il est difficile de conduire dans ces conditions car le véhicule fournira moins de traction et d'accroche. N'empruntez pas les routes de glace fondue avant qu'elles ne soient revêtues de sel ou de sable.**
- **Roulez toujours prudemment quelles que soient les conditions. Accélérez et ralentissez avec précaution. Si vous accélérez ou vous rétrogradez trop vite, les roues motrices perdent de leur traction.**

- **Gardez une plus grande distance de freinage dans ces conditions. Il faut entamer le freinage plus tôt que sur une route sèche.**
- **Augmentez la distance entre votre véhicule et les véhicules qui précèdent.**
- **Faites attention aux plaques de glace (glace éblouissante) qui risquent d'apparaître dans les parties ombragées de la route. Freinez avant d'atteindre la plaque mais n'essayez pas de freiner sur la plaque et évitez des manoeuvres trop brusques.**
- **N'utilisez pas le régulateur de vitesse de croisière sur des routes glissantes.**
- **La neige peut emprisonner des gaz d'échappement dangereux sous le véhicule. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de neige près du tuyau d'échappement et autour du véhicule.**

## CHAUFFE-BLOC (si le véhicule en est équipé)

Un chauffe-bloc destiné à faciliter le démarrage par temps très froid est disponible auprès du concessionnaire INFINITI.



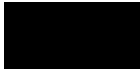
### ATTENTION

**N'utilisez pas le chauffe-bloc sans avoir mis le circuit électrique à la masse ou avec des adaptateurs à deux fourches (cheater). Les connexions sans mise à la masse risquent de provoquer des chocs électriques.**

# 6 En cas d'urgence

Programme d'assistance-dépannage.....	6-2
Crevaison .....	6-2
Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus .....	6-2
Changement d'un pneu crevé.....	6-3
Démarrage à l'aide d'une batterie de secours.....	6-8

Démarrage par poussée .....	6-10
Si le moteur surchauffe.....	6-11
Remorquage du véhicule .....	6-12
Remorquage recommandé par INFINITI.....	6-13
Récupération du véhicule (libérer un véhicule coincé) .....	6-14



## PROGRAMME D'ASSISTANCE-DÉPANNAGE

Chaque nouvelle INFINITI est fourni avec un programme d'assistance-dépannage de 4 ans à kilométrage illimité. Ce service est à votre disposition au cas où vous auriez besoin de secours sur la route. Pour plus de détails concernant ce programme, reportez-vous au Livret de garantie. Le Livret de garantie et la carte d'assistance-dépannage qui se trouvent dans le porte-documents du propriétaire indiquent les numéros que vous pouvez appeler gratuitement pour vous faire dépanner. L'assistance-dépannage fonctionne 24 heures sur 24, 365 jours par an et pendant toute la durée de la garantie. Les secours sont également fournis en cas de pannes mécaniques ou non mécaniques telles que pneu à plat, panne d'essence, batterie déchargée, perte des clés, panne du moteur, etc.

## CREVAISON

### SYSTÈME D'AVERTISSEMENT DE PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS

Le véhicule est équipé d'un système pour signaler que la pression de gonflage des pneus est trop faible. Chaque roue (sauf la roue de secours) est équipée d'un capteur qui transmet la pression à l'écran d'affichage. Quand vous roulez avec un pneu insuffisamment gonflé (pression inférieure à 27 psi, 190 kPa), le témoin de pression de gonflage des pneus s'allume pour indiquer que la pression de gonflage d'un pneu est insuffisante ou si vous sélectionnez l'information sur la pression de gonflage des pneus à l'écran, un AVERTISSEMENT (CREVAISON) s'affiche à l'écran. Le système ne fonctionne que si le véhicule roule à plus de 32 km/h (20 mi/h). Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Témoins et rappels sonores» de la section «2. Instruments et commandes», à la rubrique «Informations sur le gonflage des pneus» de la section «4. Systèmes d'affichage, de climatisation et audio» et à la rubrique «Système d'avertissement de la pression de gonflage» de la section «5. Démarrage et conduite».



## ATTENTION

- Lorsque le témoin de pression des pneus clignote ou que **WARNING** s'affiche sur l'écran pendant la conduite, garez-vous le plus vite possible sur une aire de stationnement sécurisée et arrêtez le véhicule. Le véhicule risque d'être sérieusement endommagé et de provoquer un accident avec blessures corporelles graves. Vérifiez la pression des quatre pneus. Réglez la pression des pneus sur la pression à FROID recommandée indiquée sur l'étiquette de pneu et information de chargement pour éteindre le témoin d'avertissement de faible pression des pneus. Si le témoin s'allume en cours de route alors que la pression des pneus vient d'être réglée, il se peut qu'un pneu soit à plat. Si un des pneus est à plat, le remplacer le plus vite possible par le pneu de secours.

- Lorsque vous montez une roue de secours ou remplacez une roue, la pression de gonflage ne s'affiche pas et le système d'avertissement de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas. Contactez votre concessionnaire INFINITI le plus vite possible afin qu'il remplace le pneu et/ou règle le système d'avertissement.
- N'injectez pas de liquide ou d'aérosols de scellement des pneus dans les pneus car ces produits risquent de détraquer le fonctionnement des capteurs de pression.

## CHANGEMENT D'UN PNEU CREVÉ

Procédez comme suit en cas de crevaison.

### Immobilisation du véhicule

1. Ralentissez prudemment, à l'écart de la circulation.
2. Allumez les feux de détresse.

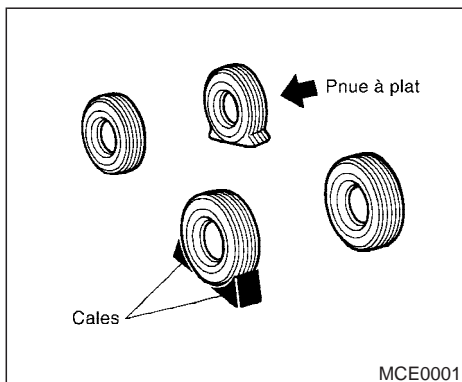
3. Immobilisez le véhicule sur une surface plane et serrez le frein de stationnement. Placez le sélecteur de vitesses automatique en position P (Stationnement).
4. Arrêtez le moteur.
5. Levez le capot pour prévenir les autres automobilistes et pour signaler un besoin d'aide.
6. Demandez à tous les passagers de descendre du véhicule et de se tenir prudemment à l'écart de la circulation et du véhicule.



## ATTENTION

- Vérifiez que le frein de stationnement est bien serré et que la boîte de vitesses manuelle est en R (marche arrière) ou que la boîte de vitesses automatique est en P (stationnement).
- Ne changez jamais une roue lorsque le véhicule est arrêté en pente, sur de la glace ou sur un terrain glissant. Ceci est dangereux.

- Ne changez jamais de roue si le véhicule n'est pas suffisamment éloigné de la circulation. Faites appel à un service professionnel.
- Lorsque vous montez une roue de secours ou remplacez une roue, la pression de gonflage ne s'affiche pas et le système d'avertissement de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas. Contactez votre concessionnaire INFINITI le plus vite possible afin qu'il remplace le pneu et/ou règle le système d'avertissement.



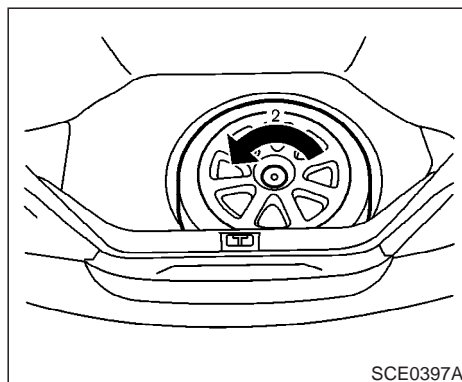
### Calage des roues

Placez des cales à l'avant et à l'arrière de la roue qui se trouve en diagonale par rapport à la roue dégonflée afin d'empêcher que le véhicule ne roule lorsque vous le mettez sur cric.



### ATTENTION

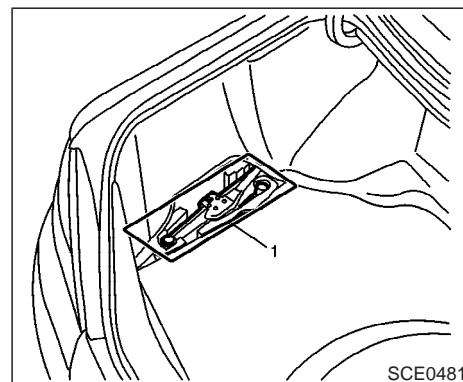
Il faut absolument caler la roue, sinon le véhicule risque de se déplacer et d'occasionner des blessures.



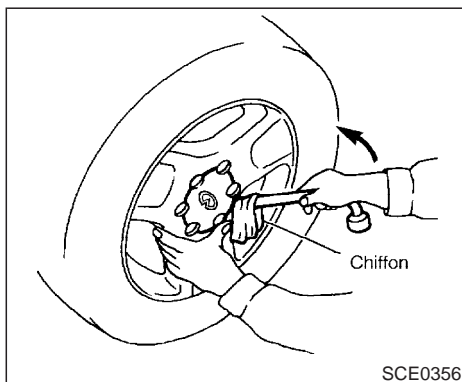
### Roue de secours et outils

Retirez les outils 1 et la roue de secours 2 du compartiment de rangement situé dans le coffre comme illustré.

Avant de retirer la roue de secours, retirez les butées d'espacement s'il y en a.





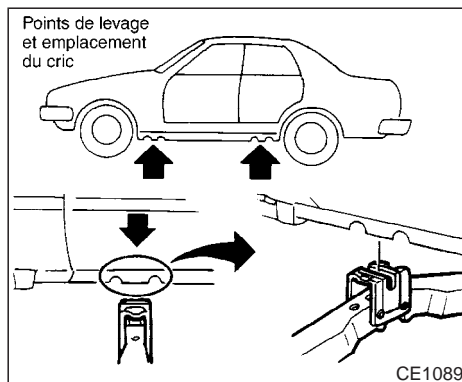


Dépose du chapeau de roue



**PRÉCAUTION**

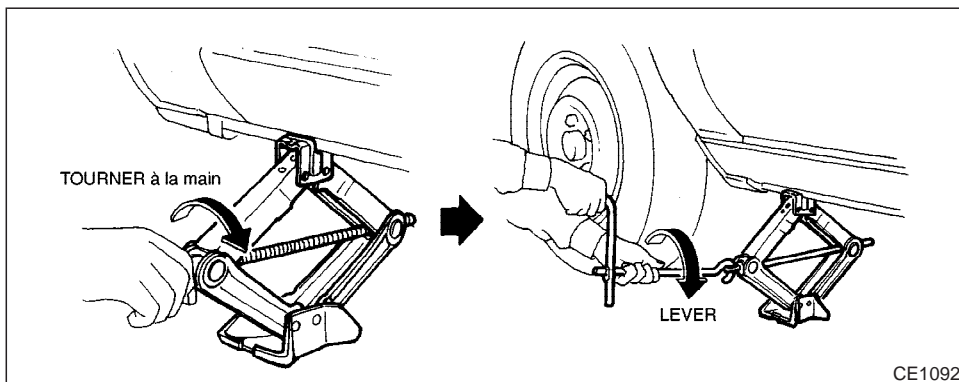
Ne faites pas levier sur le chapeau de roue avec les mains car vous risqueriez de vous blesser.



Levage du véhicule et dépose du pneu abîmé

Lisez attentivement l'étiquette de précaution qui se trouve sur le cric et suivez les instructions suivantes :

1. Posez le cric directement sous le point de levage comme indiqué sur l'illustration ci-dessus de façon à ce que le sommet du cric touche le point de levage du véhicule. Alignez la tête de cric entre les deux encoches à l'avant et à l'arrière comme illustré. Placez également la gorge de la tête de cric entre les deux encoches comme illustré.



### Posez le cric sur un sol plat et dur.

2. Desserrez tous les écrous de la roue, de un ou deux tours, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé du cric. **Ne retirez pas les écrous tant que le pneu n'est pas dégagé du sol.**
3. Levez le véhicule avec prudence, jusqu'à ce que le pneu ne touche plus le sol. Maintenez fermement des deux mains le levier et la tige du cric, puis soulevez le véhicule comme indiqué sur le schéma. Retirez les écrous et déposez le pneu.

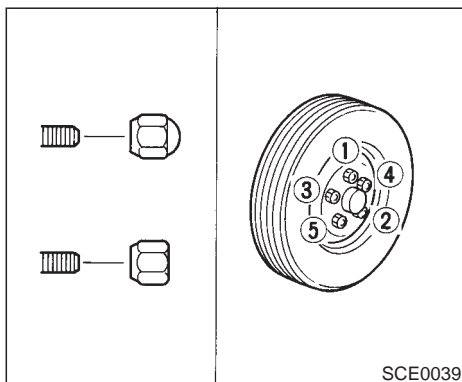


### ATTENTION

- Il ne faut jamais vous placer sous le véhicule lorsqu'il n'est supporté que par le cric.
- Utilisez exclusivement le cric qui est fourni avec le véhicule pour soulever le véhicule. N'utilisez pas le cric de ce véhicule sur un autre véhicule. Le cric est uniquement prévu pour soulever ce véhicule lors d'un chan-

gement de pneu.

- Utilisez les points de levage prévus à cet effet. Ne soulevez pas le véhicule en dehors des points de levage prévus.
- Ne soulevez le véhicule qu'en cas de besoin.
- Ne posez jamais de cale sur ou sous le cric.
- Ne faites jamais démarrer ou tourner le moteur lorsque le véhicule est sur cric. Le véhicule risque de se déplacer, surtout quand il s'agit d'un modèle avec carter de différentiel à glissement limité.
- Ne laissez pas les passagers dans le véhicule pendant le levage.



## Montage de la roue de secours

La roue de secours est prévue pour les cas d'urgence. Veuillez consulter les instructions particulières à la rubrique «Roues et pneus» de la section «8. Entretien et interventions».

1. Enlevez la boue et les corps étrangers des surfaces de contact entre la roue et le moyeu.
2. Placez la roue sur le moyeu avec précaution et serrez les écrous à la main seulement.
3. Serrez les écrous alternativement et unifor-

mément avec la clé à écrous de roue jusqu'au serrage complet.

4. Abaissez lentement le véhicule au sol. Serrez ensuite les écrous fermement avec la clé du cric et dans l'ordre illustré à la figure ci-contre (①, ②, ③, ④, ⑤). Abaissez complètement le véhicule.



## ATTENTION

- Des écrous de roue incorrects ou mal serrés peuvent provoquer un démontage de la roue. Ceci peut causer un accident.
- N'utilisez pas d'huile ou de graisse sur les goujons de roue ou sur les écrous. Ceci pourrait provoquer un desserrage des écrous.

Resserrez les écrous de la roue après les 1 000 kilomètres de route (également après le remplacement d'une roue par suite d'une crevaison, etc.). Dès que possible, serrez les écrous de roue au couple spécifié à l'aide d'une clé dynamométrique.

Couple de serrage des écrous de roue  
108 N·m (80 pi·lb)

Réglez la pression de gonflage des pneus à FROID.

Pression à FROID :

Lorsque le véhicule a été stationné pendant trois heures ou plus ou n'a pas été conduit sur une distance de plus de 1,6 km.

Les pressions à FROID figurent sur l'étiquette de pneu et information de chargement collée sur le montant central du côté conducteur ou à l'intérieur de la portière arrière gauche.

Modèles avec système d'avertissement de la pression de gonflage des pneus :

Du fait que la pression du pneu augmente à mesure que sa température s'élève les pressions de gonflage affichées au bout de 1,6 km de conduite sont supérieures aux valeurs de pression de gonflage à FROID qui ont été réglées. Ceci n'est pas une anomalie.

5. Rangez la roue de secours dégonflée et le cric dans le véhicule.
6. Placez le couvercle de la roue de secours et le tapis du plancher du coffre sur le pneu dégonflé.
7. Fermez le coffre.

En cas d'urgence 6-7



## ATTENTION

- Après utilisation, il faut toujours bien ranger le pneu de rechange et le cric dans le véhicule. S'ils sont mal rangés ils risquent de constituer des projectiles dangereux en cas d'accident ou d'arrêt brusque.
- Le pneu de rechange provisoire et le pneu de petite taille sont conçus pour des cas d'urgence. Veuillez consulter les instructions particulières qui vous y rapportent à la rubrique «Roues et pneus» de la section «8. Entretien et interventions».

En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Veuillez vous reporter au livret de renseignements sur la garantie ou la carte ID d'assistance routière pour connaître le numéro d'appel sans frais (États-Unis) ou le livret de renseignements sur la garantie (Canada).

## DÉMARRAGE À L'AIDE D'UNE BATTERIE DE SECOURS

Pour démarrer le moteur à l'aide d'une batterie de secours, procédez comme suit :

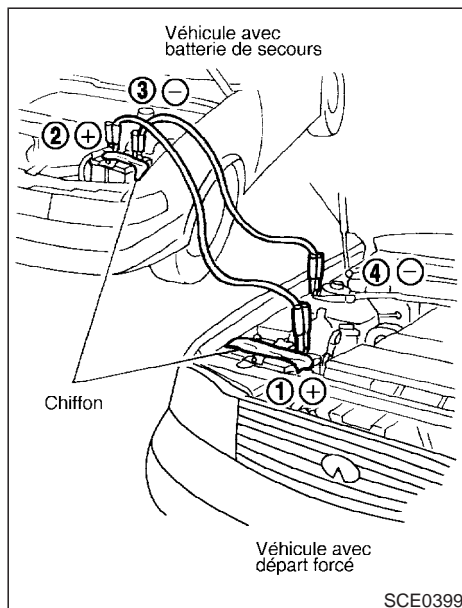


## ATTENTION

- Le démarrage du moteur à l'aide d'une batterie de secours peut faire exploser la batterie et causer des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas effectué convenablement. Ceci peut également endommager le véhicule.
- La batterie dégage des gaz hydrogènes explosifs. Il ne faut pas approcher d'étincelles ni de flammes vives dans cette périphérie.
- Évitez le contact de l'électrolyte avec les yeux, la peau, les vêtements ou les surfaces peintes. L'électrolyte est une solution corrosive d'acide sulfurique qui risque de provoquer de sérieuses brûlures. En cas de contact avec l'électrolyte, lavez immédiatement la surface affectée à grande eau.

- Gardez toujours les batteries hors de la portée des enfants.
- La tension nominale de la batterie de secours doit être de 12 volts. L'utilisation d'une batterie de tension nominale incorrecte peut endommager le véhicule.
- Pour travailler à proximité des batteries, portez toujours des lunettes de sécurité appropriées et retirez bagues, bracelets métalliques et autres bijoux. Il ne faut pas vous pencher sur la batterie lors du démarrage à l'aide d'une batterie de secours.
- N'essayez pas de tenter un démarrage à l'aide d'une batterie de secours lorsque la batterie est gelée. Celle-ci pourrait exploser et infliger de graves blessures.
- Ce véhicule est doté d'un ventilateur de refroidissement du moteur automatique. Ce ventilateur peut se mettre en marche à tout moment. N'approchez jamais les mains ou d'autres objets du ventilateur.

En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Veuillez vous reporter au livret de renseignements sur la garantie ou la carte ID d'assistance routière pour connaître le numéro d'appel sans frais (États-Unis) ou le livret de renseignements sur la garantie (Canada).



**ATTENTION**

**Procédez toujours comme il est indiqué**

**ci-dessous. Autrement, le système de charge pourrait être endommagé et causer des blessures graves.**

1. Si la batterie se trouve dans un autre véhicule, placez les deux véhicules de sorte que les batteries soient aussi proches que possible l'une de l'autre.

**Les deux véhicules ne doivent pas se toucher.**

2. Serrez les freins de stationnement. Placez le sélecteur de vitesse sur la position P (stationnement). Mettez hors fonction tous les accessoires électriques (éclairage, chauffage, climatiseur, etc.).

Tournez la clé sur la position OFF pour éteindre le moteur du véhicule avec une batterie de secours.

3. Enlevez les bouchons de la batterie (si elle en est équipée). Recouvrez la batterie d'un chiffon pour réduire le danger d'explosion.
4. Branchez les câbles volants tel qu'il est illustré.



## PRÉCAUTION

- **Branchez toujours positif (+) à positif (+) et négatif (-) à la masse du châssis, au boulon de fixation de la jambe, etc. — non pas à la batterie.**
  - **Assurez-vous que les câbles ne touchent aucun organe mobile dans le compartiment-moteur et que leurs pinces ne touchent aucune autre pièce métallique.**
5. Démarrez le moteur du véhicule dépanneur et laissez-le tourner pendant quelques minutes.
  6. Maintenez le régime du moteur à environ 2 000 tr/min et démarrez le moteur en panne de manière normale.



## PRÉCAUTION

**N'utilisez pas le démarreur pendant plus de 10 secondes. Si le moteur ne démarre pas immédiatement, coupez le contact et attendez 3 à 4 secondes avant d'effectuer une nouvelle tentative.**

7. Après le démarrage du moteur, débranchez prudemment le câble négatif et puis le câble positif.
8. Reposez les bouchons de la batterie (le cas échéant). Jetez le chiffon utilisé pour couvrir les trous des éléments de la batterie, car il se peut qu'il soit imbibé d'acide corrosif.

## DÉMARRAGE PAR POUSSÉE

N'essayez jamais de démarrer le moteur par poussée.



## PRÉCAUTION

**Les véhicules dotés de boîte de vitesses automatique ne peuvent pas être démarrés par poussée. Ceci pourrait endommager sérieusement la boîte de vitesses.**

En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Reportez-vous au Livret de garantie ou à la carte d'assistance-dépannage pour connaître les numéros de téléphone que vous pouvez appeler gratuitement.

## SI LE MOTEUR SURCHAUFFE



### ATTENTION

- **Ne continuez pas à rouler si le moteur surchauffe. Ceci pourrait provoquer un incendie du véhicule.**
- **Pour éviter tout risque de brûlure, n'enlevez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur est encore chaud. Au moment d'enlever le bouchon du radiateur, de l'eau chaude sous pression risque de s'en échapper brusquement et de provoquer des blessures.**
- **N'ouvrez pas le capot si de la vapeur en sort.**

Lorsque le moteur surchauffe (et si l'indicateur indique une température excessive), si le moteur manque de puissance, ou si des bruits anormaux se font entendre, procédez comme suit :

1. Immobilisez le véhicule prudemment à l'écart de la circulation, serrez le frein de stationnement et placez le sélecteur de vitesse en position P (stationnement).

### N'arrêtez pas le moteur.

2. Mettez le climatiseur hors fonction. Baissez toutes les glaces, poussez le curseur de température du chauffage ou du climatiseur à fond vers la position chaude et réglez le ventilateur de l'appareil de chauffage en vitesse rapide.
3. Si la surchauffe du moteur est causée par une température ambiante très élevée ou la conduite prolongée en pente, faites tourner le moteur à environ 1 500 tr/min jusqu'à ce que l'indicateur de température reprenne une valeur normale.
4. Sortez du véhicule. Avant d'ouvrir le capot, regardez et écoutez si des vapeurs ou du liquide de refroidissement ne fuient pas du radiateur. Attendez jusqu'à ce qu'aucune trace de vapeur ou de liquide de refroidissement ne soit plus décelée.
5. Ouvrez le capot.



### ATTENTION

**Si de la vapeur ou de l'eau jaillit du moteur, tenez-vous à l'écart pour éviter tout risque de brûlure.**

6. Regardez si le ventilateur tourne. Les durites du radiateur et le radiateur ne doivent pas fuir.

Si le liquide de refroidissement fuit ou si le ventilateur du radiateur est en panne, arrêtez le moteur.



### ATTENTION

- **Faites bien attention de ne pas approcher les mains, les bijoux, les cheveux ou les vêtements du ventilateur du radiateur ou de la courroie.**
- **Le ventilateur de refroidissement du moteur peut se mettre en marche à n'importe quel moment lorsque la température du liquide de refroidissement est élevée.**

7. Lorsque le moteur est refroidi, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir, le moteur en marche. Au besoin, ajoutez du liquide au réservoir. Faites effectuer les réparations par le concessionnaire INFINITI le plus proche.

En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Reportez-

**En cas d'urgence 6-11**

## REMORQUAGE DU VÉHICULE

vous au Livret de garantie ou à la carte d'assistance-dépannage pour connaître les numéros de téléphone que vous pouvez appeler gratuitement.

Veillez consulter le code de la route lors du remorquage du véhicule. Un équipement de remorquage inapproprié peut endommager le véhicule. Des directives de remorquage peuvent être obtenues auprès d'un concessionnaire INFINITI. Les services de remorquage locaux sont généralement au courant des règlements et des méthodes à suivre. Pour assurer le remorquage approprié du véhicule et éviter tout risque de dégât, INFINITI recommande de confier tout remorquage à une entreprise de dépannage. Il est conseillé de demander au conducteur de la dépanneuse de lire les précautions suivantes.



### ATTENTION

- **Ne roulez jamais dans un véhicule remorqué.**
- **Ne passez jamais sous le véhicule lorsqu'il est soulevé par une remorqueuse.**



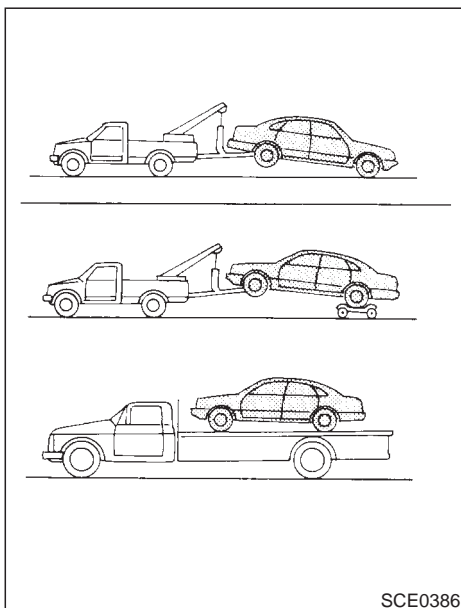
### PRÉCAUTION

- **Avant le remorquage, assurez-vous que la boîte de vitesses, les essieux, la direction et la transmission sont en bon état de fonctionnement. Si l'un de ces organes est endommagé, il est nécessaire d'utiliser des chariots de remorquage ou un camion à plateau.**
- **Fixez toujours des chaînes de sécurité avant le remorquage.**

Pour plus d'informations au sujet du remorquage de votre véhicule derrière un véhicule de camping, veuillez vous reporter à la rubrique «Remorquage à plat» à la section «9. Données techniques et information au consommateur» dans ce manuel.

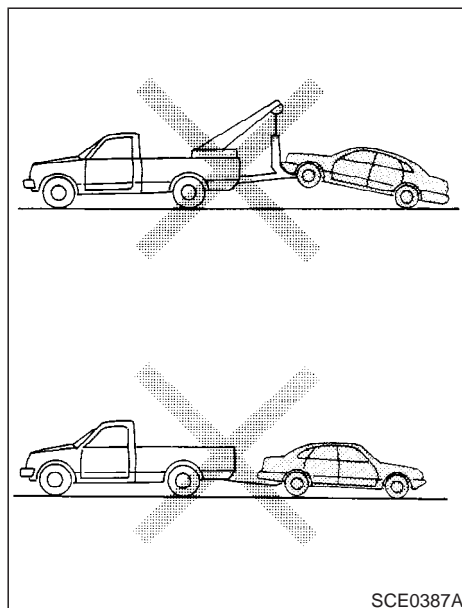
En cas de besoin, notre assistance-dépannage est à votre disposition. Reportez-vous au Livret de garantie ou à la carte d'assistance-dépannage pour connaître les numéros de téléphone que vous pouvez appeler gratuitement.





## REMORQUAGE RECOMMANDÉ PAR INFINITI

INFINITI recommande de remorquer le véhicule avec les roues motrices (arrière) soulevées ou de le transporter sur un camion à plate-forme comme il est illustré.



## PRÉCAUTION

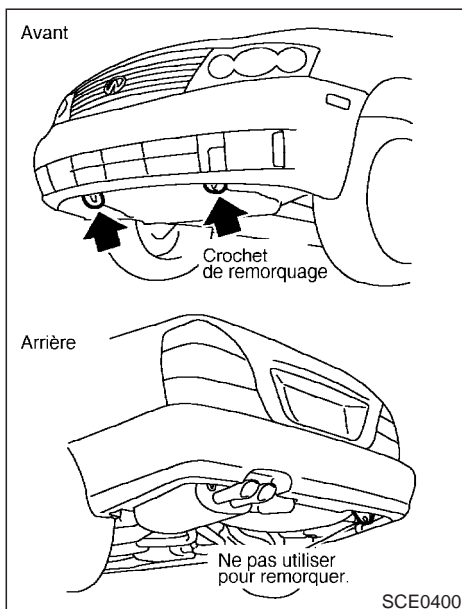
- Ne remorquez jamais un véhicule équipé d'une boîte de vitesses auto-

matique avec les roues arrière au sol ou avec les quatre roues au sol (en avant ou en arrière), car ceci risquerait d'endommager la boîte de vitesses et d'entraîner des réparations onéreuses.

Si le véhicule doit être remorqué avec les roues avant levées, placez toujours les roues arrière sur un chariot.

- Lors du remorquage de véhicules à roues arrière motrices avec les roues avant au sol ou sur un chariot :

Coupez le contact à l'allumage et fixez le volant en ligne droite avec une corde ou un dispositif semblable. Ne bloquez jamais le volant en tournant la clé de contact en position LOCK, car le mécanisme de blocage du volant serait endommagé.



## RÉCUPÉRATION DU VÉHICULE (libérer un véhicule coincé)



### ATTENTION

- Écartez-vous du véhicule lorsque vous essayez de le dégager.
- Ne faites pas tourner les roues à grande vitesse. Ceci pourrait faire exploser les pneus et infliger de graves blessures. Des pièces du véhicule pourraient également surchauffer ou être endommagées.



### PRÉCAUTION

- Les chaînes ou câbles de remorquage doivent être attachés uniquement sur les poutres de charpente du véhicule.
- Utilisez seulement le crochet de remorquage et non d'autres parties du véhicule. Ne remorquez jamais le véhicule en utilisant d'autres pièces,

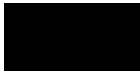
car ceci endommagerait la carrosserie.

- N'utilisez le crochet de remorquage que pour dégager un véhicule embourbé dans du sable, de la neige ou de la boue, etc. Ne remorquez jamais un véhicule sur une longue distance en utilisant uniquement le crochet de remorquage.
- Le crochet de remorquage subit une force extraordinaire lorsqu'il est utilisé pour dégager un véhicule embourbé. Tirez toujours le câble bien droit par l'avant du véhicule. Ne tirez jamais le véhicule de côté.
- Les dispositifs de levage doivent être acheminés en veillant à ce qu'ils ne touchent aucun organe de la suspension, de la direction, du circuit de freinage ou du circuit de refroidissement.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser des cordes ou des sangles en toile pour tirer un véhicule à remorquer ou à récupérer.

# 7 Aspect et entretien

Nettoyage de l'extérieur du véhicule.....	7-2
Lavage.....	7-2
Cirage.....	7-2
Suppression des taches.....	7-3
Dessous de caisse.....	7-3
Glace.....	7-3
Jantes en alliage d'aluminium.....	7-3
Chromes.....	7-3

Nettoyage de l'intérieur du véhicule.....	7-3
Carpettes.....	7-4
Ceintures de sécurité.....	7-4
Protection contre la corrosion.....	7-5
Facteurs de corrosion les plus courants.....	7-5
Facteurs influençant la corrosion.....	7-5
Protection du véhicule contre la corrosion.....	7-5



## NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE

Pour qu'un véhicule garde un aspect agréable, il est très important de l'entretenir correctement.

Afin de protéger la surface de la peinture, lavez votre véhicule dès que possible :

- Après la pluie pour éviter tout dommage éventuel par des précipitations acides
- Après avoir conduit au bord de la mer
- Si les surfaces peintes sont salies par de la fiente d'oiseau, de la suie, de la sève d'arbre ou des particules de métal
- Lorsque de la poussière ou de la boue s'accumulent sur la carrosserie

Dans la mesure du possible, nous vous recommandons de mettre votre véhicule dans un garage ou sous un abri couvert.

Si le véhicule doit être garé à l'extérieur, mettez-le à l'ombre ou recouvrez-le d'une housse de protection.

**Faites très attention de ne pas rayer la peinture lors de la pose ou du retrait de la housse.**

### LAVAGE

Lavez soigneusement le véhicule avec une éponge humide et beaucoup d'eau. Nettoyez le véhicule très soigneusement avec du savon

#### 7-2 Aspect et entretien

doux comme par exemple le savon Nissan Car Wash ou un produit de lavage de vaisselle mélangé à de l'eau propre et tiède (jamais chaude).



### PRÉCAUTION

- **N'utilisez ni savon fort, ni détergents chimiques puissants, ni essence, ni solvants.**
- **Ne lavez pas le véhicule aux rayons directs du soleil ou lorsque la carrosserie est chaude pour éviter un tachage par l'eau.**
- **Évitez les chiffons rugueux ou pelucheux tels que les gants de lavage. Faites attention de ne pas rayer ou abîmer les surfaces peintes en enlevant les plaques de boue ou autres corps étrangers.**

Rincez abondamment le véhicule à l'eau claire.

Les replis de la carrosserie et des portes, les serrures et le capot sont particulièrement affectés par les sels de route. Par conséquent, ces parties du véhicule doivent être lavées

régulièrement. Après chaque lavage, assurez-vous que les trous d'écoulement percés à la base des portes et du hayon sont dégagés et assurent un écoulement satisfaisant de l'eau. Lavez la partie inférieure de la carrosserie et l'intérieur des ailes pour décoller les accumulations de boue et de sel.

Séchez le véhicule à l'aide d'une peau de chamois.

### CIRAGE

Un entretien à base de cire protégera la peinture et gardera au véhicule son apparence neuve. Après le cirage, il est recommandé de polir la carrosserie pour éviter les cernes et les accumulations de cire.

Si vous souhaitez passer une cire sur votre véhicule, utilisez uniquement une cire spéciale pour vernis transparent, tel que le liquide Nissan ou Spray Wax. Votre concessionnaire INFINITI peut vous aider à choisir un produit approprié.

- Ne cirez votre véhicule qu'après l'avoir bien lavé. Suivez les instructions fournies avec la cire.
- N'utilisez pas de cire contenant des abrasifs, des pâtes de nettoyage rugueuses ou des nettoyeurs qui risqueraient d'endommager le fini de votre véhicule.

- Si vous ne pouvez pas polir facilement la surface, utilisez un dégraissant et appliquez une nouvelle couche de cire.

**L'utilisation de cire à polir abrasive ou d'une polisseuse sur une peinture vernissée risque de ternir le fini ou de laisser des traces de cercles.**

## SUPPRESSION DES TACHES

Éliminez le plus vite possible les taches sur les surfaces peintes pour éviter qu'elles ne s'y fixent. Des produits de nettoyage spéciaux sont en vente chez le concessionnaire INFINITI ou dans les magasins d'accessoires automobiles.

## DESSOUS DE CAISSE

Dans les régions où les sels de route sont utilisés pendant l'hiver, il est indispensable de nettoyer régulièrement le dessous du véhicule pour éviter les accumulations de boue et de sels et ainsi empêcher la corrosion qui pourrait en résulter. Avant l'hiver et au début du printemps, le dessous de la caisse doit être vérifié et le traitement antirouille refait au besoin.

## GLACE

Utilisez un produit de nettoyage pour verre afin de supprimer les pellicules de fumée et de poussière sur les surfaces vitrées. Il est nor-

mal que les glaces du véhicule se recouvrent de cette pellicule lorsque le véhicule a été stationné au soleil. Un produit de nettoyage pour le verre et un chiffon humide permettent de supprimer cette pellicule.



## PRÉCAUTION

**Lors du nettoyage de l'intérieur de la lunette, n'utilisez pas d'outil tranchant, de nettoyeurs abrasifs ni de désinfectants à base de chlore afin de ne pas endommager les conducteurs électriques, les éléments de l'antenne radio ou les éléments de dégivrage de lunette.**

## JANTES EN ALLIAGE D'ALUMINIUM

Lavez les roues régulièrement, en particulier pendant l'hiver, pour éliminer les sels de route. De tels sels peuvent provoquer la décoloration des roues.

## CHROMES

Nettoyez tous les chromes régulièrement avec un produit spécial pour le chrome afin d'en préserver le lustre.

## NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE

Nettoyez régulièrement l'intérieur du véhicule, les pièces en plastique et les sièges avec une brosse douce ou un aspirateur. Essuyez les surfaces en vinyle et en cuir avec un linge propre et doux imbibé d'une solution savonneuse douce. Respectez toujours les recommandations du fabricant lors de l'utilisation d'un produit protecteur pour tissus. Certains de ces produits contiennent des produits chimiques qui peuvent décolorer les tissus.

Utilisez un chiffon trempé dans de l'eau seulement pour nettoyer les instruments de bord.



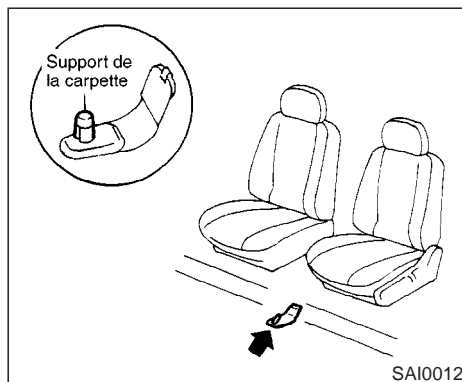
## PRÉCAUTION

- **N'utilisez jamais d'essence, de diluant à peinture ni d'autres solvants semblables.**
- **Les sièges en cuir doivent être régulièrement cirés à l'aide d'une cire pour cuir. N'utilisez jamais de cire pour carrosserie.**
- **N'utilisez jamais de produits de protection pour les tissus à moins que cette utilisation soit recommandée par le constructeur.**

- **N'utilisez pas de nettoyant à vitres ou de nettoyant pour plastique sur les instruments de bord, ce genre de nettoyant risque d'endommager les cadrans.**

## CARPETTES

L'emploi de la carpeite INFINITI d'origine permet augmenter la longévité de la moquette et de faciliter le nettoyage. **Quelles que soient les carpettes employées, veillez à ce qu'elles soient bien adaptées au véhicule et bien positionnées afin de ne pas gêner l'emploi des pédales.** Les carpettes doivent être nettoyées régulièrement et remplacez lorsqu'elles sont trop usées.



### Support de fixation de la carpeite (côté du conducteur uniquement)

Sur ce modèle, la carpeite est accompagnée d'un support de positionnement qui facilite la mise en place. Les carpettes INFINITI sont conçues spécifiquement pour votre modèle de véhicule. La carpeite en caoutchouc du côté conducteur est muni d'un trou d'œillet. Pour la mettre en place, il suffit de passer le support de positionnement dans l'œillet de la carpeite et de centrer la carpeite à l'intérieur du pourtour de la moulure du sol.

Vérifiez la position des carpettes de temps en temps.

## CEINTURES DE SÉCURITÉ

Les ceintures de sécurité doivent être nettoyées en les essuyant avec une éponge humectée d'une solution savonneuse douce. Laissez sécher complètement les ceintures avant de les utiliser.



### ATTENTION

**Ne laissez jamais des ceintures humides s'enrouler dans les enrouleurs. N'utilisez jamais de javellisant, de teinture ou de produit chimique sur les ceintures, car de tels produits en amoindrieraient la résistance.**

## PROTECTION CONTRE LA CORROSION

### FACTEURS DE CORROSION LES PLUS COURANTS :

- Accumulation de boue humide et de débris dans les recoins de panneaux de carrosserie.
- Dégâts à la peinture ou aux autres enduits protecteurs provoqués par les graviers ou petits accidents de la circulation.

### FACTEURS INFLUENÇANT LA CORROSION :

#### Humidité

L'accumulation de sable, de poussière et d'eau sous le véhicule accélère la corrosion. Les carpettes humides ne séchent jamais très bien dans le véhicule, or il est recommandé de les retirer et de les faire sécher afin de protéger le plancher contre la corrosion.

#### Humidité relative

La corrosion est accélérée dans les régions où l'humidité relative est élevée, notamment dans les régions où la température ambiante reste au dessus du point de congélation gel et où la pollution atmosphérique et l'emploi de sels de route sont très élevés.

#### Température

L'élévation de la température augmente la rapidité de la corrosion des pièces du véhicule qui ne sont pas suffisamment aérées pour permettre un séchage rapide.

#### Pollution atmosphérique

La pollution industrielle, la présence de sel dans l'air dans les régions côtières ou dans les régions où les sels de route sont utilisés pendant l'hiver, accélèrent la corrosion. Les sels de route accélèrent également la désintégration des surfaces peintes.

### PROTECTION DU VÉHICULE CONTRE LA CORROSION :

- Lavez et cirez le véhicule aussi souvent que possible et maintenez-le propre.
- Effectuez rapidement les retouches de peinture et les réparations des petits dégâts de carrosserie.
- Veillez à ce que les trous d'évacuation de la carrosserie des portes et du hayon ne soient pas obstrués afin d'éviter les accumulations d'eau.
- Vérifiez si le dessous de la carrosserie n'est pas recouvert de sable, de poussière ou de

sel et laver rapidement à l'eau claire le cas échéant.



## PRÉCAUTION

- **Ne nettoyez jamais l'intérieur du véhicule à grande eau mais plutôt à l'aide d'un aspirateur.**
- **Il ne faut surtout pas laisser d'eau ou autre liquide entrer en contact avec les organes et pièces électroniques internes du véhicule, car ceci pourrait endommager les organes.**

Les produits chimiques qui servent au dégivrage des routes sont extrêmement corrosifs et accélèrent la formation de rouille et la détérioration des organes qui se trouvent sous la carrosserie tels que le système d'échappement, les conduites d'alimentation d'essence et de freinage, les câbles de freins, la surface extérieure du plancher et les ailes.

**En hiver il est recommandé de nettoyer régulièrement le dessous du véhicule.**

Pour assurer une protection supplémentaire au véhicule contre la formation de rouille ou la corrosion dans certaines régions, veuillez consulter un concessionnaire INFINITI local.

## AGENDA



# 8 Entretien et interventions

Entretien nécessaire .....	8-2	Bougies d'allumage .....	8-18
Entretien ordinaire .....	8-3	Remplacement des bougies d'allumage .....	8-18
Explication des opérations d'entretien .....	8-3	Filtre à air .....	8-19
Précautions d'entretien .....	8-5	Balais d'essuie-glace de pare-brise .....	8-19
Points de vérification dans le		Nettoyage .....	8-19
compartiment-moteur .....	8-7	Remplacement .....	8-20
Circuit de refroidissement du moteur .....	8-8	Frein de stationnement et pédale de frein .....	8-21
Vérification du niveau du liquide de		Vérification du frein de stationnement .....	8-21
refroidissement du moteur .....	8-8	Vérification de la pédale de frein .....	8-21
Vidange du liquide de refroidissement du		Freins assistés .....	8-22
moteur .....	8-9	Fusibles .....	8-23
Huile-moteur .....	8-10	Compartiment-moteur .....	8-23
Vérification du niveau d'huile .....	8-10	Habitacle .....	8-24
Vidange de l'huile-moteur .....	8-11	Remplacement de la pile de la clé électronique .....	8-24
Remplacement du filtre à huile-moteur .....	8-13	Remplacement de la pile .....	8-25
Liquide de boîte de vitesses automatique .....	8-13	Ampoules .....	8-26
Liquide de direction assistée .....	8-14	Phares .....	8-27
Liquide de ventilateur de refroidissement .....	8-14	Ampoules intérieure et extérieure .....	8-28
Liquide du circuit de freinage .....	8-14	Roues et pneus .....	8-31
Liquide de lave-glace .....	8-15	Pression de gonflage des pneus .....	8-31
Batterie .....	8-15	Étiquette de pneu .....	8-33
Démarrage à l'aide d'une batterie de		Types de pneus .....	8-35
secours .....	8-17	Chaînes de pneus .....	8-36
Courroies d'entraînement .....	8-17	Changement des roues et pneus .....	8-36

## ENTRETIEN NÉCESSAIRE

Votre nouveau véhicule INFINITI demande un minimum d'interventions et les intervalles d'entretien ont été prolongés pour vous épargner du temps et de l'argent. Il est cependant indispensable d'effectuer quelques vérifications au jour le jour d'une façon régulière car elles vous permettront de maintenir votre véhicule INFINITI en bon état mécanique et de conserver un meilleur rendement du système d'échappement et du moteur.

Le propriétaire est responsable de l'entretien périodique ainsi que de l'entretien général de son véhicule.

Vous êtes, en tant que propriétaire du véhicule, le seul à pouvoir garantir que votre véhicule a été correctement entretenu. Vous êtes un maillon essentiel de la chaîne de l'entretien.

### **Entretien périodique :**

Pour vous faciliter la tâche, les volets obligatoires ou optionnels de l'entretien périodique ont été répertoriés et décrits dans le Guide du service et de l'entretien INFINITI. Reportez-vous à ce guide pour vérifier que les volets d'entretien obligatoires sont effectués à intervalles réguliers sur votre INFINITI.

### **Entretien général :**

L'entretien général englobe les vérifications

### **8-2 Entretien et interventions**

journalières devant être effectuées à chaque utilisation normale. Elles sont essentielles pour un fonctionnement adéquat du véhicule. La responsabilité de procéder régulièrement aux révisions telles qu'elles sont prescrites vous incombe.

Les vérifications d'entretien ordinaire exigent des connaissances mécaniques réduites et un outillage automobile des plus courants.

Nous vous donnons quelques conseils pour les effectuer vous-même, mais vous pouvez les demander à un spécialiste ou si vous préférez à votre concessionnaire INFINITI.

### **Où faire réviser votre véhicule ? :**

Si votre véhicule a besoin d'une vérification ou s'il ne marche pas très bien, amenez-le chez un concessionnaire INFINITI.

Les techniciens INFINITI sont des spécialistes qui ont reçu une formation exhaustive. Ils sont tenus au courant des toutes dernières nouveautés par l'intermédiaire de bulletins techniques, de conseils et de stages de perfectionnement réguliers. Ils sont tout à fait qualifiés pour s'occuper des véhicules INFINITI. Ce n'est pas après avoir eu votre véhicule entre les mains qu'ils sauront s'en occuper, mais **avant**.

Vous pouvez faire confiance au Service d'en-

retien de votre concessionnaire INFINITI car il saura s'occuper de votre véhicule de la façon la plus efficace et la plus économique.

## ENTRETIEN ORDINAIRE

L'entretien ordinaire doit être effectué d'une façon régulière, chaque fois que le véhicule est utilisé. Nous vous recommandons de suivre les indications qui vous sont données dans ce chapitre. Dès que vous remarquez un bruit, des vibrations ou une odeur anormale, faites vérifier très vite votre véhicule par un concessionnaire INFINITI. N'hésitez pas à lui demander les réparations que vous estimez nécessaires.

Si vous effectuez vous-même certaines révisions et interventions, nous vous demandons d'observer fidèlement la rubrique «Précautions d'entretien» plus loin dans cette section.

### EXPLICATION DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

**L'astérisque (\*) indique que des renseignements supplémentaires sont donnés à ce sujet plus loin dans cette section.**

#### Extérieur du véhicule

Sauf indication contraire, il est recommandé de procéder à l'entretien périodique des éléments répertoriés ci-dessous.

**Portières et capot :** Assurez-vous que toutes les portières et le capot fonctionnent convenablement. Assurez-vous également que toutes les serrures fonctionnent convenablement.

Graissez les charnières, les rouleaux et les joints au besoin. Assurez-vous que le loquet de sécurité du capot l'empêche de s'ouvrir lorsque le loquet primaire est libéré.

Vérifiez fréquemment la lubrification lorsque le véhicule est utilisé dans des régions où les routes sont désenneigées avec du sel ou autres matériaux corrosifs.

**Éclairage\* :** Nettoyez régulièrement les phares. Assurez-vous que tous les phares, feux d'arrêt, feux arrière, clignotants de direction et autres dispositifs d'éclairage fonctionnent convenablement et sont fermement montés. Vérifiez également l'orientation des faisceaux des phares.

**Écrous de roues de roulement (écrous à crampon)\* :** Lors de la vérification des pneus, assurez-vous qu'aucun écrou n'est perdu et vérifiez le serrage. Resserrez au besoin.

**Pneus\* :** Vérifiez souvent la pression de gonflage avec un manomètre, et toujours avant un long trajet. Réglez la pression de gonflage de tous les pneus, y compris le pneu de secours, sur la pression spécifiée. Vérifiez les pneus pour déceler les traces de dégâts, de coupures ou d'usure excessive.

**Permutation des roues\* :** Les roues doivent être permutées tous les 12 000 km (Berline).

**Pneu, alignement des roues et équilibre :** Si le véhicule tire d'un côté ou de l'autre en ligne droite et sur une route plane, ou en cas d'usure anormale et irrégulière des pneus, il peut s'avérer nécessaire de régler l'alignement des roues.

Si le volant ou les sièges vibrent à vitesse normale de croisière, l'équilibrage des roues peut être nécessaire.

- Vous trouverez de plus amples renseignements concernant les pneus à la section «Renseignements importants sur la sécurité des pneus» (États-Unis) ou à la section «Renseignements sur la sécurité des pneus» (Canada) dans le livret de renseignements sur la garantie.

**Pare-brise :** Nettoyez régulièrement le pare-brise. Vérifiez au moins une fois tous les six mois qu'il n'est pas lézardé ou endommagé. Faites réparer si nécessaire par un garage confirmé.

**Essuie-glaces\* :** Vérifiez le fonctionnement des essuie-glaces et l'état des balais.

## Intérieur du véhicule

Les vérifications suivantes doivent être effectuées régulièrement au moment de l'entretien périodique ou du lavage du véhicule.

**Pédale d'accélérateur** : Assurez-vous que la pédale fonctionne normalement, ne se coince ni ne nécessite un effort inhabituel pour la manœuvrer. Assurez-vous que la carquette soit bien dégagée de la pédale.

**Mécanisme de P (stationnement) de la boîte de vitesses automatique** : Assurez-vous que le véhicule est fermement immobilisé en pente lorsque le sélecteur de vitesse est en position P (stationnement).

**Pédale de frein et freins assistés\*** : Vérifiez le fonctionnement de la pédale et vérifiez sa course. Vérifiez le fonctionnement des freins assistés. Dégagez bien la carquette de la pédale.

**Freins** : Assurez-vous que les freins ne tirent pas d'un côté lors du freinage.

**Frein de stationnement\*** : Assurez-vous que la course du levier est convenable et que le véhicule est fermement immobilisé en pente avec le frein de stationnement serré.

**Sièges** : Vérifiez le fonctionnement des commandes des sièges comme les dispositifs de

réglage, les leviers d'inclinaison de dossier, etc, pour vous assurer qu'ils fonctionnent convenablement et que tous les loquets fonctionnent dans toutes les positions. Vérifiez le réglage et le blocage (s'il y en a) des appuie-tête dans toutes les positions.

**Ceintures de sécurité** : Assurez-vous que tous les éléments des ceintures de sécurité, les boucles, le dispositif d'ancrage, les dispositifs de réglage et les enrouleurs fonctionnent normalement et sans difficulté, et sont fermement montés. Assurez-vous que les sangles et les ceintures ne sont pas usées, effilochées ni endommagées.

**Volant** : Assurez-vous que le jeu du volant est normal et que la direction ne présente pas de jeu excessif, de bruit inhabituel ou n'est pas dur à manœuvrer.

**Témoins et avertisseurs sonores** : Assurez-vous que tous les témoins et avertisseurs sonores fonctionnent convenablement.

**Dégivreur de pare-brise** : Assurez-vous que l'air sort des bouches de dégivrage en quantité suffisante lorsque le chauffage ou le climatiseur fonctionne.

**Essuie-glaces et lave-glaces\*** : Assurez-vous que les essuie-glaces et les lave-glaces fonctionnent convenablement et que les

essuie-glaces ne laissent pas de traces sur le pare-brise.

## Sous le capot et sous le véhicule

Les vérifications suivantes doivent être effectuées régulièrement lors de chaque plein du réservoir ou de la vidange de l'huile-moteur.

**Batterie\*** : Vérifiez le niveau d'électrolyte dans chaque élément. Le niveau doit se situer entre les repères MAX et MIN. Le niveau de liquide de la batterie devra être vérifié plus fréquemment dans le cas des véhicules utilisés sous un climat très chaud ou dans des conditions d'utilisation difficiles.

**Niveau de l'huile des circuits de freinage\*** : Assurez-vous que le niveau de l'huile des circuits de freinage se situe entre les repères MAX et MIN du réservoir.

**Niveau\* et canalisations du liquide du ventilateur de refroidissement** : Vérifiez le niveau lorsque le liquide est froid et que le moteur est éteint. Vérifiez que les canalisations sont correctement raccordées, ne présentent pas de fuites, de coupures et autres défauts.

**Niveau du liquide de refroidissement du moteur\*** : Vérifiez le niveau lorsque le moteur est froid.

**Courroies du moteur\*** : Assurez-vous que les courroies ne sont pas effilochées, usées ni imbibées de graisse ou d'huile.

**Niveau d'huile-moteur\*** : Vérifiez le niveau d'huile du moteur après avoir immobilisé le véhicule sur une surface plane et avoir arrêté le moteur. (Attendez au moins 15 minutes pour que l'huile revienne dans le carter d'huile.)

**Système d'échappement** : Assurez-vous qu'aucun dispositif de fixation n'est desserré, fêlé ou percé. Si le bruit de l'échappement semble anormal ou si des odeurs de gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle du véhicule, recherchez immédiatement la cause et procédez à la réparation. Veuillez vous reporter à la rubrique «Précautions avant démarrage et conduite» de la section «5. Démarrage et conduite» en ce qui concerne les gaz d'échappement (monoxyde de carbone).

**Fuites** : Recherchez les traces de fuite de carburant, d'huile, d'eau ou d'autre liquide sous le véhicule après une période de stationnement. Il est normal que de l'eau goutte sous le climatiseur. En cas de fuite ou d'odeur d'essence, faites effectuer les réparations qui s'imposent immédiatement.

**Niveau\* et canalisations de l'huile du circuit de direction assistée** : Vérifiez le niveau lorsque l'huile est froide après l'arrêt du mo-

teur. Vérifiez que les canalisations sont correctement raccordées, ne présentent pas de fuites, de coupures et autres défauts.

**Radiateur et durites** : Assurez-vous que l'avant du radiateur est propre et n'est pas colmaté d'insectes, de feuilles mortes, etc. Assurez-vous que les durites ne sont pas fêlées, déformées, détériorées ou desserrées.

**Bas de caisse** : Le bas de caisse est souvent exposé à des produits corrosifs comme ceux qui sont utilisés sur les routes verglacées ou pour contrôler la poussière. Il est très important d'éliminer ces produits pour empêcher la formation de rouille sur les tôles de plancher, le châssis, les canalisations d'alimentation et le système d'échappement. À la fin de l'hiver, le bas de caisse doit être abondamment lavé à l'eau courante en nettoyant, en particulier, les zones d'accumulation rapide de boue et de corps étrangers. Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Nettoyage de l'extérieur du véhicule» de la section «7. Aspect et entretien».

**Liquide de lave-glace\*** : Assurez-vous que le réservoir des lave-glaces est suffisamment rempli.

## PRÉCAUTIONS D'ENTRETIEN

Lors de tout travail de vérification ou d'entretien sur le véhicule, prenez toujours les précautions nécessaires pour éviter le risque de blessure ou de dégât au véhicule. Les précautions suivantes doivent être respectées attentivement.



### ATTENTION

- **Immobilisez le véhicule sur une surface horizontale, serrez fermement le frein de stationnement et calez les roues pour éviter tout mouvement inopiné du véhicule. Placez le sélecteur de vitesse en position P (stationnement).**
- **N'oubliez pas de placer la clé de contact en position ARRÊT ou LOCK lors d'un remplacement ou d'une réparation.**
- **Si l'intervention à effectuer exige que le moteur tourne, n'approchez pas les mains, les vêtements, les cheveux ou les outils des courroies, ventilateurs ou autres organes mobiles.**

- Avant toute intervention sur le véhicule, nous vous conseillons d'attacher ou de retirer les vêtements amples, et de retirer les bagues, montres et autres bijoux.
- Portez toujours un accessoire de protection des yeux lorsque vous travaillez sur le véhicule.
- Si le moteur doit être démarré dans un lieu clos, comme un garage par exemple, assurez-vous que ce local soit adéquatement aéré à cause des gaz d'échappement.
- Ne travaillez jamais sous le véhicule lorsqu'il n'est supporté que par un cric. Pour tout travail sous le véhicule, supportez la carrosserie avec des bâquilles de sécurité.
- Ne portez pas une cigarette allumée, une flamme ou une source d'étincelle près du carburant et de la batterie.
- L'entretien du filtre à carburant ou des canalisations de carburant doit être effectué par un concessionnaire

INFINITI car les canalisations de carburant sont sous forte pression, même lorsque le moteur est arrêté.



## PRÉCAUTION

- Ne travaillez pas dans le compartiment-moteur lorsque le moteur est chaud. Arrêtez le moteur et attendez qu'il refroidisse.
- Il ne faut jamais brancher ni débrancher la batterie ou tout élément transistorisé lorsque le contact à l'allumage est sous tension.
- Ne laissez jamais les connecteurs des faisceaux électriques du moteur ou des organes de la boîte de vitesses automatique débranchés lorsque le contact est mis.
- Évitez tout contact avec de l'huile-moteur et du liquide de refroidissement usagés. Des fluides jetés sans précaution risquent de nuire à l'environnement. Suivez toujours les règle-

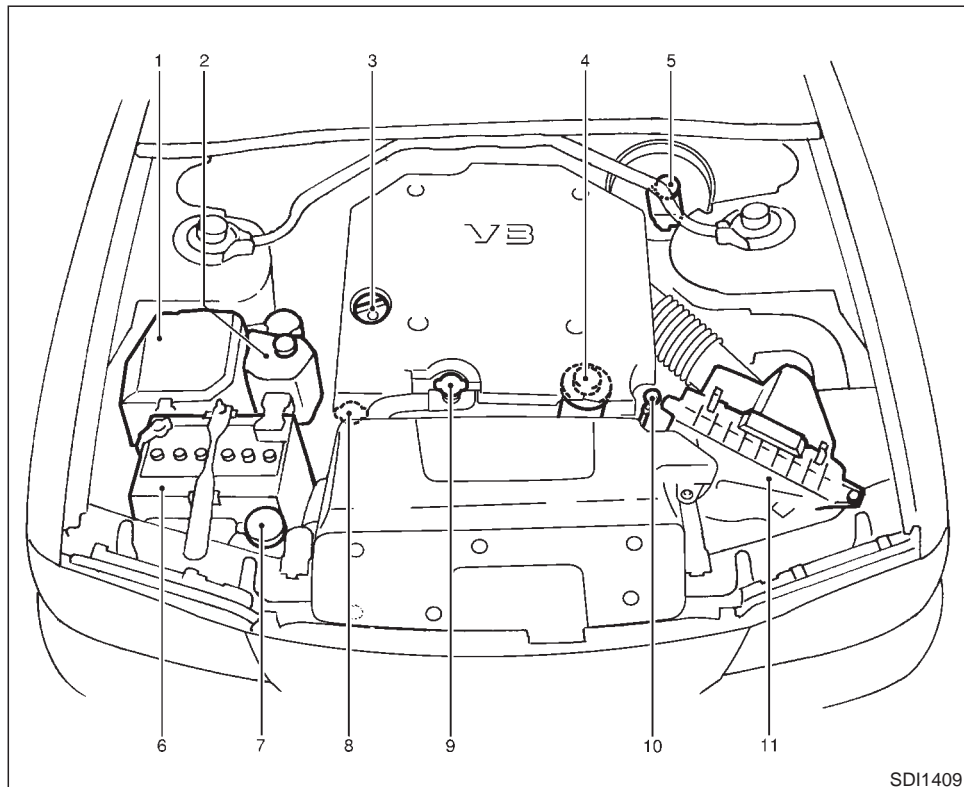
ments locaux qui s'appliquent à la destruction des fluides de véhicules.

Cette section «8. Entretien et interventions» donne des directives au sujet des opérations relativement faciles à effectuer par le propriétaire du véhicule.

Un manuel de réparation d'origine INFINITI est également disponible. Veuillez vous reporter à la rubrique «Renseignements sur la commande du Manuel de réparation/Manuel du conducteur » de la section «9. Données techniques et information au consommateur».

N'oubliez jamais qu'un entretien incomplet ou inapproprié peut provoquer des difficultés de fonctionnement du moteur ou des dispositifs antipollution et risque d'affecter la garantie. **En cas de doute, consultez toujours le concessionnaire INFINITI.**

## POINTS DE VÉRIFICATION DANS LE COMPARTIMENT-MOTEUR



SDI1409

1. Porte-fusibles/fils-fusibles
2. Réservoir du liquide de refroidissement du moteur
3. Bouchon de remplissage d'huile-moteur
4. Réservoir de liquide de ventilateur de refroidissement
5. Réservoir du liquide de frein
6. Batterie
7. Réservoir du liquide de lave-glace de pare-brise
8. Réservoir du liquide de direction assistée
9. Bouchon de remplissage du radiateur
10. Jauge d'huile-moteur
11. Filtre à air

## CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Le circuit de refroidissement du moteur est rempli en usine d'une solution d'antigel permanent de haute qualité. Comme la solution antigel contient des produits antirouille, il est inutile d'y ajouter d'autres additifs.

### ⚠ PRÉCAUTION

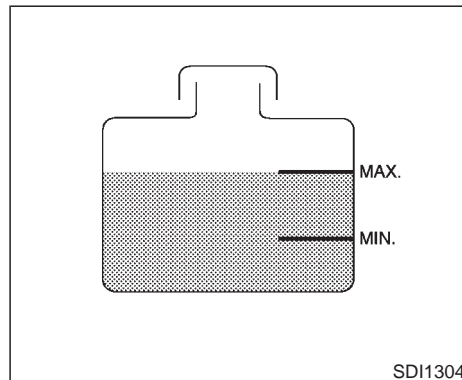
Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement ou que vous le renouvelez, n'utilisez qu'un mélange de 50 % de liquide de refroidissement antigel longue durée d'origine NISSAN ou d'un produit équivalent et de 50 % d'eau déminéralisée ou distillée. L'utilisation de liquide de refroidissement d'une autre catégorie peut être dangereuse pour le circuit de refroidissement.

Température ambiante		Concerné antigel	Eau déminéralisée ou distillée
°C	°F		
-35	-30	50%	50%



### ATTENTION

- Ne retirez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Le liquide sous pression contenu dans le radiateur risque de provoquer de sérieuses brûlures. Attendez que le moteur et le radiateur soient froids.
- Veuillez vous reporter à la rubrique «Si le moteur surchauffe» de la section «6. En cas d'urgence».
- Le radiateur est doté d'un bouchon à pression. N'utilisez qu'un bouchon du radiateur d'origine NISSAN pour ne pas endommager le moteur.

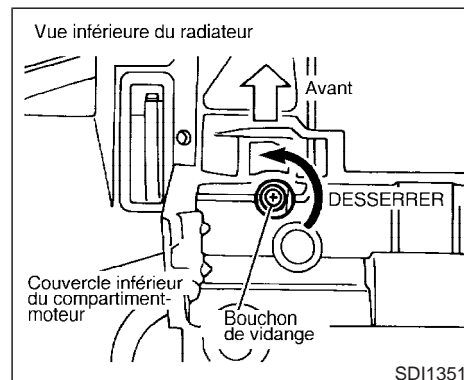
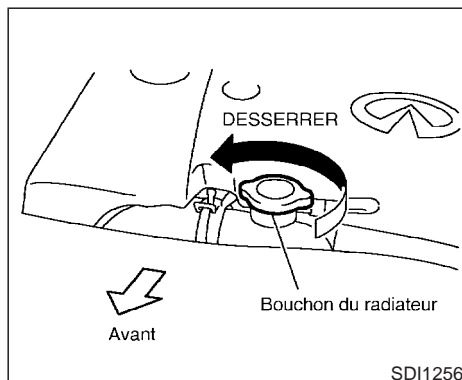


## VÉRIFICATION DU NIVEAU DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement **dans le réservoir transparent lorsque le moteur est froid**. Si le niveau du liquide est au-dessous du repère MIN, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère MAX. Si le réservoir est vide, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur **lorsque le moteur est froid**. Si le niveau est insuffisant, remplissez le radiateur jusqu'au goulot de remplissage et remplissez également le réservoir jusqu'au repère MAX.



Si le niveau du liquide de refroidissement doit être rétabli fréquemment, faites vérifier le circuit par le concessionnaire INFINITI.



## VIDANGE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

- Les réparations importantes du circuit de refroidissement doivent être effectuées par le concessionnaire INFINITI. Les méthodes de réparation sont indiquées dans le Manuel de réparation INFINITI approprié.
- Une réparation mal effectuée peut entraîner une diminution des performances du chauffage et une surchauffe du moteur.



## ATTENTION

- **Pour ne pas vous brûler, ne vidangez jamais le liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud.**
- **Ne retirez jamais le bouchon de radiateur pendant que le moteur est chaud. Le liquide du radiateur est soumis à une forte pression et sa température est très élevée.**

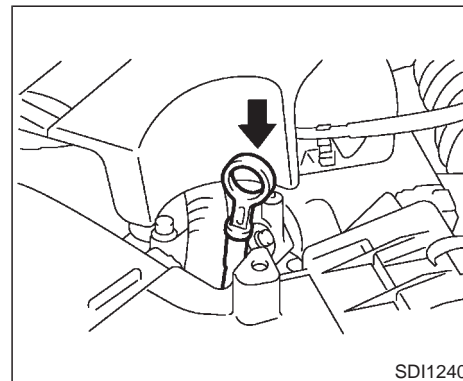
- Évitez de toucher le liquide de refroidissement usagé. En cas de contact avec la peau, lavez soigneusement avec du savon ou un produit de dégraissage pour les mains et ce, dès que possible.
- Ne laissez pas le liquide de refroidissement usagé à la portée des enfants et des animaux domestiques.

1. Ouvrez le bouchon de vidange en bas du radiateur et enlevez le bouchon de remplissage.
- Faites attention de ne pas renverser de liquide sur les courroies.
  - Le liquide de refroidissement usagé devra être jeté conformément aux réglementations locales. Veuillez les vérifier.
2. Une fois que le liquide de refroidissement est écoulé, fermez le bouchon de vidange du radiateur à fond.
  3. Faites lentement le plein du mélange approprié d'antigel et d'eau déminéralisée ou distillée. Remplissez le réservoir jusqu'au niveau MAX. Remettez le bouchon de remplissage en place.

## 8-10 Entretien et interventions

4. Faites démarrer le moteur et laissez-le chauffer jusqu'à sa température normale de fonctionnement. Emballez le moteur à 2 ou 3 reprises sans charge. Observez le thermomètre de liquide de refroidissement. Il ne doit pas présenter de signes de surchauffe.
5. Arrêtez le moteur. Attendez qu'il soit complètement froid pour refaire l'appoint de liquide de refroidissement jusqu'au goulot de remplissage du radiateur. Remplissez le réservoir jusqu'au niveau MAX. Vérifiez que le bouchon de vidange ne présente pas de signes de fuites.
6. Vérifiez de nouveau le niveau du liquide de refroidissement à la fin d'une journée de conduite.

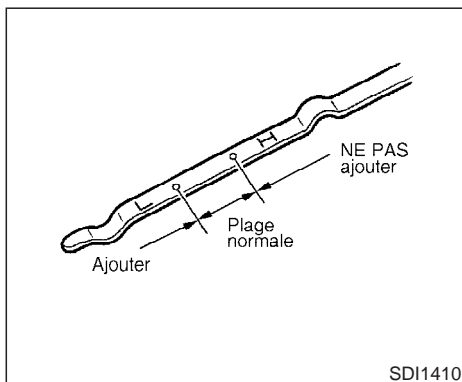
## HUILE-MOTEUR



SDI1240

## VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

1. Rangez le véhicule sur un terrain plat et serrez le frein de stationnement.
2. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normal.
3. Arrêtez le moteur. **Attendez plus de 15 minutes pour que l'huile retourne dans le carter.**
4. Retirez la jauge et essuyez-la avec un linge propre. Remettez ensuite la jauge en place.

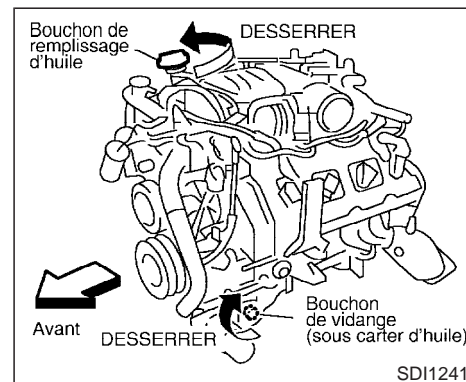


## PRÉCAUTION

Le niveau d'huile doit être vérifié régulièrement. L'utilisation du véhicule avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur, or de tels dégâts ne sont pas couverts par la garantie.

- Retirez de nouveau la jauge et vérifiez le niveau d'huile qui doit arriver entre les deux repères (H et L). Si le niveau d'huile est au-dessous du repère L, enlevez le bouchon de remplissage d'huile et rétablissez le niveau avec l'huile recommandée. **Ne remplissez pas trop.**
- Vérifiez de nouveau le niveau avec la jauge.

**Il est normal de rajouter de l'huile entre les vidanges ou pendant la période de rodage. Ceci dépend uniquement des conditions de conduite.**



## VIDANGE DE L'HUILE-MOTEUR

- Rangez le véhicule sur un terrain plat et serrez le frein de stationnement.
- Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normal.
- Arrêtez le moteur et attendez plus de 10 minutes.
- Placez un récipient approprié sous le bouchon de vidange.
- Enlevez le bouchon de remplissage d'huile.

6. Enlevez le bouchon de vidange avec une clé et vidangez l'huile complètement.

Si le filtre à huile doit être remplacé, faites-le lors de la vidange d'huile. Veuillez consulter plus loin de la section «Huile-moteur» pour connaître le remplacement du filtre à huile.



## PRÉCAUTION

Faites attention aux risques de brûlures car l'huile-moteur est chaude.

- **L'huile usagée doit être mise au rebut de manière appropriée.**
- **Vérifiez les règlements locaux en la matière.**

7. Nettoyez le bouchon de vidange et remettez-le en place avec une rondelle neuve. Serrez fermement le bouchon de vidange avec une clé.

**Couple de serrage du bouchon de vidange :**

**29 à 39 N·m (22 à 29 pi·lb)**

Ne serrez pas excessivement.

8. Remplissez le carter avec l'huile recommandée et remettez le bouchon de remplissage en place.

Veillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «9. Données techniques et information au consommateur» quant à la vidange et la contenance du carter d'huile.

La vidange et la contenance dépendent de la température de l'huile et de la durée de la vidange. N'utilisez ces spécifications qu'à titre indicatif seulement. Utilisez toujours la jauge pour déterminer s'il y a suffisamment d'huile dans le moteur.

9. Démarrez le moteur.

Vérifiez le bouchon de vidange en cas de fuites et resserrez-le au besoin.

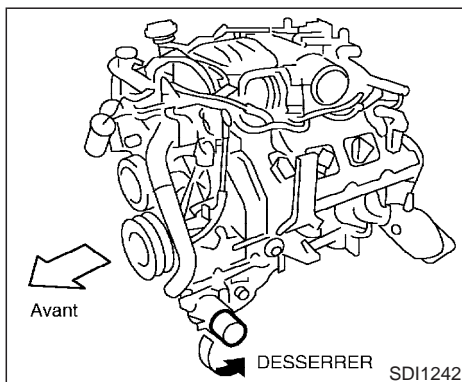
10. Arrêtez le moteur et attendez au moins 15 minutes. Vérifiez de nouveau le niveau d'huile avec la jauge et rétablissez-le au besoin.

11. Jetez l'huile usagée de manière appropriée.



## ATTENTION

- **Un contact prolongé ou répété avec de l'huile moteur usagée peut provoquer le cancer de la peau.**
- **Évitez autant que possible de toucher l'huile. En cas de contact avec la peau, lavez soigneusement avec du savon ou un produit de dégraissage pour les mains et ce, aussitôt.**
- **Ne laissez pas l'huile usagée à la portée des enfants.**



## REMPACEMENT DU FILTRE À HUILE-MOTEUR

1. Rangez le véhicule sur un terrain plat et serrez le frein de stationnement.
2. Arrêtez le moteur.
3. Desserrez le filtre à huile avec une clé à démonter les filtres à huile. Enlevez le filtre en le tournant à la main.



## PRÉCAUTION

Faites attention aux risques de brûlures car l'huile-moteur est chaude.

4. Nettoyez avec un linge propre la surface de montage du filtre sur le bloc-moteur.
5. Enduisez le joint en caoutchouc du filtre neuf de l'huile-moteur propre.
6. Vissez le filtre en place jusqu'à ce qu'une légère résistance soit ressentie. Serrez ensuite de plus de 2/3 de tour.

**Couple de serrage du filtre à huile :**

**14,7 à 20,7 N·m  
(11 à 15 ft·lb)**

7. Démarrez le moteur et assurez-vous que le filtre ne coule pas. Corrigez au besoin.
8. Arrêtez le moteur et attendez plus de 15 minutes. Vérifiez de nouveau le niveau d'huile et rétablissez-le au besoin.

## LIQUIDE DE BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE

Pour toute vérification ou remplacement, nous vous recommandons de faire appel aux services de votre concessionnaire INFINITI.

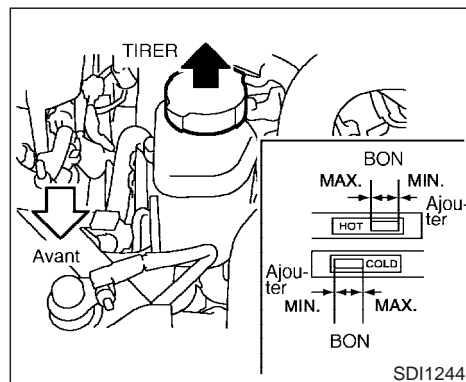


## PRÉCAUTION

- Utilisez exclusivement du liquide Matic Fluid J ATF d'origine Nissan. Ne mélangez jamais avec autres fluides.
- Les dommages causés sur la boîte automatique du fait de l'utilisation d'un liquide autre que le Matic Fluid J ATF d'origine Nissan, ce qui risque de détériorer la maniabilité du véhicule et la longévité de la boîte automatique, ne seront pas couverts par la garantie restreinte aux véhicules neufs INFINITI.

Le liquide de boîte de vitesses automatique prescrit est décrit sur les étiquettes d'avertissement collées dans le compartiment moteur.

## LIQUIDE DE DIRECTION ASSISTÉE



Vérifiez le niveau du liquide du réservoir de direction assistée.

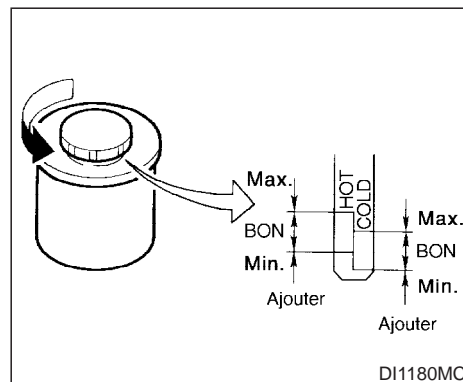
La graduation HOT sera utilisée pour une vérification à chaud de l'huile entre 50 et 80°C (122 et 176°F) et la graduation COLD sera prise pour une vérification à froid de l'huile entre 0 et 30°C (32 et 86°F).



### PRÉCAUTION

- Ne faites pas déborder.
- Utilisez le liquide PSF d'origine NISSAN ou un équivalent.

## LIQUIDE DE VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT



Vérifiez le niveau du liquide du réservoir de ventilateur de refroidissement.

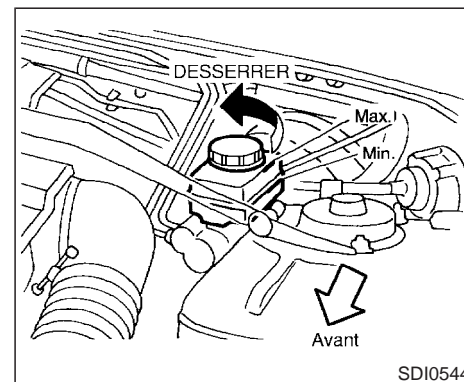
La graduation HOT sera prise pour une vérification à chaud de l'huile à 50 à 80°C (122 à 176°F) et la graduation COLD sera prise pour une vérification à froid de l'huile à 0 à 30°C (32 à 86°F).



### PRÉCAUTION

- Ne faites pas déborder.
- Utilisez le liquide PSF d'origine NISSAN ou un équivalent.

## LIQUIDE DU CIRCUIT DE FREINAGE



Vérifiez le niveau du liquide dans le réservoir. Si le niveau est au-dessous du repère MIN ou si le témoin des freins s'allume, ajoutez du liquide de frein ultra-résistant d'origine NISSAN ou un équivalent **DOT 3** jusqu'au repère MAX. Si de l'huile doit être ajoutée fréquemment, faites vérifier le circuit par le concessionnaire INFINITI.



### ATTENTION

N'utilisez que de l'huile propre. De l'huile de qualité inférieure ou souillée

peut endommager le circuit de freinage. N'ajoutez pas des fluides synthétiques. Les liquides de mauvaise qualité endommagent les freins et par conséquent réduisent la capacité de freinage.



## PRÉCAUTION

Ne faites pas tomber de liquide de frein sur les surfaces peintes. Si du liquide tombe sur la peinture, lavez tout de suite à l'eau claire.

## LIQUIDE DE LAVE-GLACE

Lorsque le témoin du lave-glace s'allume, ajoutez du liquide. Ajoutez un solvant de nettoyage à l'eau. En hiver, utilisez un antigel de lave-glace. Veuillez vous reporter aux recommandations du fabricant pour les rapports de mélange.



## ATTENTION

L'antigel est un poison et doit donc être conservé dans un bidon étiqueté hors de la portée des enfants.



## PRÉCAUTION

N'utilisez pas d'antigel de circuit de refroidissement du moteur dans le lave-glace, car la peinture risquerait d'être endommagée.

## BATTERIE

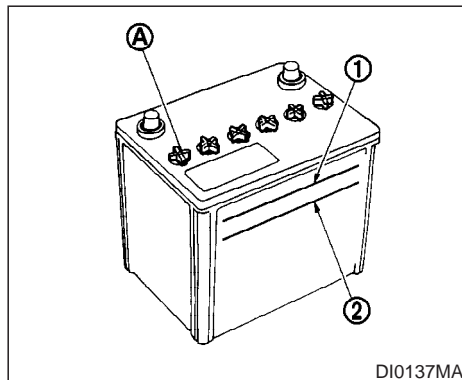
- La batterie doit toujours être propre et sèche. Si la batterie est sulfatée, nettoyez-la avec une solution de bicarbonate de soude et d'eau.
- Assurez-vous que les connexions sont propres et fermement serrées.
- Si le véhicule doit rester immobilisé pendant 30 jours ou plus, débranchez le câble de la borne négative de la batterie (—) pour éviter sa décharge.



## ATTENTION

- Il ne faut jamais approcher de flamme ni d'étincelle près de la batterie qui dégage de l'hydrogène, un gaz très explosif. Évitez tout contact de l'électrolyte avec la peau, les yeux, les vêtements ou les surfaces peintes. Après avoir touché une batterie ou un bouchon de batterie, ne vous frottez pas les yeux. Lavez-vous bien les mains. En cas de projection de l'électrolyte avec les yeux, la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à grande eau pendant 15 minutes et veuillez consulter un médecin.

- Il ne faut pas mettre le moteur en marche si l'électrolyte de la batterie est à un niveau bas. S'il n'y a pas suffisamment d'électrolyte dans la batterie, la charge risque d'être trop élevée et ainsi créer de la chaleur, réduire la durée de vie de la batterie, voire provoquer une explosion.
- Lorsque vous travaillez sur la batterie ou à proximité, portez toujours une protection des yeux adéquate et enlevez bijoux, etc.
- Les cosses et les bornes de batterie et autres accessoires de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb. Lavez-vous les mains après les avoir touchés.
- Tenez la batterie hors de portée des enfants.



1. Déposez les bouchons des éléments (A).
2. Versez de l'eau distillée dans les éléments jusqu'au repère le UPPER LEVEL (NIVEAU SUPÉRIEUR) (1).
3. Remontez les bouchons.

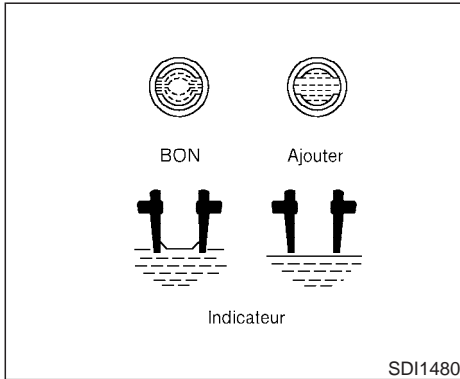
Vérifiez le niveau d'électrolyte dans chaque élément. Le niveau doit arriver entre les repères de UPPER LEVEL (NIVEAU SUPÉRIEUR) (1) et de LOWER LEVEL (NIVEAU INFÉRIEUR) (2).

Si le niveau de l'électrolyte est insuffisant, ajoutez de l'eau distillée dans les éléments jusqu'au niveau de l'indicateur. **Ne remplissez pas excessivement.**

Le niveau de liquide de la batterie devra être vérifié plus fréquemment dans le cas des véhicules utilisés sous un climat très chaud ou dans des conditions d'utilisation difficiles.

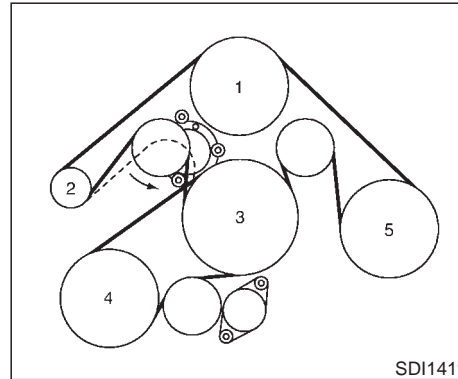


## COURROIES D'ENTRAÎNEMENT



### DÉMARRAGE À L'AIDE D'UNE BATTERIE DE SECOURS

Si le moteur doit être démarré à l'aide d'une batterie de secours, veuillez vous reporter à la rubrique « Démarrage à l'aide d'une batterie de secours » de la section « 6. En cas d'urgence ». Si le moteur ne démarre pas de cette façon, la batterie du véhicule peut être défectueuse. Veuillez consulter un concessionnaire INFINITI.



1. Pompe à eau
2. Alternateur
3. Poulie de vilebrequin
4. Pompe de liquide de direction assistée
5. Compresseur de climatisation



### ATTENTION

Assurez-vous que la clé de contact est en position OFF ou LOCK. Le moteur pourrait autrement se mettre brusque

### ment en marche.

1. Examinez les courroies pour détecter les traces d'usure, de coupures, de détérioration, de taches d'huile, ou de desserrage. Si une courroie est en mauvais état ou desserrée, faites-la remplacer ou régler par le concessionnaire INFINITI.
2. Faites vérifier la tension et l'état des courroies régulièrement, conformément au tableau d'entretien périodique dans le guide du service et d'entretien INFINITI.

## BOUGIES D'ALLUMAGE



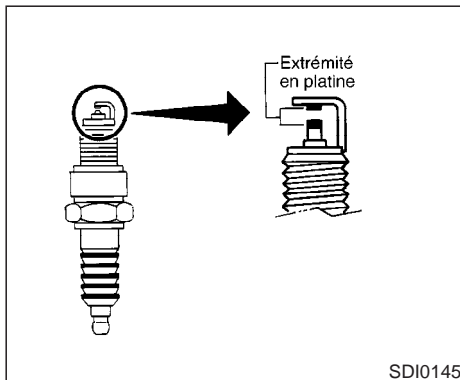
### ATTENTION

Assurez-vous que le moteur et le contacteur d'allumage sont arrêtés et que le frein de stationnement est serré.



### PRÉCAUTION

Utilisez une douille correspondant bien aux bougies qui seront retirées, car une douille mal adaptée risque de les endommager.



### REPLACEMENT DES BOUGIES D'ALLUMAGE

Demandez à un concessionnaire INFINITI d'effectuer le remplacement des bougies le cas échéant.

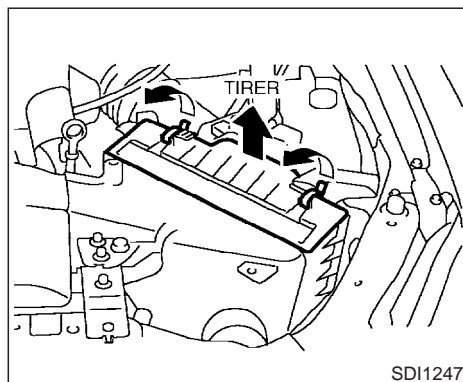
#### Bougies d'allumage à extrémité en platine

La longévité des bougies d'allumage à extrémité en platine étant supérieure à celle des bougies classiques, il est inutile de les remplacer aussi souvent. Conformez-vous aux indications du programme d'entretien mais ne réutilisez jamais ces bougies en les nettoyant

et réglant l'écartement de leurs électrodes.

**Il faut absolument utiliser les bougies d'allumage préconisées ou leur équivalent.**

## FILTRE À AIR



L'élément de filtre n'est pas lavable ni réutilisable. Il faut le remplacer aux intervalles d'entretien. Veuillez vous reporter dans le guide du service et d'entretien INFINITI. Lors du remplacement du filtre, essuyez l'intérieur et le dessus du carter de filtre à air avec un chiffon.



### ATTENTION

- Vous risquez de vous brûler ou de brûler un tiers si vous mettez le moteur en marche avec le filtre à air enlevé, dont la fonction, outre de fil-

trer l'air, est d'arrêter les retours de flamme du moteur. Si le filtre n'est pas monté, vous pourriez être atteint. Ne conduisez jamais avec le filtre enlevé. Faites attention quand vous travaillez sur le moteur alors que le filtre à air est enlevé.

- Il ne faut jamais verser de carburant dans le boîtier de papillon ou essayer de mettre le moteur en marche avec le filtre à air retiré. Ceci pourrait causer de graves blessures.

## BALAIS D'ESSUIE-GLACE DE PARE-BRISSE



### PRÉCAUTION

- Après avoir remplacé les balais d'essuie-glace, remettez les bras d'essuie-glace dans leur position d'origine. Sinon ils risquent d'être endommagés en cas d'ouverture du capot.
- Assurez-vous que le balai de l'essuie-glace touche le pare-brise. Si ce n'est pas le cas, le bras risque d'être endommagé par la pression du vent relatif.
- Des balais d'essuie-glace usés rayent le pare-brise, ce qui gêne la visibilité du conducteur.

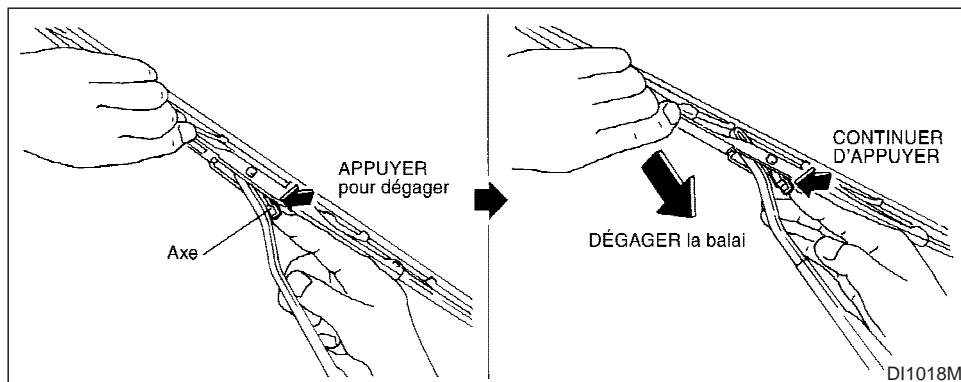
## NETTOYAGE

Si le pare-brise n'est toujours pas propre malgré l'utilisation du lave-glace ou qu'un balai d'essuie-glace broute, cela signifie qu'il doit y avoir de la cire ou un autre matériau sur le balai ou sur le pare-brise.

Nettoyez le pare-brise avec une solution de lavage ou un détergent doux jusqu'à ce qu'il

ne se forme plus de sillons avec l'eau de rinçage.

Essayez les balais avec un chiffon imbibé d'une solution de lavage ou un détergent doux et rincer à l'eau claire. Remplacez les balais si le pare-brise n'est pas correctement nettoyé alors que les balais sont propres.

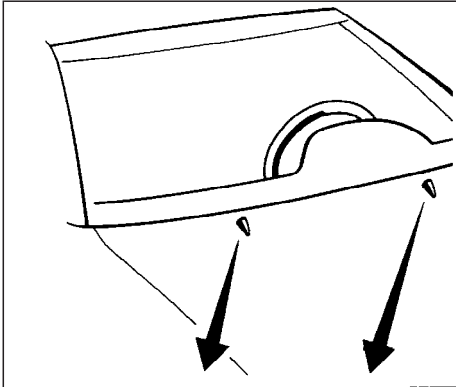


## REPLACEMENT

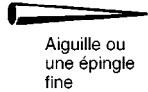
Remplacez les balais d'essuie-glace lorsqu'ils sont usés.

1. Tirez le bras de l'essuie-glace.
2. Appuyez sur l'axe et enlevez le balai d'essuie-glace.
3. Montez un nouveau balai sur le bras d'essuie-glace. Engagez le balai à fond jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

## FREIN DE STATIONNEMENT ET PÉDALE DE FREIN



Gicleur  
du lave-glace

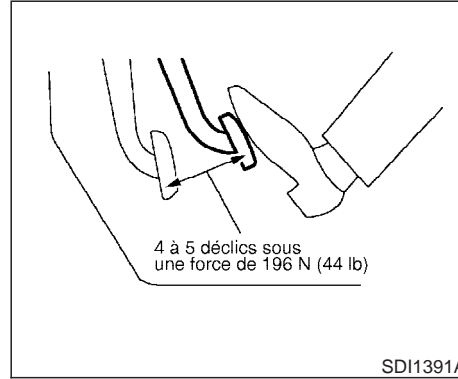


Aiguille ou  
une épingle  
fine



SDI1136

Si nécessaire, nettoyez le gicleur du lave-glace avec une aiguille ou une épingle fine.

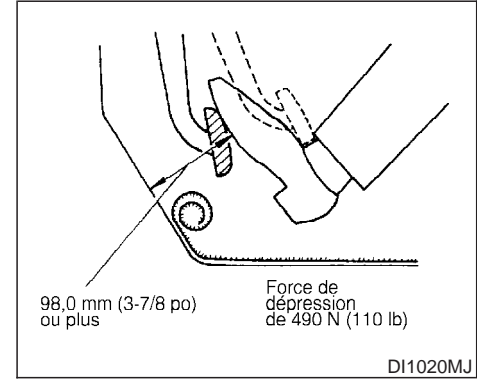


4 à 5 déclics sous  
une force de 196 N (44 lb)

SDI1391A

### VÉRIFICATION DU FREIN DE STATIONNEMENT

Lorsque la pédale est complètement relâchée, appuyez lentement et fermement pour vérifier la distance entre la position initiale et la position finale de la pédale. Si l'écartement n'est pas compris dans la gamme indiquée ci-dessus, contactez votre concessionnaire INFINITI.



98,0 mm (3-7/8 po)  
ou plus

Force de  
dépression  
de 490 N (110 lb)

DI1020MJ

### VÉRIFICATION DE LA PÉDALE DE FREIN

Vérifiez la course de la pédale de frein en mesurant la distance entre la surface supérieure de la pédale et la tôle de la planche du véhicule, le moteur en marche. Si la course n'est pas conforme à la valeur donnée dans l'illustration, veuillez communiquer avec le concessionnaire INFINITI.

### Freins auto-réglables

Ce véhicule est équipé de freins auto-réglables.

Les freins à disque sont auto-réglés à chaque pression sur la pédale.



## ATTENTION

**Veillez consulter un concessionnaire INFINITI au cas où la course de la pédale ne redeviendrait pas normale.**

### Indicateurs d'usure des plaquettes de frein

Les plaquettes des freins à disque du véhicule sont dotées d'indicateurs d'usure audibles. Lorsqu'il est temps de remplacer les plaquettes, l'indicateur d'usure produit un grincement aigu pendant la marche du véhicule et ce, que vous appuyez ou non sur la pédale de frein. Faites alors vérifier les freins aussitôt que possible.

Dans certaines conditions de conduite ou climatiques, il se peut que les freins produisent occasionnellement un bruit tel que couinement ou sifflement. Un bruit occasionnel des freins lors d'un freinage léger à modéré est normal et n'affecte pas le fonctionnement ou les performances du système de freinage.

**Faites effectuer les contrôles périodiques des freins aux intervalles indiqués.** Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter dans le guide du service et d'entretien INFINITI.

### FREINS ASSISTÉS

Vérifiez le fonctionnement des freins assistés en procédant comme suit :

1. Sollicitez et relâchez la pédale de frein à plusieurs reprises, moteur arrêté. Passez à l'étape suivante dès que le déplacement de la pédale (intervalle de course) est identique d'une pression de la pédale à l'autre.
2. Appuyez sur la pédale de frein et démarrez le moteur. La pédale doit descendre légèrement.
3. Appuyez sur la pédale de frein et arrêtez le moteur. Maintenez la pédale ainsi pendant environ 30 secondes. La pédale ne doit pas bouger.
4. Faites fonctionner le moteur pendant 1 minute sans enfoncer la pédale de frein, puis arrêtez-le. Appuyez plusieurs fois sur la pédale de frein. La course de la pédale doit graduellement diminuer à mesure que la dépression se dissipe dans le servofrein.

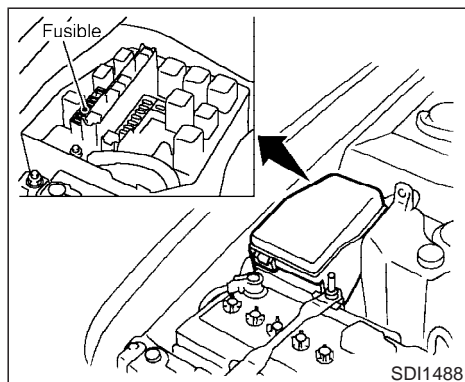
Si les freins ne fonctionnent pas convenablement, veuillez communiquer avec le concessionnaire INFINITI.

## FUSIBLES



### PRÉCAUTION

N'utilisez jamais un fusible d'ampérage supérieur ou inférieur à celui qui est spécifié sur le couvercle de la boîte à fusibles. Ceci pourrait endommager le système électrique ou causer un incendie.



### COMPARTIMENT-MOTEUR

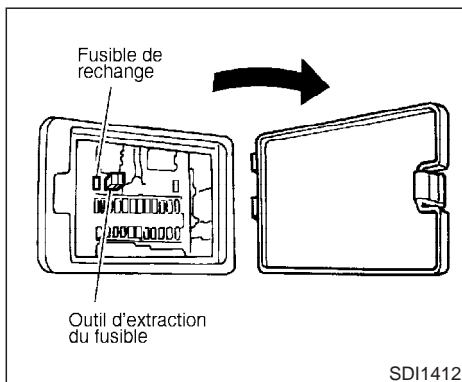
Si un dispositif électrique ne fonctionne pas, vérifiez si un fusible n'a pas sauté.

1. Assurez-vous que le contact est coupé à l'allumage et le commutateur des phares est tourné à la position OFF.
2. Ouvrez le capot-moteur et retirez le couvercle de la batterie et le porte-fusibles/fils-fusibles.
3. Retirez le couvercle du porte-fusibles/fils-fusibles.

4. Retirez le fusible avec l'outil d'extraction de fusible.
5. Si le fusible a sauté, remplacez-le par un fusible neuf.
6. Si le fusible neuf saute de nouveau, faites vérifier le circuit électrique par le concessionnaire INFINITI.

### Fils-fusibles

Si un dispositif électrique ne fonctionne pas alors que les fusibles sont en bon état, vérifiez les fils-fusibles et remplacez ceux qui sont fondus. Utilisez toujours des pièces d'origine NISSAN.



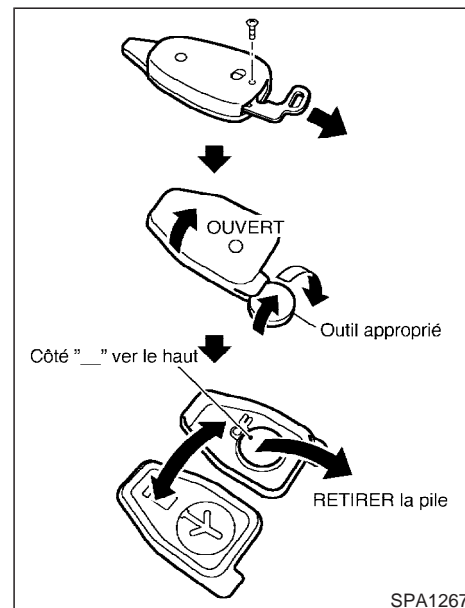
## HABITACLE

Si un dispositif électrique ne fonctionne pas, vérifiez si un fusible n'a pas sauté.

1. Assurez-vous que le contact est coupé à l'allumage et le commutateur des phares est tourné à la position OFF.
2. Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.
3. Retirez le fusible avec l'outil d'extraction de fusible.
4. Si le fusible a sauté, remplacez-le par un fusible neuf.

5. Si le fusible neuf saute de nouveau, faites vérifier le circuit électrique par le concessionnaire INFINITI.

## REPLACEMENT DE LA PILE DE LA CLÉ ÉLECTRONIQUE





## REPLACEMENT DE LA PILE

Remplacez la pile comme suit :

1. Retirez la clé de secours et la vis de la clé électronique.
2. Retirez le boîtier extérieur.
3. Ouvrez le boîtier intérieur en s'aidant d'un outil approprié.
4. Remplacez la pile usagée par une neuve. Nous recommandons d'utiliser les piles CR2025 ou leur équivalent.

**Assurez-vous que le côté ⊕ est tourné vers le bas.**

5. Fermez le boîtier intérieur à fond.
6. Assemblez le boîtier extérieur.
7. Appuyez sur la touche de la clé à deux ou trois reprises pour vérifier que la télécommande fonctionne normalement.

N'hésitez pas à vous adresser à votre concessionnaire INFINITI si vous avez besoin d'assistance pour le remplacement.

**En cas de retrait de la pile pour une raison autre que son remplacement, vérifiez toujours son fonctionnement tel qu'indiqué aux étapes 5 à 7.**

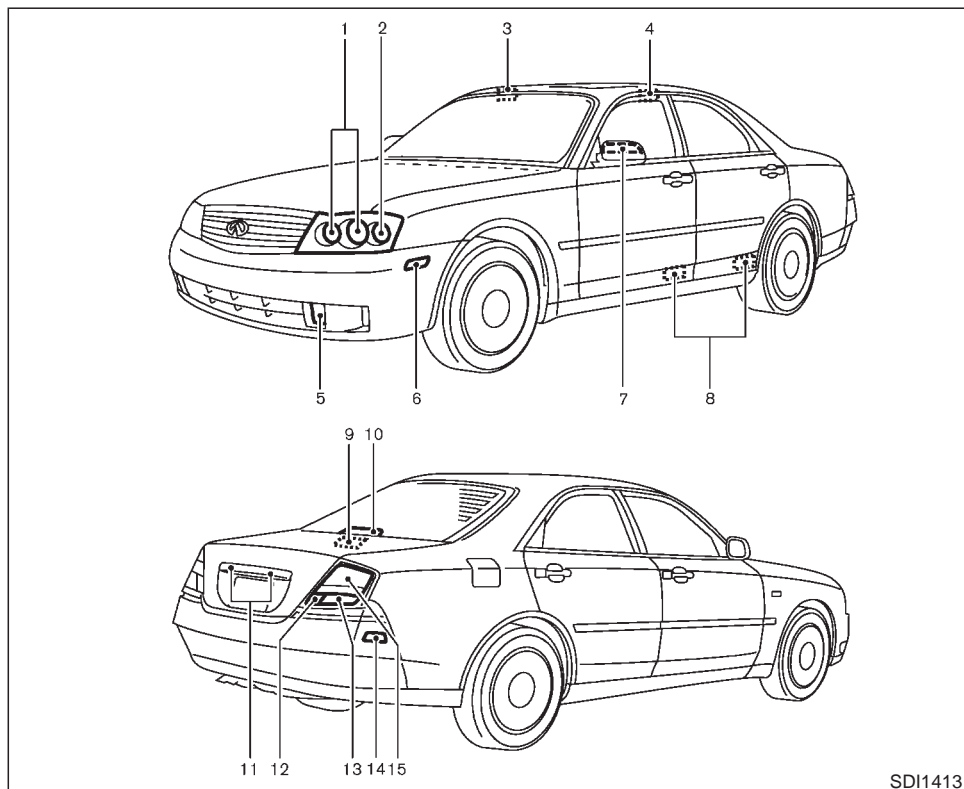
- **Veillez à ne pas toucher la plaquette de circuits et la borne de la batterie.**
- **Ne jetez pas la pile n'importe où pour ne pas polluer l'environnement. Vérifiez toujours les règlements locaux concernant la destruction des piles.**
- **La clé électronique est étanche à l'eau; elle est toutefois recommandée de l'essuyer immédiatement si elle a été mouillée.**
- **Lors du changement des piles, faites très attention que de la poussière ou de l'huile ne tombe pas sur le contacteur électronique.**

### Avertissement FCC :

**Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par le responsable de la conformité à la réglementation FCC du fabricant peut annuler le droit de l'utilisateur de se servir de cet appareil. Ce dispositif est conforme à Part 15 des FCC Rules et à RSS-210 d'Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer de brouillages nuisibles et (2) ce dispositif doit pouvoir supporter toute interférence reçue et notamment les interférences susceptibles de provoquer**

**un fonctionnement indésirable.**

## AMPOULES



1. Phare (Faisceaux route/code)
2. Clignotant avant et feu de stationnement
3. Lampe de lecture avant
4. Lampe de lecture arrière
5. Feux antibrouillard avant
6. Feu de position latérale avant
7. Clignotant latéral (Diode lumineuse)
8. Feu de marchepied
9. Feu du coffre
10. Feu d'arrêt surélevé
11. Feu de la plaque d'immatriculation
12. Phare de recul
13. Clignotant arrière
14. Feux de position arrière
15. Feux arrière/stop

SDI1413

## PHARES

### Remplacement

Demandez à un concessionnaire INFINITI d'effectuer le remplacement des phares le cas échéant.

**Ampoules de phare au xénon :**



**ATTENTION**



**HAUTE TENSION**

Les phares au xénon engendrent une haute tension. N'essayez pas de modifier ou démonter l'ensemble du phare afin de ne pas subir d'électrocution. Faites-les remplacer par un concessionnaire INFINITI. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Phares et clignotants» dans la section «2. Commandes et instruments».

**Ampoule de phare à halogène :**

Le phare est du type semi-scellé et comporte une ampoule (à halogène) remplaçable. L'am-

poule peut être remplacée de sous le compartiment-moteur, sans avoir à déposer le phare.



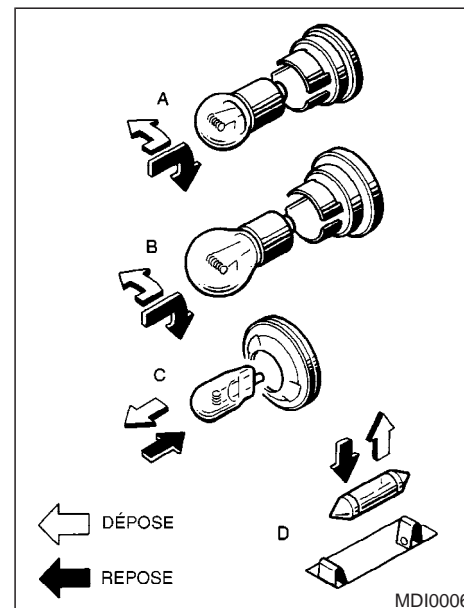
### PRÉCAUTION

- L'ampoule contient du gaz halogène sous pression. L'ampoule peut casser en cas de rayure ou de choc.
- Lors de la manutention de l'ampoule, ne touchez jamais l'enveloppe de verre.
- Ne touchez pas l'ampoule.
- Utilisez toujours une ampoule ayant la même puissance en watts et le même numéro que l'ampoule d'origine.  
N° d'ampoule D2R - faisceaux-code  
HB3 (50W) - faisceaux-route
- Ne laissez pas l'ampoule retirée du réflecteur pendant trop longtemps car la poussière, l'humidité et la fumée peuvent pénétrer dans le boîtier du phare et dérégler l'éclairage.

## AMPOULES INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE

Ampoules	Puissance (Watts)	Numéro de l'ampoule
Clignotants avant/feux de stationnement*	27/8	—
Feux de position latérale avant*	3,8	T10
Feu antibrouillard arrière	55	H3
Feux arrière combinés		
Clignotant	21	T20
Feux d'arrêt/arrière	21/5	T20
Feux de position arrière	3,8	T10
Phare de recul	18	T16
Feu de la plaque d'immatriculation	5	T10
Feu d'arrêt surélevé	18	T16
Lampe personnelle avant		
Lampe de lecture	8	—
Feu de console	1,4	—
Lampe de lecture arrière	8	—
Feu de marchepied	2,7	—
Feu du coffre	3,4	158
Éclairage du miroir de courtoisie	1,4	—

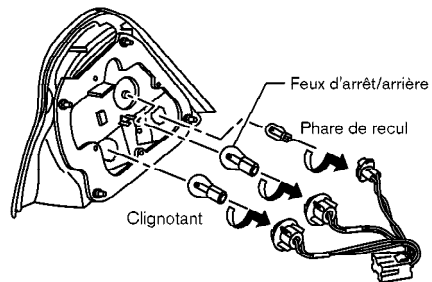
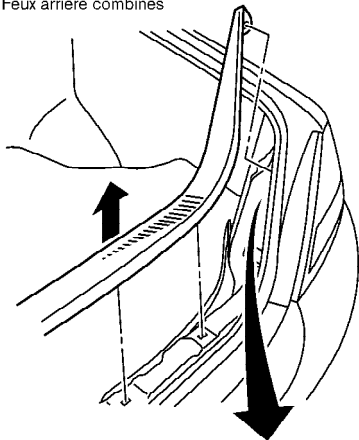
\* : N'hésitez pas à vous adresser à votre concessionnaire INFINITI pour le remplacement.



### Méthode de remplacement

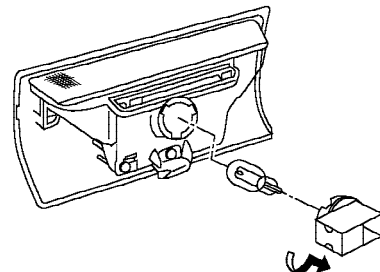
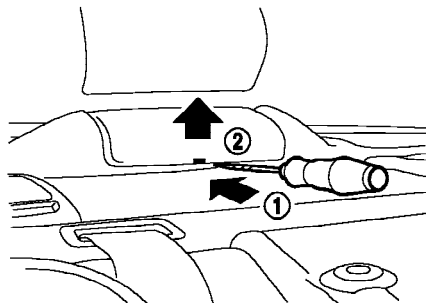
Toutes les autres ampoules sont de type A, B, C ou D. Pour remplacer une ampoule, déposez d'abord l'optique ou le couvercle.

Feux arrière combinés

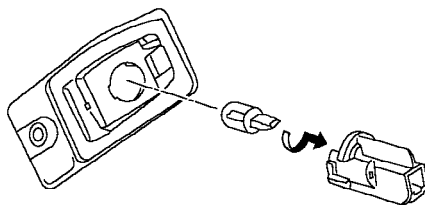


SDI1590

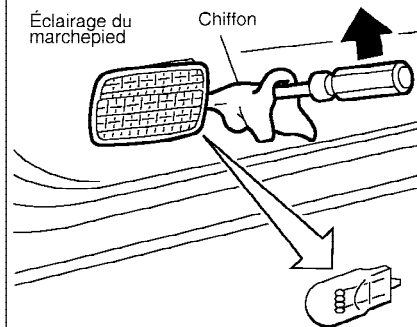
Feu d'arrêt surélevé



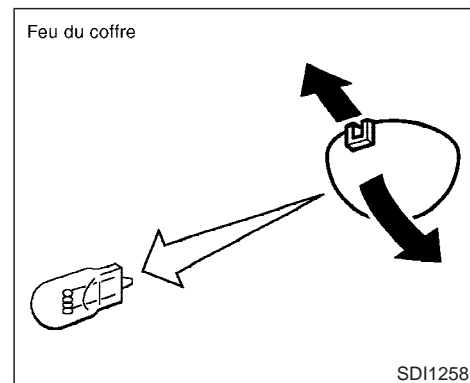
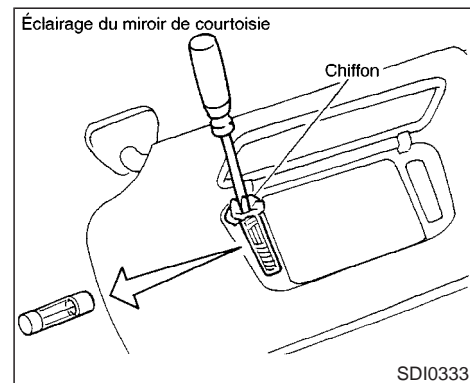
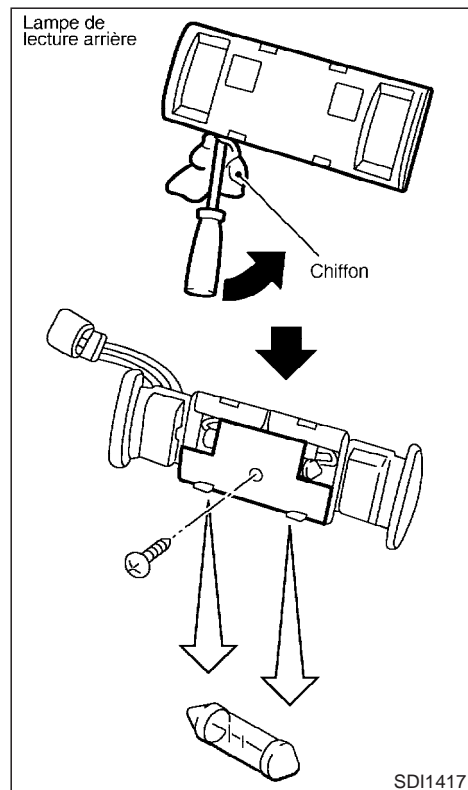
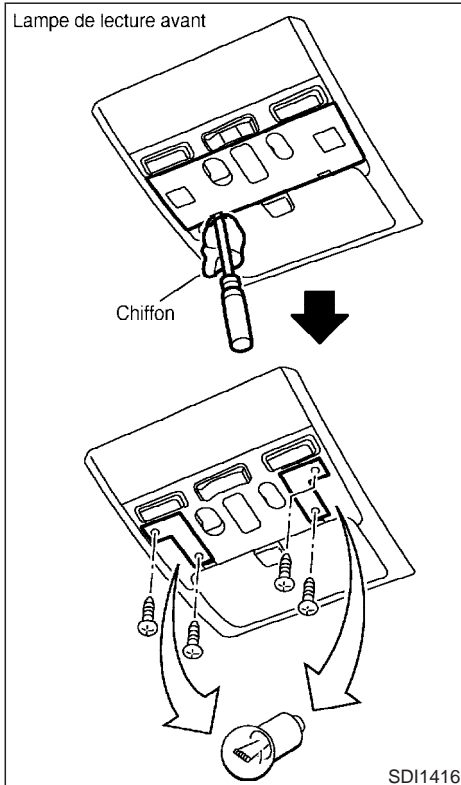
Feu de plaque d'immatriculation



Éclairage du  
marchepied



SDI1415



## ROUES ET PNEUS

### PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS

#### Pression de gonflage des pneus

Vérifiez souvent la pression des pneus (y compris de la roue de secours) et toujours avant un long trajet. Les spécifications recommandées de pression des pneus figurent sur l'étiquette de pneu et information de chargement sous l'intitulé «Pression de gonflage des pneus froids recommandée». Les pressions à FROID figurent sur l'étiquette de pneu et information de chargement collée sur le montant central du côté conducteur ou à l'intérieur de la portière arrière gauche. La pression des pneus doit être vérifiée régulièrement pour les raisons suivantes :

- La plupart des pneus se dégonflent naturellement avec le temps.
- Les pneus peuvent se dégonfler subitement si vous roulez sur des nids de poules ou sur quelque objet ou si vous percutez le bord du trottoir en vous garant.

La pression des pneus doit être vérifiée à froid. Les pneus sont FROIDS si le véhicule est resté au moins 3 heures à l'arrêt ou s'il a roulé pendant moins de 1,6 km à vitesse modérée.

#### Une mauvaise pression de gonflage ou une

pression insuffisante peuvent affecter la durée des pneus et la conduite du véhicule.



### ATTENTION

- Des pneus mal gonflés peuvent éclater et causer un accident.
- La charge utile de votre véhicule est spécifiée sur l'étiquette de pneu et information de chargement. Ne dépassez pas la charge utile du véhicule. Une surcharge de votre véhicule risque de se traduire par une usure rapide des pneus, un déplacement sans sécurité par suite d'un dysfonctionnement prématuré ou des caractéristiques médiocres de tenue de route, ceci pouvant également mener à un accident grave. Un chargement au-delà de la capacité spécifiée risque également de se traduire par une panne des autres organes du véhicule.
- Avant de partir pour un long voyage, ou chaque fois que le véhicule est lourdement chargé, vérifiez la pres-

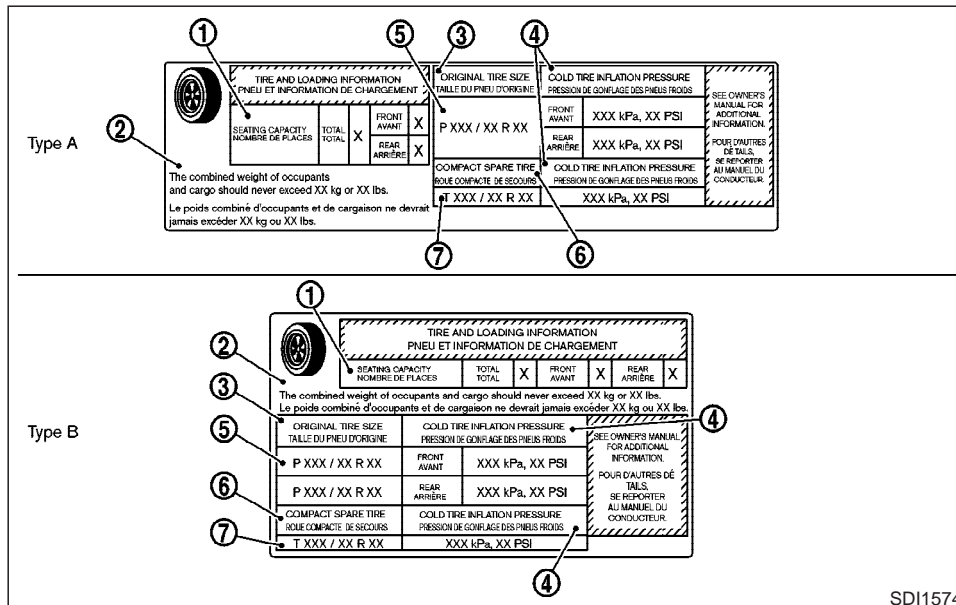
sion des pneus à l'aide d'un manomètre pour vous assurer qu'elle corresponde bien aux spécifications.

- Ne conduisez pas à plus de 137 km/h (85 mi/h) à moins que le véhicule ne soit chaussé de pneus grande vitesse. À plus de 140 km/h (85 mi/h) les pneus normaux peuvent éclater, le conducteur perdre le contrôle de son véhicule et être blessé.
- Vous trouverez de plus amples renseignements concernant les pneus à la section «Renseignements importants sur la sécurité des pneus» (États-Unis) ou à la section «Renseignements sur la sécurité des pneus» (Canada) dans le livret de renseignements sur la garantie.

#### Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus

Ce véhicule est équipé d'un système d'avertissement de pression de gonflage des pneus. Chaque roue (sauf le pneu de rechange) est équipée d'un capteur qui transmet la pression à l'écran d'affichage. Pour plus de renseigne-

ments, veuillez vous reporter à la rubrique «Témoignage de pression des pneus» de la section «2. Commandes et instruments», à la rubrique «Informations sur le gonflage des pneus» de la section «4. Systèmes d'affichage, de climatisation et audio», à la rubrique «Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus» de la section «5. Démarrage et conduite» et à la rubrique «Crevasion» de la section «6. En cas d'urgence». Vérifiez la pression des quatre pneus et réglez sur la pression à FROID indiquée ci-dessus, dès que vous constatez que la pression affichée est inférieure à la pression portée sur les étiquettes des pneus. Le système d'avertissement de faible pression n'est actif que si le véhicule roule à plus de 32 km/h (20 mi/h).



Étiquette de pneu et information de chargement

① Nombre de places : le nombre maximum d'occupants pouvant être assis dans le véhicule.

② Limite de charge du véhicule : reportez-vous à l'information de chargement dans la section des données techniques et information au consommateur.

③ Taille du pneu d'origine : la taille des pneus montés sur le véhicule en usine.



- ④ Pression de gonflage des pneus froids à froid recommandée : gonflez les pneus à cette pression lorsque les pneus sont froids. Les pneus sont FROIDS si le véhicule est resté au moins 3 heures à l'arrêt ou s'il a roulé pendant moins de 1,6 km à vitesse modérée. Le gonflage à froid recommandé d'un pneu est défini par le fabricant pour obtenir le meilleur équilibre d'usure des pneus, la manœuvre optimale du véhicule, la motricité adéquate, le bruit, etc., selon les véhicules GVWR.
- ⑤ Taille du pneu — reportez-vous «Étiquette de pneu» plus loin dans ce chapitre.
- ⑥ et ⑦ Taille de la roue de secours ou de la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

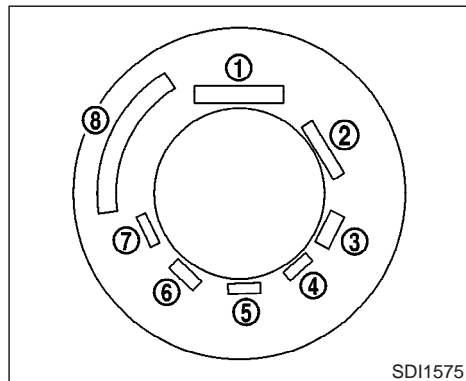
## Vérification de la pression des pneus

1. Retirez les capuchons de valves des roues.
2. Appliquez l'embout du manomètre de gonflage dans l'axe de la valve. N'enfoncez pas l'embout trop fortement ni ne forcez sur les parois de la valve, de l'air pourrait s'échapper. Si un bruit de fuite d'air se fait entendre du pneu lors du gonflage, ajustez l'embout de gonflage afin d'arrêter la fuite.

3. Retirez le manomètre.
4. Lisez la pression du pneu sur le manomètre et comparez-la à la valeur spécifiée sur l'étiquette de pneu et information de chargement.
5. Ajoutez de la pression si nécessaire. S'il y a surpression, appuyez brièvement sur l'axe intérieur de la valve avec l'extrémité du manomètre afin de libérer l'excès de pression. Contrôlez à nouveau la pression et ajoutez ou libérez de la pression si besoin.
6. Remettre le capuchon sur la valve.
7. Vérifiez la pression de tous les autres pneus, y compris la roue de secours. (Reportez-vous à la section «Roues et pneus»)

## ÉTIQUETTE DE PNEU

La loi exige que les fabricants de pneus indiquent certaines normes sur le flanc des pneus. Ces informations identifient et décrivent les caractéristiques de base du pneu ainsi que son numéro d'identification (NIP) qui permettront de certifier les normes de sécurité. Le NIP (numéro d'identification du pneu) peut être utilisé pour identifier le pneu et pour mémoire.



- ① Taille du pneu (exemple : P215/60R16 94H)  
 P : La lettre «P» indique un pneu destiné aux véhicules de tourisme. (Tous les pneus n'ont pas cette information.)  
 Numéro à trois chiffres (215) : Ce numéro indique la largeur en millimètres du pneu de bord de flanc à bord de flanc. Numéro à deux chiffres (60) : Ce numéro connu sous le nom de rapport d'aspect indique le rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.  
 R : «R» signifie radial.  
 Numéro à deux chiffres (16) : Ce chiffre est le diamètre de la roue ou de la jante en pouces.

Numéro à deux ou trois chiffres (94) : Représente l'indice de charge du pneu. C'est la mesure du poids que peut supporter chaque pneu. (Ce renseignement n'est pas indiqué sur tous les pneus car il n'est pas exigé par la loi.)

H : Classification de vitesse. L'indice de vitesse signifie la vitesse à laquelle un pneu doit rouler pendant des durées prolongées. Les indices couvrent une gamme comprise entre 158 km/h (98 mi/h) et 299 km/h (186 mi/h). (Ce renseignement n'est pas indiqué sur tous les pneus car il n'est pas exigé par la loi.)

- ② NIP (Numéro d'identification du pneu) sur les pneus neufs (exemple : DOT XX XX XXX XXXX)

DOT : Abréviation de «Department of Transportation.» (Ministère des transports). Le symbole peut être placé au-dessus, au-dessous, ou à gauche ou à droite du numéro d'identification du pneu

1er code à deux chiffres : Identifiant le fabricant

2ème code à deux chiffres : Taille du pneu

3ème code à trois chiffres : code de type de pneu (En option)

4ème code à quatre chiffres : Date de fabrication

tion

Quatre chiffres indiquant la semaine et l'année de fabrication du pneu. Par exemple le chiffre 3103 signifie la 31ème semaine de 2003.

- ③ Composition et matériaux des plis de pneu  
Le nombre de plis indique le nombre de couches de tissu caoutchouté sur le pneu. Les fabricants doivent également mentionner le matériau du pneu, qui comprend l'acier, le nylon, le polyester et autres matériaux.

- ④ La pression de gonflage maximum autorisée  
Ce chiffre indique la quantité maximum d'air pouvant être mise dans le pneu. Ne dépassez jamais la pression de gonflage maximum autorisée.

- ⑤ Limite de charge  
Ce chiffre indique la charge maximum en kilogrammes et livres pouvant être supportée par un pneu. Lors du remplacement d'un pneu sur le véhicule, utilisez toujours un pneu ayant le même indice de charge que celui du pneu d'origine.

- ⑥ Termes «sans chambre» ou «avec chambre»  
Indique que le pneu doit être équipé d'une chambre à air («avec chambre») ou non («sans chambre»).

- ⑦ Le terme «radial»

Le terme radial est indiqué si la structure du pneu est radiale.

- ⑧ Fabricant ou marque

Indique le nom du fabricant ou de la marque.

## Autres termes relatifs aux pneus

En plus des termes nombreux définis au cours de cette section, Flanc Extérieur (1) désigne le flanc comportant un flanc blanc, comportant des lettres blanches ou le nom de la moulure du fabricant, de la marque et/ou du modèle en plus grand ou plus profond que la même moulure sur l'autre flanc du pneu, ou (2) le flanc extérieur d'un pneu asymétrique comportant un côté particulier devant toujours être dirigé vers l'extérieur lors de la pose sur un véhicule.

## TYPES DE PNEUS



### ATTENTION

- En cas de remplacement et de changement d'un ou des pneus, assurez-vous que les quatre pneus sont de même type (exemple pneu d'été, pneu toute saison ou pneu neige) et de même structure. Votre concessionnaire INFINITI est en mesure de vous donner toutes les informations utiles concernant le type, la taille, la classification de vitesse et la disponibilité des pneus.
- Les pneus de rechange ont quelquefois une vitesse de référence inférieure à celle de la classification des pneus montés en usine et ne correspondent pas à la vitesse maximum du véhicule. Ne dépassez jamais la classification de vitesse maximum des pneus.
- Vous trouverez de plus amples renseignements concernant les pneus à la section «Renseignements impor-

tants sur la sécurité des pneus» (États-Unis) ou à la section «Renseignements sur la sécurité des pneus» (Canada) dans le livret de renseignements sur la garantie.

### Pneu toute saison

INFINITI recommande les pneus de toute saison sur certains modèles afin de bénéficier de bonnes performances toute l'année, même sur les routes enneigées ou glacées. Les pneus toute saison sont reconnus par l'inscription TOUTE SAISON ou M&S (boue et neige) sur la paroi latérale du pneu. Les pneus neige ont une meilleure traction que les pneus toute saison et seront plus appréciés dans certaines zones.

### Pneus d'été

INFINITI recommande les pneus d'été sur certains modèles afin de bénéficier de meilleures performances sur les routes sèches. La performance des pneus d'été est diminuée sur les routes enneigées ou gelées. Les pneus d'été n'ont pas d'indication de traction M&S sur la paroi latérale.

En cas de conduite sur routes enneigées ou

gelées, NISSAN recommande de prévoir à l'avance les pneus NEIGE ou de TOUTE-SAISON sur les quatre roues.

### Pneus neige

Si les roues doivent être chaussées de pneus de neige, choisissez des pneus de taille et de charge équivalentes à celles des pneus d'origine, au risque de mettre en cause la sécurité et la tenue de route de votre véhicule.

En principe les pneus neige ont des vitesses de classification inférieure à celle des pneus montés en usine et risquent par conséquent de ne pas correspondre à la vitesse maximum du véhicule. Ne dépassez jamais la vitesse de classification inscrite sur le pneu.

Si vous conduisez votre véhicule sur des routes enneigées ou verglacées, INFINITI recommande de chausser les quatre roues de pneus NEIGE (SNOW) ou TOUTES SAISONS (ALL SEASON).

Pour obtenir une adhérence supplémentaire sur routes verglacées, des pneus à crampons peuvent être utilisés. Certaines régions interdisent l'utilisation de tels pneus et il est bon de vérifier le code de la route avant de monter les pneus à crampons. Sur chaussées sèches ou glissantes, les pneus d'hiver à crampons ne donnent qu'une adhérence médiocre et ris-

quent de faciliter le dérapage des roues comparé aux pneus d'hiver sans crampons.

## CHAÎNES DE PNEUS

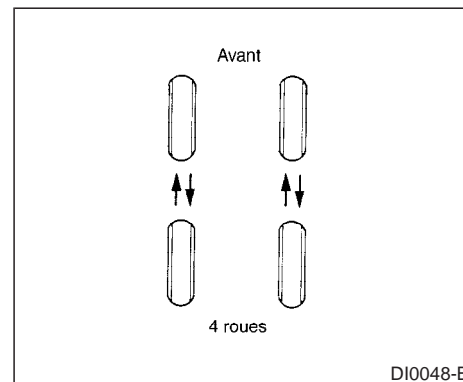
Certaines régions ou pays interdisent l'utilisation des chaînes. Avant de poser des chaînes vérifiez la réglementation locale. Si les chaînes sont autorisées, vérifiez qu'elles sont de la bonne taille pour votre véhicule et les poser en suivant les instructions du fabricant. **Utilisez exclusivement des chaînes S de catégorie SAE.** Les chaînes de catégorie «S» sont utilisées sur les véhicules dont le dégagement entre le pneu et le véhicule est limité. Les véhicules pouvant utiliser les chaînes «S» sont conçus conformément à la norme SAE sur le dégagement minimum entre pneu et suspension ou entre pneu et organe de carrosserie le plus proche, lequel dégagement est nécessaire pour accrocher les dispositifs de traction en hiver (chaînes de pneus ou câbles). Le dégagement minimum est déterminé en fonction de la taille du pneu monté en usine. Les autres types de chaînes risquent d'endommager le véhicule. Utilisez des tendeurs de chaînes quand ils sont recommandés par le fabricant de chaînes de façon à ce que la fixation soit solidement réalisée. Les maillons d'extrémité flottants des chaînes doivent être immobilisés ou supprimés pour éviter tout endommagement par effet de frottement sur les ailes

ou sous le châssis. Dans la mesure du possible, évitez de trop charger le véhicule lorsque les chaînes sont posées. De plus, en cas d'utilisation de chaînes conduisez toujours plus lentement car votre véhicule risque d'être endommagé et/ou ses performances et sa tenue de route réduites.

Les chaînes de pneu doivent être montées sur les roues arrière et non sur les roues avant.

**Ne posez jamais de chaînes sur une roue de secours provisoire de type T (À USAGE TEMPORAIRE UNIQUEMENT). N'utilisez jamais les chaînes sur des routes sèches.**

La conduite avec les chaînes dans de telles conditions pourrait endommager différents mécanismes du véhicule en raison d'efforts trop importants.



## CHANGEMENT DES ROUES ET PNEUS

### Permutation des roues

INFINITI recommande une permutation des roues tous les 12 000 km. Veuillez vous reporter à la rubrique «Crevaison» de la section «6. En cas d'urgence» pour les méthodes et les couples de serrage des écrous de roue.

Dés que possible, serrez les écrous de roue au couple spécifié à l'aide d'une clé dynamométrique.

### Couple de serrage des écrous de roue : 108 N·m (80 ft-lb)

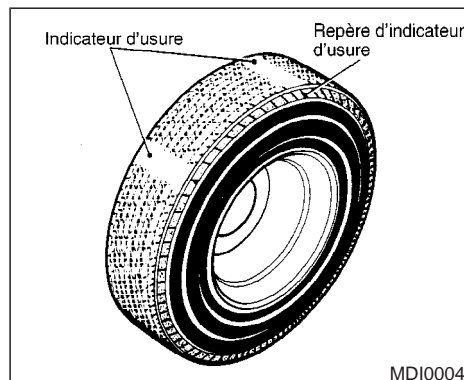
Les écrous de roues doivent rester serré au couple en permanence. Il est recommandé de serrer les écrous de roue au couple spécifié à chaque permutation.



### ATTENTION

- Vérifiez et réglez la pression des pneus après avoir permuté les roues.
- Resserrez les écrous de roue après les 1 000 premiers kilomètres suivant le montage d'une roue (également après le remplacement d'une roue par suite d'une crevaision).
- N'incluez pas le pneu de rechange T ou un pneu de rechange quelconque de petite taille dans la permutation des pneus.
- Vous trouverez de plus amples renseignements concernant les pneus à la section «Renseignements importants sur la sécurité des pneus» (États-Unis) ou à la section «Renseignements sur la sécurité des pneus»

(Canada) dans le livret de renseignements sur la garantie.



### Usure et état des pneus



### ATTENTION

- Les pneus doivent être vérifiés régulièrement pour détecter les traces d'usure, de fendillement, de boursoufflement ou la présence de corps étrangers dans les sculptures. En cas d'usure excessive, de craquelures, de boursoufflements, les pneus doivent être remplacés.

- Les pneus d'origine comportent un indicateur d'usure ; lorsque cet indicateur est visible, le pneu doit être remplacé.
- Une réparation mal effectuée risque de provoquer de sérieuses blessures. Si le pneu d'une roue de secours doit être réparé, veuillez communiquer avec le concessionnaire INFINITI.
- Vous trouverez de plus amples renseignements concernant les pneus à la section «Renseignements importants sur la sécurité des pneus» (États-Unis) ou à la section «Renseignements sur la sécurité des pneus» (Canada) dans le livret de renseignements sur la garantie.

## Remplacement des roues et des pneus

Lors du remplacement d'un pneu, montez toujours un pneu de même dimension, de même classification de vitesse et de même indice de charge que le pneu d'origine. Veuillez vous reporter à la rubrique «Spécifications» de la

section «9. Données techniques et information au consommateur» qui donne les types et tailles recommandés des pneus et des roues.



### ATTENTION

- L'utilisation de pneus autres que les pneus recommandés, ou le montage de pneus de construction (diagonal, diagonal-ceinturé et radial) ou de type différents, peut affecter le confort, le freinage, la conduite, la garde au sol, la distance entre les pneus et la carrosserie, la distance pour les chaînes antidérapantes, l'étalonnage de l'indicateur de vitesse, le réglage du faisceau des phares et la hauteur des pare-chocs. Des accidents peuvent en résulter avec risques de blessures graves.
- Si les roues doivent être changées pour une raison ou une autre, remplacez toujours par des roues au déport identique. Des roues de déport différent provoquent l'usure prématurée des pneus, dégradent les caractéristiques du comportement routier et

réduisent l'efficacité des disques de frein. Ce dernier phénomène se traduit par une perte d'efficacité de freinage ou une usure prématurée des plaquettes des freins.

- Lorsque vous montez une roue de secours ou remplacez une roue, la pression de gonflage ne s'affiche pas et le système d'avertissement de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas. Contactez votre concessionnaire INFINITI le plus vite possible afin qu'il remplace le pneu et/ou règle le système d'avertissement. (Modèles avec système d'avertissement de la pression de gonflage des pneus)
- Ne montez pas une roue ni un pneu déformé même après une réparation. De telles roues ou pneus peuvent présenter des défauts de structure et se rompre sans avertissement.
- Il est déconseillé d'utiliser des pneus rechapés.

- **Vous trouverez de plus amples renseignements concernant les pneus à la section «Renseignements importants sur la sécurité des pneus» (États-Unis) ou à la section «Renseignements sur la sécurité des pneus» (Canada) dans le livret de renseignements sur la garantie.**

## Équilibrage des roues

Des roues mal équilibrées amoindrissent la tenue de route du véhicule et la durabilité des pneus. Les roues peuvent finir par se déséquilibrer après un certain temps. Il est par conséquent recommandé d'en vérifier l'équilibrage régulièrement.

L'équilibrage des roues doit être effectué avec les roues retirées du véhicule. L'équilibrage des roues arrière sans les déposer du véhicule peut endommager la boîte de vitesses.

Vous trouverez de plus amples renseignements concernant les pneus à la section «Renseignements importants sur la sécurité des pneus» (États-Unis) ou à la section «Renseignements sur la sécurité des pneus» (Canada) dans le livret de renseignements sur la garantie.

## Entretien des roues

- Lavez les roues lors du lavage du véhicule pour les garder propres.
- Nettoyez le côté intérieur des roues lorsque les roues sont déposées ou lors du lavage du bas de caisse du véhicule.
- N'utilisez pas de produits abrasifs pour nettoyer les roues.
- Vérifiez régulièrement les jantes des roues et relevez les traces de coupure ou d'usure qui pourraient entraîner une perte de pression des pneus ou une mauvaise étanchéité des talons.
- INFINITI recommande de cirer les roues pour les protéger des sels de route dans les régions où de tels sels sont utilisés pendant l'hiver.

## Roue de secours (roue de secours provisoire de type T — si le véhicule en est équipé)

Le système d'avertissement de pression de gonflage des pneus (si équipé) ne fonctionne pas sur les pneus de rechange (provisoires de type T ou traditionnels).

En cas de pose d'une roue de secours provisoire de type T, nous vous recommandons de

suivre les précautions ci-après destinées à protéger votre véhicule contre les risques d'endommagement ou les risques d'accident.



## ATTENTION

- **La roue de secours provisoire de type T doit être utilisée uniquement en cas d'urgence. Elle doit être remplacée par une roue standard le plus tôt possible dès qu'une occasion se présente.**
- **Conduisez avec précaution quand la roue de secours PROVISOIRE DE TYPE T pour une utilisation de courte durée est montée. Évitez les virages en angle droit et les freinages brusques.**
- **Vérifiez régulièrement la pression du pneu de rechange. Maintenez toujours la pression du pneu de secours PROVISOIRE DE TYPE T pour une utilisation de courte durée à 420 kPa (60 lb/po<sup>2</sup>, 4,2 bar). Maintenez toujours la pression de gonflage des pneus de secours pleine dimension**

(si le véhicule en est équipé) à la pression recommandée pour les pneus normaux comme indiqué sur l'étiquette des pneus. Pour connaître l'emplacement de l'étiquette de pneu et information de chargement, veuillez vous reporter à la rubrique «Étiquette de pneu et information de chargement» dans l'index de ce Manuel.

- Lorsque la roue de secours PROVISoire DE TYPE T pour une utilisation de courte durée est montée, ne conduisez pas à plus de 80 km/h (50 mi/h).
- En cas de conduite sur neige ou sur glace, il est préférable d'utiliser la roue de secours PROVISoire DE TYPE T pour une utilisation de courte durée à l'essuie avant et de garder les roues d'origine à l'essuie arrière (roues d'entraînement). Ne posez des chaînes que sur les roues arrière (d'origine).
- La bande de roulement du pneu PRO-

VISOIRE DE TYPE T pour une utilisation de courte durée s'utilise plus vite que celle du pneu d'origine. Remplacez le pneu de secours dès que l'indicateur d'usure apparaît.

- N'utilisez pas la roue de secours du véhicule sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plus d'une roue de secours à la fois.
- Ne tirez pas une remorque quand la roue de secours PROVISoire DE TYPE T pour une utilisation de courte durée est montée.



## PRÉCAUTION

- N'utilisez jamais des chaînes de pneus sur les roues de secours PROVISoire DE TYPE T pour une utilisation de courte durée, car elles ne peuvent se fixer correctement et risquent d'endommager le véhicule.
- Étant donné que la roue de secours

PROVISoire DE TYPE T pour une utilisation de courte durée est plus petite que la roue d'origine, la garde au sol est réduite. Ne roulez pas sur des obstacles afin de ne pas endommager le véhicule et ne faites pas laver le véhicule dans un lave-auto car il risquerait de rester coincé.



# 9 Données techniques et information au consommateur

Carburants et lubrifiants recommandés et contenances .....	9-2	Étiquette de pneu et information de chargement.....	9-12
Carburant recommandé .....	9-3	Fiche signalétique du climatiseur .....	9-12
Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile.....	9-5	Pose de la plaque d'immatriculation avant.....	9-13
Indice de viscosité SAE recommandé .....	9-6	Renseignements sur le chargement du véhicule .....	9-14
Frigorigène et lubrifiants de climatiseur recommandés .....	9-7	Expressions .....	9-14
Spécifications .....	9-8	Capacité de charge d'un véhicule.....	9-15
Moteur .....	9-8	Astuces de chargement .....	9-16
Roues et pneus .....	9-9	Traction d'une remorque .....	9-17
Cotes et poids .....	9-9	Limites maximales de charge.....	9-17
Lors de déplacements ou de l'immatriculation de votre véhicule à l'étranger.....	9-10	Poids et caractéristiques de remorquage .....	9-18
Identification du véhicule.....	9-10	Sécurité de remorquage.....	9-18
Plaque d'identification du véhicule (VIN) .....	9-10	Remorquage à plat.....	9-20
Numéro d'identification du véhicule (numéro de châssis).....	9-10	Classification uniforme de la qualité des pneus.....	9-21
Numéro de série du moteur .....	9-11	Garantie du dispositif antipollution .....	9-22
Étiquette d'homologation .....	9-11	Renseignements sur la commande du Manuel de réparation/Manuel du conducteur .....	9-23
Étiquette du dispositif antipollution.....	9-11	En cas de collision .....	9-23

# CARBURANTS ET LUBRIFIANTS RECOMMANDÉS ET CONTENANCES

Les données ci-dessous sont des contenances approximatives. Les contenances réelles peuvent être légèrement différentes. Suivez toujours les directives données à la section «8. Entretien et interventions» pour déterminer les contenances appropriées.

	Contenances (approximatives)			Spécifications recommandées
	Litres	Mesures américaines	Mesures impériales	
Carburant	80	21-1/8 gal	17-5/8 gal	Essence sans plomb avec indice antidétonant (octane) d'au moins 91 (RON 96)*1
Huile-moteur*6				
Vidange et contenance				
Avec changement de filtre à huile	5,6	5-5/8 qt	4-7/8 qt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repère d'homologation API*2, *3</li> <li>• API catégorie SG/SH, huile de conservation d'énergie I &amp; II ou API catégorie SJ, huile de conservation d'énergie*2, *3</li> <li>• ILSAC catégorie GF-1 &amp; GF-II*2, *3</li> </ul>
Sans changement de filtre à huile	5,0	5-1/4 qt	4-3/8 qt	
Circuit de refroidissement				
Avec réservoir	9,8	10-3/8 qt	8-5/8 qt	Liquide de refroidissement antigel longue durée d'origine NISSAN ou un équivalent
Réservoir	0,8	7/8 qt	3/4 qt	
Huile pour boîte de vitesses automatique	—	—	—	Liquide de frein d'origine Nissan Matic J ATF*4
Huile pour engrenages de différentiel	—	—	—	API GL-5, viscosité SAE 80W-90*7
Liquide de ventilateur de refroidissement				PSF d'origine NISSAN ou un équivalent*9
Huile pour direction assistée (PSF)		Remplissez au niveau approprié conformément aux directives de la section «8. Entretien et interventions».		PSF d'origine NISSAN ou un équivalent*9
Liquide du circuit de freinage				Liquide de frein ultra-résistant d'origine NISSAN*5 ou DOT 3 (U.S. FMVSS N° 116) équivalent
Graisse universelle	—	—	—	NLGI N° 2 (à base de lithium)
Frigorigène du circuit de climatiseur	—	—	—	HFC-134a (R-134a)*8
Lubrifiants du circuit de climatiseur	—	—	—	NISSAN A/C System Oil Type S ou produit strictement équivalent

\*1 : Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Carburant recommandé» plus loin dans cette section.

\*2 : Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile» plus loin dans cette section.

\*3 : Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Indice de viscosité SAE recommandé» plus loin dans cette section.

\*4 : L'utilisation d'huile de boîte de vitesse automatique autre que du liquide de frein d'origine Nissan Matic J ATF dégradera le comportement routier du véhicule et la durabilité de la boîte de vitesse et risque d'endommager celle-ci, or ceci n'est pas couvert par la garantie limitée des véhicules neufs INFINITI.

\*5 : Disponible aux États-Unis continentaux chez un concessionnaire INFINITI.

\*6 : Pour de plus amples renseignements sur la vidange d'huile, veuillez vous reporter à la rubrique «Huile-moteur» dans la section «8. Entretien et interventions».

\*7 : Pour les pays chauds, la viscosité SAE 90 pour températures supérieures à 0 °C (32 °F) convient.

\*8 : Pour de plus amples renseignements sur la fiche signalétique du climatiseur, veuillez vous reporter à la rubrique «Identification du véhicule» plus loin dans cette section.

\*9 : Au Canada, le liquide pour boîte de vitesses automatique (ATF) DEXRON<sup>TM</sup>III/MERCON<sup>TM</sup> ou un liquide équivalent ATF peut également être utilisé.

## 9-2 Données techniques et information au consommateur

## CARBURANT RECOMMANDÉ

Nous recommandons d'utiliser une essence super sans plomb avec un indice d'octane de 91 AKI (indice antidétonant) (numéro 96 selon la méthode Research) afin d'assurer la durabilité et de maintenir les bonnes performances du moteur et du système d'échappement.

Lorsqu'il n'y a pas d'essence super, il est possible d'utiliser provisoirement une essence sans plomb normale avec un indice d'octane de 87 AKI (numéro 91 selon la méthode Research) mais uniquement dans les conditions suivantes :

- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant avec une essence normale et remplir dès que possible avec une essence super sans plomb.
- Évitez de conduire à pleins gaz et de faire des accélérations brusques.



### PRÉCAUTION

**L'utilisation d'un carburant différent risque d'endommager sérieusement le dispositif antipollution et peut également influencer sur la couverture de la garantie.**

**N'utilisez jamais d'essence à teneur en plomb, car le catalyseur à trois voies serait irrémédiablement endommagé.**

### Essence de nouvelle formule

Certains fournisseurs de carburant produisent maintenant des essences de nouvelle formule. Ces essences sont spécialement conçues pour réduire les émissions du véhicule. INFINITI appuie tous les efforts qui sont faits pour obtenir un air plus propre et, lorsqu'elles sont disponibles, nous vous suggérons d'utiliser ces nouvelles essences.

### Essence contenant des substances oxygénées

Certaines stations-service vendent de l'essence qui contient des éléments oxygénés tels que l'éthanol, le MTBE et le méthanol, mais n'en avertissent pas toujours clairement le client. INFINITI ne saurait recommander une essence dont la teneur en substances oxygénées et la compatibilité avec votre véhicule ne sont pas clairement définies, d'ailleurs en cas de doute, INFINITI vous demande de poser la question au gérant de la station-service.

Si vous utilisez un mélange d'essence,

veuillez prendre les précautions suivantes qui vous permettront d'éviter les problèmes de performance ou les pannes du circuit de carburant de votre véhicule.

- **Prenez une essence sans plomb dont l'indice d'octane ne dépasse pas les valeurs recommandées pour les essences sans plomb.**
- **Les mélanges, sauf les mélanges à l'alcool méthylique, ne doivent pas contenir plus de 10% de produits oxygénés (le taux de MTBE peut aller jusqu'à 15%).**
- **Les mélanges au méthanol ne doivent pas contenir plus de 5% de méthanol (alcool méthylique, alcool de bois). Ils doivent également contenir un taux approprié de cosolvants et d'inhibiteurs anti-corrosifs car des mélanges au méthanol mal dosés endommagent le circuit de carburant du véhicule et entraînent des problèmes de performances. Actuellement, il n'est pas possible de définir si tous les mélanges au méthanol sont adaptés aux véhicules INFINITI.**

Si après avoir utilisé un mélange vous constatez des problèmes tels que calage du moteur ou démarrage difficile alors que le moteur est chaud, changez immédiatement pour une es-

sence normale ou un mélange à faible teneur en MTBE.

**Faites attention de ne pas renverser de l'essence sur la carrosserie car les produits oxygénés détériorent les peintures.**

### Additifs pour essence

INFINITI ne recommande pas l'utilisation d'additifs pour essence (comme un nettoyant d'injecteur de carburant, une suralimentation de l'indice d'octane, un supprimeur de dépôt sur soupape d'admission, etc.) qui sont vendus dans le commerce. Beaucoup de ces additifs sont conçus pour l'élimination du caoutchouc, du vernis ou d'un dépôt et peuvent contenir un solvant actif ou des ingrédients similaires pouvant être dangereux pour le système de carburant et le moteur.

### Indice antidétonant (octane)

Dans la plupart des régions de l'Amérique du Nord, utilisez de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane d'au moins 87 ou 91 (indice antidétonant). Il est néanmoins possible d'utiliser de l'essence sans plomb ayant un indice antidétonant de 85 dans les régions de haute altitude de plus de 1 219 mètres (4 000 pieds) comme le Colorado, le Montana, le Nouveau Mexique, l'Utah, le Wyoming, le nord-est du Nevada, le sud de l'Idaho, l'ouest du Dakota

du Sud, l'ouest du Nebraska et les régions du Texas situées directement au sud du Nouveau Mexique.

**L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice antidétonant inférieur à l'indice indiqué ci-dessus peut provoquer des cliquetis persistants (les cliquetis sont un bruit métallique du moteur). De tels cliquetis peuvent finir par endommager le moteur. En cas de cliquetis importants, même lors d'utilisation d'essence ayant un indice antidétonant approprié, ou si les cliquetis se manifestent à vitesse de croisière sur route plane, faire effectuer les réparations qui s'imposent par le concessionnaire INFINITI. Le fait de négliger de faire effectuer de telles réparations constitue une utilisation abusive du véhicule dont INFINITI ne peut pas être tenu pour responsable.**

Le mauvais calage de l'allumage peut provoquer des cliquetis, l'auto-allumage du moteur ou sa surchauffe. De tels phénomènes provoquent une consommation excessive de carburant et des risques de dégâts au moteur. Si de tels symptômes sont observés, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire INFINITI ou tout autre établissement compétent.

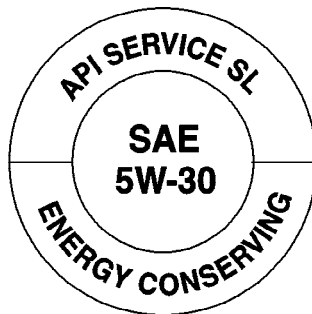
**Pendant, il est possible que vous remar-**

**quez des bruits de cognement par allumage de temps en temps au cours d'une accélération ou en côte. Ceci n'est pas anormal, d'ailleurs lorsque le moteur est à pleine charge ces cognements par allumage permettent de réduire la consommation de carburant.**

Rèpere d'homologation API



Symbole API service



STI0367

## RECOMMANDATIONS RELATIVES À L'HUILE-MOTEUR ET AU FILTRE À HUILE

### Choix de l'huile appropriée

Pour assurer une longue durée de service et de bonnes performances au moteur, il est essentiel de choisir une huile de qualité et de viscosité convenables. INFINITI recommande d'utiliser une huile à faible friction (huile à conservation d'énergie) pour réduire la consommation en carburant et économiser l'énergie. Les huiles n'ayant pas le label de qualité spécifié ne doivent pas être utilisées

car elles peuvent causer des dommages au moteur.

Seules les huiles portant le repère d'homologation de l'American Petroleum Institute (API) à l'avant du bidon doivent être utilisées. Ce type d'huile remplace les catégories API SG, SH ou SJ et conservation d'énergie I & II existantes.

Si vous ne parvenez pas à trouver une huile-moteur portant le repère d'homologation API, vous pourrez utiliser une huile API SJ ou SL à conservation d'énergie. Vous pouvez également utiliser une huile ILSAC GF-II & GF-III.

INFINITI recommande d'utiliser des huiles minérales. Toutefois, ces huiles doivent se conformer aux indices de viscosité SAE et de qualité API spécifiés pour votre véhicule.

### Additifs d'huile

INFINITI ne recommande pas l'utilisation d'additifs d'huile ; ils ne sont pas nécessaires si vous utilisez le bon type d'huile et si vous observez les périodicités d'entretien.

Toute huile renfermant des impuretés ou qui a déjà servi ne doit pas être utilisée une seconde fois.

### Indice de viscosité de l'huile

L'indice de viscosité de l'huile ou son épaisseur varie suivant la température. Étant donné cet effet caractéristique, il est essentiel que l'indice de viscosité de l'huile-moteur soit choisi suivant la température ambiante dans laquelle le véhicule est appelé à rouler jusqu'à la prochaine vidange d'huile. Le tableau intitulé Indices de viscosité SAE recommandés mentionne les indices de viscosité recommandés pour les températures ambiantes anticipées. Le fait de choisir un indice de viscosité autre que celui qui est recommandé risque de causer de sérieux dommages au moteur.

## Choix du filtre à huile approprié

Votre véhicule neuf est équipé d'un filtre à huile d'origine NISSAN de première qualité. Pour effectuer le remplacement du filtre à huile, utilisez un filtre à huile ou un modèle équivalent pour les raisons qui sont décrites dans le paragraphe intitulé Intervalles de remplacement.

## Intervalles de remplacement

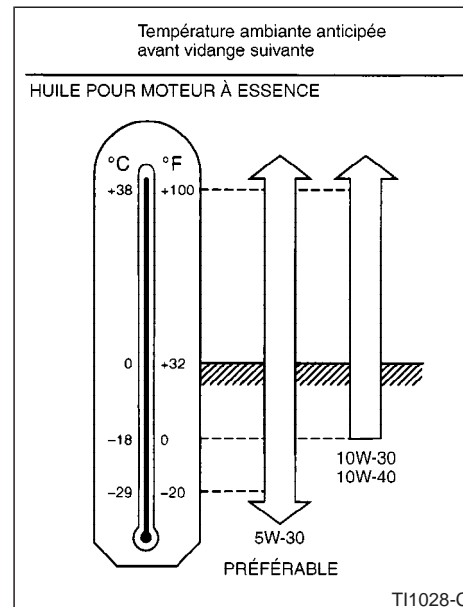
Les intervalles de remplacement de l'huile et du filtre à huile de votre moteur sont basés sur l'utilisation d'huiles et de filtres de qualité recommandée. L'emploi d'une huile et d'un filtre à huile d'une qualité autre que celle qui est recommandée, ou des intervalles de remplacement plus espacés risquent d'écourter la durabilité du moteur. Les dommages provoqués à un moteur par suite d'un entretien inapproprié ou de l'utilisation d'une huile et d'un filtre à huile de qualité ou d'indice de viscosité inappropriés ne sont pas des cas couverts par la garantie des véhicules neufs INFINITI.

Votre moteur a été rempli d'une huile-moteur de première qualité à la fin de son assemblage. L'huile n'a pas lieu d'être remplacée avant le premier intervalle de vidange recommandé. Les intervalles de remplacement de l'huile et du filtre à huile dépendent de la façon

dont le véhicule est conduit. Une utilisation dans les conditions ci-après peut exiger un remplacement plus fréquent de l'huile et du filtre à huile.

- déplacements répétés sur de courtes distances en hiver
- déplacement en milieu poussiéreux
- régime de ralenti maintenu pendant de longues périodes
- déplacement avec une remorque
- conduite en marche-arrêt aux heures de pointe
- conduite agressive

## INDICE DE VISCOSITÉ SAE RECOMMANDÉ



**L'huile de viscosité SAE 5W-30 est préférable pour toutes les températures ambiantes. L'huile de viscosité SAE 10W-30 et 10W-40 peut être utilisée si la température**

est supérieure à  $-18^{\circ}\text{C}$  ( $0^{\circ}\text{F}$ ). L'huile de viscosité 5W-30 améliore l'économie de carburant de façon évidente.

## FRIGORIGÈNE ET LUBRIFIANTS DE CLIMATISEUR RECOMMANDÉS

Le climatiseur de ce véhicule INFINITI devra être rechargé avec un frigorigène HFC-134a (R-134a) et une huile lubrifiante d'origine Nissan de catégorie S pour climatiseur, ou un produit strictement équivalent.



### PRÉCAUTION

L'utilisation de tout autre frigorigène ou lubrifiant, porte gravement préjudice au système de climatisation et réclame le remplacement des éléments du climatiseur.

Le frigorigène HFC-134a (R-134a) utilisé sur votre véhicule INFINITI n'est pas nuisible à la couche d'ozone de la Terre. Bien que ce frigorigène n'affecte pas l'atmosphère terrestre, certaines réglementations publiques exigent que les frigorigènes vidangés lors de l'entretien des systèmes de climatisation auto-

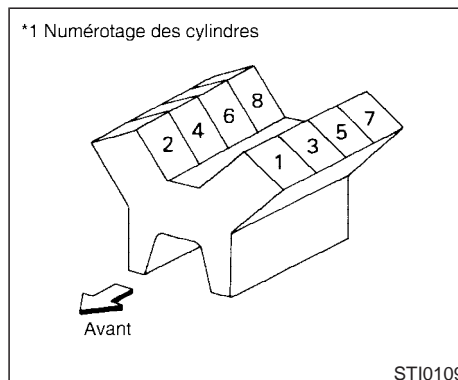
mobile soient récupérés et recyclés. Le concessionnaire INFINITI dispose de techniciens formés et de l'équipement nécessaire pour récupérer et recycler le frigorigène du système de climatisation.

En cas d'intervention sur le climatiseur de votre véhicule, faites appel à un concessionnaire INFINITI.

## SPÉCIFICATIONS

### MOTEUR

Modèle		VK45DE	
Type		À essence, 4 temps	
Disposition des cylindres		8 cylindres, en V inclinés à 90°	
Alésage et course	mm (po)	93,0 × 82,7 (3,661 × 3,256)	
Cylindrée	cm <sup>3</sup> (po <sup>3</sup> )	4.494 (274,2)	
Ordre d'allumage		1-8-7-3-6-5-4-2*1	
Régime de ralenti	tr/min		
Calage de l'allumage (avant P.M.H.)	degrés tr/min	Reportez-vous à l'étiquette du dispositif anti-pollution sur le dessous du capot.	
Pourcentage de CO au ralenti	(sans air) %		
Bougies	Standard	PLFR5A-11	
	Option de service	Type chaud	PLFR4A-11
		Type froid	PLFR6A-11
Écartement des électrodes des bougies (normal)	mm (po)	1,1 (0,043)	
Fonctionnement de l'arbre à cames		Chaîne de distribution	



**Le système d'allumage par étincelle de ce véhicule respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.**



## ROUES ET PNEUS

### Roues

Roue	Type	Dimension	Déport mm (po)
	Aluminium	18 x 71/2JJ	35 (1,38)

### Pneus

Pneus	Type	Dimension	Pressure (froid)
	Classiques	235/45R18	230 kPa, 33 psi
	Roue de secours	Classiques	230 kPa, 33 psi
		T135/90D16	420 kPa, 60 psi

## COTES ET POIDS

Sedan		
Longueur hors tout	mm (po)	5.020 (197,6)
Largeur hors tout	mm (po)	1.770 (69,7)
Hauteur hors tout	mm (po)	1.465 (57,6)
Voie avant	mm (po)	1.510 (59,4)
Voie arrière	mm (po)	1.510 (59,4)
Empattement	mm (po)	2.800 (110,2)
Poid total autorisé en charge	Reportez-vous à l'étiquette d'homologation collée sur le montant de serrure du côté conducteur.	
Poid maximal autorisé aux essieux		

## LORS DE DÉPLACEMENTS OU DE L'IMMATRICULATION DE VOTRE VÉHICULE À L'ÉTRANGER

Lors de déplacements dans un pays étranger, assurez-vous d'abord qu'il est possible de vous procurer le carburant approprié au véhicule.

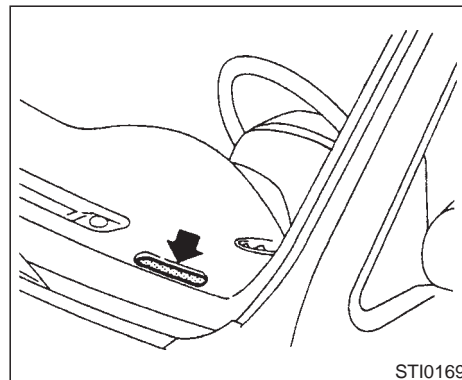
L'utilisation d'un carburant ayant un indice d'octane insuffisant risque d'endommager le moteur. Tous les véhicules équipés de moteur à essence doivent fonctionner avec de l'essence sans plomb, évitez par conséquent les régions où un tel carburant n'est pas vendu.

Lors du transfert d'immatriculation du véhicule dans un autre pays, état, province ou district, il peut s'avérer indispensable de modifier le véhicule afin qu'il soit conforme aux lois et réglementations locales.

Les lois et règlements régissant les dispositifs antipollution et les normes de sécurité des véhicules automobiles varient selon les pays ou les provinces. De ce fait, les caractéristiques techniques du véhicule peuvent différer.

Lorsqu'un véhicule doit être immatriculé dans un pays étranger ou une autre province, les modifications nécessaires, son transport et les frais d'immatriculation sont à la charge de l'utilisateur. INFINITI dénie toute responsabilité à cet égard.

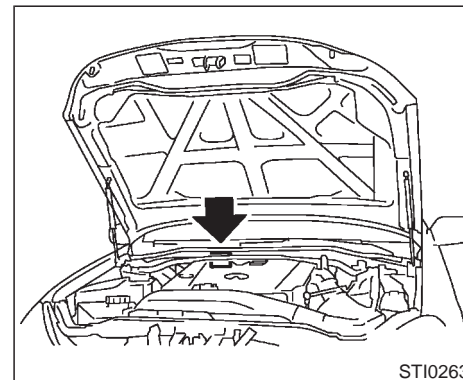
## IDENTIFICATION DU VÉHICULE



STI0169

### PLAQUE D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (VIN)

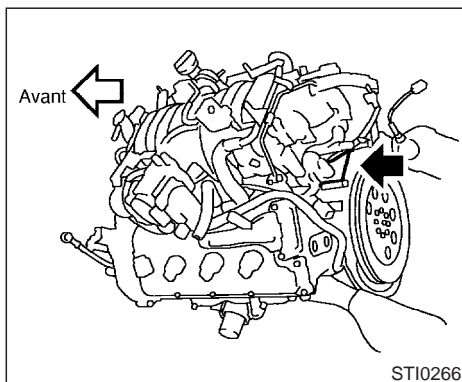
La plaque portant le numéro d'identification du véhicule est fixée à l'endroit illustré. Ce numéro constitue l'identification du véhicule et sert à son immatriculation.



STI0263

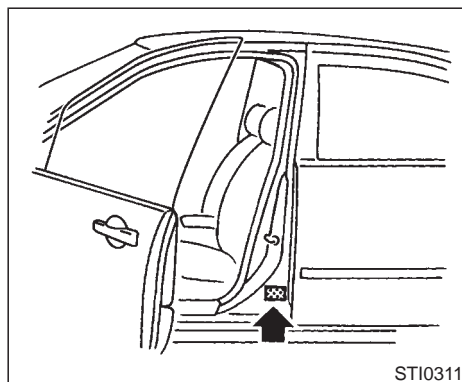
### NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (numéro de châssis)

Le numéro est gravé comme il est indiqué sur l'illustration.



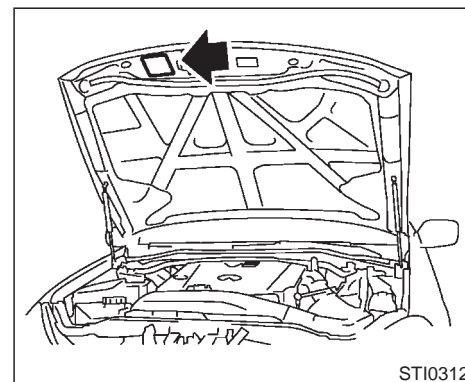
### NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR

Le numéro de série figure à l'emplacement illustré, sur le moteur.



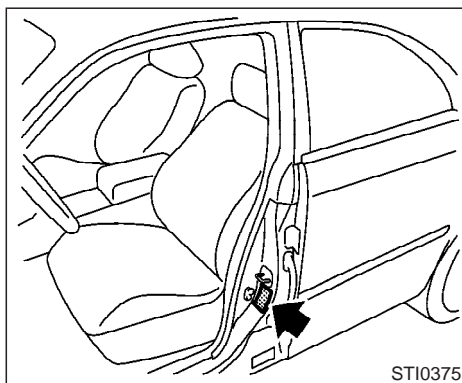
### ÉTIQUETTE D'HOMOLOGATION

L'étiquette d'homologation du véhicule est collée sur l'emplacement illustré. Sur cette étiquette figurent le poids total autorisé en charge (PTAC), le poids total autorisé aux essieux (PTAE), le mois et l'année de fabrication, le numéro d'identification du véhicule (NIV) et autres renseignements importants qui concernent le véhicule. Veuillez consulter l'étiquette en détail.

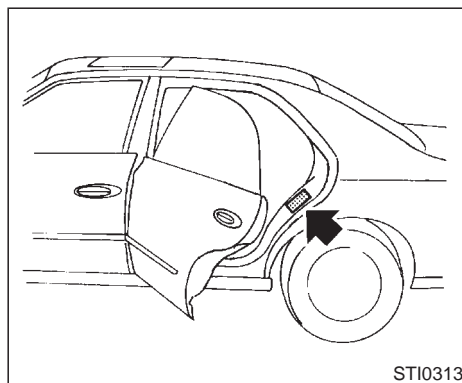


### ÉTIQUETTE DU DISPOSITIF ANTIPOLLUTION

L'étiquette du dispositif antipollution est fixée comme il est illustré.



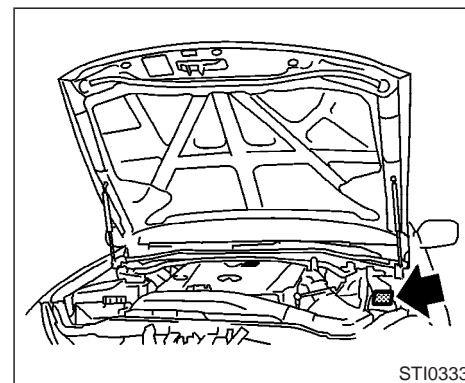
Type A



Type B

## ÉTIQUETTE DE PNEU ET INFORMATION DE CHARGEMENT

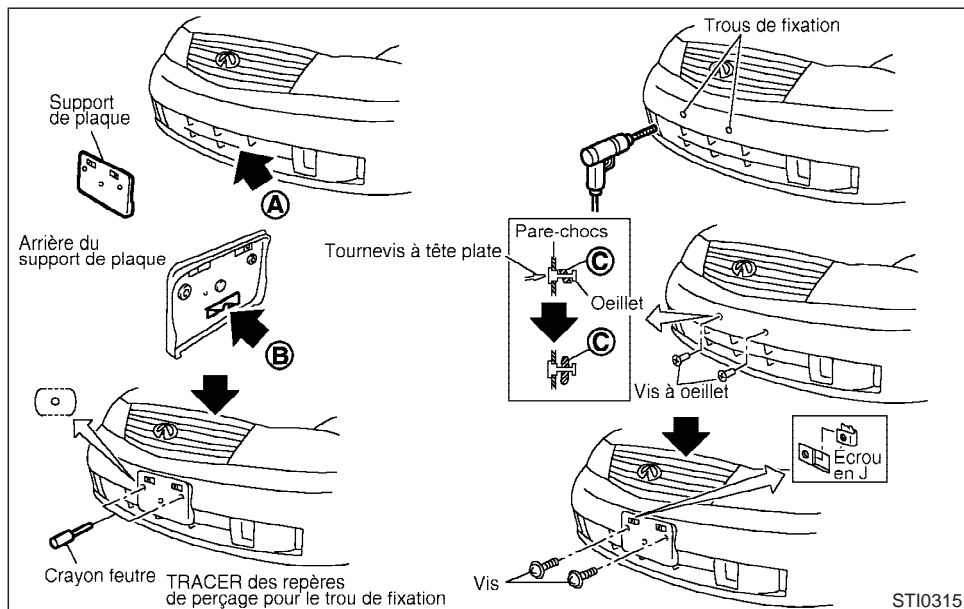
Les pressions à FROID figurent sur l'étiquette de pneu et information de chargement collée sur le montant central du côté conducteur (type A) ou à l'intérieur de la portière arrière gauche (type B).



## FICHE SIGNALÉTIQUE DU CLIMATISEUR

La fiche signalétique du climatiseur est collée sur la surface intérieure du capot comme il est illustré.

## POSE DE LA PLAQUE D'IMMATRICULATION AVANT



Pour poser la plaque d'immatriculation avant, procédez comme suit :

Avant de fixer la plaque, vérifiez que toutes ces pièces sont dans le sac en plastique.

- Support de plaque
- Écrou en J x 2
- Vis x 2
- Vis à oeillet x 2

1. Posez provisoirement la plaque d'immatriculation; alignez la partie (A) du pare-chocs avant et la partie (B) de l'arrière du support de plaque.
2. Avec un crayon feutre, tracez des repères de perçage pour le trou de fixation, sur chacun des deux côtés.
3. Retirez le support de plaque et raccordez les arcs de façon à former des ovales. Marquez le point central de chacun des ovales, qui deviendront les emplacements de perçage pilote.
4. Percez soigneusement deux trous pilotes avec une mèche de 10 mm (0,39 po) de diamètre sur les emplacements marqués. **(Veillez à ce que la mèche ne dépasse que le fascia pour ne pas endommager l'écrou.)**
5. Rentez les oeillets dans le trou du fascia.
6. Rentez un tournevis à tête plate dans le trou de l'oeillet et ajoutez un tour de 90° à la pièce (C).
7. Rentez un écrou en J dans le support de plaque d'immatriculation, puis posez la plaque sur le fascia.
8. Fixez le support de plaque d'immatriculation avec des vis.

9. Fixez la plaque d'immatriculation avec des boulons de 14 mm (0,55 po) de long maximum.

## RENSEIGNEMENTS SUR LE CHARGEMENT DU VÉHICULE



### ATTENTION

- **Il est extrêmement dangereux de se placer dans le compartiment bagages du véhicule pendant la marche. En cas de collision, les personnes dans cette partie courent davantage le risque d'être gravement blessées ou tuées.**
- **Ne laissez personne s'asseoir dans une partie du véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité.**
- **Veillez à ce que tout le monde dans votre véhicule soit sur son siège et utilise correctement sa ceinture de sécurité.**

## EXPRESSIONS

Avant de charger le véhicule, il est important de vous familiariser avec les expressions suivantes :

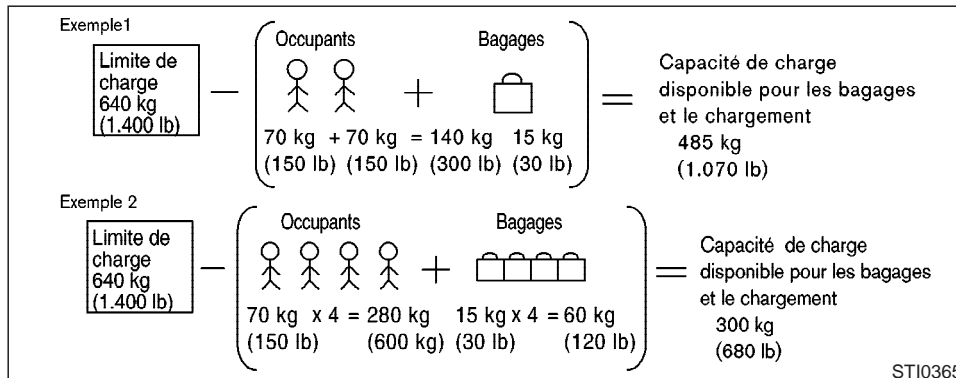
- Poids en ordre de marche (poids réel du véhicule) - poids du véhicule composé de l'équipement standard et en option, fluides,

outils de secours et pneus de secours. Ce poids ne comprend pas les passagers et le chargement.

- PNB (Poids brut du véhicule) - poids en ordre de marche plus poids total des passagers et du chargement.
- PTAC (Poids total autorisé en charge) est égal au poids total maximum du véhicule vide plus le poids des passagers, des bagages, de l'attelage, du poids au timon de la remorque et de tout autre équipement supplémentaire. Ces informations figurent sur l'étiquette d'homologation.
- PTAE (Poids total autorisé aux essieux) - poids maximum (avec charge) spécifié pour l'essieu avant ou arrière. Ces informations figurent sur l'étiquette d'homologation.
- PTCC (Poids total combiné en charge poids) est égal au poids total maximum du véhicule, des passagers, du chargement et de la remorque.
- Le poids utile du véhicule, la limite de charge, la capacité maximum de charge désignent le poids total maximum de la charge (passagers et chargement) du véhicule. Ceci correspond au poids combiné maximum des passagers et du chargement qui peut entrer dans le véhicule. Si le

véhicule est utilisé pour un remorquage, le poids du timon de la remorque doit être compris dans la charge du véhicule. Ces informations figurent sur l'étiquette de pneu et information de chargement.

- Capacité de chargement - poids autorisé de chargement, soit la limite de charge moins le poids des occupants.



## CAPACITÉ DE CHARGE D'UN VÉHICULE

Ne dépassez pas la limite de charge de votre véhicule indiquée en «Poids combiné des occupants et du chargement» sur l'étiquette de pneu et information de chargement. Ne dépassez pas le nombre d'occupants indiqué dans «Nombre de places» sur l'étiquette de pneu.

Pour avoir le «poids combiné des occupants et du chargement», ajoutez le poids des occupants par le nombre d'occupants et ajoutez le poids total des bagages. Quelques exemples sont données dans l'illustration.

## Étape de définition de la limite de charge correcte

- (1) Localisez l'énoncé «Le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXX kilogrammes ou XXX livres» sur l'étiquette de votre véhicule.
- (2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui monteront à bord de votre véhicule.
- (3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kilogrammes ou de XXX livres.

- (4) Le chiffre obtenu correspond la capacité de charge disponible pour les bagages et le chargement. Si par exemple «XXX» correspond à 640 kg (1.400 lb) et qu'il y a cinq passagers de 70 kg (150 lb), le montant de chargement et la charge utile de bagages disponibles seront de 295 kg (650 lb). [640 – 350 (5 x 70) = 295 kg (650 lb)]
- (5) Déterminez le poids combiné des bagages et du chargement du véhicule. Par mesure de sécurité ce poids ne doit pas dépasser la capacité de charge des bagages et du chargement calculée en 4.
- (6) Si votre véhicule tire une remorque, la charge de la remorque est reportée sur le véhicule. Consultez ce Manuel pour définir comment réduire la capacité de charge disponible pour les bagages et le chargement.

## ASTUCES DE CHARGEMENT

- Le GVW ne doit pas dépasser le PTAC ou le PTAE qui figurent sur l'étiquette d'homologation.
- Ne chargez pas les essieux avant et arrière jusqu'à la valeur du PTAE car alors le PTAC serait dépassé.



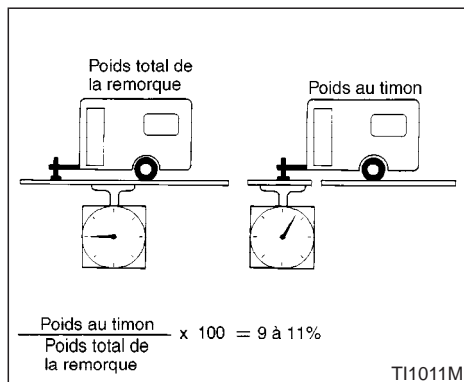
## ATTENTION

- **Calez bien le chargement pour qu'il ne glisse pas ou ne se déplace pas. Ne placez pas le chargement plus haut que les dossiers de siège. Un chargement mal maintenu pourrait entraîner des blessures corporelles graves en cas d'arrêt brusque ou de collision.**
- **Ne chargez pas le véhicule au-delà de son PTAC ou au-delà du PTAE maximum des essieux arrière et avant, ce qui risquerait de provoquer la cassure de certaines pièces, ou de modifier le comportement du véhicule, pouvant entraîner la perte de contrôle avec blessure corporelle.**
- **Les surcharges réduisent la durée de vie du véhicule et des pneus, mais rendent également la conduite dangereuse et les distances de freinage plus longues. Ceci pourrait causer une défaillance prématurée du pneu et entraîner un accident grave ainsi**

**que des blessures corporelles. Les pannes provoquées par une surcharge ne sont pas couvertes par la garantie.**



## TRACTION D'UNE REMORQUE



Ce véhicule a principalement été conçu pour le transport des passagers et des bagages. N'oubliez pas que la traction d'une remorque impose des contraintes supplémentaires au groupe motopulseur, à la direction, au circuit de freinage et aux autres éléments du véhicule.

Un **Guide de remorquage INFINITI (pour les États-Unis uniquement)** est disponible chez votre concessionnaire INFINITI. Ce guide contient de l'information sur les possibilités de remorquage et les équipements spéciaux requis pour un remorquage correct.

## LIMITES MAXIMALES DE CHARGE

### Poids total des remorques

Ne laissez jamais la charge totale de la remorque excéder la valeur spécifiée dans le Tableau de spécification/charge de remorquage qui se trouve plus loin dans cette section. Le poids total admissible de la remorque est égal au poids de la remorque plus le poids de son chargement.

Une traction de charge supérieure à celles spécifiées ou l'utilisation d'équipement de remorquage inapproprié peut affecter la conduite du véhicule, son freinage et ses performances. Outre les charges de la remorque elle-même, la capacité de remorquage de votre véhicule dépend également des endroits sur lesquelles vous comptez rouler. Une charge appropriée à un remorquage sur autoroute plate devra être réduite en cas de pente raide ou de faible traction (par exemple sur les rampes d'accès glissantes).



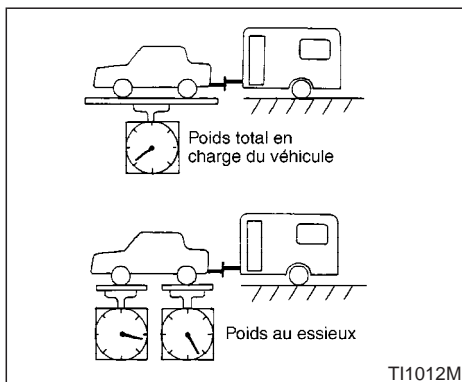
**ATTENTION**

**Les garanties INFINITI ne couvrent pas les dégâts au véhicule résultant de méthodes de remorquage inappropriées.**

**Le Guide de remorquage INFINITI (États-Unis uniquement) fournit des informations sur la capacité de remorquage et sur l'équipement spécial requis. Vous pourrez vous le procurer chez un concessionnaire INFINITI.**

### Poids au timon

Maintenez la charge au timon entre 9 et 11 % de la charge totale de la remorque en dessous de la limite de la charge maximum d'attelage spécifiée dans le tableau de charge de remorque/fiche technique ci-après. Si la charge au timon devient excessive, répartissez la charge pour qu'elle soit correcte. Si la charge au timon devient excessive, répartissez la charge pour qu'elle soit correcte.



## Poids total en charge du véhicule et poids maximal autorisé aux essieux

Le poids total autorisé en charge (PTAC) ne doit pas dépasser le poids indiqué sur l'étiquette d'homologation. Le poids total du véhicule est égal au poids du véhicule vide plus le poids des passagers, des bagages, de l'attelage, du poids au timon de la remorque et de tout autre équipement supplémentaire. De plus, le poids maximal autorisé à l'essieu avant et à l'essieu arrière, ne doit pas dépasser le poids total autorisé aux essieux (PTAE) figurant sur l'étiquette d'homologation.

## POIDS ET CARACTÉRISTIQUES DE REMORQUAGE

DIAGRAMME DE POIDS ET CARACTÉRISTIQUES DE REMORQUAGE	
Unité : kg (lb)	
POIDS MAXIMUM DE REMORQUAGE	454 (1 000)
POIDS MAXIMUM AU TIMON	49 (110)

## SÉCURITÉ DE REMORQUAGE

### Attelage de remorque

Choisissez un attelage approprié au véhicule et à la remorque. Vous pouvez acheter un attelage de remorque d'origine INFINITI chez votre concessionnaire INFINITI (États-Unis uniquement). Assurez-vous que l'attelage est fermement fixé au véhicule pour éviter tout risque de blessures ou de dégâts provoqués par le roulis de la remorque sous l'effet du vent, des chaussées accidentées ou lorsque le véhicule double un gros camion.



## PRÉCAUTION

- **N'utilisez pas des attelages montés sur l'essieu.**

- L'attelage ne doit pas être fixé aux pare-chocs ni en affecter le fonctionnement amortisseur.
- Ne modifiez jamais le système d'échappement du véhicule ou le circuit de freinage lors du montage d'un attelage.
- Pour réduire le risque de dommages supplémentaires si le véhicule est heurté par l'arrière, retirez dans la mesure du possible l'attelage et/ou la partie de réception lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Bouchez ensuite les orifices des boulons afin que les fumées, l'eau ou la poussière n'entrent pas dans le compartiment passager.
- Vérifiez régulièrement que les boulons de montage du dispositif d'attelage sont correctement fixés.

### Pression des pneus

- Lors de la traction d'une remorque, la pression des pneus doit être augmentée aux pressions à froid recommandées, indiquées sur l'étiquette des pneus (à l'intérieur

de l'ouverture de la portière gauche arrière).

- L'état, la dimension et l'indice de charge des pneus de la remorque ainsi que leur pression de gonflage, doivent être conformes aux cotes du fabricant de la remorque et des pneus.

## Chaînes de sécurité

Montez toujours les chaînes de sécurité entre le véhicule et la remorque. Les chaînes de sécurité doivent être croisées et fixées à l'attelage et non pas au pare-chocs ou à l'essieu du véhicule. Laissez suffisamment de mou à la chaîne pour permettre de négocier les virages.

## Éclairage des remorques

L'éclairage des remorques doit être conforme au code de la route. Lors de la préparation d'un connecteur électrique de remorquage, connectez les feux de freinage et les feux arrière au circuit électrique du véhicule.

## Freins de remorque

Si la remorque est équipée d'un circuit de freinage, assurez-vous qu'il est conforme aux réglementations fédérales et convenablement posé.



## ATTENTION

**Ne reliez jamais directement le circuit de freinage de la remorque à celui du véhicule.**

## Précautions avant le remorquage

- En cas de remorquage d'un dispositif chargé ou d'un remorquage à vide, assurez-vous que le véhicule reste bien horizontal. Ne conduisez pas le véhicule s'il penche anormalement vers l'avant ou vers l'arrière, vérifiez la charge au timon, la surcharge, l'usure des suspensions et autres causes possibles d'anomalies.
- Bloquez toujours les charges sur la remorque afin d'éviter qu'elles ne tombent en cours de route.
- Assurez-vous que les rétroviseurs sont conformes aux réglementations fédérales, de la provinciales ou municipales. Dans la négative poser les rétroviseurs exigés pour le remorquage d'une charge.

## Conseils de remorquage

Pour vous familiariser avec le comportement du véhicule et acquérir la dextérité nécessaire

au remorquage, conduisez le véhicule et la remorque sur un parc de stationnement ou à l'écart de la circulation et familiarisez-vous avec les virages, les arrêts et les marches arrière. La stabilité de la direction et les performances de freinage seront quelque peu différentes de ce qu'elles sont dans des conditions de conduite normales.

- Le matériel transporté dans la remorque doit être parfaitement immobilisé pour éviter tout déport de charge pendant le déplacement du véhicule.
- Évitez les démarrages, les accélérations et les arrêts brusques.
- Évitez les virages serrés ou les changements de voie.
- Conduisez toujours le véhicule à vitesse modérée.
- Calez toujours les roues du véhicule et de la remorque à l'arrêt. Il est déconseillé d'arrêter le véhicule et la remorque en côte. Néanmoins, si un tel arrêt est indispensable, serrez d'abord le frein de stationnement, calez les roues et placez ensuite le sélecteur de la boîte de vitesses en position P (stationnement). Si le sélecteur de la boîte de vitesses est mis en position P (stationnement) avant de caler les roues et

de serrer le frein de stationnement, la boîte de vitesses risque d'être endommagée.

- Lors de la descente d'une côte, rétrogradez la boîte de vitesses pour bénéficier du frein moteur. Pour monter une longue côte, rétrogradez la boîte de vitesses et ralentissez pour réduire les risques de surchauffe du moteur.
- Si la température du liquide de refroidissement du moteur devient excessive lorsque le climatiseur est en marche, arrêtez-le immédiatement. La chaleur du liquide de refroidissement peut également se dissiper en baissant les glaces, en faisant tourner le ventilateur de l'habitacle à haut régime et en réglant le curseur de température à la position chaude (HOT).
- La consommation de carburant augmente lors de la traction d'une remorque.
- Évitez de tirer une remorque pendant les 800 premiers kilomètres de conduite.
- Faites vérifier le véhicule plus souvent qu'aux intervalles prescrits dans le tableau d'entretien périodique dans le guide du service et d'entretien INFINITI.
- Dans les virages, les roues de la remorque sont plus près de l'intérieur de la courbe que les roues du véhicule. Pour compen-

ser, prenez les virages plus larges qu'en conduite normale.

- Les vents contraires et les routes accidentées rendent la conduite du véhicule et de la remorque assez difficile. Lorsque l'attelage est dépassé par des véhicules plus grands, prévoyez les appels d'air qui peuvent déstabiliser le véhicule. Tenez fermement le volant, conduisez bien droit et réduisez tout de suite (mais graduellement) la vitesse. Le véhicule retrouvera son équilibre. Il ne faut surtout jamais augmenter la vitesse.
- Attention lorsque vous dépassez un autre véhicule. Avec une remorque à l'arrière la distance de dépassement est bien supérieure, rappelez-vous également que toute la longueur de la remorque doit aussi doubler avant de vous rabattre en toute sécurité.
- Ne passez jamais en marche économique (boîte de vitesses automatique) afin de ne pas affecter la capacité de freinage et la charge électrique.
- Évitez de garder trop longtemps le pied sur la pédale de frein car les freins risquent de chauffer et d'être moins performants.

**Lors de la traction d'une remorque, vidangez et remplacez l'huile de la boîte de vitesses plus fréquemment.**

**Pour plus de renseignements, veuillez vous reporter à la section «8. Entretien et interventions» au début de ce Manuel.**

## REMORQUAGE À PLAT

On appelle quelquefois remorquage à plat le remorquage d'un véhicule dont les quatre roues sont posées au sol. Cette méthode est parfois utilisée pour remorquer un véhicule qui tire un véhicule de plaisance du genre caravane.



## PRÉCAUTION

- **Le manquement à ces directives entraînera des dommages importants de la boîte de vitesses.**
- **En cas de remorquage à plat tirez toujours le véhicule vers l'avant, jamais vers l'arrière.**
- **NE remorquez JAMAIS un véhicule à boîte automatique avec les quatre roues au sol (remorquage à plat). Vous risquez D'ENDOMMAGER les**

organes internes de la boîte de vitesse par manque de lubrification.

- Les procédés de remorquage de secours sont indiqués à la rubrique «Remorquage recommandé par INFINITI» à la section «En cas d'urgence» de ce Manuel.

## Boîte de vitesses automatique

Pour remorquer un véhicule à boîte automatique, les roues motrices **DOIVENT ÊTRE** posées sur un chariot. Conformez-vous **toujours** aux recommandations du fabricant de chariot dont vous utilisez le produit.

## CLASSIFICATION UNIFORME DE LA QUALITÉ DES PNEUS

Classification de la qualité d'après le DOT (Ministère des Transports) : En plus des classifications suivantes, tous les pneus des voitures de tourisme doivent se conformer aux conditions fédérales relatives à la sécurité.

Le classement de qualité des pneus est indiqué sur la paroi latérale du pneu entre l'épaulement de bande de roulement et la largeur de section maximum. Par exemple :

Usure de la bande de roulement 200 Traction AA Température A

### Usure de la bande de roulement

La classification relative à l'usure de la bande de roulement est un comparatif basé sur la rapidité d'usure d'un pneu lorsqu'il est mis à l'essai dans des conditions contrôlées sur des parcours d'essai spécifiés par le Gouvernement. Par exemple, la bande de roulement d'un pneu classé 150 aura une résistance à l'usure une fois et demie (1-1/2) supérieure à celle d'un pneu classé 100 lorsqu'il sera mis à l'essai sur le parcours du Gouvernement. Toutefois, les performances relatives d'un pneu dépendent des conditions réelles de conduite qui peuvent considérablement varier par rapport à la normale, suite aux différentes habitudes de conduite, pratiques d'entretien et caractéristiques climatiques et de la chaussée.

## Tractions AA, A, B et C

Les classifications des tractions, depuis la plus élevée jusqu'à la plus faible, sont AA, A, B et C. Ces classifications représentent la capacité des pneus à s'arrêter sur une chaussée mouillée qui a été mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai d'asphalte et de béton spécifiées par l'administration. Il se peut qu'un pneu classifié C ait de mauvaises performances de traction.



## ATTENTION

**La classification de traction attribuée aux pneus de ce véhicule est basée sur des essais de traction freinage en ligne droite. Elle ne comprend pas les caractéristiques d'accélération, braquage, aquaplanage ou traction de pointe.**

## Températures A, B et C

Les classifications des températures sont A (la plus élevée), B et C. Elles représentent la résistance d'un pneu suite à l'accumulation de chaleur et à sa capacité de dissiper la chaleur lorsqu'il est mis à l'essai dans des conditions contrôlées et spécifiées en laboratoire. Des températures élevées constantes risquent de

causer la dégradation des matériaux qui composent le pneu, et réduire la durée du pneu. Des températures excessives risquent de causer une panne soudaine du pneu. La classification C correspond à des niveaux de performances auxquels tous les pneus des voitures de tourisme doivent répondre et ceci conformément à la norme fédérale n° 109 concernant la sécurité des véhicules à moteur. Les classifications A et B représentent, par rapport au minimum requis par la loi, les niveaux les plus élevés en performances lors d'essais en laboratoire.



## ATTENTION

**Les gammes de température sont établies pour des pneus correctement gonflés et sans surcharge. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou un chargement excessif, individuellement ou combinés, peuvent causer un échauffement et même l'éclatement d'un pneu.**

## GARANTIE DU DISPOSITIF ANTIPOLLUTION

Les véhicules INFINITI font l'objet des garanties suivantes portant sur le dispositif antipollution.

### Pour les États-Unis :

- Garantie contre les défauts du dispositif antipollution.
- Garantie de fonctionnement du dispositif antipollution.  
(Veuillez vous reporter au livret de renseignements sur la garantie pour plus de détails.)

### Pour le Canada :

Garantie du dispositif antipollution

Les détails de ces garanties, ainsi que des autres garanties applicables au véhicule, sont donnés dans le livret de renseignements sur la garantie qui vous est remis lors de la livraison de votre véhicule INFINITI. Si vous n'avez pas reçu ce livret ou si vous l'avez perdu, veuillez vous adresser aux bureaux suivants :

- Canada :  
Nissan Canada Inc.  
5290 Orbitor Drive  
Mississauga, Ontario  
L4W 4Z5
- États-Unis :  
INFINITI Division

Nissan North America, Inc.  
Consumer Affairs Department  
P.O. Box 47038, Gardena, CA 90247-6838

## RENSEIGNEMENTS SUR LA COMMANDE DU MANUEL DE RÉPARATION/MANUEL DE DU CONDUCTEUR

Le Manuel de réparation d'origine INFINITI est une source inépuisable d'information concernant l'entretien et les réparations de votre véhicule. Ce Manuel contient des schémas de câblage, des illustrations, des explications étape par étape sur les diagnostics et les procédés de réglage. D'ailleurs, les techniciens formés à l'usine qui travaillent chez votre concessionnaire INFINITI se servent de ce Manuel quotidiennement. Des Manuels du conducteur et de réparation d'origine INFINITI, et des Manuels du conducteur pour des modèles plus anciens sont également disponibles.

### Au Canada :

Pour faire l'acquisition d'un exemplaire du Manuel de réparation d'origine INFINITI ou du conducteur d'origine INFINITI, veuillez vous adresser au concessionnaire INFINITI le plus proche. Pour le numéro de téléphone et l'adresse d'un concessionnaire INFINITI local, veuillez appeler le Centre d'information INFINITI au 1-800-361-4792 où des représentants INFINITI bilingues sont à votre disposition pour vous renseigner.

Des Manuels de réparation et du conducteur d'origine INFINITI sont également disponibles pour des modèles plus anciens.

### Aux États-Unis :

Pour connaître les prix actualisés et la disponibilité des **Manuels de réparation INFINITI** d'origine des modèles de l'an 2000 et postérieurs, contactez :

Tweddle Litho Company  
1-800-639-8841  
www.nissan-techinfo.com

Pour connaître les prix actualisés et la disponibilité des **Manuels de réparation INFINITI** d'origine des modèles de l'an 1999 et antérieurs, contactez un concessionnaire INFINITI, ou :

DDS Distribution Services, Ltd.  
20770 Westwood Road  
Strongsville, OH 44136  
1-800-247-5321

Pour connaître les prix actualisés et la disponibilité des **Manuels du conducteur INFINITI** d'origine des modèles de l'an 2003 et antérieurs, contactez un concessionnaire INFINITI, ou :

DDS Distribution Services, Ltd.  
20770 Westwood Road  
Strongsville, OH 44136  
1-800-247-5321

## EN CAS DE COLLISION

Il arrive malheureusement que des accidents se produisent. Dans cette éventualité peu probable, il y a certaines informations importantes que vous devriez connaître. Un grand nombre de sociétés d'assurances autorisent automatiquement l'utilisation de pièces de réparation-collision qui ne sont pas d'origine, pour vous permettre entre autres de réduire les frais.

**Insistez sur la nécessité d'avoir des pièces de réparation-collision Infiniti d'origine !**

Si vous voulez que votre véhicule soit réparé avec des pièces fabriquées selon les spécifications INFINITI d'origine — Si vous voulez faire durer votre voiture et accroître sa valeur à la revente, la solution est simple. **Dites à votre assureur et à votre atelier de réparation de n'utiliser que des pièces de réparation-collision Infiniti d'origine.** INFINITI ne garantit pas les pièces non d'origine, et la garantie Infiniti ne s'applique pas aux dommages causés par des pièces non d'origine.

L'utilisation de pièces Infiniti d'origine contribue à garantir votre sécurité, préserver la validité de votre garantie et maintenir la valeur de votre véhicule à la revente. Et si vous louez votre véhicule à bail, l'utilisation de pièces

Infiniti d'origine peut éviter ou limiter les frais d'usure inutiles à la fin de votre contrat.

INFINITI dessine ses capots avec des zones de froissage pour éviter que le capot ne défonce le pare-brise en cas d'accident. Les pièces qui ne sont pas d'origine (imitations) risquent de ne pas assurer ces fonctions de sécurité incorporées. Par ailleurs, les pièces non d'origine affichent souvent des signes d'usure, de rouille et de corrosion prématurées.

### Pourquoi prendre des risques ?

Dans plus de 40 états américains et dans certaines provinces, la loi exige que vous soyez informé si votre véhicule a été réparé avec des pièces non d'origine. Et certains états ont voté des lois limitant le recours des sociétés d'assurance à l'utilisation de pièces de réparation-collision non d'origine pendant la période de garantie d'un véhicule neuf. Ces lois visent à vous protéger, et vous pouvez donc avoir recours à la justice pour assurer votre protection.

C'est votre droit !



# 10 Index

## A

Accoudoir .....	1-6
Affichage de la boussole .....	2-6
Affichage des informations sur le véhicule.....	4-34
Allume-cigare et cendriers .....	2-30
Amélioration des économies de carburant .....	5-42
Ampoules .....	8-26
Ampoules intérieure et extérieure.....	8-28
Antenne.....	4-32
Antigel .....	5-48
Appuis-tête actifs .....	1-5
Assistance au freinage .....	5-39
Astuces de chargement .....	9-16
Automatique	
Boîte de vitesses automatique .....	5-6
Commande automatique de climatisation .....	4-10
Conduite avec une boîte de vitesses automatique.....	5-9
Fermeture automatique .....	3-12
Fonctionnement automatique .....	4-12
Liquide de boîte de vitesses automatique .....	8-13
Mécanisme de positionnement automatique de conduite.....	3-19
Réglages du siège automatique avant .....	1-2
Avant de démarrer le moteur.....	5-8
Avertisseur .....	4-33

Avertisseur sonore .....	2-26
--------------------------	------

## B

Bagages .....	9-14
Balais d'essuie-glace de pare-brise.....	8-19
Batterie .....	5-48, 8-15
Boisson, médicaments et alcool .....	5-5
Boîte de vitesses automatique .....	5-6
Bouches d'air .....	4-9
Bouchon du réservoir de carburant .....	3-14
Bougies d'allumage .....	8-18

## C

Capacité de charge d'un véhicule .....	9-15
Capot .....	3-11
Caractéristiques .....	4-38
Carburant	
Amélioration des économies de carburant .....	5-42
Bouchon du réservoir de carburant .....	3-14
Carburant recommandé .....	9-3
Carburants et lubrifiants recommandés et contenances .....	9-2
Indicateur de niveau de carburant .....	2-5
Trappe du réservoir de carburant .....	3-14
Carpettes .....	7-4
Catalyseur à trois voies .....	5-3

Ceintures de sécurité .....	1-20, 7-4
Ceinture de sécurité à trois points d'ancrage avec enrouleur.....	1-24
Chaîne de distribution.....	9-8
Chaînes de pneus .....	8-36
Chargement .....	9-14
Changement des roues et pneus .....	8-36
Changement d'un pneu crevé .....	6-3
Chauffe-bloc.....	5-50
Chromes .....	7-3
Cirage .....	7-2
Circuit de refroidissement du moteur .....	8-8
Classification uniforme de la qualité des pneus .....	9-21
Clé.....	3-2
Climatiseur	
Entretien du climatiseur.....	4-15
Fiche signalétique du climatiseur .....	9-12
Frigorigène et lubrifiants de climatiseur recommandés .....	9-7
Coffre à gants .....	2-33
Colonne de direction télescopique inclinable .....	3-16
Commande	
Commande automatique de climatisation .....	4-10
Commande combinée des phares et des clignotants .....	2-20
Commande des clignotants.....	2-24
Commande des phares.....	2-21

Commande d'essuie-glace et de lave-glace .....	2-19
Comment utiliser le système à télécommande d'ouverture sans clé .....	3-6
Commutateur de la commande audio sur le volant.....	4-31
Description des commandes vocales .....	4-40
Fonction des touches du panneau de commande.....	4-2
Mode de commande de distance entre deux véhicules.....	5-19
Programmation de la télécommande HomeLink® .....	2-41
Programmation de la télécommande HomeLink® pour les clients du Canada....	2-42
Renseignements sur la commande du manuel de réparation/Manuel de du conducteur.....	9-23
Reprogrammation d'une seule touche de la télécommande HomeLink®.....	2-43
Système de commande vocale .....	4-38
Système à télécommande d'ouverture sans clé .....	3-6
Télécommande universelle HomeLink® .....	2-40
Utilisation de la télécommande universelle HomeLink® .....	2-43
Verrouillage avec la commande des serrures électriques des portières.....	3-5
Comment changer le mode de contrôle de régulateur de vitesse intelligent.....	5-18
Comment dire les chiffres.....	4-39
Comment effacer les informations programmées.....	2-43
Comment utiliser la touche d'affichage précédent «PREV» .....	4-4

Comment utiliser le joystick et la touche «ENTER» .....	4-3
Comment utiliser le système à télécommande d'ouverture sans clé .....	3-6
Comment utiliser l'option «RÉGLAGE».....	4-4
Commutateur	
Commutateur d'annulation du contrôle dynamique du véhicule .....	2-28
Commutateur de la commande audio sur le volant.....	4-31
Commutateur des feux de détresse.....	2-25
Commutateur des phares antibrouillard....	2-25
Commutateur du dégivreur de lunette et antibuée des dégivreurs extérieurs .....	2-20
Compartiment de console.....	2-33
Compartiment-moteur .....	8-23
Compte-tours .....	2-4
Conduite	
Conduite avec une boîte de vitesses automatique.....	5-9
Conduite du véhicule.....	5-9
Conduite par temps froid.....	5-48
Conduite sur la neige ou sur la glace.....	5-49
Mécanisme de positionnement automatique de conduite.....	3-19
Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite.....	5-2
Conseils de fonctionnement .....	4-14
Consignes de sécurité .....	4-2
Contacteur d'allumage.....	5-6
Cotes et poids.....	9-9
Courroies d'entraînement .....	8-17
Couvercle du coffre .....	3-11
Crevaison.....	6-2

## D

Démarrage à l'aide d'une batterie de secours .....	8-17
Démarrage du moteur .....	5-8
Démarrage par poussée.....	6-10
Démarrage à l'aide d'une batterie de secours .....	6-8
Description des commandes vocales.....	4-40
Désignation des éléments .....	4-3
Dessous de caisse .....	7-3
Diagnostic de difficulté de programmation .....	2-43
Direction assistée .....	5-44
Dispositif de retenue pour enfant avec sangle d'ancrage supérieure .....	1-37
Dispositifs de retenue pour les enfants .....	1-28

## E

Éclairage du coffre.....	2-40
Éclairage du miroir de courtoisie.....	2-40
Écran de démarrage .....	4-4
En cas de collision.....	9-23
En cas de vol du véhicule .....	2-44
Entretien	
Entretien des ceintures de sécurité .....	1-28
Entretien du climatiseur.....	4-15
Entretien d'un disque compact.....	4-30
Entretien nécessaire.....	8-2
Entretien ordinaire .....	8-3
Explication des opérations d'entretien .....	8-3
Précautions d'entretien.....	8-5
Équipement spécial pour l'hiver.....	5-49

Essuie-glace	
Balais d'essuie-glace de pare-brise .....	8-19
Commande d'essuie-glace et de lave-glace .....	2-19
Étiquette de pneu .....	8-33
Étiquette de pneu et information de chargement .....	9-12
Étiquette d'homologation .....	9-11
Étiquette du dispositif antipollution .....	9-11
Étiquettes d'avertissement concernant les coussins gonflables d'appoint.....	1-18
Explication des opérations d'entretien.....	8-3
Expressions .....	9-14

## F

Facteurs de corrosion les plus courants .....	7-5
Facteurs influençant la corrosion.....	7-5
Femmes enceintes .....	1-24
Fermeture automatique .....	3-12
Fiche signalétique du climatiseur .....	9-12
Filet de l'espace de chargement .....	2-33
Filtre à air .....	8-19
Fonction de prévision .....	5-39
Fonction de stockage de mémoire .....	3-19
Fonction des touches du panneau de commande .....	4-2
Fonction entrée/sortie .....	3-21
Fonctionnement automatique .....	4-12
Fonctionnement d'ouverture .....	3-12
Fonctionnement du régulateur de vitesse constante .....	5-16
Fonctionnement du système .....	3-22
Fonctionnement manuel .....	4-13

Fonctionnement télescopique .....	3-16
Frein	
Assistance au freinage.....	5-39
Frein de stationnement .....	5-14
Frein de stationnement et pédale de frein.....	8-21
Freins assistés .....	8-22
Indicateurs d'usure de frein.....	8-22
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein.....	2-16
Liquide du circuit de freinage.....	8-14
Précautions à prendre lors du freinage ...	5-44
Système de freinage .....	5-44
Vérification de la pédale de frein .....	8-21
Vérification du frein de stationnement ....	8-21
Frigorigène et lubrifiants de climatiseur recommandés .....	9-7
Fusibles.....	8-23

## G

Garantie du dispositif antipollution.....	9-22
Gaz d'échappement.....	5-2
Glace.....	7-3
Glaces.....	2-34
Guide de recherche des pannes .....	4-47

## H

Habitacle .....	8-24
Horloge .....	2-28
Huile	
Huile-moteur .....	8-10

Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile.....	9-5
Remplacement du filtre à huile-moteur....	8-13
Vérification du niveau d'huile .....	8-10
Vidange de l'huile-moteur .....	8-11

## I

Identification du véhicule .....	9-10
Inclinaison .....	3-16
Indicateur	
Indicateur de niveau de carburant .....	2-5
Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur .....	2-4
Indicateur de vitesse et compteur.....	2-3
Indicateurs d'usure de frein.....	8-22
Indicateurs d'usure des plaquettes de frein.....	2-16
Indicateurs lumineux .....	2-13
Instruments et indicateurs.....	2-3
Indice de viscosité SAE recommandé.....	9-6
Informations sur le véhicule.....	4-33
Instruments et indicateurs .....	2-3

## J

Jantes en alliage d'aluminium .....	7-3
-------------------------------------	-----

## L

Lampes de lecture .....	2-38
Langue/unités .....	4-9
Lavage .....	7-2

Limites maximales de charge.....	9-17
Liquide	
Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur .....	2-4
Liquide de boîte de vitesses automatique.....	8-13
Liquide de direction assistée.....	8-14
Liquide de lave-glace.....	8-15
Liquide de ventilateur de refroidissement .....	8-14
Liquide du circuit de freinage.....	8-14
Vérification du niveau du liquide de refroidissement du moteur .....	8-8
Vidange du liquide de refroidissement.....	5-48
Vidange du liquide de refroidissement du moteur .....	8-9

Lors de déplacements ou de l'immatriculation de votre véhicule à l'étranger.....	9-10
Lève-glaces électriques .....	2-34

## M

Mécanisme de positionnement automatique de conduite .....	3-19
Micro-filtre incorporé dans la cabine .....	4-14
Mode adaptation au locuteur.....	4-44
Mode de commande de distance entre deux véhicules .....	5-19
Mode de régulateur de vitesse classique .....	5-35
Moteur.....	9-8
Avant de démarrer le moteur .....	5-8
Circuit de refroidissement du moteur.....	8-8
Compartment-moteur.....	8-23

Démarrage du moteur .....	5-8
Huile-moteur .....	8-10
Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur .....	2-4
Numéro de série du moteur .....	9-11
Points de vérification dans le compartiment-moteur .....	8-7
Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile.....	9-5
Remplacement du filtre à huile-moteur.....	8-13
Si le moteur surchauffe .....	6-11
Vérification du niveau du liquide de refroidissement du moteur .....	8-8
Vidange de l'huile-moteur .....	8-11
Vidange du liquide de refroidissement du moteur .....	8-9

## N

Nettoyage.....	8-19
Nettoyage de l'extérieur du véhicule .....	7-2
Nettoyage de l'intérieur du véhicule.....	7-3
Numéro de série du moteur.....	9-11
Numéro d'identification du véhicule .....	9-10

## O

Ouverture d'une serrure de porte gelée.....	5-48
Ouverture intérieure du coffre.....	3-13
Ouverture/fermeture des vitres avec une clé ...	3-4

## P

Pare-soleil .....	3-16
Période de rodage .....	5-42
Personnes blessées .....	1-24
Phares.....	8-27
Phares au xénon .....	2-20
Phares de jour .....	2-23
Plafonnier.....	2-37
Plaque d'identification du véhicule .....	9-10
Plaque d'immatriculation	
Pose de la plaque d'immatriculation avant.....	9-13
Pneus.....	5-48
Chaînes de pneus .....	8-36
Changement des roues et pneus.....	8-36
Classification uniforme de la qualité des pneus.....	9-21
Pression de gonflage des pneus .....	8-31
Roues et pneus.....	8-31, 9-9
Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus .....	5-4, 6-2
Types de pneus.....	8-35
Pochette de rangement des lunettes de soleil.....	2-31
Poids et caractéristiques de remorquage.....	9-18
Points de vérification dans le compartiment-moteur .....	8-7
Porte-tasses.....	2-31
Portières.....	3-3
Pose de la plaque d'immatriculation avant.....	9-13
Pose du dispositif de retenue pour enfant sur le siège arrière, côté rue ou au centre.....	1-30

Pose du siège de retenue pour enfant sur le siège du passager avant .....	1-38
Positions de la clé .....	5-7
Pour éviter une collision ou un renversement .....	5-5
Précautions à prendre avec le régulateur de vitesse constante .....	5-15
Précautions à prendre avec les ceintures de sécurité .....	1-20
Précautions à prendre avec les dispositifs de retenue pour les enfants.....	1-28
Précautions à prendre avec les systèmes de retenue supplémentaire .....	1-6
Précautions à prendre lors du freinage .....	5-44
Précautions de fonctionnement du système audio .....	4-17
Précautions d'entretien .....	8-5
Précautions à prendre lors du démarrage et de la conduite .....	5-2
Pression de gonflage des pneus .....	8-31
Prise électrique .....	2-29
Programmation de la télécommande HomeLink <sup>®</sup> .....	2-41
Programmation de la télécommande HomeLink <sup>®</sup> pour les clients du Canada .....	2-42
Programme d'assistance-dépannage .....	6-2
Protection contre la corrosion.....	7-5
Protection du véhicule contre la corrosion .....	7-5

## R

Radio.....	4-15
Radio de bande publique ou radiotéléphone cellulaire.....	4-32

Radio FM-AM-SAT avec lecteur de cassettes et changeur de disques compacts (CD) .....	4-19
Rallonge de ceinture de sécurité.....	1-27
Rangement .....	2-31
Rappels sonores.....	2-15
Réception radio en modulation d'amplitude ...	4-16
Réception radio en modulation de fréquence .....	4-16
Réception radio satellite .....	4-17
Recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile .....	9-5
Récupération du véhicule .....	6-14
Réglage de l'horloge.....	2-28
Réglage des appuis-tête.....	1-5
Réglages «AUDIO» .....	4-5
Réglages de l'affichage .....	4-6
Réglages du siège automatique avant.....	1-2
Régulateur de vitesse constante .....	5-15
Régulateur de vitesse intelligent .....	5-17
Remorquage	
Poids et caractéristiques de remorquage .....	9-18
Remorquage à plat.....	9-20
Remorquage du véhicule .....	6-12
Remorquage recommandé par INFINITI .....	6-13
Sécurité de remorquage.....	9-18
Remplacement .....	8-20
Remplacement de la pile .....	8-25
Remplacement de la pile de la clé électronique .....	3-9, 8-24
Remplacement des bougies d'allumage.....	8-18
Remplacement du filtre à huile-moteur .....	8-13

Renseignements sur la commande du manuel de réparation/Manuel de du conducteur .....	9-23
Renseignements sur le chargement du véhicule .....	9-14
Reprogrammation d'une seule touche de la télécommande HomeLink <sup>®</sup> .....	2-43
Rétroviseur intérieur anti-éblouissant .....	3-17
Rétroviseurs.....	3-17
Rétroviseurs extérieurs.....	3-18
Rhéostat d'éclairage du tableau de bord .....	2-24
Roues et pneus .....	8-31, 9-9

## S

Sécurité de remorquage .....	9-18
Sécurité des enfants .....	1-23
Serrure	
Ouverture d'une serrure de porte gelée ...	5-48
Serrure sécurité-enfants des portières arrière .....	3-5
Verrouillage avec la commande des serrures électriques des portières.....	3-5
Si le moteur surchauffe .....	6-11
Siège climatisé .....	2-26
Sièges .....	1-2
Spécifications .....	9-8
Stationnement	
Frein de stationnement .....	5-14
Frein de stationnement et pédale de frein.....	8-21
Stationnement/stationnement en côte.....	5-43
Vérification du frein de stationnement .....	8-21
Suppression des tâches .....	7-3

## Surchauffe

Si le moteur surchauffe .....	6-11
Système antidémarrage du véhicule	
INFINITI .....	2-17, 5-7
Système audio .....	4-15
Système d'antiblocage des roues.....	5-45
Système d'avertissement de pression de gonflage des pneus.....	5-4, 6-2
Système de commande vocale .....	4-38
Système de contrôle dynamique du véhicule .....	5-47
Système de freinage.....	5-44
Système de retenue supplémentaire.....	1-6
Système de sécurité du véhicule.....	2-16
Système LATCH .....	1-35
Systèmes de sécurité .....	2-16
Systèmes électroniques du véhicule .....	4-7
Système à télécommande d'ouverture sans clé.....	3-6

## T

Tableau de bord .....	2-2
Télécommande universelle HomeLink® .....	2-40
Témoin .....	2-10
Témoin des coussins gonflables d'appoint.....	1-18
Témoin et affichage .....	5-41
Témoins et rappels sonores .....	2-9
Température extérieure .....	4-13
Toit ouvrant électrique .....	2-36
Toit ouvrant.....	2-36
Traction d'une remorque .....	9-17
Trappe du réservoir de carburant.....	3-14
Types de pneus .....	8-35

## U

Utilisation de la clé .....	3-12
Utilisation de la télécommande universelle HomeLink® .....	2-43
Utilisation du système.....	4-38

## V

Vérification de la pédale de frein.....	8-21
Vérification des ampoules .....	2-9
Vérification du frein de stationnement.....	8-21
Vérification du niveau d'huile.....	8-10
Vérification du niveau du liquide de refroidissement du moteur.....	8-8
Verrouillage avec la clé .....	3-4
Verrouillage avec la commande des serrures électriques des portières .....	3-5
Verrouillage avec le loquet intérieur.....	3-4
Vidange de l'huile-moteur.....	8-11
Vidange du liquide de refroidissement .....	5-48
Vidange du liquide de refroidissement du moteur.....	8-9
Vocabulaire personnel .....	4-39
Volant	
Commutateur de la commande audio sur le volant.....	4-31

## RENSEIGNEMENTS POUR STATIONS-SERVICE

### CARBURANT RECOMMANDÉ :

Nous recommandons d'utiliser une essence super sans plomb avec un indice d'octane de 91 AKI (indice antidétonant) (numéro 96 selon la méthode Research) afin d'assurer la durabilité et de maintenir les bonnes performances du moteur et du système d'échappement.

Lorsqu'il n'y a pas d'essence super, il est possible d'utiliser provisoirement une essence sans plomb normale avec un indice d'octane de 87 AKI (numéro 91 selon la méthode Research) mais uniquement dans les conditions suivantes :

- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant avec une essence normale et remplir dès que possible avec une essence super sans plomb.
- Évitez de conduire à pleins gaz et de faire des accélérations brusques.



### PRÉCAUTION

**L'utilisation d'un carburant différent risque d'endommager sérieusement les dispositifs antipollution et peut également influencer sur la couverture de la garantie.**

**N'utilisez jamais d'essence à teneur en plomb, car le catalyseur à trois voies serait irrémédiablement endommagé.**

Pour plus des renseignements, veuillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «9. Données techniques et information au consommateur».

### SPÉCIFICATIONS D'HUILE-MOTEUR RECOMMANDÉE :

- Repère d'homologation API
- API SG/SH, huile de conservation d'énergie I & II ou API SJ ou SL, conservation d'énergie
- ILSAC GF-II & GF-III
- L'huile de viscosité SAE 5W-30 est préférable pour toutes les températures ambiantes. Les huiles de viscosité SAE 10W-30 et 10W-40 peuvent être utilisées pour une température ambiante supérieure à -18°C (0°F).

Veuillez vous reporter à la rubrique «Carburants et lubrifiants recommandés et contenances» de la section «9. Données techniques et information au consommateur» en ce qui

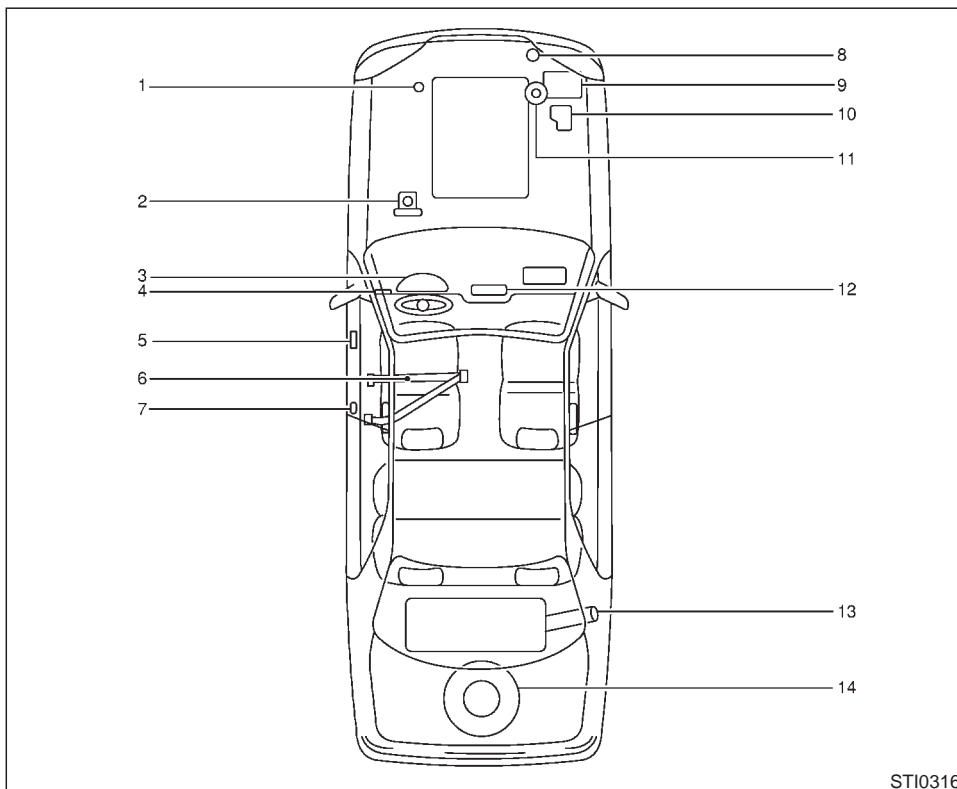
concerne les recommandations relatives à l'huile-moteur et au filtre à huile.

### PRESSION DE GONFLAGE DES PNEUS À FROID :

Reportez-vous à l'étiquette de pneu et information de chargement collée sur le montant central du côté conducteur ou à l'intérieur de la portière arrière gauche.

### MÉTHODE RECOMMANDÉE DE RODAGE DU VÉHICULE NEUF :

Au cours des 2 000 premiers kilomètres d'utilisation du véhicule, suivez les recommandations données dans la rubrique «Période de rodage» de la section «5. Démarrage et conduite» dans ce manuel. Observez ces recommandations pour assurer la fiabilité et l'économie du véhicule.



1. Huile-moteur (p.8-10)
2. Liquide du circuit de freinage (p.8-14)
3. Instruments et indicateurs (p.2-3)
4. Ouverture du capot (p.3-11)
5. Ouverture du coffre (p.3-13)/ouverture de la trappe du réservoir de carburant (p.3-14)
6. Ceinture de sécurité (p.1-20)
7. Verrouillage des portières/clé (p.3-2)
8. Liquide de lave-glace de pare-brise (p.8-15)
9. Batterie (p.8-15)
10. Liquide de refroidissement du moteur (p.8-14)
11. Liquide de direction assistée (p.8-14)
12. Système audio (p.4-15)/commande automatique de climatisation (p.4-10)
13. Carburant (p.3-14, p.9-2)
14. Roue de secours (p.6-4, p.8-39)